Limburgs Dagblad

Gebrook(en)

Donderdag 19 februari 1981. 63e jaargang nr. 42.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw. Abonnement: kwartaal ƒ49,45, maand ƒ16,57, per exemplaar ƒ 0,70.

VAN DE HOOFDREDACTEUR

De paus heeft president Marcos van de Philippijnen er flink van langs gegeven door te stellen dat een beroep op de veiligheid van de staat nooit ten koste mag gaan van de mensenrechten en de sociale orde. Deken Gelissen van Gennep, die de knuppel in het hoenderhok gooide inzake de gesplitste missieactiviteiten in Nederland, kreeg ze om de oren van welhaast het voltallige Nederlandse episcopaat, uitgezonderd het „geen commentaar" van de bisschop van Roermond, mgr. Gijsen. Het kabinet is voor wat de werkgelegenheid betreft met een andere filosofie gekomen: „Als het werk niet naar de mensen komt, moeten de mensen maar naar het werk gaan. Dat betekent in feite een grotere mobiliteit van de werknemer richting Randstad en aanpalende gebieden. „Dat is een vorm van deportatie" roepen ze al in de banenarme regio's, waar het werkloosheidspercentage de pan uit rijst. Maar het kabinet, dat eerst de Randstad voor industriële vestiging als een gesloten jachtgebied had verklaard door een prijsheffing, de zogenaamde SIR, wil een deel van de Randstad weer in het industriebeleid betrekken, want de grote steden zijn aan het verpauperen en geraken ontvolkt door de trek naar het naaste platteland, waar de windmolens en de slootjes met koeien tot het manen. Nu moet kennelijk de plattelander uit het Noorden en uit het Zuiden de Randstad weer gaan opvullen omdat daar nog vacatures zijn. De verhuizers zullen er wel bij varen, maar de honkvaste mensen die aan hun plekkie en stekkie verknocht zijn, hebben nog geen trek in de grote stek. De spreiding van de rijksdiensten komt hierdoor ook min of meer in de war. De herindeling is politiek zo doorzichtig dat het bijna gesneden koek is, maar we wachten rustig af tot de koppen geteld zijn na de stemming. Goede morgen, niemand wist dat een rumoer over de missie zo naar is.

Het weer

Wolkenvelden met af en toe wat lichte sneeuw. Middagtemperaturen iets boven nul. Meest matige noordoostenwind.

VANDAAG:

Zon op	: 7.47	onder: 18.01
Maan op	: 18.40	onder: 8.14

MORGEN:

Zon op	: 7.45	onder: 18.03
Maan op	: 19.48	onder: 8.38

Zonde

"Vraatzucht is zonde". Onder dat motto heeft een Amerikaanse dominee een dieetboek samengesteld waarin zwelgerij wordt afgekeurd aan de hand van bijbelteksten. Volgens hem vergeten veel christenen de slechte reputatie van "zuiplappen en vreetzakken" in de bijbel. De dominee roept in zijn boek op tot het weerstaan van de duivel die tot eten aanzet. Heeft u ook nooit geweten dat een friture een voorpost van de hel is?

Kinderbijslag gaat omhoog



Werkloosheidsbestrijding op korte termijn:

Verhuizen naar de Randstad

door jan ros

DEN HAAG – Hoewel de regering er op langere termijn van uit blijft gaan het werk naar de mensen te brengen, voelt zij er voor de kortere termijn sterk voor om bij behoud van de stimuleringsmaatregelen voor de economisch zwakke gebieden toch het verhuizen van werkzoekende beroepskrachten uit de regio naar het westen des lands te bevorderen. Dat gaat hand-in-hand met het streven van de regering de dreigende verkommering van de Randstad en haar grote steden tegen te gaan. In tien jaar hebben de regeringen de uitgaande stroom uit de Randstad met 176.000 kunnen afdammen, nu gaat het er versterkt om de bevolkingspositie daar te versterken.

Dit zeiden gisteren in Den Haag de ministers van economische zaken, drs. G.M.V. van Aardenne, en volkshuisvesting en ruimtelijke ordening, jhr. drs. P.A.C. Beelaerts van Blokland bij het toelichten van de Nota Regionaal Sociaal-Economisch Beleid 1981 tm. 1985, eer deze naar de Tweede Kamer ging. Het was één van de punten uit deze nota. Andere - met name ook voor Limburg van belang zijnde - punten:

- in een nieuw zgn. voorwaardenscheppend beleid krijgen de provincies de bevoegdheden om uit een speciale pot (ontstaan door hier en daar wat van de Investeringspremieregeling IPR af te knabbelen) rechtsteeks bedragen te „trekken" voor specifieke knelpunten, zoals wegen, ontsluitingen, bedrijfsterreinen etc. In totaal is er voor de provincies ƒ 50,- miljoen ten deze beschikbaar.

- de IPR blijft voor Limburg praktisch ongewijzigd. Echter, waar zij van toepassing is op bedrijven, zal zij ook van toepassing zijn op zgn. stuwende diensten. Wèl wordt er voortaan een verschil gemaakt tussen IPR voor vestiging (die blijft zoals ze was) en voor uitbreiding (die over de hele linie met 5 procent verlaagd wordt.) Ook de investeringsgrens verandert: die wordt aan de onderzijde opgetrokken tot ƒ 250.000,-. Bezien wordt nog of uitbreiding naar de kwartaire (welzijns-)sector effect zou kunnen hebben op de werkgelegenheid.

● Zie verder pagina 3:
PUNTEN UIT DE NOTA



BRUSSEL – In Diest in de Vlaamse provincie Limburg zijn 42 kinderen ziek geworden als gevolg van luchtverontreiniging door „Philips Petroleum", zo is gisteren in Brussel vernomen. De schoolkinderen braakten en hadden hoofdpijn. „Philips Petroleum" ontkende verantwoordelijk te zijn voor de luchtvervuiling.

SUN, SUN, SUN, olé

„SUN, SUN, SUN, olé. Heerlen, weg ermee", scandeerden een kleine drieduizend toekomstige Landgravers gistermiddag op het Binnenhof in Den Haag. De Ridderzaal was het decor van een grootscheepse demonstratie, waarmee de SUN-gemeenten Schaesberg, Ubach over Worms en Nieuwenhagen voor de allerlaatste keer nog eens duidelijk wilden maken aan de Haagse bestuurderen, dat deze gemeenten niet bij Heerlen gevoegd willen worden, maar samen zelfstandig willen blijven.

Schutters, zangers, muzikanten, dansmariekes, majorettes, spandoekdragers en de Koetsche Grueskes uit de Groenstraat zongen samen het SUN-lied en het Limburgs volkslied. Daarbij vanachter de vele ramen van de regeringsgebouwen welwillend gadegeslagen door kamerleden en kantoorklerken.

Wiel Ringens, voorzitter van het actieve SUN-burgercomité, hield voor de laatste keer een warm pleidooi voor een zelfstandige Landgraaf-gemeente. „Een streek waar wij trots op zijn, waar eeuwenoude banden zijn en die niet past bij een grote gemeente Heerlen. Wij demonstreren niet gauw, alleen als het echt nodig is", zei de heer Ringens. Minister Wiegel nam een petitie in ontvangst. Hij toonde zich heel even behalve minister van binnenlandse zaken ook lijstaanvoerder van de VVD, toen hij de verzamelde SUN-burgers beloofde: „Ik denk dat u tevreden huiswaarts kunt gaan". Stemmen winnen kan overal.

Pesterij met dood bekocht

MAASTRICHT – Het elkaar voor de wielen rijden van twee automobilisten, waarbij de onderlinge pesterij op de weg uiteindelijk leidde tot een handgemeen, heeft in Maastricht een van beiden het leven gekost. Als gevolg van een onbeduidend lijkende steek met een gewoon zakmes overleed de 28-jarige J. Quax uit Maastricht tijdens zijn overbrenging naar het ziekenhuis. De 52-jarige J.S. uit deze gemeente, die de steek heeft toegebracht, is in hechtenis genomen.

● Zie verder pag. 19
STEEK VAN 12 MM FATAAL

PPR, D'66 en PvdA nemen amendement over

CDA in Tweede Kamer levert Hoensbroek in

door servé overhof

DEN HAAG – De Kamerfractie van het CDA staat niet langer op de bres voor een zelfstandig voortbestaan van de gemeente Hoensbroek. „Noodgedwongen zijn wij geplaatst voor een keuze", zo liet woordvoerder Hennekam gisteravond weten. „Wij willen voorkomen dat de totale herindeling van Zuid-Limburg op losse schroeven komt te staan." In een prompte reactie op het intrekken van het desbetreffende CDA-amendement namen PPR, D'66 en PvdA dit wijzigingsvoorstel over.

Zij verweten het CDA te snel door de knieën te zijn gegaan voor het machtswoord van minister Wiegel, die 's morgens er mee had gedreigd „schorsing van de beraadslagingen" te vragen indien amendement voor een zelfstandig Hoensbroek en de vorming van een SUN-gemeente beide een stemmenmeerderheid zouden krijgen. „Ook deze minister heeft zijn grenzen", hield de bewindsman de Kamer voor na afloop van een kritische wandeling door alle ingediende amendementen.

De ernstige waarschuwing van de minister veroorzaakte vooral in CDA-gelederen twijfel en verwarring. Na urenlang beraad in besloten kring liet het CDA bij de aanvang van de avondvergadering weten zijn amendement ten gunste van een zelfstandig Hoensbroek in te trekken. „De verantwoordelijkheid voor het totale herindelingsgebeuren in Zuid-Limburg drukt zwaar. Het CDA wil geen verantwoordelijkheid dragen voor het intrekken van het hele plan. Dat mogen we de Limburgers niet aandoen. De minister heeft grenzen getrokken.

We hebben te buigen voor een groter belang", aldus de heer Hennekam. Onmiddellijk namen D'66, PPR en PvdA met politieke flair de draad op. Namens hem verwoordde dr. Waltmans (PPR) de bereidheid het amendement ten profijte van een zelfstandig Hoensbroek over te nemen, hetgeen concreet gebeurde door op het voorliggend geschrift de naam Hennekam door te halen en te vervangen door de namen Waltmans, Castricum en Brinkhorst. Alle drie haalden zij fel uit naar het CDA. Zij beschuldigden de Kamerfractie van deze partij ervan te snel het Hoensbroek-bijltje te hebben neergelegd en daarmee zowel parlement als publiek tegen de kuif te hebben ingestreken.

SUN

De vorming van een zelfstandige SUN-gemeente kwam tijdens de Tweede-Kamerronde ook nog aan de orde. Namens de fractie van de PvdA verklaarde Frits Castricum gisteren met nadruk, dat van die zijde geen adhesie wordt gegeven aan de SUN-figuratie. „Wij hebben duidelijk gekozen voor Hoensbroek", aldus de woordvoerder van de PvdA-fractie.

Eerder had de minister laten weten het creëren van „slechts" een SUN-gemeente niet geheel onaanvaardbaar te vinden.

● Zie verder pagina 19
„EEN STEVIG TREKPAARD ALS HEERLEN ONMISBAAR"



Praatboek hulpmiddel voor taalonderwijs

Er zijn kinderen die moeilijk een gedrukt woord zonder haperen direct kunnen uitspreken. Deze woordblindheid is een vervelende handicap die alleen met individuele hulp kan worden bestreden. Dat vergt speciaal opgeleid onderwijspersoneel om de kinderen de noodzakelijke aandacht te geven. Op het Instituut voor Perceptie Onderzoek (IPO) in Eindhoven is een hulpmiddel ontwikkeld dat deze kinderen in staat kan stellen tijdens de les zelfstandig te oefenen. Bij deze methode is onder een woord een speciale code gedrukt. Het kind plaatst een aftaster met een optisch element erin, op deze code en via een spraaksynthetisator wordt deze informatie omgezet in herkenbare (kunstmatige) klanken. Het kind krijgt met een dergelijk „praatboek" een indruk hoe het woord uitgesproken dient te worden.

Deze directe koppeling van het klankbeeld aan het woordbeeld, die overigens nog in een experimenteel stadium verkeert, biedt veel toepassingsmogelijkheden.

Bovenstaand voorbeeld is er slechts één van. Gebruikmaking van een bandrecorder heeft als probleem dat de uitspraak niet direct op afroep beschikbaar is. Met het praatboek kan men net zo vaak als nodig is en zonder enkele schroom de uitspraak van willekeurige woorden horen. In het algemeen kan men dit nieuwe hulpmiddel toepassen bij het (vreemde) talenonderwijs, zoals bij de uitspraak van woorden of karaktertekens (Japans). In samenwerking met onderwijsdeskundigen van het Philips talenlaboratorium en de Katholieke Hogeschool Tilburg wordt thans de bruikbaarheid van het systeem bij een Engelse cursus onderzocht. Nadrukkelijk wijzen de onderzoekers erop dat deze methode weliswaar een uitbreiding van het taalonderwijs kan betekenen, maar dat deskundige begeleiding altijd geboden zal blijven.

Het IPO, waarin Technische Hogeschool Eindhoven en Philips samenwerken, verricht al jaren fundamenteel onderzoek naar de fysische structuur van menselijke spraak. De resultaten hiervan kunnen worden toegepast bij het automatisch herkennen van spraak door bij voorbeeld een computer en bij het kunstmatig weergeven van spraak. De spraaktechnologie is inmiddels al zover gevorderd dat een praatboek tot de realiteit is gaan behoren.

Om te beginnen wordt van een bepaald uitgesproken woord een tiental kenmerken vastgesteld, zoals amplitude, toonhoogte, bandbreedte en stemhebbendheid. Hiervoor kunnen kengetallen worden opgesteld die in een binaire code worden weergegeven. Om een woord van gemiddelde lengte te beschrijven is een code van ongeveer 800 bits nodig. Elke bit wordt voorgesteld door een zwart (of wit) vlakje van 160 μm breed en 500 μm hoog (1 μm is een duizendste mm).

Het totale code-oppervlak is bij de huidige uitvoering van de apparatuur ongeveer 17 bij 8 mm.
Wanneer deze code met conventionele digitale technieken zou zijn verkregen is een codelengte van 160 cm noodzakelijk.

Tijdens een leesoefening plaatst de leerling de aftaster op de code onder het woord. Wanneer een knop bovenop de aftaster waarin 6 miniscule gloeilampjes zijn aangebracht wordt ingedrukt, beweegt de lens mee omlaag en bij het loslaten ervan wordt de lens door een veer met een gelijkmatige beweging omhoog bewogen. Gedurende deze beweging wordt de code afgetast. De informatie wordt rechtstreeks met behulp van een spraaksynthetisator omgezet in een kunstmatige uitspraak van het woord. Het huidige systeem heeft echter nog een beperkt gezichtsveld. Met de huidige opzet kan een woord van 1 seconde lengte (ongeveer 3 à 4 lettergrepen) worden gelezen. Ofschoon de spraak zo zuinig mogelijk is gecodeerd (anders zou de code veel te lang worden) is toch een kunstmatige spraak verkregen van een redelijke kwaliteit.

Het praatboek is een experimenteel hulpmiddel om de juiste uitspraak van een woord te horen. Dit kan van belang zijn bij het taalonderwijs. Met een aftaster wordt een code onder een woord gelezen en via een spraaksynthetisator omgezet in kunstmatige klanken. Op het IPO, waar ondermeer deze spraaktechnologie wordt bestudeerd, zijn al verscheidene proeven (zie foto) genomen. Ofschoon dit systeem zelfwerkzaamheid mogelijk maakt, zal deskundige begeleiding niet overbodig worden.

WETECHNIEK WETENSCHAP
onder redactie van Sante Brun

Computer doet intrede in oeroude steenfabriek

door hugo van der heem

De computertechniek en de „chip" komen wat betreft energiebesparing precies op tijd. In een periode waar groei, zowel economisch als ten opzichte van het energiegebruik, moet worden ingeperkt, kan het beheersen van veel energievragende processen een uitkomst betekenen.
Daarbij kunnen zich grappige situaties voordoen, bijvoorbeeld als men met de computer eeuwenoude processen gaat besturen. Toch komt het sinds kort voor dat de computer wordt ingeschakeld bij een typisch handwerk als het maken van bakstenen in een steenfabriek.

De geschiedenis van de Nederlandse baksteen gaat terug tot in de Romeinse tijd. Toen al verstond men de kunst om stenen te bakken. Jammer genoeg raakte die kennis in vergetelheid, totdat men de techniek zo'n 800 jaar geleden opnieuw „ontdekte". In de baksteenwereld van vandaag komen daarom nog steeds veel namen met een traditie voor. Een ervan is Terwindt en Arntz. Dit concern bestaat uit verschillende fabrieken met een gezamenlijke produktie van 350 miljoen stenen per jaar.

Bij dergelijke aantallen gaat men zich natuurlijk afvragen of het niet mogelijk is om het produktieproces te automatiseren. Weliswaar zijn er fabrieken waarbij hier en daar enige processen automatisch verlopen, maar een volledige computerbesturing in een vlamoven bestond nog niet. En voor insiders – op de hoogte met het oude ambacht – was het maar zeer de vraag of zoiets te realiseren zou zijn.

Er zijn verschillende manieren om de van klei gevormde en vervolgens gedroogde stenen te bakken. Bij elke methode wordt weer een ander type oven toegepast. Voor de eerste procesautomatisering bij Terwindt en Arntz werd hun steenfabriek in Erlecom uitgekozen. Daar worden de stenen gebakken in een zogenaamde vlamoven. Zo'n vlamoven kan men het beste voorstellen als een stuk van een dijk. Aan weerszijden zijn gangen gegraven die in het vakjargon „de kamers" worden genoemd. Elke kamer kan met een goed geïsoleerde deur worden afgesloten. Onderling zijn kamers in dwarsrichting met elkaar verbonden door middel van kleine gangetjes van ongeveer 40 centimeter hoogte. Deze zijn op vloerhoogte aangebracht. En om even in vakjargon te blijven: die gangetjes worden „fietsenrekken" genoemd.
Met hulp van een heftruck worden de gedroogde stenen in de kamers gereden. Een stapel stenen heet daarbij een „pakket". Naast die pakketten bevinden zich gasbranders, hoewel er sporadisch ook nog wel kolen en olie wordt gestookt. In het gewelf boven de pakketten zijn gaten gemaakt van ongeveer 60 cm. Deze kunnen naar behoefte worden afgesloten of geopend door middel van vuurvaste schijven.

Ook kan hierop een telescooppijp worden aangesloten voor het afzuigen van de verbrandingsgassen of afvalwarmte. Die warmte kan in het proces gebruikt worden om de bakstenen te drogen.

Continuproces

Het is de bedoeling dat de verbrandingsgassen zich onder invloed van de oventrek voortbewegen tussen de steenpakketten. Ze gaan in de ene kamer omlaag, passeren de „fietsenrekken", om vervolgens in de volgende kamer weer te stijgen. Zo herhaalt zich het proces van kamer tot kamer. De kamers waarin men bezig is met het opstapelen van de stenen, of met het wegrijden van de gebakken stenen, worden natuurlijk niet gestookt. In deze kamer worden de „fietsenrekken" tijdelijk afgeplakt met papier om het aanzuigen van valse lucht te voorkomen.

Het is van het grootste belang dat het bakproces uiterst nauwkeurig verloopt. Minimale verschillen kunnen bij een pakket stenen al onderlinge afwijkingen in kleur en kwaliteit veroorzaken. Er is dan sprake van verschillende sorteringen. Een computer kan een proces dat zo nauw luistert beter beheersen. Dit wordt nog eens geïllustreerd in de steenfabriek in Erlecom: vroeger werd het bakproces om de drie uur gecontroleerd en geregeld. Dat gebeurt nu automatisch door de computer om de zes minuten. De steenfabriek geldt dan nu ook als de modernste in heel Europa.

Aan de automatisering van de steenfabriek is – omdat het hier een nieuw project betrof – veel overleg tussen deskundigen van de fabriek van Siemens-Nederland, die het project aannam, voorafgegaan. De automatisering hield in het controleren van het stookproces, een constante trekregeling op het vuur en een hele reeks andere metingen, correcties en alarmeringen voor als er iets mis zou gaan.

Gecompliceerd

De zaak werd erg gecompliceerd doordat in 54 verschillende kamers de temperatuur moest kunnen worden geregeld. Ook extra warmteverliezen in de kamers aan de zijkant moesten worden gecompenseerd. Daarbij wordt bij opvallende afwijkingen in temperatuur in een kamer automatisch gecontroleerd of er misschien iets mis is met de meetapparatuur.
De computer leest ook de schoorsteentemperatuur af, in verhouding tot de warmte van de omgeving. Daarbij regelt de automaat het proces zo, dat geen condensvorming optreedt. Bij elk vuur worden de – warme – rookgassen via telescooppijpen afgezogen om elders in het proces nuttig gebruikt te worden. Ook dit proces wordt door de computer volledig beheerst. Met name daardoor wordt een optimaal gebruik van de warmte bereikt, waardoor de energiebesparing optimaal is.

IN GESPREK

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven van lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

● Huursubsidie

Als iemand die huursubsidie „geniet" komt me dit hele systeem stilaan de strot uit. Er wordt zo mooi gepraat van: „Wie maar een gering inkomen heeft, die kan aldus duurder gehuurd wonen." De werkelijkheid is echter wel totaal anders. Ben je een uitkeringsgenieter (sic) van wat voor W dan ook, en vul je een T-biljet in voor de belastingen, dan moet de ontvangen huursubsidie als inkomsten worden opgegeven. Werkt je vrouw daarbij ook nog niet ZWART bij, dan kun je wel eens náást een aanvankelijk belastingvoordeel „vissen".

De hele huursubsidieregeling werkt bovendien naar mijn mening en ervaring in het hele niet „doorstromend-bevorderend". Voor mij mag dan ook het hele systeem van huursubsidie opgedoekt worden!

Inplaats van die zgn. huursubsidie zou er mijns inziens gewoon een toepassing moeten komen van HUUR naar DRAAGKRACHT: welke politieker wil zich hiermee gaan bemoeien?

Huur naar draagkracht zou gewoon kunnen geschieden op basis van procenten, voor iedere huurder gelijk! Een vaststelling van een procentennorm zou niet door mij behoeven te geschieden, maar hij zou bijv. 20 procent van ieders daadwerkelijke inkomen (dus kostgangers e.d. inbegrepen) kunnen bedragen. Iemand met bijv. ƒ 1500,– p/mnd. zou aldus driehonderd gulden aan huur kunnen besteden en iemand met bijv. ƒ 4000,– p/mnd. gerust achthonderd gulden per maand.

Op zo'n manier zou een huurder(-ster) niet meer hoeven op te geven van wat de inkomsten waren geweest – of zijn – en onnodig invullen van formulieren achterwege kunnen blijven. De gegevens, aan de hand van de stand van zaken in bijv. de maand maart, zouden door de bevoegde instantie opgespoord/gevraagd kunnen worden bij de belastingen en de burgelijke stand om de feitelijke gegevens te achterhalen (dus óók bijv. van en kostganger of -gangers). Zulk systeem zou niet arbeidsplaatsen-verminderend werken!

Een dergelijk, door mij voorgesteld, systeem zou „progressief" werken, daar waar het huidige systeem „agressief" werkt. Nu krijg je immers huursubsidie die je echter weer grotendeels op een stiekeme manier wordt afgenomen. Wie huursubsidie krijgt, die heeft bij iedere huurverhoging met een dubbele faktor af te rekenen: de huur gaat omhoog EN je krijgt – omdat je toch ieder jaar wat hogere inkomsten had – minder aan subsidie. Bij mijn „systeem" gaat de huur voor IEDERE huurder een gelijk perc... ge omhoog en betaald dus ied... een evenredig deel van de inkom... Met het huidige systeem MOET... huurder die een minimum ink... heeft (minder dan Sjèng of Pie... daal) méér huur betalen dan hij in feite kan „dragen". Wie zin... voor sociaal gevoel èn gerechti... die zal het zeker met mij eens k... zijn om van dit punt een po... kwestie te willen maken.

SITTARD **H. W...**

puzzel van de dag

onbe-trouwb. / beroep		ver-troos-ting	optocht	momen-teel		snij-werktuig / nood-sein	
loterij-briefje				luite-nant	gesneden stier / gods-dienst		
zee-slak							Ind. we...
niet helder / goed-keuring						papegaai	
				vernis			
			vreemde munt				
berg op Kreta / boom				vloerbe-dekking			

de koperen knullen

suske en wiske

panda en de meester-schraper

oplossing gisteren

- m - - p a
m a n s a r
k r o - n -
- i r o n i
l o s s e n
- n - l - n
n e r o - e
- t e - k n

recept

wina born

Bruine lamsragout

Vraag uw slager 600 g lamslappen om te stoven. Snijd ze in stukken. Snipper 100 g ontbijtspek, een flinke ui en een winterwortel. Braad dit alles tesamen even aan in boter en voeg een theelepel tijm toe, een theelepel basilicum, een blaadje laurier, peper naar smaak en weinig zout, daar het spek meestal nogal hartig is. Strooi er twee eetlepels bloem over als het vlees wat kleur heeft verkregen en laat dit alles bakken tot ook de bloem goudbruin is gekleurd. Roer er een eetlepel tomatenpuree door en na enkele minuten verder bakken een halve liter warm water. Laat de ragout boven laag vuur drie uur sudderen. Geef er rijst of aardappelen bij.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagbl...
Direkteur:
J.J.M.H. Drehmanns
Hoofdredakteuren:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37,
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Abonnementenafdeling:
telefoon 045-739881
Advertentieafdeling:
telefoon 045-739886
giro: 1035100
bank: Paribas, Heerlen

POLITIEBOND WIL LANDELIJKE ACTIES

Meer bezuinigingen zijn onaanvaardbaar

OTTERDAM – De Nederlandse politiebond eist dat de regering op korte termijn de verzekering geeft dat er niet verder ezuinigd zal worden bij de gemeente- en rijkspolitie. Komt n dergelijke toezegging er niet, dan komen er landelijke cties.

gens voorzitter L. van der Linden de NPB is de maat vol. De bezuinismaatregelen die al zijn doorged hebben volgens hem tot gevolg een aantal politietaken niet meer behoren kan worden uitgevoerd. heeft grote om ust teweeggebracht alle politiekorpsen en met name in grote steden. Van der Linden eest, dat de regering nog meer bezuinigingen voor de politie in petto heeft. Er dreigt een personeelsstop. Dat is en onverteerbare zaak", aldus Van der Linden.

takingen worden door de NPB uitgesloten. „De acties mogen niet over rug van het publiek gaan." Gecht wordt aan acties, die alleen de verheid zal merken, zoals het nietven van parkeerbonnen. De kode dagen worden overal in het ledenvergaderingen gehouden, rin de kwestie wordt besproken.

bezuinigingsmaatregelen houden t het ministerie van binnenlandse n dit jaar tweeduizend gulden der per politieman betaalt. Dit t bijvoorbeeld in Rotterdam neer en totale bezuiniging van 5,2 mil gulden. Binnenlandse zaken t dat er bij de korpsen dan maar er moet worden overgewerkt. De iebond is hier ook een voorstanvan, maar stelt dat overwerk onmijdelijk is door een tekort aan oneel en de aard van het werk, al bij de recherche.

rije tijd

bezuinigen op overwerk heeft vol Van der Linden tot gevolg, dat alleen nog in vrije tijd kan worden oed, waardoor een sneeuwbalef ontstaat. Dit is alleen te doorbre door een personeelsuitbreiding. an der Linden wijst erop, dat de vier rote steden er elk nog zo'n 600 tot 200 mensen bij zouden moeten hebben om al het werk aan te kunnen. Ongeveer honderd politiemensen gaven dinsdagavond in Rotterdam al van hun ongenoegen over de van zaken. Op een extra ledenadering werd een motie aangeno waarin de overheid een „onbehoorlijk beleid ten opzichte van de rechtszekerheid van het publiek en dat van haar werknemers" wordt verweten.

Hartpatiëntenvereniging:

Operaties in Brugge gratis

UTRECHT – De Nederlandse hartpatiëntenvereniging bestrijdt uitlatingen van de ziekenfondsraad als zouden hartpatiënten bij een operatie in het St.-Jansziekenhuis in het Belgische Brugge een „aanzienlijk" eigen bijdrage moeten betalen. Volgens voorzitter P. van Overveld van de vereniging kost de operatie de hartpatiënt niets. Het ziekenhuis stuurt de rekening rechtstreeks naar het betreffende Nederlandse ziekenfonds, aldus Van Overveld.

Arrestatie in nazi-proces

ÜSSELDORF – Bij het begin van et pleidooi in het proces inzake de oord op honderdduizenden joden in et concentratiekamp Lublin/Majdaek zijn gisteren vier nieuwe arrestaiebevelen uitgevaardigd.

Dat gebeurde nadat de 59-jarige beklaagde Heinz Villain niet was verschenen. Tegen hem en tegen de 68-jarige Fritz Petrick, de 59-jarige Arnold Strippel en de 63-jarige Thomas Ellwanger zijn de arrestatiebevelen uitgevaardigd, tegen de laatste drie voorwaardelijk, d.w.z. zij moeten hun identiteitsbewijzen aan de rechter afgeven en mogen hun woonplaats nog slechts verlaten om zich naar het proces te begeven.

Villain, die schuldig zou zijn aan medeplichtigheid aan moord op 17.000 joden, is nog niet gevonden.

Doodvonnis bevestigd

ANKARA – Het militaire hof van beroep in Ankara heeft het doodvonnis bevestigd van een linkse extremist, Recep Sariaslan, die in december 1978 een moordaanslag pleegde op de uiterst-rechtse senator Hilni Soydan.

Sinds de militaire machtsovername zijn in Turkije meer dan 40 doodvonnissen uitgesproken, waarvan er nu acht in hoger beroep zijn bevestigd. Sinds 12 september zijn vier doodvonnissen voltrokken. Drie terdoodveroordeelden zijn voortvluchtig.

Niets bekend over opvolger 343

Beyer-invest nu bij Volvo

Van onze correspondent

STOCKHOLM – Op een extra aandeelhoudersvergadering van Volvo is gisteren definitief besloten over te gaan tot de aankoop van de Beijer-Invest, het grootste investeringsconcern van Zweden. De rond 900 aandeelhouders waren opgeroepen om zich uit te spreken over de aankoop van Beijer-Invest. In feite betrof het een formele kwestie omdat de overname al enige tijd rond was en ook de regering haar fiat had gegeven. Om de fusie nog aantrekkelijker te maken, had de regering verder besloten de belasting op de aandelenwinst bij verkoop te halveren.

Door deze fusie krijgt Volvo de beschikking over tientallen miljarden guldens extra kapitaal dat weer voor verdere ontwikkeling gebruikt kan worden. Een voorbeeld is de recente samenwerking met het Japanse multinationale concern Mitsubishi om een nieuwe straalmotor te ontwikkelen.

In totaal heeft Volvo-Beijer nu 74.000 werknemers, waarvan 76 procent in Zweden werkzaam is en de rest in het buitenland o.a. in de „probleemfabrieken" in Born, Helmond, Oss en St.-Truiden in België, waar 1024 ontslagen vallen.

Welke invloed deze fusie op de ontwikkelingsmogelijkheden van de produktie in deze fabrieken heeft, kon niemand met zekerheid zeggen bij Volvo in Gotenburg. Het meest positieve commentaar was dat men: „Voorzichtig optimistisch is voor wat de toekomst betreft".

Bekend is dat bij Volvo al lang aan een opvolger van het 343-type wordt gewerkt, maar in hoeverre de fabrieken buiten Zweden bij de produktie ervan zullen worden betrokken weet men nog niet.

● *De Poolse regering heeft gisteren het akkoord ondertekend met de stakende universiteitsstudenten dat een officiële bekrachtiging inhoudt van hun recht op een onafhankelijke bond. Studentenleiders in Lodz beëindigden daarop hun 28 dagen geduurd hebbende acties en riepen de studenten van ongeveer twintig andere onderwijsinstellingen op dit voorbeeld te volgen.*

Ondanks deze oproep, die uitging van het coördinerend comité in Lodz, was het gisteravond nog niet duidelijk hoeveel scholen in de rest van het land daaraan gevolg zouden geven.

Minister van onderwijs Janusz Gorski zette zijn handtekening onder het document in de tjokvol juichende studenten gepakte collegezaal van de universiteit van Lodz. In een korte toespraak noemde de minister het akkoord „Een weerspiegeling van de vernieuwingsgeest".

Een studentenwoordvoerster zei dat de overeenkomst verstrekkende concessies van de kant van de regering bevat. Andere punten zijn door beide partijen apart gezet voor nadere bespreking.

Het regeringsblad Zycie Warzsawy schreef dat het akkoord de universiteiten het recht geeft zelf te bepalen welke politieke en sociale cursussen zij op hun onderwijsprogramma willen zetten en dat de studenten zelf mogen beslissen welke vreemde talen zij willen studeren.

Amster damse nota ris aangeh ouden

AMSTERDAM – De Amsterdamse notaris mevrouw M.J.S.S. is gistermiddag in Amsterdam door het rechercheteam, dat zich met de oplichtingsaffaire waarvan zij wordt verdacht bezighoudt, aangehouden. Dat heeft een woordvoerder van de rijkspolitie meegedeeld.

Naar eerst nu bekend is geworden heeft het gerechtshof in Amsterdam vorige week de notaris uit haar ambt gezet. Ze was al geruime tijd in opspraak wegens haar rol in een omvangrijke oplichtingsaffaire. De beslissing van het hof is een uitvloeisel van een zaak die de kamer van toezicht op h et notariaat anderhalf jaa geleden tegen mevrouw S. aanhangig heeft ge maakt. Een en ander he eft mr. R.W. Asser, de v oorlichtingsofficier van de Amsterdamse rechtbank, woensdag meegedeeld.

Hij wist niet te vertellen of de tuchtre chtelijke beslissing van het hof voor beroep vatb aar is.

Man st eekt uit wan hoop woni ng in bra nd

GRONINGEN – Uit w anhoop omdat hij vond dat zijn uitke ring van de sociale dienst te laag w as, heeft de 29-jarige Groninger F.V. in de nacht van dinsdag op woensda g zijn huis in brand gestoken.

's Nachts om half twe e kreeg de Groninger politie een tel efoontje van V. vanuit zijn woning in de Bandoengstraat. De politie meen de op de achtergrond geluiden te ho ren waardoor zij het idee kreeg dat het huis van waaruit werd gebeld in brand stond. Zij schakelde direct de bran dweer in. Bij de woning aangekomen bleek deze inderdaad in brand te staa n.

V. verklaarde het vu ur te hebben aangestoken uit wanhoo p over zijn te lage uitkering. Naar zijn zeggen kreeg hij van de gemeentelijk ke sociale dienst slechts 200 gulden p er week, waarvan ook zijn 30-jarige vr ouw en een zeven maanden oude bab y van moeten leven. Niemand raakt e bij de brand gewond, de woning br andde geheel uit.

Waarschijnlijk kernbom van gerin ge sterkte

Vreemde expl osie bij Zuid-Afri ka

WASHINGTON – Op 15 december van het vorige jaar h eeft zich bij Zuid-Afrika opnieuw een geheimzinnige explosie voorgedaan, vermoedelijk van nucleaire aard. Dit hebben Amerikaanse journalisten gi steren in Washington verklaard. De explosie lijkt volgens deze journalist en op die welke in september 1979 op dezelfde plaats door een Amerikaans e kunstmaan werd geregistreerd.

Rowland Evans en Robert Novak, die voor verscheidene Amerikaanse bladen werken, zeiden dat nog steeds wordt getracht nadere gegevens over de tweede explosie te verzamelen. Het „defence intelligence agency", de inlichtingendienst van het Amerikaanse ministerie van defensie, zou volgens de journalisten na de explosie van 1979 voor het Witte Huis een rapport hebben opgesteld waarin men tot de conclusie was gekomen dat het waarschijnlijk een kernexplosie van geringe sterkte was geweest.

In juli 1980 verscheen een officiële Amerikaanse verklaring waarin werd gezegd dat het verschijnsel was veroorzaakt door een botsing tussen een kunstmaan en een kleine meteoriet. De registratie van de tweede explosie in december 1980 had volgens genoemde journalisten de Amerikanen evenwel definitief tot de overtuiging gebracht dat het gaat om anonieme kernproeven. Wie voor deze proeven verantwoordelijk was is nog steeds niet duidelijk.

De veronderstelli ngen variëren van een land dat tot d usver nog niet tot de club van de beke nde kernmogendheden behoort tot de landen waarvan men weet dat zij o ver een kernarsenaal beschikken. Ged acht wordt hierbij aan Frankrijk, dat wellicht bezig is zijn neutronenbom te testen die het in ontwikkeling heeft.

Ook wordt in dit verband de Sovjetunie genoemd. D it land wordt ervan verdacht zwakk e kernexplosies teweeg te brenger om na te gaan hoe groot de mogeli jkheden van de Verenigde Staten zi jn bij het signaleren van kernproever op de wereld.

VOOR WERKEN IN HET WESTEN

Toelagen nu 30% hoge r

Vervolg van pagina 1

DEN HAAG – „Een grotere mobiliteit van de werknemers is gewenst om knelpunten op regionaal werkgelegenheidsniveau aan te pakken. Het blijft noodzakelijk om werkgelegenheid zoveel mogelijk naar de regio's met grote werkloosheid te brengen. Maar sociaal is het niet aanvaardbaar dat we mensen zes jaar werkloos moeten laten blijven, wanneer er voor hen vacatures zijn in andere regio's. We willen nu proberen daar waar dat voorkomt mensen te ondersteunen met verhoogde bedragen voor verplaatsings-, verhuis- en eventueel pensionkosten, zodat ze dergelijke vacatures ook inderdaad kunnen gaan vervullen."

Dit zei gisteren in Den Haag namens de minister van sociale zaken de directeur voor het Arbeidsmarktbeleid, drs. P.H. Gommers. De kostenvergoeding voor hen die willen migreren wordt met 20 à 30 procent verhoogd. Minister jhr. drs. P.A.C. Beelaerts van Blokland (Volkshuisvesting) meende, dat een dergelijke aanvulling van het tot dusver gevoerde beleid óók voor de grote steden in de Randstad van waarde zou kunnen zijn. Die steden krijgen nu („in het totale beleid worden het brandpunten, er komt nu voor het eerst eens een beleid voor met name de vier grootste") extra aandacht, speciaal wat woningbouw en industrieterreinen betreft: „Hun problematiek is, sterker nog dat in de stimuleringsgebieden, recentelijk zeer klemmend geworden."

„Mislukt"

Minister Van Aardenne, die gisteren tijdens de presentatie van de Nota Regionaal Beleid voor de voeten geworpen kreeg, dat zijn spreidingsbeleid mislukt zou zijn en dat het brengen van de-mensen-naar-het-werk een terugkeer naar de vijftiger jaren zou betekenen, ontkende die mislukking: „Het is niet mislukt en het-werk-naar-de-mensen-brengen gaat gewoon door. Er zijn daarbij duidelijke groeiverschijnselen te zien. Je moet natuurlijk wel mal zi jn om dat nu abrupt om te keren en te preken dat juist de goede beroepsm ensen nu maar uit de zwakke regio 's moeten wegtrekken." Drs. Gommer s lichtte toe, dat het juist in de huidige situatie van hoge landelijke werkloo sheid maar om een beperkt aantal vacatures in de Randstad gaat. „Maar" zei hij „ze bestaan wel en het zou gek zijn daar niets aan te doen."

Punten uit de nota

● Vervolg van pagina 1

DEN HAAG – In concreto betekent de IPR voor Limburg vanaf 1 april as. – wanneer de werking van de nieuwe Nota Regionaal Beleid moet aanvangen – dat Venlo en Venray in het 15-pcts.-regiem (voor uitbreidingen 10 pcts.) vallen én onder de WIR-basispremie, dat voor Roermond e.o. oost van de Maas hetzelfde geldt en dat voor de rayons Brunssum, Kerkrade en Heerlen als vanouds de 35-pcts.-regeling (uitbreiding: 30 pct.) van kracht is, plus de WIR-basispremie en de Bijzondere Regionale Toeslag. Voor de rayons Sittard, Valkenburg en Maastricht gelden: 25 (resp. 20) pct. IPR, de WIR-basispremie en de BRT. E.e.a. voor bedrijven zowel als diensten.

Overige punten uit de nota:

● meer nadruk op een vergroting van de bijdrage vanuit de regio's aan de nationale welvaartsontwikkeling, zelfs bij een te voorzien laag economisch groeitempo;

● handhaving van het regionale stimuleringsbeleid, ook via de PNL en mede met hulp van Europese ontwikkelingsfondsen, om de structurele tekortkomingen van regio's op te heffen;

● handhaving van de bedragen voor regionaal beleid in de zgn. miljardenramingen, ook bij de huidige moeilijke economische situatie, plus toekenning van *f* 25 miljoen extra aan het noorden des land en Zuid-Limburg samen;

● nieuwe aandacht voor de problemen van de grote steden, waaronder Maastricht, mede met het oog op de ontstane grote-stadwerkloosheid;

● verkleining van de regionale werkloosheidsverschillen. Waar echter op middellange termijn nog geen beleidsresultaten zichtbaar zullen worden, is het de opzet door toedeling van tijdelijke arbeidsplaatsen aan regio's met een hoge eigen werkloosheid deze zoveel mogelijk naar het niveau van de overige regio's omlaag te halen;

● in studie is een verandering in het premiesysteem, zodanig dat de SIR-heffing (voor het Westen) komt te vervallen, dat de WIR-basispremie omlaag gaat en de Bijzondere Regionale Toeslag een regionele toeslag wordt met wijdere werkingskring: Zuid-Limburg, het Noorden, Nijmegen en mogelijk ook Twente. Daarmee zou het huidige niveau van de BRT omlaag gaan. „De regionale stimulans zal er niet minder bij worden", aldus minister Van Aardenne, die schatte dat het effect voor Zuid-Limburg positief noch negatief zou zijn.

LIM BURG IN DE NOTA

DEN HAAG – In het kader van het zgn. voorw aardenscheppend beleid, waarbij pr ovincies worden gemachtigd zelf de kraan met de - overigens bescheiden - Haagse geldstroom voor oplossing van knelpunten open en dicht te dr aaien, kan Limburg tussen 1981 en 19 86 voorshands rekenen op *f* 15,- miljo en per jaar, tw. 3 miljoen uit Den Haag en 10,6 miljoen uit Europese steunfonds en. De overige provincies krijgen ge middeld niet meer dan *f* 6,- miljoen. Alleen de drie noordelijke provincies krijgen bijeen *f* 33,3 miljoen.

De provin cies krijgen nog meer eigen beleidsrui mte. Zij worden door de regering uitgenodigd contactpunten voor het bedrijfsleven op te richten en goede ov erlegstructuren op sociaaleconomis ch vlak op te zetten. Aan de SER is t erzake om een voorstel gevraagd. I ntussen heeft SER al eens, op 15 decem ber 1978, in een advies gepleit vo or provinciale sociaal-economische beleidsprogramma's, op te stellen s amen met de landelijke overheid.

uit

Zout

De bewoners van de Elzas in Frankrijk hebben er helemaal niet zoveel moeite mee dat het afvalzout, afkomstig uit de kalimijnen, in de diepe ondergrond wordt geïnjecteerd. Dat blijkt uit een Nederlandse enquête. ● Volgens een schatting van staatssecretaris De Graaf zou maar een kwart van de rond twee miljoen mensen met een minimuminkomen louter van dat minimum moeten leven. De rest zou een aanvullend inkomen hebben. ● Een Russische psychiater die geweigerd had een dissident krankzinnig te verklaren is door de KGB gearresteerd. ● Sinds zondag zijn 117 gevangengenomen leden van de ETA in hongerstaking, uit protest tegen de dood van een gevangen kameraad.

Vriendschap

President Babrak Karmal, de omstreden leider van Afghanistan, gaat een vriendschapsbezoek aan Moskou afleggen. ● Een Amerikaans lijnvliegtuig is dinsdagavond tijdens een landing in de staat Californië neergestort. Ruim dertig mensen raakten gewond. ● Volgens Rude Pravo, het blad van de Tjechische communistische partij zouden Engelse en Canadese diplomaten zich constant bezighouden met spionnage. ● De Tweede Kamer is verdeeld over het opnemen in de grondwet van het afschaffen van de doodstraf. Dit is een voorstel van de socialist Roethof. ● Ruim tweehonderd kalveren, die enige weken geleden op de Veluwe in beslag zijn genomen blijken voor het grootste deel behandeld te zijn met verboden hormonen.

Verboden

Leden van de Hare Krishna mogen geen bijeenkomsten meer houden in Parijs. Bij deze bijeenkomsten zou de openbare orde worden verstoord. ● Rond de veertien gekraakte panden in Nijmegen blijft het onrustig. Op rellen beluste jongeren en krakers blijven elkaar met stenen bekogelen. ● Het wereldbekende dagblad de Times dat enige dagen geleden van een gewisse ondergang werd gered heeft een nieuwe hoofdredacteur gekregen. ● Een hasjhond in opleiding heeft gisteren zestig kilo marihuana op Schiphol ontdekt. Hiermee lijkt de carrière van de hond niet meer stuk te kunnen. ● Het DS-70 kamerlid Nijhoff wil een verbod op discriminatie door verzekeringsmaatschappijen. Volgens hem komt dat nogal vaak voor. ● De Reformatorische Politieke Federatie meent dat de jaarlijkse troonrede weer besloten moet worden met de bede.

Geen cent

Minister Ginjaar heeft gisteren voet bij stuk gehouden en Amsterdam geen cent toegezegd voor de oplossing van het acute huisvuilprobleem van de hoofdstad. ● Via de president van Senegal zou de PLO contact willen zoeken met de Amerikaanse president Reagan. ● De eerste grote staking van de Zweedse journalisten is gisteren geëindigd. ● Gisterochtend vroeg zijn twee bomaanslagen gepleegd op electriciteitsinstallaties in het Baskenland. ● De paus heeft gisteren gevraagd aan de Chinese katholieken weer terug te keren tot de moederkerk. ● In Frankfort is gisteren een proces begonnen tegen negen beklaagden, die miljoenen valse dollarbiljetten zouden hebben gemaakt.

Brand

Kortsluiting is de vermoedelijke oorzaak van een brand die gisterochtend heeft gewoed in een hotel in Eldoorn. Drie gasten moesten door de brandweer uit hun in rook gehulde kamers worden gehaald. ● De voorbereidingen voor een van de laatste en belangrijkste proeven met de Space Shuttle zijn voor acht uur opgeschort om de technici de nodige rust te geven. ● Libië is bereid het leger van Soedan te bewapenen en te organiseren, aldus heeft de Libische leider Gaddafi laten weten. ● In Groningen zijn drie isotopenlaboratoria buiten bedrijf gesteld. Er werd niet voldaan aan de vergunningsvoorwaarden. ● In de Sovjetunie is men begonnen met de bouw van een zonnecentrale met een vermogen van 100.000 kilowatt.

Ontslag

Een „onaanvaardbaar niveau van de verzorging" heeft geleid tot het vrijwillig ontslag per 1 april van de negentig verpleegkundigen van het Amsterdams verpleeghuis Bernardus. ● President Suharto van Indonesië heeft opgeroepen tot een verscherpte bestrijding van de corruptie. ● Een Amerikaanse diplomaat die het doelwit zou zijn geweest van KGB-chantage mag geen adviseur van vice-president Bush worden. ● Ronald Reagan heeft gisteren gezegd, dat de temperatuur in de overheidsgebouwen weer omhoog mag.

Betaal in 3 maanden

Zonder rente of kosten
Gratis thuis bezorgen
Eigen technische dienst

66 cm

Hitachi portable KTV 598,-
Philips portable KTV 1095,-
3 keer of 1595,-

Kleuren T.V.
66 cm

1598,-
Betaalbaar in 3 keer of v.a. 60,- p. mnd.

Inruilstunt BLAUPUNKT

Blaupunkt Malaga IR 16
67 cm Grootbeeld KTV
Draadloze afstandbediening

Inruil t.v. 2728 / 830,-
1898,-
Betaalbaar in 3 keer of v.a. f 60,- p. mnd.

Videorecorders v.a. 1595,-
Laagste prijzen in Nederland!

Betaalbaar v.a. fl. 60,- p. mnd.

SONY

Videorecorder Philips VR 2020 VCC
Video recorder Sony SL-C 7 E
Videorecorder Sharp 7300 VHS 7700
Video recorder Grundig 2000 plus VCC
Videorecorder Blaupunkt RTV
National Panasonic VHS

AKAI AUDIO RACK

1295,-
Betaalbaar in 3 keer of v.a. 60,- p. mnd.

SHARP

Betaalbaar in 3 keer of v.a. 50,- p. mnd.

Philips Audio Racks HiFi
Tuner, versterker, cass. deck, draaitafel en MD-element, houten audio rack
Kompleet incl. boxen v.a. 1195,-

Betaalbaar in 3 keer of v.a. 50,- p. mnd.

Sharp audio rack system 10H
Versterker 2 x 27 W.
Tuner FM-MG-LW, Ref. ingang, PLL-tuning.
Draaitafel
Cass. deck
Luxe audio Rack
Boxen
1195,-

NIEUW Met glazen deur SONY

Betaalbaar in 3 keer of v.a. 60,- p. mnd.

Sony Luxe audiorack
Versterker 2 x 22W
Tuner FM stereo, LG en MG, 5 FM-voorkeurzenders
Platenspeler
Cassettedeck
Audiorack
MET GRATIS BOXEN 1595,-

SCHNEIDER HiFi Rack

Betaalbaar in 3 keer of v.a. 40,- p. mnd.

Schneider HiFi-rack
Komplet met boxen en rack
898,-

Betaalbaar in 3 keer of v.a. 60,- p. mnd.

PIONEER

Pioneer audio rack x 300
Versterker SA 410
Tuner TX 410
Cass. deck CT 200
Speler PL 100
Audio rack CB 3
1498,-

Betaalbaar v.a. fl. 50,- p. mnd.

Draadloze FM-microfoon 14,95

598,-

Boxen

Stereo Radio cassetterecorder
Roberts 179,-
Sharp 329,-
Philips AR580 349,-

3 in 1 Kombinaties incl. boxen

Sharp			
Philips	2 x 22W	850,-	749,-
Philips	2 x 27W	1200,-	849,-
Philips	2 x 34W	1300,-	998,-
Aristona	2 x 12 W	895,-	645,-

Philips cassettedeck N5756
3 Koppen, 2 motoren
Met micro-processor, N5846 1250,- 895,- 745,-

NIEUW

Sharp RT 10 H Stereo Cass.deck
Voorzien van LED-VU-meters, Dolby ruisreductiesysteem, tapesoort-schakelaar met "Metal"-stand, soft-touch, geschikt voor opnameregelaars met automatische afslag. 399,- 229,-

Philips draaitafel
met stofkap en MD-element en 255,- 195,-

Bearcat computerscanner
Nu 845,-
Betaalbaar in 3 keer of v.a. 40,- p. mnd.

Voor het ontvangen van politieberichten brandmeldingen taxigesprekken ambulance - oproepen

slechts 169,- inclusief antenne

SUPER AANBIEDINGEN

Cassettes en videocassettes

Philips C60	2,35
TDK SA C60	5,95
TDK SA C90	8,45
TDK MA C60	12,95
TDK MA C90	16,95
Sony CDa 60	5,50
Sony CDa 90	7,50
Fuji M C60	9,95
Fuji M C90	12,95
Sony Betamax L 750	39,-
Sony Betamax L 830	49,-
TDK VHS E 180	45,-
Maxell VHS E 180	42,-
Hitachi VHS E 180	39,-

Philips AF 200 200,- 169,-
Philips AF 100 139,- 109,-

Stereo autoradio cass. speler
2 x 7 Watt
149,-

Gasfornuis
Luxe uitvoering
slechts 545,-

Betaalbaar v.a. fl 40,- p. mnd

INDESIT

549,-

Bauknecht koelkast
140 L
420,- 298,-

Koelkasten, gasfornuizen en diepvrieskasten leverbaar in bruin en beige

Bauknecht

Bauknecht

Bauknecht super wasautomaat WA 8010 1029,-
Inruil 334,-
Betaalbaar in 3 keer of v.a. 40,- p. mnd. 695,-

marynen

Marijnen wasautomaat bovenlader
17 programma's, 4 thermostaten, spoelstop en 1/2 wasmachine, centrifuge 500 toeren, E-knop 1049,-
Inruil 250,-
Betaalbaar in 3 keer of v.a. 50,- p. mnd. 799,-

Inruilstunt

Philips draaitop stofzuiger
Inruil 329,- 100,- 229,-

Hoover sledezuiger 313,-
Inruil 144,-
650 Watt metalen buizen diverse hulpstukken 179,-

Bauknecht
Betaalbaar v.a. fl. 40,- p. mnd.

Vaatwassers Bauknecht v.a. 748,-

Philips Solarium HP 3127
Compactsolarium UV-A.
Royaal gelijkmatig bestralingsveld 6 "TL" K 40W/09 UV-lampen. Snelle en gelijkmatige bruining. Tijdschakelaar met automatische uitschakeling. 495,-

WASDROGERS

Dit is uw kans

Betaalbaar v.a. fl. 40,- p. mnd.

Bauknecht 4,5 kg	881,-	445,-
Ignis 4,5 kg	690,-	498,-
Marijnen 4,5 kg	690,-	529,-
Marijnen 2,5 kg	599,-	379,-
Philips 2,5 kg	599,-	399,-

Centrifuge
149,-

PHILISHAVE
Met tondeuse
165,-
66,-
99,-

De nieuwe Philishave SPECIALE INRUILAKTIE

BRAUN Micron Plus 189,-
inruil 50,-
139,-

Philips strijkijzers v.a. 24,95
Philips stoomstrijkijzers v.a. 49,-

Perfecta - ETNA afzuigkap
Nu 159,-

Bidone Alleszuiger
Inhaleert peuken met een diepe trek 299,-
159,-

Haarphon Philips HP 4118 37,50
19,95

Krultang de Luxe 14,95

Koffie zetapparaat Philips HD5146
59,-

KREMERS

sublieme specialisten service

Streeperstraat 72 (naast Streeperkruis) Schaesberg. Tel. 045-313267
Mgr. Hanssenstraat 1, Heksenberg. Tel. 045-211753 (Heksenberg 's maandags tot 13 uur gesloten)

Afwijkingen in afbeeldingen voorbehouden. Aanbiedingen zolang de voorraad strekt.

'Weg naar bevrijding is weg van de liefde'

Paus bij armen en studenten

MANILLA – Paus Johannes Paulus II heeft gisteren in de armenwijk Tondo van de miljoenenstad Manilla alle machthebbers herinnerd aan hun „plicht te strijden tegen zelfgenoegzaamheid en onrecht". „Niemand heeft een recht op rechtvaardigheidsbesef dan de armen die lijden onder de onrechtvaardigheid die de omstandigheden en menselijk egoïsme ze opleggen", aldus de paus.

De paus memoreerde het bezoek van paus Paulus VI aan Tondo, die in 1970 pleitte voor meer inzet van de staat en de kerkelijke autoriteiten om de nood van de arme bevolking te lenigen. Volgens Johannes Paulus II hebben de inwoners van Tondo door hun eigen organisatie al veel bereikt, maar „moet er veel worden gedaan om Tondo tot een plaats van hoop te maken voor allen die hier wonen".

Aansporing

De paus ried de inwoners van Tondo aan zich niet in verzoeking te laten brengen door ideologieën die alleen maar materiële waarden in het vooruitzicht stellen. „De weg naar jullie volledige bevrijding is niet de weg van geweld, van de klassenstrijd en van de haat, maar de weg van de liefde, van broederschap en vreedzame solidariteit", aldus Johannes Paulus II.

De paus had gisteren ook een ontmoeting met studenten van de Thomas-universiteit. Hij riep ze op tot zelfbeheersing en vroeg ze hun verantwoordelijkheid te beseffen bij de „opbouw van een menselijke samenleving". Zij moeten naar het inzicht van de paus daarbij samenwerken met andere godsdiensten en wereldbeschouwingen. Een student wilde na de toespraak van de paus naar hem toegaan, maar hij werd door politie-agenten tegengehouden. Johannes Paulus II ging echter op de jongeman toe en zegende hem. De student verklaarde later dat hij de paus alleen de hand had willen kussen. Op zijn overhemd droeg de jongen de pauselijke spreuk Totus tuus (Geheel de uwe).

Veiligheidsagenten beletten een jonge enthousiaste Filippijnse student de paus te benaderen. Toen de jongen op de paus afstormde, dacht men aanvankelijk aan een aanslag. De paus zelf maakte aan de consternatie een einde door de jongen de hand te drukken en hem te zegenen.

Raden van Arbeid bouwen administratie om

Moeder krijgt straks de kinderbijslag

Van onze redactie economie

DEN HAAG – Alle moeders krijgen met ingang van 1 januari 1982 de kinderbijslag uitbetaald. Tot nu toe krijgen de vaders als hoofd van het gezin de kinderbijslag. Staatssecretaris van sociale zaken De Graaf zal daartoe spoedig een wetsvoorstel indienen bij de Tweede Kamer, waarin wordt voorgesteld de bijslag in het vervolg door de Raden van Arbeid te laten uitbetalen aan de verzorgende ouder, in dit geval de moeder.

Om dit plan te kunnen realiseren, moeten de Raden van Arbeid in de resterende maanden van dit jaar de totale administratie ombouwen. Tot nu toe zijn namelijk alle gegevens van de gezinshoofden, in dit geval de vaders, geregistreerd. Met ingang van volgend jaar zullen dan ook niet de vaders, maar de moeders de kinderbijslag ieder kwartaal moeten aanvragen bij de Raad van Arbeid.

Hiermee komt staatssecretaris De Graaf onder andere tegemoet aan het grote probleem van de niet volledige gezinnen. Heel vaak komt het voor, dat de kinderbijslag wordt aangevraagd en ontvangen door de vaders van gescheiden gezinnen, terwijl de kinderen aan de moeder zijn toegewezen. Problemen ontstaan dan als de vader weigert de ontvangen kinderbijslag aan de verzorgende ouder, in dit geval de moeder, af te staan.

Eis Surinamers: vrije dag op 25 februari

Van onze correspondent

HILVERSUM – Het Nationaal Ondersteuningsfront, een groep Surinamers in ons land die de Surinaamse revolutie van vorig jaar ondersteunt, vindt dat alle Surinamers in Nederland op 25 februari een vrije dag moeten krijgen. In een brief aan de Tweede Kamer wordt hiervoor medewerking gevraagd.

Op 25 februari is het precies een jaar geleden dat in Suriname het leger de macht overnam. Het Ondersteuningsfront vindt dit een belangrijke gebeurtenis in de geschiedenis van Suriname, en meent dan ook dat landgenoten in Nederland in staat moeten worden gesteld om dit te vieren.

Het Ondersteuningsfront herdenkt de dag van de revolutie zelf door middel van een manifestatie, zondagmiddag 22 februari in het Tropenmuseum in Amsterdam. Op die bijeenkomst spreken onder meer de Surinaamse ambassadeur in Nederland, Hans Prade, CDA-Tweede-Kamerlid Piet van Zeil en vice-voorzitter Bram Peper van de PvdA.

'Goedkope' wereldreis

CANNES – De politie in de Franse stad Cannes heeft een 27-jarige Nederlander aangehouden die een reis om de wereld had gemaakt met gestolen betaalkaarten. De man, M.W.R. uit Hilversum, werd aangehouden toen hij probeerde met een gestolen betaalkaart een vliegtuigbiljet te kopen. Hij bleek al tien vliegtuigbiljetten op zak te hebben, waarmee hij zijn reis nog vier maanden had kunnen voortzetten.

Het politieonderzoek wees uit dat de ondernemende reiziger tijdens zijn reis om de wereld al enkele malen eerder was gearresteerd, onder meer op Tahiti, ook wegens betaling met gestolen betaalkaarten.

Amerikaans rapport:

In Iran 160 executies uitgevoerd

WASHINGTON – In Iran zijn vorig jaar 160 mensen terechtgesteld op beschuldiging van samenzwering of drughandel. Dit staat in een rapport van het Amerikaanse ministerie van buitenlandse zaken over de toestand van de mensenrechten in Iran.

Het rapport over Iran maakt deel uit van een algemeen rapport over de mensenrechten in de wereld, maar de publicatie van de passage over Iran was uitgesteld tot na afloop van de gijzelingsaffaire.

Proces wegens belediging van minister Pais

LEEUWARDEN – Mr. E. Bueno, officier van justitie in Leeuwarden, zal strafvervolging instellen tegen het ABOP-bestuurslid A. Dijkstra uit Wolvega, wegens discriminerende uitlatingen aan het adres van minister van onderwijs Pais. De officier van justitie besloot hiertoe op grond van onderzoeksresultaten van de recherche van de gemeentepolitie van Heerenveen.

Op 6 december vorig jaar vergeleek Dijkstra tijdens een actie van de onderwijsbond in Heerenveen de bezuinigingsoperatie van minister Pais met een goocheltrucje van de uit Harlingen afkomstige jood Levi Pais. Hij noemde de bezuinigingsoperatie een „je-weet-wel-streek". Tijdens de vergadering nog hebben andere ABOP-bestuursleden zich gedistancieerd van deze uitspraken. Ze namen het hem bijzonder kwalijk dat hij in zijn rede op de joodse afkomst van de minister wees. Uit eigener beweging begon de gemeentepolitie van Heerenveen later een onderzoek in deze zaak. Dijkstra zelf heeft inmiddels zijn spijt betuigd over het gebeurde.

Folder

De in een oplage van twee miljoen exemplaren verspreide folder „Waarom twee Vastenacties?" van pastoor-deken Gelissen van Gennep heeft opnieuw de wonden van een stilzwijgend conflict dat al jaren duurt, opengereten. In een zo moeilijk thema als de opvattingen over modern missie- c.q. ontwikkelingswerk ten behoeve van de arme landen, is het bij voorbaat niet juist een scherpe zwart-wit-schildering ten beste te geven, die meer verwijderend dan benaderend werkt voor de verschillende bij dit conflict betrokken partijen.

Vast staat dat tijdens de bijzondere synode van de Nederlandse bisschoppen in Rome is afgesproken dat de bisschop van Roermond de samenwerking op het gebied van de Vastenactie, de pauselijke missiewerken en de week van de missionaris met zijn collega-bisschoppen van de Nederlandse Kerkprovincie zou herstellen.

Bij een eerste gespreksronde daarover in Nederland bleek ten aanzien van de standpunten eerder van een verharding dan van een versoepeling sprake te zijn. Men zat dus, ondanks de goede voornemens, opnieuw op een dood punt. De geschilpunten ten aanzien van missie-activiteiten liggen dieper en ook genuanceerder dan in de folder zo een twee drie uit de doeken is gedaan. Is de officiële visie van de kerk over het missiewerk, waarbij men zich niet identificeren wil met een bepaald systeem, nog houdbaar in deze tijd.

Daar gaat het in diepste wezen om. En alleen op basis van een sterke indringende samenspraak is hier uit te komen. Een zwart-wit-opstelling leidt tot een polarisatie, die het geheel onwrikbaar onoplosbaar maakt. En dat is jammer.

B.R.

Toch hoop

Sedert de benoeming van het gematigde duo Jaruzelski/Rakowski tekent zich in Polen enige ontspanning af. De vrije vakbond Solidariteit heeft benadrukt niet onwelwillend te staan tegenover Jaruzelski's indringende oproep een „afkoelingsperiode" van drie maanden in acht te nemen, de pogingen tot realisering van een aparte boerenvakbond zijn tijdelijk opgeschort, op een enkele uitzondering na wordt momenteel nergens gestaakt, en er is nu ook een eerste akkoord bereikt tussen de studenten van Lodz en de regering. Husaks komst naar Warschau en Kania's uitstapje naar Oost-Berlijn, twee evenementen die tot doel hadden de DDR en Tsjechoslowakije ervan te overtuigen dat de Poolse autoriteiten oprecht streven naar normalisering van de toestand in hun land, markeren de veranderende situatie, die twee weken geleden nog uiterst explosief was.

De ontwikkeling van de afgelopen zes maanden hebben vaak op dramatische wijze aangetoond dat het klimaat in Polen van de ene dag op de andere kan omslaan. Het zou ook zeer voorbarig zijn te beweren dat de druk nu blijvend van de ketel is. Rekening houdend met de mogelijkheid dat de regering de door Jaruzelski voorgestelde afkoelingsperiode zou kunnen benutten om verloren gegaan terrein en prestige op Solidariteit en haar miljoenenaanhang te herwinnen, heeft Walesa zich wijselijk niet uitdrukkelijk vastgelegd op het onthouden van stakingen en anderssoortige acties, maar slechts de bereidheid tot loyale medewerking onderstreept.

Belangrijk lijkt ons de vraag of er in Polen uiteindelijk een constructie kan worden gevonden, die het mogelijk maakt dat de autoriteiten (het staatsgezag), de vakbonden, burgers, arbeiders, boeren en studenten tot een soort van maatschappelijk vergelijk kunnen komen, die niet alleen inheemse tevredenheid opwekt, maar ook buitenlandse (en dan vooral Sovjetrussische) goedkeuring kan wegdragen. Veel zal daarbij afhangen van Polens economische ontwikkeling in de nabije toekomst.

De 'wapenstilstand' van nu zou de totstandkoming van zo'n modus vivendi kunnen gaan inluiden.

F.S.

Met pensioen gaan moet je leren (I)

Roze bril steeds zwarter naarmate afscheid nadert

Van een onzer verslaggevers

Een sigaar. Een laatste handdruk. En een bloemetje voor de vrouw „die haar man altijd tot steun en toeverlaat is geweest in zijn arbeidzaam leven". Kortom, opnieuw zwaait een werknemer af om van de ene op de andere dag toe te treden tot het legioen der gepensioneerden. Zo worden er jaarlijks vijfduizend, buiten de vervroegde uittreding (VUT) om, uitgeluid.

Met pensioen gaan is bepaald niet zo maar iets. Dat is vaak – althans veel vaker dan men geneigd is aan te nemen – een ingrijpende overgang naar een nieuwe en vooral onbekende levensfase. Aan een lange periode van het leven, waarin arbeid, aanzien, vrij status en contacten met collega's centraal hebben gestaan, komt abrupt een einde. Een vertrouwd levenspatroon valt plotseling weg en er moet een ander voor in de plaats worden gevonden. Het met pensioen gaan, moet geleerd worden. Ruim tevoren moet op die nieuwe situatie kunnen worden ingespeeld. Zoiets gaat niet van vandaag op morgen.

Delta Lloyd verzekeringsmaatschappij heeft dat probleem – en het bijbehorende gat in de markt – onderkend. Nauwe samenwerking met de Katholieke Universiteit van Nijmegen heeft geleid tot de samenstelling van de cursus „Voorbereiding op pensioen" en thans worden bedrijven aangeworven om „ouder wordende werknemers" daarop in te laten schrijven. Dat de verzekeringsmaatschappij hiervoor de Nijmeegse Universiteit uitzocht, is niet geheel toevallig. Nijmegen neemt op gerontologisch gebied – de studie van de ouder wordende mens – een vooraanstaande plaats in.

Direkteur L. Bokma van Delta Lloyd: „Bij ons bedrijf zijn de pensioenregelingen van veel bedrijven en instellingen verzekerd. Dat houdt in, dat de aanspraken van talloze werknemers in Nederland op ouderdoms-, weduwen- en wezenpensioenen door ons worden beheerd. We zijn dus ten zeerste betrokken bij de materiële voorzieningen voor de ouder wordende mens". Maar Bokma vindt, dat in deze tijd niet slechts kan worden volstaan met aandacht en zorg voor het materiële. „Het welzijn, het immateriële dus, komt steeds meer in de belangstelling te staan. „Dat geldt ook en misschien juist vooral voor de ouder wordende (mede-)mens" vindt hij.

Shock

Maar terug naar de werknemer, die aan de vooravond staat van de pensioengerechtigde leeftijd. Hoe kijken werknemers aan tegen de levensfase, waarin er geen dagelijkse plichten meer zullen zijn en zij de dag compleet naar eigen inzicht kunnen indelen? Er is dan geen verplichte tijd van opstaan en weggaan meer. Er is geen verschil meer tussen arbeid en vrije tijd, want hij of zij heeft nu plotseling „alle tijd". Pedagoge Sylvia Thijssen, afgestudeerd aan de Katholieke Universiteit van Nijmegen, in dienst van Delta Lloyd en zodoende nauw betrokken bij de cursus „Voorbereiding op pensioen". „Hoe de ouder wordende mens tegen die nieuwe periode aanstaat? Heel verschillend in elk geval. De een doet dat vaak al lang te voren. Door een roze bril. De ander door een zwarte bril. Maar hoe dichter de laatste handdruk van de personeelschef nadert, hoe groter het aantal zwarte brillen wordt".

Een Engels onderzoek heeft aan het licht gebracht, dat van de werkende mensen 74 procent zegt min of meer reikhalzend uit te zien naar de datum van pensionering.

Op het moment dat de laatste werkdag evenwel daar is, blijkt echter nog maar 29 procent er zo over te denken. Bij velen, vertelt psychologe-gerontologe Desy Eijsma, eveneens aan de KU te Nijmegen afgestudeerd en via werkgever Delta Lloyd al even nauw bij de gloednieuwe cursus betrokken, valt een groeiende angst en onzekerheid voor de toekomst te bespeuren. „Anderen vragen zich tot op het laatste moment helemaal niet af wat de gevolgen, verbonden aan een voortvloeiend uit hun pensionering zullen zijn. Als het eenmaal zover is, vallen ze als het ware in een leegte. Bij hen kan er in meer of mindere mate sprake zijn van de zogenaamde pensioneringsshock".

Vacuum

Iedereen kent in zijn of haar omgeving wel gepensioneerden, die als het ware na hun uittreding uit het arbeidsproces in een vacuum terecht komen. Die de plotselinge overschakeling niet overleven. Soms in de meest letterlijke zin van het woord. „Zo'n pensioneringsshock kan leiden tot ernstige verveling, wanhoop of apathie. Zich meer dan eens manifesterend in psycho-somatische klachten. Spanningen dus, die zich ontladen in lichamelijke kwalen".

Het zal dan bepaald ook niet de eerste keer zijn, dat pas-gepensioneerden worden getroffen door een fatale hartaanval. Zij hebben de overgang tussen een arbeidzaam- en arbeidsloos leven niet kunnen verwerken. Hadden het gevoel in een bodemloze put te vallen en konden de innerlijke spanningen niet verwerken. Triest, maar vaak al te waar.

„Maar", voegt Sylvia Thijssen eraan toe: „Ook zij, die tot het laatst toe optimistisch blijven over de nieuwe levensfase, worden bedreigd door gevaar. Voor velen blijkt de werkelijkheid anders uit te pakken dan zij in hun optimisme hadden verwacht. Leven als gepensioneerde, als oudere, betekent in elk geval leven met beperkingen. Onder andere in lichamelijk- en financieel opzicht".

Toch is men het er algemeen over eens, dat de pensionering een fase is, die een grote uitdaging en nieuwe kansen biedt aan hen, die bereid en in staat zijn ze te accepteren en met een positieve instelling tegemoet wil treden.

● Wordt vervolgd

Hotel Walram Germania zoekt voor het as. seizoen part-time SERVEERSTER/KELNER en spoelvrouw, inl. 04406-13047.

Discotheek INFERNO Schinveld vraagt met spoed een medewerker (ster) voor de garderobe, inl. 045-259564.

CONTROLE van electro-install. noodverlichting of alarminstall. voor verzekering of horecawet met rapport. Electro Bemelmans, Wannerstraat 12, Heerlerheide 045-212330.

ELECTRICIËN kan nog werk aannemen, tel. 045-724846.

Wij zijn niet de duurste, wel een van de beste. Voor al uw TEGELWERK, ook voor particulieren. Tegelzettersbedrijf A. Tabak, Corneliusstr. 2, Hoensbroek, tel. 045-218579.

Let op. Erkend DAKDEKKERSBEDRIJF Peters. Wij vernieuwen alle daken en zinkwerk. Maastrichterlaan 42, Ubach over Worms, tel. 045-312817.

Uw ZITMEUBELS als nieuw gestoffeerd door meubelstoffeerderij decoration Adri Harreman, tel. 045-723082-724810, Sittarderweg 21, Heerlen.

Voor al uw schilder-, stuc.- en TEGELWERKEN nu met hoge winterkorting ƒ 35,- per man per dag. Handelsonderneming Alvie c.v., Schelsberg 80, Heerlen, tel. 045-720226 of 045-723576.

Vocht of water in uw kelder? Belt u ons! 5 jaar garantie. RENOVA-BOUW BV, 045-256920 of 255813.

Te koop aangeboden

Te k. COMMUNIEJURKJE, wit, maat 128, tel. 045-353397.

Onze laatste bontmantels moeten weg! Nu div. bontmantel v. spotprijzen!! Volle garantie. Desgew. soepele kredietservice. DE BONTKONING, Hooghuisstraat 3, Eindhoven-C. Koopavond tot 21 uur geopend.

VOORZETRAMEN voor alle ramen, deuren, glas in lood enz. Snelle levering. Daemen Kunststoffen, Past. Eyckstr. 14a, Berg. a.d. Maas, 04495-6315.

Antieke KACHELS v.a. ƒ 175,–, Aldeneikerweg 23, Maaseik, richting voetbalveld, na 4 uur.

KLEURENTELEVISIES Philips, Blaupunkt ƒ 295,–; zwart/wit vanaf ƒ ... Radio-TV-Frank b.v. ...straat 33, Heerlerheide tel. 213432.

Aanbieding MATRASSEN ...x190 ƒ 98,–, 90x190 ƒ 118,–, ...x200 ƒ 128,–, 120x190 ƒ ... 130x190 ƒ 159,–, 140x... ƒ 179,–, 140x200 ƒ 198,–. ... bedden 100% fibre de poly... kreuze 400 gram p. m², 1 p... soons 135x200 ƒ 129,–, 2 p... soons 200x200 ƒ 171,–. T... thal Fuhren Ganzeweide H... lerheide, Ingang, Wannerst... 14.

Aangeb. betrekkingen

Wegens groeiende belangstelling vragen wij nog enkele jonge GASTVROUWEN. Aanmelden bij Club Cecile, Rijksweg Zuid 89, Sittard, tel. 04490-18350.

Staalconstructie Schinveld BV vr. BANKWERKERS en leerling-bankwerkers m. erv. Inl. Jabeekerstr. 20, Schinveld, tel. 045-251345.

MEISJES gevr. voor club in Valkenburg. Strabeek 11 tel. 04406-40905.

Enkele leuke BARMEISJES gevr. Vervoer vrij. Tel. 045-315038.

VERTEGENWOORDIGERS in encyclopedieën. Wij bieden u een zeer interessante bijverdienste. Tel. 04406-12875.

Leuk MEISJE gevr. voor besloten club in Maastricht, ervaring niet vereist. Hoge verdienste. Inl. tel. 043-16305.

ƒ 400 à ƒ 600 p. wk. netto v. ECHTPAAR, i.b.v. auto, min. 15 uur p. wk. Tel. dag. v. 19-20 uur. 045-457078.

MEERIJD(ST)ER gevr. voor bezorging in de vroege ochtenduren liefst i.b.v. rijbewijs echter niet noodzakelijk. Br.on.no. SH 312 LD Heerlen.

Groot Am. concern vr. voor direkt dames vereist auto pl. tel. inl. dag. van 17.00 tot 19.00 uur, tel. 045-411842.

HULP gevr. in cafetaria, liefst met erv. Te bevr. Hommerterweg 88 Hoensbroek tel. 045-226053.

TAXICHAUFFEURS gevr. part-time-weekenddienst, dag- en nachtdienst. Akerstr. 132, Hoensbroek.

TAXICHAUFFEURS gevr. part-time, weekend, dag- en nachtdienst, tel. melden 045-311722 Nieuwenhagen.

Met spoed gevr. voor weekends KELNER. Aanmelden dancing Manuela, Saroleastr. 48, Heerlen.

„Blue Bell Club" vraagt voor middaguren enkele goeduitziende MEISJES. Geopend va. 16.00 uur, intern mog. Tel. 045-420074.

POMPBEDIENDE gevraagd voor de avonduren Shell-station Limburgiastr. 35, Heerlen.

Gevr. ORKEST voor 28 februari 2 of 3 Inl. Wapen van Hoensbroek, tel. 045-214642.

Part-time CASSIERE gevr. voor tuinseizoen. Boels B.V., Heerlerbaan 273, Heerlen, tel. 045-422317, tel. afspr. maken met mevr. Corvers.

VERKOPER/MAGAZIJNHULP gevr. voor tuinseizoen. Leeft. tot 20 jaar. Boels B.V., Heerlerbaan 273, Heerlen, tel. 045-422317, tel. afspr. maken met mevr. Corvers.

BARDAMES gevr. voor midd. en/of avonduren, vervoer aanw. Donau-bar. Pr. Hendrikln. 56B, Brunssum, tel. 045-270063.

Peppermill vraagt voor buffetwerk leuk, keurig MEISJE, leeft. tussen 18-25 jr. Erv. niet vereist. Pers. aanm. danc. Peppermill, Beitel 90, Heerlen. Vrijd. na 13 uur.

Voor direct ervaren RAMENWASSERS gevr., goed loon, tel. 045-456709, M.W.M. Peeters b.v., Fr. Halsstr. 8, Kerkrade.

Groot Amerikaans concern vraagt voor dir. DAMES, vereist auto pl. tel. inl. dag. van 17.00-19.00 uur 045-411842.

Administratief MEDEWERKSTER voor onze bloemenkwekerij annex hoveniersbedrijf. Geboden wordt: interessant afwisselend werk. Middelbare schoolopleiding en boekhoudkundige ervaring of opleiding gewenst, eventueel part-time. Indiensttreding zo spoedig mogelijk. Aanmelding schriftelijk of persoonlijk na afspraak, tuinbouw Stokkermans B.V. Esschenweg 70, 6433 PG Hoensbroek, tel. 04446-1416.

Ochtenblad de Telegraaf zoekt AGENTBEZORGER voor Hoensbroek, ruime verg. Gratis spaarrekening. Tel.afspr. voor 12 uur 04117-2462 of na 18 uur 045-452513.

kapabele DIESELMONTEUR en klusjesman/alleskunner gezocht voor het repareren en inrichten van een aantal touringcars waarmee wij een reis gaan maken door Noord- en Zuid-Amerika. Dit is een aanbod voor serieuse personen tussen 27 en 65 jaar of voor jongere personen die van hun kunnen overtuigd zijn. Wij betalen goed. Tel. 045-715747, vragen naar dhr. Kousen.

Las- en montagebedrijf Heyme, zkt. op korte termijn PIJPFITTERS, pijplassers A en E en all-round bankwerkers, allen M/V. 04494-50903.

Gevr. weg. uitbr. van ons steeds groeiend bedrijf dynamische MEDEWERKERS. a) brood- en banketbakker, goede vakkennis op gemengd gebied vereist; b) luxe broodbakker met ruime assort. kennis en flinke halfwas om ons best. team aan te vullen. Geboden wordt goed salaris, zomer- en wintervak. Geen nachtarbeid of ploegendienst. Soll. na telef. afspr. tussen 17 en 18 uur 045-441426. Bakkerij J. Franssen, Kloosterstr. 40, Simpelveld.

POETSVROUW voor enkele halve dagen in de week, inl. off. Peugeot dealer voor Sittard en Geleen e.o. Garage Jasper b.v Windraak 29 Munstergeleen.

DAMES, houdt u van handwerken, bent u i.b.v. auto en tel., dan kunt u bij ons handwerk-demonstratrice worden. Bel voor inl. tussen 18 en 19 u. Mevr. Maas 04750-2792.

Gevr. betrekkingen

De Vries-service, alle sloop- en grondwerken, constructies en laswerken, klein en groot. Inl. tel. 09-3211855798.

Voor al uw aansl. en rep. aan gas en watertoest., incl. cv, luchtverw., vloerverw. en SANITAIR. Tel. 045-213605.

DAKDEKKERSBEDRIJF De Nok, het advies voor al uw daken, pannen, platte, isolatiedaken, shingledaken, reparaties en al uw zinkwerk, hang- en bakgoot, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte Heerlen 045-224459 of Hoensbroek 045-215005.

Alles in één hand. Bel dan Hans Lips b.v., tel. 045-453818 voor al uw timmer- en dakwerk, SPANTEN, dakkapellen, dakisolatieplaten, boeiboorden, buitenbetimmering, plafonds, wanden, vloeren, kozijnen, interieurbetimmering van winkel, café enz. Alle soorten pannedaken, nieuwbouw of renovatie.

STUCADOOR kan nog werk aannemen. Tel. 045-459073.

Jan Borgans DAKDEKKERSBEDRIJF voor alle daken, timmerwerk, boeiboorden, dakgoten, dakkapellen, isolatiedakelementen en alle onderhoudswerken. Tel. 045-457961.

Voor al uw VOEGWERKEN, uitkappen oude gevels, nieuwbouw, garages en binnenwerken naar voegersbedrijf Urff. Tel. 045-216575. Na 14.00 uur.

Voor alle behang- en SCHILDERWERK 045-714924 of 045-415348.

Dakdekkersbedrijf M. Haas, het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en REPARATIES van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschot en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte, tel. 045-455922, b.g.g. 451862.

SPOUWMUURISOLATIE, dubbele beglazing, kunststoframen, dakisolatie. Renovabouw bv, tel. 045-256920 of 255813.

Vocht of water in muren of gevels? Bel dan RENOVA-BOUW BV, tel. 045-256920 of 255813.

Kleine AANNEMER kan nog opdrachten aannemen, ook kleine klusjes. Tel. 04494-43098.

DAKDEKKERSBEDRIJF gebr. Markgraaf voor al uw werkzaamheden, tel. 045-222621.

VERWARMINGSMONTEUR op free-lance kan nog werk aannemen, ook sanitair en dakbekl. Gratis prijsopgave. Tel. 045-211948.

TEGELZETTER kan nog werk aannemen. Tel. 045-418915.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

Uw koelkast of diepvries defect? Ook CAFÉKOELINGEN enz. Bel direct 04409-2804. Geen voorrijtijden.

Bouwbedrijf Lupro Heerlen BV kan nog verbouwingen aannemen tevens advies van ruwbouw en afwerking, tel. 721629, 221194 kantoor 045-218767 bellen na 17.00 uur.

Biedt zich aan als hulp v. VERBOUWING of behangen, Oude Brunssummerweg 127, Heerlen.

FABRIEKSVERKOOP: leren en suède dames-, heren- en kinderjassen vanaf ƒ 98,–. Lange leren en suède jassen vanaf ƒ 198,–. Ook extra grote maten. Nieuw: Elvis-jack, leren broeken en motorkleding. Dankers, Hurksestraat 21, Helmond. Tel. 04490-22923 + 34374.

Grenen SCHROTEN reeds geschuurd 8.5 cm breed, ƒ 1,35 p.m. Meranti plint ƒ 1,– p.m. Vloerplanken grenen 22 mm dik, ƒ 1,53 p.m., vloerplanken vuren met visbek 15 mm dik, ƒ 1,46 p.m. Kinderbalken met lijsten vanaf ƒ 6,35 p.m. Kepers, 5x5 cm, ƒ 1,92 p.m. idem 5x7 cm ƒ 2,78 p.m, idem 8x10 cm ƒ 5,92 p.m. Panlatten ƒ 0,60 p.m. Tengels ƒ 0,40 p.m. Tevens alle soorten balken, spaanderplaten, dakmaterialen enz. enz. Nieuwe bakstenen 25 ct. p. stuk. Weduwschaphokken kant-en-klaar, ƒ 25,– p. stuk. Alle prijzen incl. BTW. Houthandel J. Rinkens BV, Kerkstraat 149, Nieuwenhagen en Eygelshoverweg 48, Ubach over Worms.

Grote 25-delige Spectrum ENCYCLOPEDIE. Als nieuw, wegens omstandigheden. Halve prijs. Tel. 04406-12875.

ENCYCLOPEDIE te k. 1 mnd. oud, grote Ned. Larousse, 26 delig, laatste uitgave. Moet weg wegens vertrek, prijs ƒ 1600,–, nieuwprijs ƒ 2800,–, Herbenusstr. 8, Maastricht.

KLEUREN-TV'S meer dan 100 stuks voorradig, Philips grootb. v.a. ƒ 295,–. Ook veel toest. in hogere prijsklasse. Alle toest. pr. spelend met garantie. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen. Tel. 045-724760-317662.

Restanten VLOERBEDEKKING 400 cm br. van 2 tot 12 lop. mtr. tot 75% korting, grote voorraad karpetten met 20% korting. Unieke sortering stijlmeubelen, gordijnen e.d. Grooten, Kloosterstr. 16-22 Simpelveld.

ENCYCLOPEDIE, Grote Ned. Larousse. Laatste uitgave, als nieuw, wegens bijzondere omstandigheden, ƒ 1650,-. Nw.pr. ƒ 3100,-, tel. 045-721785.

Koopje! SCHRIJFBUREAUS, TV-kastje, ladenkastjes, salontafels en fauteuils. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

Te k. BANKSTEL, 3-2-1-zitsm., ingeb. radio en bars, pr. n.o.t.k. Tel. 04704-2458.

TAPIJT verdien 15% ... neemprijs. Slaapkamer ny... 400 br. ƒ 39,–, woonkamer ... br. ƒ 49,–, woonkamer blo... 400 br. ƒ 66,–, geschoren ... minster 400 br. ƒ 99,–, pro... tapijt 400 br. ƒ 84,–, berber ... pijt 400 br. ƒ 79,–, berber zui... scheerwol ƒ 168,–. Tegels, ... was. vinyltegel 30x30 ƒ 1,2... woonkamer lustegel 40... ƒ 2,98, mocet tegel 50x50 ƒ 6... Keuken vinyl 200 br. ƒ ... p.m. tapijthal Fuhren, Gan... weide Heerlerheide, ing... Wannerstraat.

Koopje KEUKENKAST... keukenstoelen, tafels en k... kenhangkastjes. Kock, Kam... straat 62, Lindenheuvel-G... leen, tel. 43412.

Eiken MEUBELEN, gr... voorraad, direct af fabriek, ... slist goedkoop. Inruil en fin... ciering. Kock, Kampstr. ... Lindenheuvel-Geleen, 43412.

SILICONENKIT van uit... kende kwaliteit in de kleu... transparant, wit, grijs en br... Inhoud 310 cc. Nu voor de p... van ƒ 12,– per tube. Bij afna... van 1 doos (12 stuks) ƒ 10,80 ... tube incl. BTW. Afbouwce... trum Jan Opreij b.v., Holst... 41, Margraten, tel. 04458-15...

Sandy wil de kant van het kindertheater op

„Mijn fans zijn toch vooral kinderen!"

Van onze showpagina-redactie

„How do you do" is de titel van het liedje waarmee de 19-jarige Sandy een nieuwe hit lijkt te scoren. Dit, na in de afgelopen twee jaar de aandacht op zich gevestigd te hebben met „Ik ben verliefd op John Travolta" en „Tot ziens teddybeer". Teksten die veel mensen zo zeer aanspreken, dat Sandy er in ieder geval een zekere bekendheid aan heeft te danken.

Zij is de laatste maanden dan ook regelmatig op de televisie te zien en te horen geweest en zij zal volgende week donderdag weer verschijnen in „Op volle toeren". Het succes is eigenlijk per toeval in haar schoot gevallen, want Sandy heeft nooit het plan gehad om van het zingen haar beroep te maken.

„Toen ik vijf was", vertelt ze daarover, „deed ik wel mee aan zogenaamde songfestivals, die werden dan bij ons in de plaatselijke speeltuin gehouden. En een paar keer heb ik daar een eerste prijs gewonnen. Natuurlijk vond ik dat leuk, het stimuleert je dan om het, op latere leeftijd, ook eens in het groot te proberen. Vandaar dat ik me liet inschrijven bij talentenjachten en meedeed aan het cabaret der onbekenden".

„Maar dat wedstrijd-element ging me toch steeds meer tegenstaan en ik had er op het laatst geen zin meer in. Wel vond ik het leuk om te blijven zingen, maar dan gewoon, om het erbij te doen". Ze praat zo snel dat het bijna niet is bij te houden, met een Brabants accent en een timbre in haar stem dat ook in haar liedjes opvalt.

Dat het zingen haar echter niet losliet bleek, toen ze mee ging werken in een bandje met de mooie naam „Gypsy Rock".



● SANDY
....theater voor kinderen van zes tot twaalf jaar....

Verliefd

Het was echter in het laatste schooljaar van de inas, waar zij een opleiding volgde voor verpleegkundige, dat zij plotseling werd opgebeld door Tom Peters, een producer van een platenmaatschappij. Of ze zin had, vroeg hij haar, om het door hem geschreven liedje „Ik ben verliefd op John Travolta" op de plaat te zetten.

Sandy daarover: „Nou, ik vond die titel in eerste instantie ook wat overdreven, tenslotte voelde ik niets meer en niets minder voor Travolta dan ieder ander meisje van zestien dat „Saturday Night Fever" had gezien en de film gewoon leuk had gevonden, maar ik had wel een beetje in de gaten dat zo'n plaatje voor mij best een goeie kans kon zijn. Eerder had ik al eens een demo met Bolland en Bolland gemaakt, maar dat was niks geworden".

„Dus toen ik met Peters ging samenwerken, bleek dat een heel goeie gok te zijn geweest, want mijn eerste single kwam al meteen in de tipparade terecht en werd vervolgens een hit".

„Dat succes", zegt ze dan langzaam, „werd ineens zó groot, dat ik meteen naar Parijs moest, naar Luxemburg, Duitsland, Frankrijk en Hongarije. Voor mij was dat allemaal heel vreemd en ik wist niet zo goed wat ik ermee aan moest. Tom Peters heeft me echter overal mee geholpen, in het begin bijvoorbeeld bleef hij gewoon in de buurt, hij liet me nooit alleen met iemand praten, liet me nooit alleen ergens naar toe gaan om op te treden en hij zocht zelfs de kleding uit, de make-up die ik op de bühne droeg en het soort kapsel dat me 't beste stond. Hij repeteerde alles met me en zette vervolgens m'n hele show in elkaar".

„In die tijd heb ik echter wel mijn opleiding eraan moeten geven, want ik heb te vaak vrij moeten nemen voor het zingen. Ik had toen wel veertig aanvragen per maand om te komen optreden".

Op dit moment doet Sandy het wat rustiger aan. Ze wil zich namelijk gaan oriënteren op het gebied van kindertheater. Het is gebleken dat de meeste van Sandy's fans kinderen zijn en om die reden denkt de zangeres, dat het leuk zou zijn een echte kindershow in elkaar te zetten met de Dordtse goochelaar en acrobaat Maitre Pierre. Het is de bedoeling om met een dergelijke show, waarin Sandy dan haar liedjes zal zingen, langs scholen te gaan en eveneens in echte theaterzalen op te treden.

Sandy denkt aan kinderen in de leeftijd van zes tot twaalf jaar, omdat haar ervaring is dat onder deze groep ook haar meeste fans zitten.

Tien jaar Butterflies

HEERLEN – Voor de dansgroep Butterflies uit Heerlen is een tienjarig bestaan weliswaar nog geen echt jubileum, toch is er reden genoeg om dat te vieren. Want tien jaar is natuurlijk niet niets voor een dansgroep die zich alleen in de carnavalsperiode actief bezighoudt met optredens. Zelf kijken ze echter uit naar volgend jaar. Want dan zal het elfjarig bestaan worden gevierd met veel champagne. Die afspraak is al gemaakt.

BUTTERFLIES staat onder leiding van Anjo Simons, die daarmee ook de enige is die al de tien jaren van het bestaan heeft meegemaakt. „Jammer genoeg kun je niet altijd met dezelfde mensen blijven doorgaan" vertelt zij „want naarmate de jaren beginnen te tellen vermindert het enthousiasme en de lenigheid die je voor deze bezigheid nodig hebt". Iedere dinsdag en woensdag wordt geoefend met Braziliaanse, Hongaarse en Franse dansen. Uiteraard is daar de laatste jaren ook nog het „discodansen" bijgekomen. Nog even en de „vlindertjes" vliegen weer uit in hun schitterende zelfgemaakte costuums, om het geleerde van het afgelopen jaar weer in praktijk te brengen. Overigens vlindertjes???

Met het jubileum voor de deur kunnen we ze toch beter „Elfjes" noemen, nietwaar? Inlichtingen: telefoon 045-710706 of 045-717722.

Eindredactie
Harrie Cremers
telefoon 045-739273 / 739274





● *Circle*
... het populaire dansorkest in zijn nieuwe samenstelling

Circle met Hein Simons naar VS

HEERLEN – Na een jaar experimenteren met een aantal muzikanten is Limburgs populairste dansorkest Circle weer compleet. De formatie raakte onlangs in moeilijkheden toen enkele leden van de groep het na vele jaren samenwerking niet meer zagen zitten. Het al reeds 18 jaar actief zijnde Circle ging echter niet bij de pakken neerzitten. Met name drummer Peter Paashuis stelde alles in het werk om de groep voort te zetten. Makkelijk was dit niet gezien de goede muzikale kwaliteit van Circle. Met de nieuwe leden Manfred Leuchter en Jos Doek is men er echter zeker van dat die kwaliteit blijft.

DAT VIND ook Hein Simons die vroeger veel met Circle samenwerkte. Voor zijn op stapel staande Amerikaanse toernee beoordeelde hij de nieuwe formatie goed genoeg om hem op deze tour te begeleiden. In oktober reist het gezelschap dus met Hein naar het land van Uncle Sam. Ook heeft Circle plannen om een plaat te maken. Wie de nieuwe Circle in levende lijve wil horen en zien, krijgt daarvoor in de week van carnaval ruimschoots de gelegenheid. Dan speelt de formatie namelijk 7 dagen in Bowling hoeve de Aar te Heerlen. Circle is te bereiken onder telefoonnummer 045-723337 of 043-645190.

Michel Jager stapt op

Van onze RTV-redactie

HILVERSUM – Binnen de VPRO is een bestuurscrisis ontstaan nadat de Heemsteedse wethouder Michel Jager dinsdag zijn functie als voorzitter van deze omroep heeft neergelegd. Met Jager heeft ook Godfried Bennen van der Bergh voor het bestuurslidmaatschap bedankt. Daarnaast heeft Jager de verwachting uitgesproken dat ook VPRO-bestuurslid Kees Middendorp zou opstappen. Reden voor het opstappen van Jager en Benthem is het feit dat het VPRO-bestuur maandagavond met zes tegen vier stemmen besloot algemeen-directeur van de VPRO Frans de Smit geen toestemming te geven als technisch-commissaris zitting te nemen in de na mei van dit jaar te vormen nieuwe raad van beheer van de NOS. Enkele bestuursleden vinden dat de VPRO in de raad van beheer niet voldoende vertegenwoordigd kan worden door Frans de Smit.



● HANNELORE VASTERMAN

Jongste

LAMBY – Hannelore Vasterman, dochter van onze medewerker radio- en TV-ontvangst Henk Vasterman, is met 15 jaar de jongste gelicentieerde zendamateur van ons land. Het mocht afgelopen vrijdag dan wel de dertiende van deze maand zijn voor Hannelore was het een geluksdag toen de PTT en expressebrief bezorgde. Daarin stond de uitslag van het laatste zendamateurexamen was herzien. Mocht men slechts drie fouten in de voorschriften hebben, nu mogen dat er vier zijn. Overigens bij de zendtechniekvragen beantwoordde Hannelore, bekend als luisterstation NL 7433, 27 van de 30 vragen goed. Proficiat!



● KAREL GOTT

Stemming

MAINZ – Vanuit Mainz signaleert onze Elfi von Kalckreuth dat het ZDF volgende week vrijdagavond de traditionele carnavalszitting „Mainz bleibt Mainz wie es lacht und singt" andermaal op de buis brengt. De Mainzelmannen blijven ook nadien (dat programma loopt van 20.15 tot 23.15 uur) in carnavalsstemming. Tot een half uur na middernacht veel muziek, onder andere van Karel Gott, Boney M., Dschinghis Khan, Rex Gildo, Roland Kaiser, Frans Lambert, Ottawan, Truck Stop en Precious Wilson.

programma's van de dag

televisie

■ = zwart-witprogramma's

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

10.30-10.50 Fries voor niet-Friestaligen. De levensloop". Teleac.
11.30-12.00 Schooltelevisie.
13.00-13.05 Journaal voor gehoorgestoorden. 18.25 Journaal voor slechthorenden.
18.30 Jeugdjournaal. Presentatie: Leontien Ceulemans.
18.36 Sesamstraat. Voor de kinderen.
18.50 Paspoort. Informatie voor Turken.
19.00 Wollies Wereld. Jeugdserie.
19.05 Vogel Vrij. Jongeren leggen hun problemen uit. Presentatie: Pia Dijkstra.
19.30 Ja, Natuurlijk. Spelprogramma onder leiding van Jan Just Bos.
21.05 Lucy en mr. Mooney. „Waar is de poet?" Comedyserie. Lucy krijgt te maken met de FBI.
21.37 Journaal.
21.55 Den Haag Vandaag. Actualiteiten rond de politiek.
22.10 Nos/Tribune. Informatieurbriek. Deze keer staat centraal: „Vrede en veiligheid in Nederland". Hoofdgast: professor A. Stemerdink.
23.05 Journaal.
23.10 Journaal voor gehoorgestoorden.

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

13.00-13.05 Journaal voor gehoorgestoorden.
18.27 Wiskundige modellen. Les 2.
18.57 Journaal.
18.59 Met Jeffrey Boswall op safari in Thailand. „Vijgenfeest in Khao Yai". Natuurserie.
19.25 Don Quichot. „De balsem van Fierebras". Tekenfilmserie.
20.00 Journaal.
20.27 Hoe bestaat het. Satirisch magazine gebaseerd op de waarheid. Presentatie: Ati Dijckmeester, Hans Emmering en Joop Brussee.
20.45 Malu, een vrouw. „Haar laatste toevlucht". Laatste aflevering. Malu zit dringend verlegen om werk. Een oude schoolvriendin geeft haar een tip. Zij wordt belast met een onderzoek naar de armen in Sao Paulo. Dat is precies wat zij zoekt. Jammer genoeg is er geen arbeidsovereenkomst bij inbegrepen.
21.35 Zeg 'ns AAA. Laatste aflevering. Komische serie. In de hoofdrol Sjoukje Hooymaayer.
22.00 Ondekoza. Reportage over een groep Japanse kunstenaars en Zen-Boeddhisten die deze weken Nederland bezoeken.
22.10 Achter het Nieuws. Actualiteitenrubriek.
23.05 Journaal.
23.10 Journaal voor gehoorgestoorden.

DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

10.00 Journaal.
10.03 Vrouwenhuis. Film.
11.30 God in Australië. „Een werelddeel zoekt zijn culturele identiteit". Filmreportage.
12.00 Rondblik.
12.10 Balans. 12.55 Persoverzicht.
13.00-13.15 Journaal.
16.10 Journaal.
16.15 Het Podium. „Wij hebben genoeg van de slankheidsterreur". Studiegesprek over de fysieke en psychische gevolgen van corpulentie.
17.00 Margaret Thursday. „Veel toneel". TV-serie.
17.30 Geen dag als alle andere. „Hoe Claudia zich in een dwerg veranderde". Filmverslag over de voorbereidingen van het sprookje Sneeuwwitje opgevoerd door de leerlingen van het dovencentrum Dortmund-Hachenay.
17.50 Journaal.
18.00 De bekentenis. TV-serie.
18.15 Westside-Hospital.
19.15 Hier und Heute. Actualiteiten.
19.45 Typisch... Astrologie.
20.00 Journaal.
20.15 In het brandpunt. Actuele documentaire.
21.00 Bios Bahnhof. Muziek en gesprekken in een rechtstreekse uitzending. Gastheer: Alfred Biolek. Gasten: Julia Migenes, Dieter Hallervorden, Birelli Lagrene en anderen.
22.30 Thema's van de dag.
23.00 Het genadeschot. Film uit 1975/1976 met Margarethe von Trotta, Matthias Habich, Valeska Gert en anderen. Tijdens de burgeroorlog van 1919 tussen conservatieven en bolsjewisten in een van de Baltische staten ontbrandt een felle liefdesstrijd tussen een jonge vrouw van adel en een Pruisische officier.
0.35 Journaal.

DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

10.00-13.15 Programma's zie Duitsland 1.
16.30 Inleiding in het arbeidsrecht. „Prestatiestoringen in de arbeidsrelatie". Cursus.
17.00 Journaal.
17.10 De Mumins. „De grote reis van Mumin-papa". Tekenfilmserie.
17.40 De draaischijf. Vrijetijdsmagazine. Te gast: Fischer-Chöre.
18.20 Reizen van een globetrotter. „De macht der omstandigheden". TV-serie.
19.00 Journaal.
19.30 Dalli Dalli. Spelprogramma onder leiding van Hans Rosenthal.
21.00 Journaal.
21.20 Kenteken D. Nieuws uit Oost- en West.
22.05 Klaverspiele. TV-spel met Brigitte Janner, Matthias Fuchs, Alexander Wagner en anderen. Een jonge vrouw ervaart aan de drank. De piano in haar woning, die haar minnaar heeft laten staan, wordt voor haar een symbool van het verstoorde geluk. Ze wil het instrument zo snel mogelijk verkopen.
23.10 Getuigen van de eeuw. Herbert Weichmann in gesprek met Joachim Fest.
23.55 Journaal.

DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

18.00 Het programma met de muis. Voor de kinderen.
18.30 Telecollege II. Psychologie.
19.00 Alles duidelijk. Voor de jeugd.
19.45 Journaal 3.
20.00 Journaal.
20.15 ■ Il cappotto. Italiaanse speelfilm uit 1952 onder regie van Alberto Lattuada over een klerk uit Petersburg, wiens grootste droom het is een nieuwe winterjas te bezitten.
21.55 Gehandicapten willen geen zorgenkinderen zijn.
22.40 Achter de krantekoppen.
23.25 Journaal.

DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

18.00 Het programma met de muis. Voor de kinderen.
18.30 Telecollege II. Psychologie.
19.00 De overschoenen van het geluk. TV-spel over de opkomst en neergang van de expediteur Hemmerli.
20.30 Bilderbogen: woninginrichting.
21.00 Sport onder de loep.
21.45 Regionaal magazine.

BELGIË (Nederlands I)
Kanalen: 10 en 44

18.00 Doctor Snuggles. „De brutale ontvoering van Juf Netjes". Tekenfilm.
18.05 Boomer. TV-serie.
18.30 Een vinger in de pap. Jeugdmagazine. Presentatie: Leja Van Hoeymissen.
19.00 Er was eens... en ook nu nog. Korte film van Nielw-Jörgen Kaiser waarin koningin Margaretha en prins Hendrik van Denemarken ons rondleiden in het paleis Amaliënborg, hun residentie te Kopenhagen.
19.27 Gastprogramma: standpunten. Een programma van de Vlaamse progressieve omroepvereniging van de Communistische Partij.
19.37 Mededelingen. Morgen.
19.45 Journaal.
20.10 Micro-Macro. Spelprogramma. Bekende gasten: Gie Mortier en Johan Anthierens. Kandidaten: Luc Van Rijcke en Fabienne Vandesteen. Presentatie: Marc Van Poucke.
20.45 Panorama. Wekelijks actualiteitenmagazine.
21.35 Dallas. „Hertrouwen". TV-serie.
22.20 Sportribune.
22.50 Journaal.

BELGIË (Nederlands II)
Kanalen: 25 en 47

14.00-20.10 Zie programma's België (Nederlands I)
20.10 Prins van Homburg. TV-film.
22.30 Première. Programma over films en filmmanifestaties. Presentatie: Jo Röpke.

BELGIË (Frans I)
Kanalen: 3, 8 en 38

14.00 Schooltelevisie. Ik luister.
14.30 Schooltelevisie. Theater vandaag: Ariane Mnouchkine.
15.00-15.30 Schooltelevisie. Milieu: de samenstellende delen van een streek.
17.15 Schooltelevisie. Latijns-Grieks.
17.40 De toverdoos. Voor de kinderen.
18.15 Zigzag. Spelprogramma.
18.30 De christenen in het sociale leven.
19.00 Antenne-soir. Editie Namen.
19.25 Weerbericht.
19.30 Journaal.
19.55 Autant Savoir. De kleine pers.
20.20 Un après-midi de chien. Film uit 1975. Met: Al Pacino, John Cazale, James Brokerick, Charles Durning en anderen. Een gijzelingszaak: drie mannen dringen een bank binnen en gijzelen het personeel. Ze worden omsingeld door de politie...
22.20 Le carroussel aux images. Sélim Sasson presenteert nieuwe films.
23.20 Journaal. Weerbericht.

BELGIË (Frans II)
Kanalen: 28 en 42

13.30 Teletekst.
14.00-17.40 Volledige programma-overname België (Frans I).
17.40 Teletekst.
18.30 The Muppet Show. The gast: Steve Martin.
19.00 Antenne-soir. Regionaal nieuws.
19.55 Contacts. Tips voor veilig wegverkeer.
20.00 Concert. Dubbelconcert. Solisten: Willy Mortier, pianist. François Daneels, saxophonist.
20.40 Ontmoeting zonder partituur.
21.15 Beschaving. TV-serie.
22.05 Follow me. Engelse taalcursus.

radio

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur
7.03 Het levende Woord. 7.10 Vandaag... donderdag. (7.50 De Weerman. 8.03 Hier en Nu. 8.25 In 't voorbijgaan. 8.45 Over kopen gesproken). 9.03 Wie weet waar Willem Wever woont. 10.02 Muziek bij de koffie. 11.30 Twaalfuurtje. 12.40 Middagpauzedienst. 13.03 Hier en nu. 13.20 NCRV-Globaal. 16.02 Het Gouden Regen Ensemble. 16.30 Rozegeur en prikkeldraad. 18.11 Hier en Nu. 18.30 Daar waar de molens staan. 18.45 Leger des Heils Kwartier. 19.02 De Wereld zingt God's lof. 19.53 Kostgangers. 20.03 Concert door Ben Fey op het orgel van de Mariakerk te Leiden. 20.35 Literama-donderdag. 21.00 Op de vrije zondag. 22.02 NCRV-Donderdag-Sport. 22.50 Politiek bekeken. 23.03 Met het oog op morgen. 0.02 De Nacht Spiegel. 1.02 Tussen de hoezen met Winfried Povel. 3.02 Half Weg. 4.02 Herrie op I. 6.02 Van zessen klaar wakker. 6.50-7.00 Levende Woord.

HILVERSUM II
402 m
Na 17 uur ook FM-kanalen 25 en 39

Nieuws: 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 10.30, 12.30, 17.30, 22.30, 23.55
7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Actueel en informatief. 9.00 Gymnastiek voor de vrouw. 9.10 Waterstanden. 9.15 Werkbank. 9.25 AVRO-dité. (9.30 AVRO's Radiojournaal Nieuwsflitsen.) 11.00 Radio Lawaaipapegaai. 11.10 Schoolradio. 11.30 AVRO's Radiojournaal. Nieuwsflitsen. 11.32 AVRO-thema. 11.45 Regionaal. Provinciale informatie. 11.56 Nederlands fabrikaat. 12.16 Zendtijd voor de landbouw. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 AVRO's Radiojournaal. 13.11 Europa. 13.35 Per Saldo. 13.57 Beursplein 5. 14.00 Voor mij kan-ie wat. (14.30 en 15.30 AVRO's Radiojournaal. Nieuwsflits). 15.00 Radio Lawaaipapegaai. 16.00 Hersengymnastiek. 16.30 AVRO's Radiojournaal. Nieuwsflitsen. 16.32 De slag bij Nieuwspoort. 17.24 Mededelingen. 17.36 AVRO's Radiojournaal. 17.55 Per Saldo.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur
7.02 De Havermoutshow. 9.03 De Hugo van Gelderen Show. 11.03 De Polderpopparade. 12.03 De Nederlandstalige Top-10. 13.30 50 pop of een envelop. 15.03 TROS Top-50. 18.03 De Avondspits. 19.02 Poster. 22.02 Soulshow. 22.02 Sesjun, jazz en blues live. 23.02-24.00 Elpee-werk.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 7.00, 9.00, 12.00, 14.00
7.02 Morgenrood. 9.02 Zo klonk het vroeger. 9.50 Twintigste-eeuwse orgelmuziek. 10.55 Klassieke orkestmuziek. 12.02 Lunchconcert. 13.05 Het zout in de pap. 13.25 Klassieke muziek. 14.02 Drie vioolsonates. 14.30 Tsjechisch middagconcert. 15.50 Het zout in de pap. 16.05 Moderne pianomuziek. 17.00-17.30 Follow me. Cursus Engels.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00 ROZ-Aktueel. 18.10 Vacaturebank. 18.15-19.00 Het geheim.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 43

Nieuws: 6.00 t/m 16.30 op elk half uur, 19.30, 20.30, 21.30, 22.30, 23.30
Duits: 5.30 Der fröhliche Wecker I. 6.20 Der fröhliche Wecker II. 8.30 Der radiomann ist da. 10.30 Dacapo. 12.00 RTL-12 Uhr mittags. 14.00 Hits bei RTL. 15.00 Die blaue Stunde. 16.00 Die schlaue Stunde. 17.00 RTL-Radiotelex. 19.00 RTL-Young. Felix. 20.00 Musiktepippich. 22.00 Country-Time, Achim. 23.00-1.00 Hallo Nachtarbeiter.

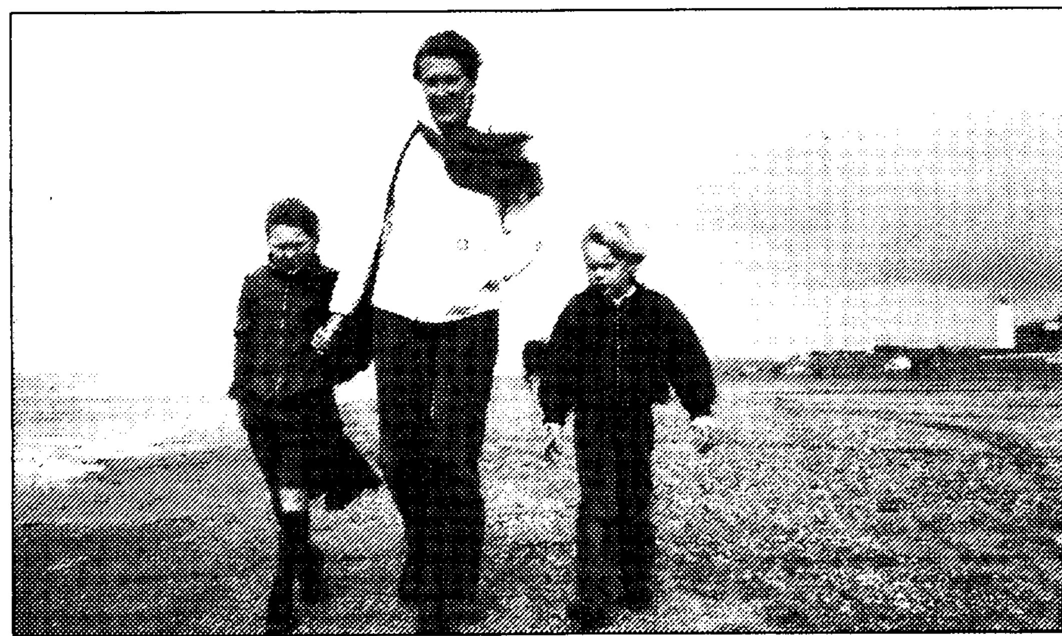
BRT II
555 en 199 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws: 6.00 t/m 9.00 op elk half uur, 10.00, 13.00, 18.00, 19.00, 22.00, 23.00
Oost-Vlaanderen: 5.30 De eerste ronde. (7.33 Splinternieuws). 9.03 Dag-uit. 9.05 Belletjes.
Limburg: 10.03 De vrije teugel. Galerij. Tentoonstellingsnieuws. 11.00 Vluchtheuvel. 11.03 Koud buffet (12.00 Splinternieuws). 12.05 Van twaalf tot twee. 12.45 Het rend scharnier. 13.15 Kleine dagmuziek.
Antwerpen: 14.00 De vierde dag.
Brabant: 17.00 Focus. 17.15 De eigen keuze. Jongeren van 6 tot 16 kiezen hun favoriete plaatjes. 17.30 17.35 Kinderjournaal. 18.10 Belgische produkties. 18.50 Sport in... Brabant. 19.15 Politeek. 19.53 Onderweg. Katholiek levensbeschouwelijke uitzending.
West-Vlaanderen: 20.00 De nacht wacht wel. Jeugdprogramma. (21.00 splinternieuws). 22.05 Met twee woorden spreken. Een warm verzoekprogramma. 23.00-23.40 De nachtridder. Liedjes uit alle landen.

(ADVERTENTIE)

GROOT & GOEDKOOP

Filmpost maakt voor een fantastisch lage prijs een hele grote kleurenfoto (20 x 28 cm) van uw leukste negatief.



Normaal bij Filmpost ~~7,50~~ Nu 3.95

Aanbieding geldig tot 15 maart.

Kleurenfoto's t/m formaat 9 x 13 cm 85 ct. per afdruk. Excl. ontwikkelen.

Filmpost

Prima fotovakman, dat merk je...

Brunssum, Schiffelerstraat 2b (tussen A.H. en V&D). 045-254166.
Geleen, Gravenhof 5 (t.o. de HEMA). 04494-46089.
Heerlen, winkelcentrum Het Loon. 045-717778.
Kerkrade, Hoofdstraat 91 (prijs-slag).
Maastricht, winkelcentrum Entre Deux. 043-15412.
Heer-Maastricht, Burg. Cortenstraat 6 (naast Prijs-slag). 043-620770.
Weert, Muntpassage 10. 045-32464.

Te koop aangeboden

Voor gebr. NAAIMACHINES is uw adres Pfaff, Emmaplein 3, Heerlen. Met garantie en event. gespr. betaling.

IJZER en staal verkoop van: alle soorten stafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen, ook verkopen wij alum. koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 04447-1422, t.o. Makro.

ORGELS, accordeons en vele andere instrumenten. Altijd leuke aanbiedingen en occassions. Koop vertrouwd met service en garantie! Koop bij Stalmeier Music BV, Hoofdstraat 32, Hoensbroek, tel. 045-214253.

AANHANGWAGENS tot 10 ton, verkoopwagens en carrosseriën op maat. G.C.L. Orbons, Nieuwenhuysstr. 57a, Hulsberg, tel. 04405-1644.

PIANOREPARATIE en -stemmen. Pianostembedrijf BOK, 045-211549.

UITLATEN, schokbrekers, trekhaken, gratis montage of 30% korting, autobanden tot 50% korting, automaterialen, accu's, sneeuwkettingen en accessoires 30% korting. Garage Ettema, Spekhouwerstr. 10A, Voerendaal.

Miele WASAUTOMATEN 5 jaar volledige garantie, maar ook zeer lage afhaalprijzen. Vraag even naar deze aanbiedingen. Electro Bemelmans Beeld en Geluid centrum Heerlerheide, Wannerstraat 10-12 (bij Corneliusplein).

Onkyo STEREO-RACK licence 31 nu ƒ 1995,- een pracht rack helemaal kompleet, tuner-versterker, cassette-deck, platenspeler, luidsprekers en rack. Komt dit zien en horen. Electro Bemelmans Beeld en Geluid centrum Heerlerheide, Wannerstraat 10-12 (bij Corneliusplein).

RIJWIEL Cash&Carry rijwielen al v.a. ƒ 179,–, 3 versn. ƒ 249,–, Holl. merkrijwiel voor de laagste prijs met voll. fabrieksgarantie. Koopavond geopend, Akerstraat 182, Hoensbroek. Tel. 045-217687.

SHOWROOMKEUKENS en kasten, RV Handelsmij., Daelderweg 16, Nuth (industrieterrein), tel. 04447-2602.

Gebr. KTV vanaf ƒ 198,–; gebr. boxen vanaf ƒ 25,–; tevens rep. van radio, TV en KTV. Fa. F. Meyer, Heerlerbaan 170, Heerlen, tel. 045-416699 b.g.g. 417651.



Bekendmaking
gemeente heerlen

Voorbereidingsbesluit terrein voormalige steenfabriek e.o. (Grasbroek)

De burgemeester van Heerlen maakt bekend dat de raad op 3 februari 1981 heeft besloten te verklaren dat een bestemmingsplanwijziging wordt voorbereid voor het gebied begrensd door de Meezenbroekerweg, Palemigerboord, Boerhaavestraat, Grasbroekerweg, Cluysenaerstraat, Kloosterweg, Spoorsingel en Kempkensweg.
Het besluit van de raad met de daarbij behorende tekening nr. 23.450 ligt voor een ieder ter secretarie, afdeling volkshuisvesting en ruimtelijke ordening, kantorencomplex Europastaete, Geleenstraat 21a, ingang naast het stadhuis, 1e etage, kamer bestemmingsplannen ter inzage.

Heerlen, 9 februari 1981.

De burgemeester voornoemd,
Reijnen.

GELD NODIG?

Overname lopende leningen mogelijk:
- Vrije aflossing; geen onderpand nodig
- Aflossingen zijn inklusief rente en kwijtscheldring bij overlijden
- Desgewenst dezelfde dag geregeld en thuisbezorgd, geen bijkomende kosten

netto in handen	PERSOONLIJKE LENINGEN 96x	60x	48x	KONTINU KREDIET
5.000	-	128,-	149,-	100,-
10.000	180,-	243,-	285,-	200,-
15.000	265,-	359,-	422,-	300,-
20.000	349,-	475,-	559,-	400,-
25.000	433,-	590,-	695,-	500,-
30.000	517,-	706,-	832,-	600,-
40.000	685,-	937,-	1105,-	800,-

Bel afdeling financiële bemiddeling.

Tel. 04754-3535 10 lijnen

2e EN 3e HYPOTHEKEN
ZONDER NOTARIS- EN TAXATIEKOSTEN

netto in handen min 1% afsluitkosten	240x	180x	120x	72x
15.000	170,-	191,-	233,-	317,-
20.000	223,-	251,-	307,-	419,-
25.000	276,-	311,-	381,-	520,-
30.000	328,-	370,-	454,-	622,-
35.000	381,-	430,-	528,-	724,-
40.000	434,-	490,-	602,-	825,-

Ook hogere en tussenliggende bedragen mogelijk

Financieringskantoor
WOLTHERS
Nieuwe Markt 22, 6101 CT Echt

Geopend van maandag tot en met vrijdag van 8.30-19.00 uur. Zaterdag van 10.00-12.00 uur.

Bij TAGRO TAPIJT heeft u de meeste keuze van de rol



Veel keuze, hoge kwaliteit, prima service en lage prijzen.....dat is Tagro, de grootste tapijtspecialist van Limburg. Dat geldt overigens niet alleen voor kamerbreed tapijt van de rol, maar ook voor karpetten, handgeknoopte Berbers en nog veel en veel meer.

Bergoss Tapijt
Uitmuntend tapijt in vijf grandioze kleuren Onuitputtelijke voorraad. Detailprijs 89,-
Tagroprijs 59,-

Louis de Poortere Velours
Effen tapijt in de kleuren ivoor, beige, donkerbruin, groen en bleu. Oerdegelijk woonkamerkwaliteit. Detailprijs 119,-
Tagroprijs 89,-

Intertest tapijt
100% Zuiver scheerwollen berbertapijt. Fraaie noppenstruktuur. Zware uitvoering.
Detailprijs 259,-
Tagroprijs 219,-

Zuiver scheerwol

Intertest tapijt
Fraai gedessineerd met een vaste pool. Verkrijgbaar in verscheidene kleuren.
Detailprijs 79,- Tagroprijs 49,-

Louis de Poortere Wollen Berber
Keuze uit 4 kleuren: beige, donker beige, camel en bruin. Harmonieert in elke huiskamer. Detailprijs 169,-
Tagroprijs 129,-

Desso Tapijt
Zeer korte en vaste pool. Leverbaar in twee fraaie kleuren. Detailprijs 98,-
Tagroprijs 79,-

TAGRO TAPIJT

HEERLEN	SITTARD	ECHT	ROERMOND	WEERT
Winkelcentrum 't Loon, Tel. 045-714226	Brandstraat 29, Tel. 04490-12335	Kreyerstraat 6, Tel. 04754-2837	Godsweerdersingel 18, Tel. 04750-17315	Maaspoort 15, Tel. 04950-21044

Ik haal die voordelige jeans bij C&A, da's 't eerste verdiend.





R 68

C&A PRIJS: 30.-

Niet te versmaden aanbieding. De bekende blue denim jeans van prima kwaliteit katoen.

C&A PRIJS: 30.-

Waar zie je dat nog. Puur katoenen corduroy jeans voor deze ijzersterke prijs. Bij C&A natuurlijk.



C&A is toch voordeliger!

Markt & veiling

ubbenvorst CVV

UBBENVORST – Prijzenoverzicht veilde produkten op 18 februari 81:

ssla poly, aanvoer 8.380 kolli; A19 40; A17 58,80; A15 55,40; A13 53,00; 7 59,30; B15 51,30; B13 51,30; B11 30; kassla krat, aanvoer 5.115 kolli: 1 69,20; A19 67,60; A17 63,20; A15 80; A13 50,70; B21 64,90; B19 63,20; 7 63,30; B15 57,30; B13 51,80; B11 30; witlof zonder dekaarde aanvoer 00 kg; 1 kort 322,00; 1 lang 352,00; 2 rt 269,00; 2 lang 257,00; 3 209,00; afw. ,00; stek 2 98,90; witlof met dekaar- aanvoer 9600 kg: 1 kort 340,00; 1 ng 366,00; 2 kort 294,00; 2 lang 08,00; 3 228,00; afw. 179,00; stek 1 9,00; stek 2 115,00; asperges gefor- erd: 1 grof wit 16,70; B1 9,99; 3 grof 20; komkommers klasse 1: 50-60 8,00; 40-50 158,00; 35-40 125,00; 30-35 8,00; krom 2 224,00; komkommers sse 2: 30-35 108,00; stek middel 3,00; 25-30 82,60; aanvoer klasse 1 en 50.800 stuks; prei: A1 wit 2/4 zak 2,00; A1 wit 2/4 a.k. 147,00; A3 wit 2/4 9,00; A3 77,60; rabarber: 1 40+ 2,00; 1 110,00; spruitkool: A1 234,00; 197,00; A2 153,00; B 193,00; B2 8,00; D 188,00; D2 169,00;

mmerprodukten:
erenkool 1,56-1,79; chinese kool 6-3,05; rode kool 0,93-1,13; savooie ol 1,36-1,74; witte kool 0,63-0,96; en: A 0,72-1,12; B 1,10-1,48; C 0,79- 3; knolselderij: 1,65-2,20; uien 0,38- 1; veldsla 7,80-8,10;

ampignonveiling d.d. 17 februari 81:
zen) 1 fijn 5,22; 1 fijn C 5,02; 1 M 1; 1 M C 4,61; 1x fijn 4,25; 1x grof 9; (4 kg bakken) 1x grof 3,55; 2 3,34; A 3,15; 3 B 2,80; kleinverpakking 8;

uitveiling d.d. 18 februari 1981
pelen: golden delicious 1 80 0,81; 1 0,71-0,80; 1 65 0,50; 2 80 0,71; 2 75 8-0,75; 2 70 0,45-0,62; 2 65 0,30-0,44; rmijn: 1 80 1,45-1,47; 1 75 1,42-1,58; 1 1,18-1,26; 1 65 1,01-1,08; 2 70 0,95- 8; 2 65 0,64-1,00; boskoop: 1 75 0,47- 9; 1 70 0,40; 1 80 0,50; 2 80 0,43-0,48; 2 0,33-0,51; cox's o.p. 1 80 1,55; 1 75 2-1,74; 1 70 1,39-1,52; 1 65 1,18-1,21; 2 0,91-1,31; 2 65 0,98; winston: 1 70 4-0,90; 1 65 0,54-0,65; rode boskoop: 0 0,71-0,92; 1 75 0,81-0,90; 2 80 0,67; 2 0,64; peren: doyenné du comice 1 75 4; 1 65 1,22-1,25; 2 70 1,35; conferen- 1 65 1,10-1,29; 1 55 1,02; 2 65 1,02; 2 0,71-1,10.

roenteveiling Venlo

ENLO – Prijzenoverzicht Venlose oenteveiling dd. 18 februari 1981: ra- rber I 1,40; II 1,03; radijs 0,96-1,03; ei AI 1,57-1,80; BI 1,18-1,54; knolsel- rij AII 0,56; veldsla I 8,60-8,80; rode ol A 0,73-0,80; witte kool 0,64-0,68; erenkool I 1,61-1,74; spruiten AII 1-1,84; BII 1,29-1,60; CII 1,28-1,44; en AII 0,39-0,51; witlof I 3,20-3,40; II 10-2,70; III 1,40-1,80; alles klokprij- n.

uitveiling: golden delicious I65 0,54- 55; 60-65 1,05-1,07; eveneens alles okprijzen.
itbetalingsprijzen: kassla 100 stuks stuks per krat: A 11,40; B11 37,38; 1 23,92; 100 stuks 24 stuks per krat 13 48,92; A15 57,47; A17 64,28; A19 ,90; A21 75,76; B15 56,25; 100 stuks stuks per kist C20 20,37; prei per 100 AI 150,–; AIII wit 133,–; AIII 109,81; afwijkend 63,–; BI 118,–; BIII 69,–; I wit 154,–

eiling Margraten

ARGRATEN – Prijzenoverzicht van februari 1981: golden delicious I 70- 0,63-0,68; I 80-90 0,82; II 60-70 0,42- 45; II 70-80 0,46-0,52; boskoop groen 65-75 0,32-0,40; I 75-85 0,42-0,49; I 85 43; II 65-75 0,33; II 75-85 0,35; bos- op rood I 65-75 0,39-0,42; I 75-85 68; I 85-95 0,67-0,68; II 75-85 0,57; cox ange I 70-80 1,60-1,65; I 65-70 1,27; II -65 0,64; cox orange groen II 65-70 84; II 70-80 1,02-1,04 II 60-70 0,76.
EREN: conference I 55-65 0,98-1,02; I en op 1,12.

eiling St.-Truiden

T.-TRUIDEN (B.) – Prijzenoverzicht n de veiling Haspengouw te St.- uiden dd. 18 februari 1981: alle prij- n in Belgische francs.
PPELS: cox orange 60-65 7,60-10,–; -70 13,–-18,50; 70-75 23,70; golden de- cious 65-70 6,10-6,80; 70-75 7,60-10,10; -80 8,10-13,50; 80-85 8,40-13,50; jona- ld 65-70 10–-14,–; 70-75 15,50-28,–; -80 20,–-34,–; 80-85 24,–-35,–; bos- op 65-70 4,–-4,70; 70-75 5,20-6,50; 75- 6,10-8,60; 80-85 6,70-9,50; 85-90 7,– ,10.
EREN: conference 50-55 7,30-8,–; 55- 11,40-12,60; 60-65 14,–-14,40; 65-70 ,60-17,–; 70-75 15,50-17,–; doyenné comice 60-65 6,50-9,70; 65-70 12,70- ,70; 70-75 17,60-22,20; 75-80 18,50- ,20; 80-85 17,10-20,50; 85-90 13,20- ,60.

ierprijzen Roveco

OERMOND – Prijzenoverzicht van oveco dd. 18 februari 1981: witte eie- n per 100 stuks 47 gr. 11,75; 48 gr. ,10; 49 gr. 12,40; 50 gr. 12,95; 51 gr. ,40; 52 gr. 13,95; 54 gr. 14,60; 55 gr. ,85; 56 gr. 15,30; 57 gr. 15,50; 58 gr. ,50; 59 gr. 15,50; 60 gr. 15,65; 61 gr. ,75; 62 gr. 15,85; 63 gr. 15,85; 64 gr. ,–; 65 gr. 16,15; 66 gr. 16,30; 67 gr. ,40; 68 gr. 16,40.
uine eieren: 47 gr. 11,75; 48 gr. 12,10; gr. 12,55; 50 gr. 13,–; 51 gr. 13,50; 52 13,80; 53 gr. 14,–; 54 gr. 14,25; 55 gr. ,70; 56 gr. 15,05; 57 gr. 15,15; 58 gr. ,30; 59 gr. 15,35; 60 gr. 15,40; 61 gr. ,70; 62 gr. 15,80; 63 gr. 16,05; 64 gr. ,15; 65 gr. 16,25; 66 gr. 16,35; 67 gr. ,35; 68 gr. 16,35; 69 gr. 16,35; 70 gr. ,40. Aanvoer 1.750.000 stuks, stem- ng vlot.

eemarkt Den Bosch

EN BOSCH – Aanvoer: totaal 8757; nderen 2819; graskalveren 374; vette lveren 32; nuchtere kalveren 3152; hapen 1466; geiten 33; slachtvarkens 1; slachtrunderen 1353. Prijzen: elk- en kalfkoeien 1800-2800; guiste eien 1200-1850; kalfvaarzen rood- nt 1900-2800; zwartbont 1700-2200; lamvaarzen 1700-1950; guiste vaarzen 00-1900; pinken 750-1225; graskalve- n 550-825; nuchtere kalveren rood- nt 120-390; zwartbont 100-280; wei- schapen 100-170; lammeren 90-170; ieren (resp. 1e en 2e kw.) 7,35-7,90, 40-7,35; vaarzen (resp. 1e en 2e kw.) 90-7,95; 6,15-6,90; koeien (resp. 1e, 2e n 3e kw.) 6,65-7,70; 5,90-6,65; 5,60- 90; worstkoeien 4,80-5,80; vette kal- eren (resp. 1e, 2e en 3e kw.) 5,90-6,00; 80-5,90; 5,00-5,80; slachtzeugen (resp. e, 2e en 3e kw.) 2,36-2,46; 2,26-2,36; 80-2,26; vette schapen 160-250; vette mmeren 160-275.
verzicht (resp. aanvoer, handel en ijzen): melk- en kalfkoeien normaal - lot - hoger; guiste koeien normaal - lot - hoger; graskalveren kleiner - rus- g - gelijk; nuchtere kalveren kleiner - aag - lager; schapen en lammeren ormaal - normaal - gelijk; nuchtere lveren kleiner - traag - lager; scha- en en lammeren normaal - normaal - elijk; slachtvee gelijk - vlot - hoger; achtzeugen kleiner - traag - lager.

Datsun in Europa voor krachtproef

LONDEN – Nissan (Datsun) heeft in Europa de tongen pas goed losgemaakt toen bekend werd dat op de tekentafels in Tokio een auto uit de stiften aan het komen is, die in staat zal zijn met een productie van 200.000 stuks per jaar zowel een deel van Engeland als een deel van de vastelandmarkt van Europa te voorzien. Dat gaat niet gebeuren vanuit Japan maar vanuit Engeland. Waar de fabriek precies komt is nog niet helemaal een uitgemaakte zaak maar er wordt wel rekening mee gehouden dat Nissan uiteindelijk zal kiezen voor Zuid-Wales.

En natuurlijk is dan inbegrepen dat de investeringen die de Japanners zich getroosten ook voor een deel, zeker een kwart, door de Britse overheid gefinanciërd zal worden in het kader van de vestigingsfaciliteiten voor investeerders uit het buitenland, waar heel Europa op zit te vlassen. Nissan is daarbij van het harde concurrentiepatroon in eigen land met grote broer Toyota afgeweken en komt naar Europa toe om een gok te wagen. Er zit natuurlijk toch wel een duidelijke pressie achter deze stap omdat de Europese autofabrikanten steeds meer slapeloze nachten krijgen van de Japanse invasie, die ondanks tijdelijke maatregelen van registratie en afremming ter bescherming van de Europese auto-industrie in een markt waar de vrije economie wordt aangehangen, niet blijvend te stoppen is. Eerst had men in België gezocht op de plaats waar British Leyland pas een fabriek gesloten heeft te Seneffe maar dat leek de Japanners te duur. De fabriek in Engeland dient volgens schema in 1984 te starten met mogelijk een model dat de Datsun Cherry gaat vervangen. Motor en andere onderdelen zullen uit Japan geïmporteerd worden maar in Engeland zelf vindt een hoog geautomatiseerde assemblage plaats. In Londen hoopt men nu op 10.000 extra arbeidsplaatsen. Tevens ziet men in Europese autokringen deze fabriek als een testcase in hoeverre de Japanners vanuit Europese werk- en leefomstandigheden in staat zijn concurrerend te produceren. Men acht de kans om op deze manier de moordende Japanse concurrentie te volgen beter.

Europese parlementariërs oefenen druk uit

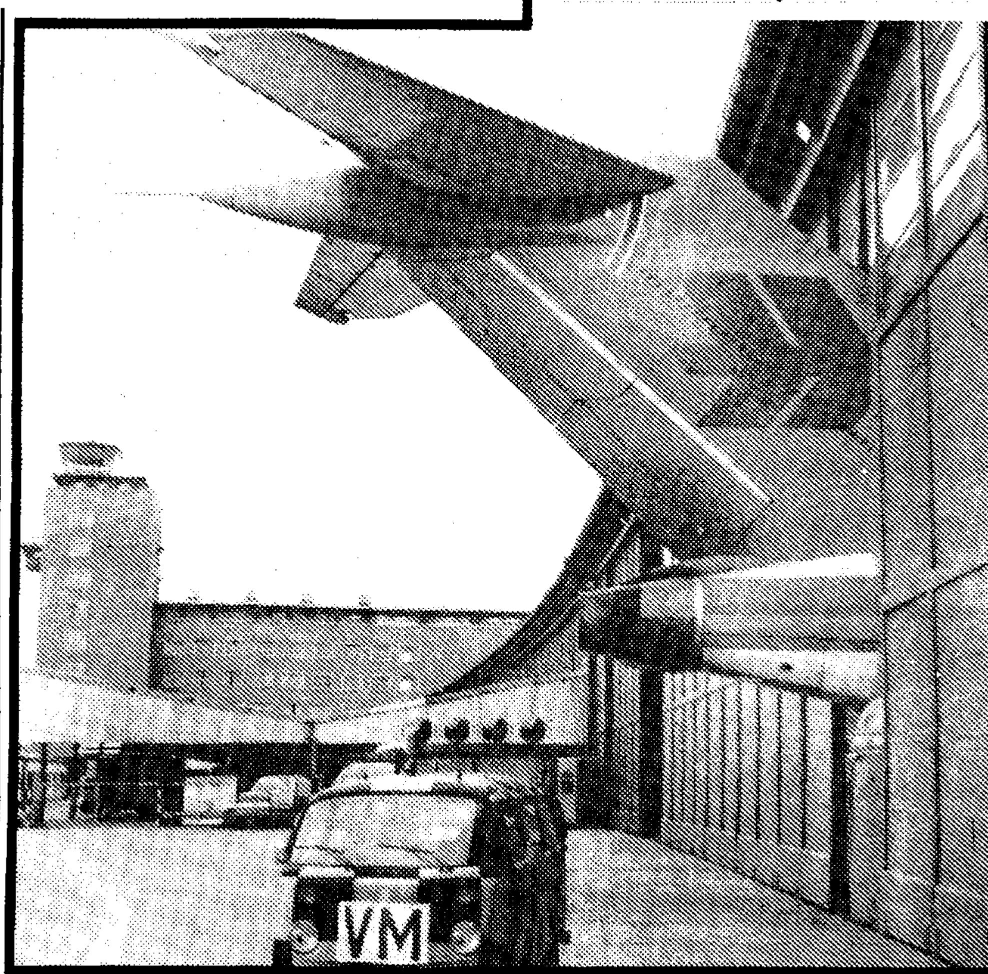
JAPAN MOET EXPORT NAAR EG MATIGEN

TOKIO – Een delegatie van parlementsleden uit de Europese Gemeenschap heeft woensdag in Tokio het verzoek van de Europese ministerraad en de Europese Commissie aan Japan om zijn exportoffensief naar de Euromarkt te matigen nadrukkelijk ondersteund. Het gaat vooral om de Japanse uitvoer van auto's, televisietoestellen en -buizen en gereedschapswerktuigen, die de fabrikanten van deze produkten in de EG in ernstige moeilijkheden heeft gebracht.

Na afloop van drie dagen van overleg tussen Europese en Japanse parlementariërs heeft de voorzitter van de Europese delegatie, Frederich Warner, gezegd dat tussen Brussel en Tokio nu genoeg is gepraat en genoeg gegevens zijn uitgewisseld; aan Japanse kant moet nu maar eens een politieke beslissing worden genomen. Als Japan blijft weigeren zich in zijn export naar de EG te matigen, zullen invoerbeperkende maatregelen van de gemeenschap niet meer kunnen worden vermeden, zo verklaarde hij.

De structurele veranderingen die in de Europese industrie moeten worden aangebracht als antwoord op het Japanse exportoffensief vergen veel tijd, aldus Warner. Intussen is het aantal werklozen in de gemeenschap opgelopen tot ongeveer acht miljoen. Er wordt steeds meer druk op de regeringen uitgeoefend om Japan te dwingen zich beperkingen op te leggen om de bedrijven die het sterkst van de Japanse concurrentie te lijden hebben een adempauze te geven. Warner waarschuwde de Japanners voor de verkeerde gevolgtrekking dat West-Duitsland als een voorvechter van de vrije handel in de wereld eventuele gemeenschappelijke maatregelen tegen Japan niet zal steunen. Hij verwees in dit verband naar de verklaring van de Westduitse minister van economische zaken, Otto Lambsdorff, in de ministerraad van dinsdag dat de Bondsrepubliek de bezorgdheid van de andere EG-landen over het Japanse exportoffensief deelt.

● **Een Boeing 727 in een onderhoudshangar te München is net iets te lang om helemaal in de „stal" te kunnen. Via een gat in de hangar kan de staart er nu uitsteken terwijl aan de motoren het nodige wordt gedaan.**



Ziekenhuis-verzekering voor paarden

EMMELOORD – Een Haagse schadeverzekeringsmaatschappij heeft, in overleg met de Koninklijke Nederlandse Maatschappij voor Diergeneeskunde, een polis voor zogenoemde tweede-lijnsgezondheidszorg voor paarden en pony's geïntroduceerd. Deze verzekeringsvorm wordt „uniek in Europa" genoemd.

Het gaat niet, zoals bij de klassieke paarden- en veeverzekering om een verzekering tegen schade door dood of onbruikbaarheid, maar om de kosten van klinische of specialistische diergeneeskundige hulp, die de dierenarts niet in zijn gewone praktijkruimte of „op stal" kan geven.

Voorlopig mag de aldus verzekerde hulp slechts in drie klinieken worden gegeven: die van de faculteit der diergeneeskunde in Utrecht, in dierenkliniek Emmeloord in de Noordoostpolder en de dierenkliniek Hochmoor in de gelijknamige Duitse plaats, ongeveer dertig kilometer van Winterswijk. De verzekeringsmaatschappij is bereid meer klinieken te erkennen, als deze de zeef zijn gepasseerd van een in te stellen „commissie erkenning paardenklinieken", waarin diergeneeskunde, dierenbescherming en de verzekeringsmaatschappij zelf vertegenwoordigd zijn. De Duitse kliniek is in het pionierende drietal opgenomen, zo werd tijdens een persconferentie in Emmeloord van de kant van de verzekeringsmaatschappij uiteengezet, om er paarden heen te kunnen verwijzen voor koliekoperaties. De overlevingskansen bij dit soort operaties zijn er veel groter dan in Nederland, aldus de woordvoerder, die wat dit betreft door een der aanwezige Nederlandse dierenartsen werd tegengesproken.

Beursoverzicht

Dollar flauw

AMSTERDAM – Een hoger Wall Street bleek woensdag op het Damrak te weinig compensatie te bieden voor de snel dalende koers van de dollar. De internationale waarden moesten dan ook alle terrein prijsgeven. Kon. Olie ging net door de 200 gulden grens heen en verloor ƒ 3,– op ƒ 199,80. Unilever stond rond het middaguur op een verlies van ƒ 1,20 op ƒ 129,–.

KLM, die dinsdagmiddag al aan een lichte stijging was begonnen, hield zich met een verlies van ƒ 0,10 op ƒ 74,70 nog vrij goed. Akzo werd ƒ 0,20 goedkoper op ƒ 17,60, Hoogovens ƒ 0,30 op ƒ 17,40 en Philips ƒ 0,20 op ƒ18,60.

Bij Elsevier-NDU werd de neergaande lijn van de laatste dagen doorgetrokken en nu ging er al snel nog eens ƒ 6,– van de koers of op ƒ 148,–. De banken bewogen zich dicht rond het slotpeil van dinsdag. WUH was ƒ 5,– in herstel op ƒ 190,– en ook FGH was ƒ 0,80 beter op ƒ 58,60. De verzekeringswaarden trokken licht aan. Bos-Kalis zette een dinsdagmiddag begonnen lichte daling voort met een verlies van ƒ 0,70 op ƒ 81,10. De collega aandelen daarentegen noteerden wat hoger. Gist-Brocades zocht het weer boven de ƒ 60,– grens en was enkele dubbeltjes beter. De staatsfondsenmarkt was overwegend prijshoudend gestemd.

Lokaal

Op de lokale markt bleef het rustig, maar veel koersen moesten weer wat omlaag. Van der Giessen-de Noord daalde van ƒ 156,– naar ƒ 152,50. Bergoss zakte van ƒ 27,10 naar ƒ 25,20 en Econosto van ƒ 32, naar ƒ 30,–. De houthandels Pont en Van Wessem werden tevergeefs opnieuw tegen flink lagere koersen aangeboden en ook fondsen als De Telegraaf, Deli, Nutricia en Holec kwamen in de verdrukking.

In Emba werd gehandeld op ƒ 115,– hetgeen ten opzichte van de laatst gedane koers een winst betekende van ƒ 5,–. Bij Chamotte Unie, die op het punt staat twee dochters te verkopen, kwam men voor het eerst niet verder dan een advieskoers van ƒ 15,– tegen een laatste koers van ƒ 13,–.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Vrijblijvende adviesprijzen voor goud en zilver, verstrekt door de fa. Drijfhout, Amsterdam, op datum van gisteren.
ZILVER: onbew. 940-1043; vorige 952-1055; bew. 890-1090; vorige 900-1100.
GOUD: onbew. 37630-38330; vorige 38050-38750; bew. 35740-39870; vorige 36140-40300.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2.32	2.42
Engelse pond	5.25	5.55
Belgische frank (100)	6.54	6.84
Duitse mark (100)	107.25	110.25
Italiaanse lire (10.000)	21.00	24.00
Portugese escudo (100)	3.90	4.50
Canadese dollar	1.92	2.02
Franse franc (100)	46.00	49.00
Zwitserse franc (100)	118.50	121.50
Zweedse kroon (100)	49.25	52.25
Noorse kroon (100)	42.00	45.00
Deense kroon (100)	34.00	37.00
Oostenr. schilling (100)	15.31	15.61
Spaanse peseta (100)	2.55	2.85
Griekse drachme (100)	4.30	5.10
Finse mark (100)	56.00	59.00
Joegoslav. dinar (100)	5.75	7.15
Ierse pond	3.90	4.20

Wisselmarkt A'dam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

Pond. Sterl.	5,3515-3565
Am. dollar	2,35375-5625
Can. dollar	1,95725-5975
Franse fr.	47,010-060
Belg. fr.	6,7605-7655
Duitse Mrk.	108,865-915
Zweedse kr.	50,885-935
Zwits. fr.	119,950-20,000
Ital. lire	22,895-945
Deense kr.	35,445-495
Noorse kr.	43,975-4,025
Oost. sch.	15,3930-4030
Jap. yen	114,65-114,75
Spaanse pes.	2,55-2,85

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige indes, laatste kolom index van gisteren e.e.a. volgens 1970=100):

Algemeen	89,10	88,40
Algemeen-lokaal	92,70	92,30
Internationals	85,20	84,20
Industrie	67,40	67,20
Scheep- en luchtvrt.	141,20	141,80
Banken	239,50	236,10
Verzekering	192,30	193,10
Handel	79,20	78,60
CBS-oblig.index	85,00	85,20
Rendem.staatsl.	10,99	10,98
waarvan 3-5 jr.	10,78	10,79
5-8 jr.	10,95	10,97
8 jr. en langer	11,11	11,06
nieuwste drie	11,12	11,06
red. BNG-leningen	11,06	11,00
rend. bankleningen	11,29	11,30
rend. spaarbrieven	11,57	11,53

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde)

Opening	940.36	391.61	107.75	363.35
Hoogst	950.34	394.94	108.44	366.75
Laagst	935.15	387.79	107.09	360.83
Slot	947.10	391.61	107.82	364.79
Winst/verlies	+ 7.42	+ 0.97	+ 0.29	+ 1.97

NEW YORK Standard & Poor's

NEW YORK – De beursgemiddelden van New York van gisteravond, gegeven door de Stadard & Poor's Index:

	Slot	Winst/verlies
400 industr.	145.98	+ 0.78
20 transp.	23.60	+ 0.16
40 nutsbedr.	49.31	+ 0.06
40 banken	13.32	+ 0.10
Tezamen	128.48	0.67

● British Leyland gaat meer dan 400 miljoen gulden steken in de ontwikkeling van een nieuw model Jaguar, de XJ40. Het moet over vier jaar op de markt komen.

● Deze week heeft General Motors in de VS in vijf fabrieken de produktie enige tijd stil gelegd; daarbij zijn 14.300 werknemers betrokken.

beurs van amsterdam

Binnenlandse aandelen

Ahold	71,80	72,60
Akzo	17,80	17,50
ABN	285,50	287,50
Amev	93,30	94,70
Amro-bank	55,40f	55,10e
Bos Westm.	81,80	81,20
Dordtsche Pr.	251,70	248,80
idem (pref)	245,00	242,70
Elsevier-NDU	154,00	149,00
Ennia	146,00	146,00
FGH	57,80	58,70
Gist Brocades	60,00	60,40
Heineken	59,00	59,20
Heineken Hld.	54,30	54,50
Holl. Betongroep	68,10f	68,60
Hoogovens	17,70	17,60
KLM	73,30	73,70
Kon. Olie	201,00	198,90
Nat. Ned.	126,20f	125,40
Nedlloyd groep	112,80	113,50
Ned. M. Bank	189,00f	184,50
NMB (div. 81)	179,00	173,50
Ogem Holding	8,40f	8,40
Pakhoed Hold.	38,40	39,60
Pakhoed (cert.)	34,40	34,70
Philips	18,70	18,60f
Robeco	220,50	218,30
Rodamco	113,90	113,70
Rolinco	216,00	214,00
Rorento	125,50	124,50
Unilever	129,50	128,30
Ver Bezit VNU	73,50	73,00
Volker Stevin	25,00f	25,10
Westland U.H.	184,00	195,00b

Binnenlandse obligaties

11.50 Ned. 80	102,60	102,50
10.75 id 87-91	97,80	98,20
10.75 id. 80	98,40	98,70
10.50 Ned. 74	99,90	99,90
10.50 id. 80	95,90	96,00
10.25 id. 80–90	96,90	97,00
10.25 id. 80–87	97,20	97,20
10.00 id. 80	95,00	95,00
9.75 id. 74	93,00	93,00
9.50 id. 76-1	97,40	97,40
9.50 id. 76-2	93,90	94,00
9.50 id. 80-95	90,90	91,20
9.25 id. 79-89	91,80	91,80
9.00 id. 75-1	88,50	88,60
9.00 id. 79-94	88,70	88,90
8.75 id. 75-1	92,30	92,30
8.75 id. 75-2	91,80	91,80
8.75 id. 76-96	88,70	88,70
8.75 id. 79-94	90,30	90,30
8.75 id. 79-89	89,60	89,50e
8.50 id. 75-1	91,20	91,20
8.50 id. 75-2	90,70	90,70
8.50 id. 78-93	86,80	86,80
8.50 id. 78-89	92,60	92,60
8.50 id. 79-89	93,20	93,20
8.25 id. 76-96	86,20	86,20
8.25 id. 77-92	89,40	89,40
8.25 id. 77-93	88,10	88,10
8.25 id. 79-89	88,70	88,70
8.00 id. 69	86,00	86,10
8.00 id. 70-95	85,90	85,90
8.00 id. 71-96	84,20	84,30
8.00 id. 70-1	94,70	94,70
8.00 id. 70-2	94,60	94,60
8.00 id. 70-3	93,60	93,70
8.00 id. 76-91	89,00	89,10
8.00 id. 77-97	85,20	85,10
8.00 id. 77-87	92,70	92,70
8.00 id. 78-88	88,30	88,30
7.75 id. 71-96	83,00	83,00
7.75 id. 73-98	81,00	81,00
7.75 id. 77-97	83,50	83,50
7.75 id. 77-92	86,50	86,50
7.50 id. 69-94	84,50	84,50
7.50 id. 71-96	83,00	83,00
7.50 id. 72-97	80,80	80,80
7.50 id. 78-93	84,80	84,80
7.50 id. 78-88	86,90	86,70
7.50 id. 78-88-2	86,00	86,80
7.50 id. 71-81	99,00	99,00
7.20 id. 72-97	80,40	80,40
7.00 id. 66-1-91	84,60	84,70
7.00 id. 66-2	84,30	84,30
7.00 id. 69-94	83,40	83,40
6.75 id. 78-98	79,00	79,00
6.50 id. 68-1-93	81,30	81,30
6.50 id. 68-2	81,90	81,90
6.50 id. 68-4	80,50	80,50
6.25 id. 66-91	84,30	84,30
6.25 id. 67-92	81,40	81,40
6.00 id. 67-92	81,60	81,60
5.75 id. 65-1-90	82,90	82,90
5.75 id. 65-2	82,40	82,40
5.25 id. 64-1-89	85,10	85,10
5.25 id. 64-2	83,70	83,70
5.00 id. 64-94	78,10	78,10
4.50 id. 58-83	92,80	92,80
4.50 id. 59-89	85,10	85,30
4.50 id. 60-1-85	91,50	91,50
4.50 id. 60-2	82,50	82,80
4.50 id. 63-93	77,00	77,20
4.25 id. 59-84	92,30	92,40
4.25 id. 60-90	83,80	83,80
4.25 id. 61-91	81,60	81,70
4.25 id. 63-1	78,50	78,50
4.25 id. 63-2	77,90	78,30
4.00 id. 61-86	89,30	89,30
4.00 id. 62-92	82,00	82,00
3.75 id. 53-93	79,80	79,80
3.50 id. st. 47	74,40	74,50
3.50 id. 53-83	93,60	93,60
3.50 id. 56-86	89,40	89,40
3.25 id. 48-98	72,50	72,00
3.25 id. 50-90	83,80	83,80
3.25 id. 54-94	77,30	77,30
3.25 id. 55-95	74,50	74,30
3.25 id. 55-85	90,80	90,80
3.00 id. 37-81	97,50	97,50
3.00 id. Grb 46	95,40	95,40
11.00 BNG 74-81	100,60	100,60
11.00 id. 74-84	100,60	100,50
10.50 id. 1974	100,00	100,00
9.50 id. 74-82	99,50	99,40
9.50 id. 74-99	91,30	91,60
9.50 id. 75-85	97,50	97,60
9.50 id. 76-01	89,20	89,40
9.00 id. 75-00	88,40	88,70
8.75 id. 70-90	92,60	92,70
8.75 id. 70-95	89,30	89,30
8.75 id. 75-00	87,90	88,00
8.75 id. 77-02	86,80	86,90
8.50 id. 70-85	94,80	94,90
8.50 id. 70-95	88,40	88,60
8.50 id. 73-98	84,80	84,80
8.25 id. 70-85	94,80	94,70
8.25 id. 70-96	86,30	86,50
8.25 id. 76-01	81,70	81,50
8.00 id. 69-94	86,20	86,20
8.00 id. 71-96	84,40	84,40
8.00 id. 72-97	83,90	83,90
8.00 id. 73-79	96,80	96,80
8.00 id. 75-00	80,10	80,20
7.60 id. 73-98	80,40	80,50
7.50 id. 72-97	80,40	80,50
7.25 id. 73-98	78,70	78,70
7.00 id. 66I-91	84,80	85,00
7.00 id. 66-II	84,20	84,40
7.00 id. 66IV	83,50	83,60
7.00 id. 72-97	77,90	78,40
7.00 id. 73-83	96,20	96,20
6.75 id. 67-92	82,70	82,90
6.75 id. 68-93	81,60	81,80
6.75 id. 72-82	97,30	97,40
6.50 id. 67-92	82,80	83,00
6.25 id. 67-92	81,60	81,90
6.00 id. 57-82	94,50	94,60
6.00 id. 65I-90	83,40	83,40
6.00 id. 65II	82,70	83,20
5.75 id. 65II	83,00	83,20
5.50 id. 65-90	84,00	84,20
5.25 id. 64-89	84,90	85,20
5.25 id. 65-90	85,30	85,40
5.00 id. 58-88	86,80	87,00
5.00 id. 64-89	85,50	85,60
4.75 id. 58-88	87,80	88,00
4.50 id. 58-89	86,00	86,40
4.50 id. 59-84	91,30	91,80
4.50 id. 60-85	91,30	92,00
4.50 id. 62-92	79,10	79,20
4.50 id. 62-93	77,50	78,20

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	75,50	74,50
8.75 ABN	100,00	100,50
6.75 Amro 73	87,70	88,00
5.50 Amro 8.25	188,00	189,00
8.50 Westm.	88,70	88,20
6.25 Buhr T	95,00	95,00
4.00 Elaion	85,60	85,30
8.75 Elsev.-NDU	74,50	73,50
7.25 Furn. 73	81,50	80,50
5.75 Gist-Br.	95,50	96,50
5.25 Hoogovens	—	—
7.25 Kappa 73	81,00b	81,00b
8.75 KNSM	92,30	92,00a
8.75 KBB	89,00b	89,50
7.75 K.N. Pap.	80,00	80,00
7.25 M'intosh	79,80	79,80
9.00 Meneba	82,50	83,00
7.00 NBM-B	77,00b	77,00b
7.25 Nederh.	0,95	1,20e
7.75 Nutricia	79,50	80,50
8.00 Nijverd.	81,50b	81,50b
6.50 Océ-Gr.	86,00	86,50
4.75 Philips	85,20	84,50
10.00 Pont	84,50	84,50
7.50 Proost B.	88,00	87,00
6.50 Rolinco	60,60	60,60
6.50 id. 1000	60,60	60,50e
8.00 Sanders	91,20	91,20
8.75 Schuitema	91,00e	—
7.00 Slav. Bk.	92,10e	92,00
8.75 Stev. Gr.	69,20	68,70
9.00 VMF-St.	—	—
8.25 Vih. But	—	80,50
8.50 Volk. Stev. '78	57,80	57,10
7.00 W'have	97,30	97,30
7.00 W'sanen	86,00	86,50
8.75 W.U. Hyp.	92,80	93,20

Binnenlandse aandelen

ACF	80,50	81,30
ADM-Beheer	151,50	147,00
Amfas	119,20	120,50
Asd. Rubber	4,00	4,00
Asd. Rijtuig	140,00e	145,00e
Ant. Brouw.	180,00b	180,00b
Ant. Verf.	176,00	176,00
Asselberg	70,00b	75,00b
Ass. St. R'dam	82,30	81,80
Audet	94,00	92,80
Aut. Ind. Rt.	995,00	995,00
Ballast-N.	75,00	76,00
Bam	36,60	37,00
Batenburg	362,00	362,00
Beek van	48,50	48,50
Beers	94,00	94,00
Begemann	46,00	46,00
Belindo	298,00	295,20
Bergoss	27,10	25,20
Berkl.P	44,00	44,90
Blydenst. C.	201,00e	210,00
Boer Druk	102,00	101,10
Bols	56,00	56,40
Borsumij W.	230,00	232,00
Braat Bouw	143,00	143,00
Bredero VG	169,00	169,50
id. cert.	170,00	170,50
Bredero VB	212,90	210,80
id. cert.	213,00	211,70
Buhrm. Tett.	59,20	59,00
Cal. hold. NV	29,80	29,80
Calvé-D. cert.	183,50	182,00
id. 6 pct. cert.	1305,00	1301,00
Centr. Suik.	68,80	68,50
id. cert.	68,00	68,50f
Ceteco	143,50	138,00
id. cert.	144,00	138,00
Chamotte	13,00	15,20e
Cindu-Key	15,50	16,30
Claimindo	294,50	288,00
Deli mij.	66,70	64,70
Dessaux	41,70	41,50
Dikkers	16,00a	14,50
Dorp en co.	120,00	120,00
Duiker App.	69,00f	66,00
Econosto	32,00	30,10b
Emba	112,00b	115,00
Eriks	78,50	80,00
Fokker	39,10	39,80
Ford Auto	155,00	155,00
Furness	30,00	29,80
Gamma H.	33,90	33,90
id. 5 pct.	15,60	15,50
Gel. Delft c.	397,00	395,00
Gelder cert.	7,50	7,50
Geld. Tram	—	950,00a
Gerofabr.	38,50	38,50e
Giessen	156,00	153,00
Goudsmit	45,00	44,70
Grasso	73,00b	76,00e
Hagemeijer	33,40	32,50
Hero Cons.	—	—
Hoek's Mach.	60,00	60,50e
NV Holdoh.	272,00	271,00
Holec	56,00	54,50
HAL Trust	143,50	141,00
Holl. Kloos	—	126,00
Hunter Douglas	12,80	12,90
HVA Mijen crt.	42,50	42,30
ICV	69,00	67,50
Ind. Maatsch.	220,00	225,00
IBB Kondor	92,00	91,00
Internat. M.	14,50	14,30
Inventum	850,00	870,00
Kempen B.	49,00	49,00
Klene S.	222,00	225,00
Kluwer	86,00	85,50
KBB	39,00b	39,50e
id. cert.	37,50	38,00e
id. 6 cum.	—	10,10
KNP	20,30	20,40
KNSM	106,00	106,00
Krasnap.	81,20	81,00
Kwatta	9,80	9,80
Landre Gl.	146,00	147,00
Leids Wol.	135,00	136,20
Macintosh	33,00	32,20
Maxw. Petr.	232,00	230,00
Meneba	37,30	37,00
Metaverpa	1100,00a	1100,00
MHV A'dam	20,00e	20,10
Moeara En.	402,00	395,00
id. 1-10	5050,00	4900,00
id. 1-4	1050,00	1000,00
Mulder	570,00	570,00
Mijnb. W.	438,00	439,00
Naarden	22,50e	22,40
Naeff	93,00	93,00
Nagron	22,20	22,40
NBM-Bouw	10,50	10,60
Nedap	105,00	105,00a
Ned. Crediet	46,50	45,10
NEFIT	1120,00	1110,00
Ned. SHB	197,50	197,50
Ned. Springst.	4340,00	4340,00
Nierstrasz	1000,00	1000,00
Norit	68,30	69,00
Nutricia GB	41,00	39,50
Nijverdal	19,50	19,90
Océ-Gr.	96,00e	95,30
van Ommeren	31,80	31,90
Orenstein	158,00	164,00
Otra	60,50	59,50
Palembang	112,00	114,00
Palthe	20,00e	20,00e
Pont Hout	80,00a	75,00a
Porcel Fles	185,00	185,00
Proost en Br.	80,00	80,00
Rademakers	215,00	210,00
Ravast NV	15,90	15,00
Reesink	214,00	212,00e
Reeuwijk	—	—
Riva	308,00	308,00
id. cert.	300,00	299,50
Rohte en Jisk	58,50	58,50
Rommenholl.	295,00	299,00
Rijn-Schelde	40,50e	40,10
Sanders	111,50	112,00
Sarakreek	70,50	70,50
Schev. Expl.	1,51	1,45
Schlumberger	1245,00	1230,00
Schokbeton	320,00	310,00
Schuitema	94,00	93,00
Schuppen	118,00	118,00
Schuttersv.	43,00	43,00
Slavenb. Bnk.	186,50	179,00
Smit Intern.	38,50	38,00
Telegraaf	60,50	59,00f
Textiel Tw.	41,00	42,00
Tilb. Hyp.bk.	121,00	124,00
Tw. Kabel h.	230,00a	225,00a
Ubbink	80,10	79,10
Unikap	112,10	113,10
Ver. Glasf.	93,90	93,90
VMF-Stork	30,30	30,50
Verto cert.	24,80	24,40
Vihamij Butt	24,50e	24,60
VRG Gem. Bez.	34,50	34,50
Wegener cert.	55,30	55,30
Wessanen	50,20	50,00
Wyers	19,10	19,00e
Wijk en Her	145,50	145,50

Beleggingsinstellingen

Alg. Fondsenb.	110,50	110,00
Alrenta	96,80	96,80
Alvamy	132,00	132,50
America Fnd	158,50	160,00
Asd. Belegg. D	152,00	151,00
Binn. Belf. VG	155,50	155,50
B.O.G.	151,50	152,00
Eur. Pr. Inv.	140,00	140,00
Goldmines	1175,00	1180,00
Holland F	108,00	108,00
IKA Belegg.	168,00	166,50
Interbonds	473,00	476,00
Leveraged	246,00	242,50
Obem	85,30	84,50
Sumabel	44,00	44,00
Tokyo PH(S)	161,00	160,00
Tokyo PH	223,00	221,00
Uni-Invest	109,50	109,50
Viking	149,00	148,00
Wereldhav.	115,50	115,00
Concentra	168,00	167,00
Unifonds	316,00	316,00
Chemical F	22,00	21,80
Col. Growth	16,90	16,20
Dreyfus F	—	—
Fidelity F	—	—
Investors M	—	—
Japan Fund	19,70	20,20
Lehman Corp	37,00b	37,00b
Madison F	—	53,00
Manhattan	—	—
Massachus	—	—
Oppenheimer	—	—
Technology F	28,10	28,30
Value Line	—	—
Vance. Sand.	19,90	19,60

a = laten
b = bieden
d = ex dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

Amerika (orig. aandelen)

Akzona	12,80	13,00
Am. express	42,30	42,70
Am. Motors	4,20	4,10
Am. Tel.&Tel.	51,40	52,60
Asarco	36,40	36,20
Atl. Richf.	57,00	57,60
Beth. Steel	24,20	24,80
Boeing Comp.	35,40	35,45
Burroughs	48,30	48,00
Citicorp.	21,00	21,20
Cities Serv.	46,40	46,20
Colgate	14,10	14,25
Control Data	60,80	62,00
Down Chemical	34,50	34,20
Du Pont	45,20	45,30
Eastman Kodak	69,10	71,00
Exxon Corp.	71,10	72,90
Fluor Corp.	48,40	49,60
Ford Motor	19,90	20,50
General Electr.	61,30	62,00
General Motors	48,90	48,40
Getty Oil	—	—
Gillette	29,50	29,50
Gulf Oil	38,50	38,30
IBM	61,90	62,25
Intern. Flavor	19,50	19,50
Intern. Paper	41,50d	42,00
Intern. Tel&Tel	28,30	28,70
Kennecott	24,20	23,80
Litton Ind.	71,30	69,40
Lockh. Aircraft	28,30	28,40
LTV Corp.	19,80	20,20
Mobil Oil	70,00	70,40
North Am. Phil.	37,10	37,40
Occ. Petr. Corp.	29,60	29,95
Pepsico	31,60	31,10
Philip Morris	42,20	42,60
Philips Petrol.	47,10	47,70
Polaroid Corp.	24,90	25,50
Quaker Oats	—	—
RCA	27,70	28,50
Rep. Steel	25,60	26,00
Schlumberger	102,90	105,50
Sears Roebuck	15,20	15,70
Shell Oil	46,00	46,20
Sperry Rand	53,20	52,90
Stand. Oil of Cal.	—	93,70
Tandy	42,80	42,60
Texaco	39,80	40,00
Texas Instruments	116,10	116,50
Union Carbide	53,50	54,50
Union Pacific	65,20	65,10
U.S. Steel	27,40	27,30
Warner Lambert	21,30	21,40
Westingh. El.	28,30	28,00
Woolworth	24,75	25,00
Xerox Corp.	56,20	57,90

Buitenlandse aandelen

All. Brew.	335,00	—
Br. Petrol	850,00	850,00
Gevaert Ph.	88,00	88,00
Hoechst	—	125,00
Hoesch	—	24,80
Imp. Chem.	152,00b	155,00b
Petrofina	—	329,00
Solvay	155,00	155,00
Un. Miniere	465,00	465,00
Alcan	76,00	75,00
Am. Cyanam	71,00	70,00b
Am. Standard	80,00	80,00
Ampex Corp.	—	—
Bell Teleph.	37,00	[illegible]
Can. Pacific	87,20	[illegible]
CBS	—	117,00
Celanese	153,00	150,00
Chrysler	11,20	11,30
Columb. Gas	87,50	86,50
Cons. Edison	54,00	[illegible]
Curtiss W.	88,50	[illegible]
East Airl.	17,50	[illegible]
Gen. Foods	71,90	[illegible]
Goodrich	50,00	[illegible]
Goodyear	41,50	[illegible]
Husky Oil	34,10	[illegible]
Imperial Oil	65,00	[illegible]
Inco	44,70	[illegible]
Mc. Donnell	108,00	[illegible]
Merck Co.	192,30	[illegible]
Minnesota	140,00	[illegible]
National Can.	50,00	[illegible]
Nat. Dist & C.	63,10	[illegible]
NCR Corp.	139,00	[illegible]
Procter & C.	161,50	[illegible]
Reynolds I	103,00	[illegible]
Shell Can.	49,50	[illegible]
Standard Br.	62,00	[illegible]
Sterling Dr.	49,00	[illegible]
Sun Oil C.	99,00	[illegible]
Transam C.	43,00	[illegible]
U. Brands.	35,50	[illegible]
Dai-Ichi K.	505,00	505,00
Nippon Elec.	1270,00	—
Pioneer El.	315,00	308,00
Sanyo Electr.	214,00	212,00
Sony Corp.	652,00	652,00

Bij vonnis d.d. 12 februari 1981 van de arrondissementsrechtbank te Maastricht, is de besloten vennootschap bouwbedrijf Demarteau BV, gevestigd en kantoorhoudende te Munstergeleen aan de Gulikstraat 12 in staat van faillissement verklaard me benoeming van mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot rechter-commissaris en ondergetekende tot curator.

Mr. P.M. Scholtes
Hertogsingel 64,
6214 AE Maastricht.

Bij beschikking d.d. 22-1-1981 van de kantonrechter te Heerlen is aan de heer **Paul Jozef Anna Wagemakers,** geboren op 24-1-1963, wonende te Hoensbroek, St.-Jansstr. 77, handlichting verleend tot het runnen als zelfstandige van een lasbedrijf een en ander in de ruimste zin des woords, doch met inachtneming van het bepaalde in artikel 235 Boek I van het Burgerlijk Wetboek.

Bij vonnis van de arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 12 februari 1981 is in staat van faillissement verklaard **Gerardus Hendrikus Antonius Lindeboom**, wonende te Heerlen aan de Akerstraat 34, met benoeming van mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot rechter-commissaris en van ondergetekende tot curator.

Mr. A.J.C. Linssen
Ruys de Beerenbrouckl.38-40
6411 GC Heerlen

Corrie van Gorp: 'Die video's veranderen ieder jaar. Daarom huur ik er een bij Skala'.

'N VIDEO VAN SKALA, DAT ZAG IK METEEN ZITTEN.

Ja, op het gebied van video- techniek zijn de nieuwtjes niet van de lucht.
De technische ontwikkelingen volgen elkaar in snel tempo op en de apparatuur verandert iedere keer weer. Daarom is huren bij Skala dè oplossing.
U kunt omruilen wanneer u wilt.
Profiteer dus nu gerust van alle video-voordelen. U hoeft geen tv-programma meer te missen, zelfs als u niet thuis bent. En u neemt op wat u bewaren wilt met altijd de nieuwste Skala VHS videorecorder. Met een tijdklok waardoor u kunt programmeren. En met mogelijkheid tot toevoegen van eigen geluid. Banden van 3 uur koopt u tijdelijk voor maar f 42,50.
U kunt al voor 6 maanden huren. Een Skala VHS hebt u vanaf f 22,50 per week. Met de zekerheid van 365 dagen service per jaar.
Zelfs op zon- en feestdagen. Bel nu Skala.

JE HEBT ALTIJD DE NIEUWSTE VIDEO.

Skala Rent-a-Film. Een extra video-service van Skala. Echte bioscoopfilms op VHS video-cassette per 3 dagen te huur bij elke Skala-vestiging.

Skala
365 dagen service per jaar.

Spilstraat 16 Maastricht
043-14943

BMW SPECIAL

BMW 320 nieuwe staat 5000 km	'80
BMW 528 LPG	'78
BMW 728	'78
BMW 525	'77
BMW 320.6	'78
BMW 320.4	'78
BMW 316	'78
BMW 316	'77
BMW 2002 LPG	'75
BMW 518	'75
BMW 2002 TII Touring	'73
BMW 2002 Touring	'74
BMW 3 I CS	'73

FINANCIERING, INRUIL MOGELIJK!
100% garantie incl. BOVAG-ANWB-keuring

CROMBAG,
Rijksweg Zuid 236-240 Geleen, tel. 46260.

BEEK

Te koop a.s. Oranjesingel en Margrietstraat de laatste grote

4-K.APPARTEMENTEN

Netto mnd.last bij 100% fin. v.d. koopsom ƒ 475,–. U kunt hier niet voor huren! Afspraken voor bezichtiging: Vastgoed Ass. Merwelanden BV, 01840-14255 ('s avonds 01843-1355).

HET IP20 INTERIEUR. MAATWERK IN STIJL.

IP 20; het witte „maatwerk" interieur van de tachtiger jaren. Stijlvol en tijdloos. Bezoek onze showroom of vraag dokumentatie aan d.m.v. bijgaande bon.

HEERLEN, AKERSTRAAT 36. TEL.: 045 - 716820

Stuur mij uitvoerige dokumentatie
Naam ....
Straat ....
Postcode + Plaats
IP 20 systeem-bon (in gefrankeerde envelop zenden aan:
6411 HB Heerlen, Akerstraat 36

ip20 STIJLVOL MEUBEL MAATWERK.

Busje Bestellers Combi's

1000 Combi 3-drs. pr.st. '78; Citroën Acadiane '78; Simca 1100 Fourgunette bestel '77; Ford us 1600 L Combi 5-drs. '76; Toyota Hi-ace Be-pers. LPG '78; Mercedes Pick Up open laad- '77; VW LT met verhoogd dak '78; VW Bestel ten nw.st. type '78; VW Bestel gesloten nw. st. VW Bestel gesloten LPG '75; VW Bestel geslo- mperial '74; VW Bus Combi '74; VW Pick Up belcabine '77; Fiat 238E bestel gesloten als nw. Alle met Bovag-garantie en 100%-service.

Crombag Auto's Geleen
Rijksweg-Zuid 236-240

GELD LENEN SJO JORISSEN

	Pers. leningen 48x	60x	2e hyp. 180x	2e hyp. 240x	Cont. cred.
..000	176,–	151,–	–	–	120,–
..000	285,–	243,–	–	–	200,–
..000	422,–	359,–	191,–	–	300,–
..000	559,–	475,–	251,–	223,–	400,–
..000	695,–	590,–	311,–	276,–	500,–
..000	832,–	706,–	370,–	328,–	600,–
..000	–	821,–	430,–	381,–	–
..000	–	937,–	490,–	434,–	–

2e hypotheek zonder afsluitprovisie, notaris- en taxatiekosten

bedragen mogelijk t/m ƒ 100.000,–. 2e hypotheken 60 t/m 240 mnd. Persoonlijke leningen van 12 t/m 96 . Alle tussenliggende bedragen mogelijk. Overlijdens- gedekt tot ƒ 20.000,– (PL, CC). Continucredieten, en aflossing inbegrepen. Kom voor een deskundig even langs op ons kantoor Hommerterweg 130, nsbroek of bel 045-219691 of 045-224070 (uw intermediair).

een middelgroot bouwbedrijf in de Oostelijke nstreek is er plaats voor een:

ADMINISTRATIEF MEDEWERK(ST)ER

omschrijving:
ypewerkzaamheden;
elefoonbediening etc.;
erzorgen doorschrijfboekhouding, waarbij aangetekend dat de gehele bedrijfsboekhouding binnen afzienbare tijd zal worden overgeschakeld van het doorschrijfsysteem op een eigen office-computer, waarbij dan deze medewerkster belast al worden met de in- en output van de computer inkl. coderingswerk en het inbrengen van de diverse administratieve gegevens, alsook de salarisberekeningen.

eisten:
opleiding MEAO;
accuratesse;
nteresse voor het gaan werken met moderne office-computer;
goede contactuele eigenschappen;
eeftijd ongeveer 20 jaar.

oden:
prettige werkkring;
goed salaris;
uitstekende secundaire arbeidsvoorwaarden.

angstellenden kunnen hun sollicitaties richten der nr. 2073, LD Heerlen.

VERKOOP AFCENT-GOEDEREN DOOR DE DIENST DER DOMEINEN

e Inspecteur der Domeinen te Helmond, Mierloseweg C, Postbus 233, tel. 04920-36880, zal op **DONDERDAG 5 MAART 1981, V.M. 10.30 UUR IN DE OVENZAAL VAN HET INTERALLIED OSTEL, PRINS HENDRIKLAAN 235, BRUNSSUM.**

IN HET OPENBAAR BIJ INSCHRIJVING VERKOPEN:

anhangwagen, merk STREUVER met daarop een chtgenerator, merk DEUTZ DIESEL, 1 compressor wielen, 3 electromotoren (merk HEEMAF en OCK LTD), schakelkasten, verrijdbare handtakel, rk HARVEY & FROST Co LTD (1,5 ton), 2 tekentas, 4 ontvangtoestellen voor telex (beeldtelegrafie), URFAX recorders, beeldbuizen voor TV, radio-reser- onderdelen, electr. meetapparatuur en oscilloscopen, telefoontoestellen, fotoflitsapparaat met statief, euken- en huishoudelijk materiaal, vleesmolens, seresgoed, tafelbestek, gordijnen, servetten, slaapkamers, dressoirs, laden-, nacht- en garderobekasten, hrijfmachines, copieerapparaat, zwarte verf, ontmettingsmiddelen, gebr. accu's, partij ongesorteerd ud ijzer, 1 pers. auto, merk MERCEDES 250, 7 rachtauto's, BEDFORD, FORD, COLOGNE, MERCEDES, VW PICK-UP, 2 aanhangwagens HALCAROS, AN WEEGHEL, 2 kavels te vernietigen motorvoertuigen.

EZICHTIGING: MAANDAG 23, DINSDAG 24, OENSDAG 25 FEBRUARI 1981, telkens van 9.00 - 2.00 uur en 14.00 - 16.30 uur in de Opslagplaats van FCENT TE BRUNSSUM, tegenover MIX-beton, wel- te bereiken is via de Prins Hendriklaan, vóór het duct linksaf slaan en verder door het volgen van de ordjes „VERKOOP DOMEINEN".
eilijsten en voorwaarden zijn, zolang de voorraad rekt, op aanvraag gratis verkrijgbaar bij voornoemde specteur en tijdens de kijkdagen bij de Opslagplaats n AFCENT te BRUNSSUM.

FORD TAUNUS: RUIMTE WAS AL BIJ ZIJN PRIJS INBEGREPEN.

VAN NU AF ZIJN DEZE EXTRA'S STANDAARD. GRATIS!

Radio met voorkeuzetoetsen | Afsluitbare tankdop | Verlengde middenconsole | Brede rubber stootstrips opzij | Van binnenuit verstelbare buitenspiegel | Sportwielen | Toerenteller (vanaf GL)

1. RADIO MET VOORKEUZETOETSEN
2. INTERVALSCHAKELAAR OP RUITEWISSERS
3. AFSLUITBARE TANKDOP
4. VERLENGDE MIDDENCONSOLE
5. HALOGEEN KOPLAMPEN
6. BREDE RUBBER STOOTSTRIPS OPZIJ
7. SPORTWIELEN
8. VAN BINNENUIT VERSTELBARE BUITENSPIEGEL
9. BUITENSPIEGEL RECHTS (vanaf GL)
10. BUMPERROZETTEN (vanaf GL)
11. TOERENTELLER (vanaf GL)
12. GETINT GLAS (in Ghia uitvoering)
13. ELEKTRISCH BEDIENDE ANTENNE (in Ghia uitvoering)

ELKE FORD TAUNUS WAS AL STANDAARD VOORZIEN VAN:
● Variabele venturi karburateur op 1,6 liter 54 kW motor ● elektronische kontaktpuntloze ontsteking op V6 motoren ● zelfdenkende ventilator ● hoofdsteunen ● mistachterlicht ● achteruitrijlampen ● achterruitverwarming ● elektrische ruitesproeiers ● tapijtvloerbedekking ● quartzklokje ● aansteker ● afsluitbaar, verlicht handschoenkastje ● noodknipperlichtinstallatie ● voorruit van gelaagd glas ● 3-punts rolgordels met aan de zitting gemonteerde sluiting ● anti-korrosie behandeling, in 18 stadia uitgevoerd.

Officiële E.C.E. verbruikscijfers Ford Taunus met 1.6 HC motor:
1 : 14,1 bij 90 km/h konstant
1 : 10,5 bij 120 km/h konstant
1 : 9,5 in stadsverkeer

De Ford Taunus dankt z'n sukses niet alleen aan z'n uitstekende prestaties. Maar ook aan de komfortabele ruimte die hij biedt, z'n door en door betrouwbare motor, z'n ingebouwde veiligheid en opmerkelijk gunstige kilometerprijs.

En als u nu een nieuwe Ford Taunus koopt, kiest u bovendien voor een auto die helemaal kompleet is.

Want evenals alle andere Fords is ook de Taunus voortaan voorzien van een standaarduitrusting, die u gerust luxe mag noemen. En daarvoor hoeft u geen cent extra te betalen! Dat maakt het nòg aantrekkelijker om Ford Taunus te gaan rijden.

U kunt kiezen uit 3 verschillende uitvoeringen: L, GL en Ghia. Als 2- of 4-deurs Sedan of als Station Wagon (behalve in Ghia uitvoering).

Stuk voor stuk standaard dus zéér kompleet uitgerust. Eén ding blijft voor elke Ford Taunus gelijk. Dat is de uitstekende service waarvoor 120 Ford Dealers dagelijks garant staan.

Bij hen kunt u tevens terecht voor een gratis proefrit in de Ford Taunus van uw keuze. Ford Taunus: v.a. f 17.407,– *)

* Adviesprijs af fabriek Amsterdam. Afleveringskosten v.a. f 338,-. Prijzen incl. BTW. Prijswijzigingen voorbehouden. Uw Ford Dealer kan u deskundig informeren over een vlotte financiering via Ford Credit over de voordelen van Ford Leasing.

FORD. MEER WAARD OP DE WEG. Ford

AUTOMOBIELIND. VAN HAAREN B.V.
Showroom: Heerlerbaan 66, Heerlen, tel. 045-721152

VADAH AUTOCENTER SITTARD B.V.
Rijksweg-Zuid 90-100, Sittard, tel. 04490-15200

AUTO KÖNINGS B.V.
Off. Ford-dealer
Mgr. Vranckenstraat 20, Sittard, tel. 04490-16046
Het adres voor uw nieuwe Ford

AUTOMOBIELBEDRIJF JOS BOGMAN B.V.
Weth. Sangersstraat 7, Beek, tel. 04402-5353

Ford Centrum CHARLES FEIJTS B.V.
Korvetweg 20-22, tel. 043-16755, Maastricht/Beatrixhaven

Te koop aangeboden

PERZEN-HAMADAN maat 30x30 ƒ 12,–, 40x60 ƒ 28,–, 65-x90 ƒ 79,– 60x120 ƒ 69,–, 70x140 ƒ 198,– 90x160 ƒ 298,–, Kelem Jadja 70x140 ƒ 98,–, handgeknoopte Portugeusen Karpetten 2470 gram m² zuiver scheerwol. Maten 140x200 ƒ 570,–, 170x240 ƒ 832,–, 200x300 ƒ 1195,–. Marokkaanse berber karpet superieure kwaliteit maat 170x250 ƒ 795,–, 200 x240 ƒ 739,–, 200x300 ƒ 1170,–, zuiver scheerwol boeren karpet ƒ 140x200 ƒ 395,– 170x240 ƒ 595,–, 200x300 ƒ 895,–. Tapijthal Fuhren, Ganzeweide Heerlerheide, ingang Wannerstraat 14.

KOLENKACHELS met antraciet te k., zeer goedkoop, Kerkraderweg salonw. 224, t.o.v. veilinghal Kaldeborn.

ZUURVLEES à 6,50 p. kg. afname 10 kg, r. poulet, ƒ 7,45 p. kg. Tel. 045-252266.

Te k. NAVELSINAASAPPELS 3 kg ƒ 4,50; manderijnen ƒ 2,50 per kg; witlof 2 kg v. ƒ 1,95; spruiten ƒ 1,- p. kg; rode en wittekool ƒ 0,50 per kg, p. kist; bloemkool ƒ 2,25 p. stuk; prei ƒ 8,50 p. kist; uien 5 kg v. ƒ 2,-; dikke sla 3 voor ƒ 2,-; tomaten ƒ 2,- per kg; handperen 3 kg voor ƒ 2,-. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek.

Te k. weg. omst. zwaar eiken BANKST. niet van nw. te ondersch. 3-2-1-zits nw.pr. ƒ 4300,– voor de helft; tev. zwaar eiken eethoek als nw. nw.pr. ƒ 3300,– voor ƒ 1650,–. 04490-24411.

Voor uw GASFORNUIS, wasmachine of nieuwe koelkast moet u eerst even bij Van Uden geweest zijn. Hoofdstr. 12 Hoensbroek.

Eigen reparatiedienst WASMACHINES en stofzuigeronderdelen. Ook hierin zijn wij uw speciaalzaak. Van Uden Hoofdstr. 12 Hoensbroek.

ZONNEHEMELS en zonnebanken, de grootste sortering in Limburg bij uw speciaalzaak. Van Uden Hoofdstr. 12 Hoensbroek.

Zeer goede gebruikte KLEURENTELEVISIES te k. met garantie. Van Uden Hoofdstr. 12 Hoensbroek.

Stereo - Hi-Fi en video moet u bij Van Uden komen kijken, je weet niet wat je ziet. Van Uden Hoofdstr. 12 Hoensbroek.

Weg. omstandigh. enkele antieke MEUBELS, pendule, grootmoedersspullen. Redelijke prijzen. Caumerweg 45, Heerlerbaan. Tel. 045-422171.

Te k. MINIPIANO kl. noten in perf. st. Vraagpr. ƒ 1200,–; fornuist. 4-pits met oven ƒ 45,– Tel. 04490-11742.

Te k. weg. bedrijfssluiting 24 U-balken, KANTINETAFELS stoelen, 4 U-balken, ventilator, toonbanken, kassa Victor enz. Gilbertusl. 68 Kerkrade (Naast Shell), tel. 045-212508-457650.

Leuk ingerichte ANIMEERZAAK te koop. Omg. Kerkrade, papieren en eigen geld vereist. Br.o.nr. 2033 LD Heerlen.

Te k. VS RECORDER Akai. Tel. 045-250450.

Te k. stereo RADIO, Philips, type RH 741 met 2 bijpassende boxen Philips 15 W, en stereo cassette-deck Philips type N 2501. Alles in prima staat. Samen voor ƒ 450,-. Lupinestr. 50, Kerkrade-W. (Heilust).

POSTZEGELS Ned. + OG + FDC + België. Per serie te k. vanaf 50% ook voor beginners. Ken koop mogelijk. Van Halfalstr. 17, Borgharen, tel. 043-639359.

Te k. TOURCARAVANS Astral '74 ƒ 3200,–, Sprite '74 ƒ 2800,–, tourcaravan Corsan 1 jr. oud ƒ 15.000,–; Fiat sport X19 1974 ƒ 5500,–, videocamera zwart/wit ƒ 600,–; draagbare kleuren TV ƒ 650,–, tel. 04750-13052.

Te k. eiken BANKSTEL ƒ 500,–, tel. 045-259163.

Te k. 2 GELUIDSBOXEN voor zang of disco, 150 Watt per stuk en versterker 100 Watt, voor ƒ 500,–. Tel. 04494-51066.

Te k. CARNAVALSGRAMMOFOONPLATEN ƒ 1,25 p.st. Tel. 045-455437 of 451645.

Te koop aangeboden VELDBRANDSTENEN. Franco thuis. Tel. 045-722028.

Te k. lang COMMUNIEJURKJE, mt. 134 met toebeh. Anjelierstr. 64, Vrieheide-Heerlen.

MEUGA-TEGELS 50x50, groen, 6 mnd. oud ± 200 st. v. ƒ 2,– p.st. Tel. 04497-2229.

SPORTFIETS 10 versn. m. Sach ƒ 165,–. Benz.motor grasmaaich 6 mnd. oud ƒ 225,–, zonn.scherm breed 2,20 mtr. ƒ 175,–, Centrifuge Miele nieuw ƒ 150,–, tel. 04497-2229.

Te k. antieke eiken SLAAPKAMER met 2 kasten, 4 eiken kamerstoelen en boeren eethoek, koopje! moet weg, tel. na pr. 045-720128.

Te k. noten WANDMEUBEL 150 en salontafel moet weg, weg. verhuizing. Tel. 045-720128.

Te k. compl. DAMESKAPSALON, solarium, ijskast tafel en stoelen, Kouvenderstr. 215, Hoensbroek.

Te k. 1-pers. BED, met 2 dekens en lakenset. Tel. 04494-4777, na 18.00 uur.

Te k. tafelmodel DIEPVRIESKIST 150 lt. ƒ 175,–. Nieuwenhofstr. 3, Hoensbroek.

Gulden per liter gebr. DIEPVRIEZERSKAST of kist, z.g.a.n. met garantie. Inr. mog. zolang de voorraad strekt. Kosteloos aan huis bezorgd, tel. 04409-2804.

Rechtstreeks van import. Oosterse en Perz. TAPIJTEN in div. soorten en maten, tegen zeer lage prijzen. Kom u overtuigen. Geen winkel, 04405-2313.

Te k. ZONNEBANK weg. plaatsgebrek, tel. tussen 17.00 en 18.00 uur, tel. 045-715309.

Te k. weg. omst. zwaar eiken BANKSTEL niet van nw. te onderscheiden nwpr. ƒ 4.200,– voor de helft tev. zwaar eiken eethoek als nw., nw.pr. ƒ 3300,– voor ƒ 1650,–, 04490-13883.

Te k. orgel KOSMOVOX F5 m. autom. ritmebox enz. tel. 045-244388.

Dames-, heren-, kinder- en RENFIETSEN met en zonder versnelling, Europaln. 107, Brunssum na 13.00 uur.

HiFi-fans opgelet! Fa. Meyer heeft ook deze week weer 1e klas HiFi app. (gebr.) voor weggeefprijzen zoals o.a. Tun.-verst. 2x60 w, incl. boxen ƒ 289,–, tun.-verst. Blaup. 2x40 w ƒ 138,–, Direct Drive p.u. SONY ƒ 278,–, Dual p.u. 1225 ƒ 58,–, incl. el. verst. 2x60 w ƒ 149,–, drie in een combinaties v.a. ƒ 169,–, ƒ 429,–, boxen 3-weg 60 watt cont. ƒ 139,–, boxen 2-weg v.a. ƒ 49,–, MFB-boxen Philips 80 watt (koopje), kleurentelevisies Blaupunkt, v.a. ƒ 198,–, ƒ 359,–, ƒ 409,–, ƒ 459,–. Alleen bij fa. Meyer, Heerlerbaan 170 Hrl., 045-416699 ook voor al uw rep.

Partij BRANDHOUT ƒ 40,– m³, Economiestr. 46, Hoensbroek.

Te k. 72 m2 GOLFPLATEN. J. Daniels, Maastrichterstr. 2 Bingelrade tel. 04492-2154.

Te k. MUNTEN Nederland en buitenland. Evtl. ruilen. Tel. 04750-26305.

Wegens over van project 1 KANTELRAAM 120 x 100 cm, hoog met 3 dubb. isolatie glas, norm. pr. ƒ 895,– nu voor ƒ 295,–; 1 kantelraam 70 x 110 cm hoog met glas, houtsoort Merbau norm. pr. ƒ 235,– nu voor ƒ 95,–; 1 kantelraam 60 x 109 cm hoog z. glas houtsort; Merbau norm. pr. ƒ 225.– nu voor ƒ 85,– Al deze ramen zijn voorzien van een kinderbeveil. en kantelen buiten de gevel rond. Norholl-Scanelement Akerstr. 182 Kerkrade tel. 045-415700.

WINTERAANBIEDING nu bestellen, bespaart u honderden gudens. Draai-val-klep ramen (draai-kiep syst.) incl. isolatie glas en doorl. ventilatie, vacuum geïmpregn. grenen, nw. afsluitsyst., gegarandeerd lucht- en waterdicht, geh. beveiligd en een gar. van 15 jr. Ongelooflijke lage prijs. Vraag vrijblijv. brochure of ooferte aan. Norholl. Scanelement Akerstr. 182 Kerkrade tel. 045-415700.

SPECIALE AANBIEDING. Alles moet weg Black & Decker electr. gereedschap en acces., 10 tot 40% korting. Akerstr. 182 Kerkrade-West.

Te k. AKAI Bandrecorder 4-sporig met band en een oude basculeweegschaal te bevr. Peters, Terweyerweg 30 Heerlen, Passart, tel. 045-222189.

Te k. zwart-wit TELEVISIE tel. 045-270570.

Te k. TROUWJURK m. hoed, maar 38-40, schoenen maat 39 ƒ 250,–, Gulperstr. 39, Kerkrade, tel. 045-460337.

Te k. eiken EETHOEK, kast, tafel en 4 stoelen, tel. 045-315512.

Te k. a. WANDMEUBEL ƒ 100,–, tel. 043-628966 na 17.00 uur.

Te k. 20.000 AFBRAAKSTENEN en 5000 veldbrandstenen, tel. 043-629433.

Te k. mooi 40-jr. oud DRESSOIR inl. 045-454825 adr. V. Ostadestraat 28, Kerkrade-Haanrade, na 17.00 uur.

Te koop aangeboden OPENHAARDHOUT, kan bezorgd worden. Tel. 04459-2204.

DEURKOZIJNEN vuren ƒ 85,– p.st. Merantie ƒ 125,– p.st. Kant en klaar geleverd, franco thuis, isolatie materiaal glaswoldekens 4 cm dik ƒ 3,10 p. m2, 6 cm dik ƒ 4,25 p/m2, spaanplaat 8 mm dik afm. 250-x125 ƒ 12,50 p/plaat. Prijzen incl. 18% BTW, tel. 04450-1970.

AANBOUWKEUKENS van zeer goede kwaliteit op maat geleverd met 40% korting. Vraag vrijblijvend inl. tel. 04450-1970.

VIERZITSBANKSTEL te koop bordeaux rood ƒ 300,–, 4 antieke stoelen voor eethoek. Navolaan 64, Vrieheide-Heerlen na de middag.

KLEURENTELEVISIES grote sort., prima spelend met garantie, Philips grootb. 245-275-345-375. Grundig 195-270-398-545; Philips wit 66 cm grootb. 575; Nord-Mende Prestige II 66 cm grootb., zeer smal 550. Zw./wit TV vanaf ƒ 75,–. Fa. Curvers, Dr. Calsstr. 23, (station), Schaesberg, tel. 045-312091.

Te k. prachtige eiken BANKSTEL en gashaard, huisjesmodel pl. gevelkachel, z.g.a.n. Goedkoop! Kerkstraat 33, Ubach over Worms.

Te k. WINTERAARDAPPELEN, kleibintjes, 1e kwaliteit, 35 ct. per kg; 5 kg uien ƒ 3,-; wortelen 5 kg ƒ 3,-. Veendrick ing. kasteel Amstenrade.

Te k. ant. boeren PANELENKAST zeer geschikt als kamerk., eik. 3-drs. kleerk., eik., keukenk., gesl., spiegel, trapnaaimach., nachtkast., bidst., eik. kerkbankje. Prof. Cobbenhagenstr. 9, Kerkrade, tel. 452642.

Te k. rose COMMUNIEJURKJE m. toebeh. en 1 wit bontcapeje, Anjelierstr. 41, Kerkrade, tel. 419476.

OVATION-Legend acoustische gitaar m. koffer ƒ 1350,-, Op gen Steen 16, Schaesberg, tel. 045-314633.

MEUBELEN: rechtstreeks van de groothandel. Uw oude meubels kunt u inruilen. Wij halen u vrijbl. op ook 's avonds, 045-254449.

Te k. ACCORDEON, merk Höhner, pr. ƒ 850,-. Emmastr. 72, Hoensbroek.

Oproep wie kan ons helpen aan een grote SCHUUR, hal of gedeelte hiervan waar wij gedurende 3 maanden kunnen werken aan herstel en revisie van onze touringcar die wij willen ombouwen tot kampeerwagen. Wij kunnen een redelijke huur betalen. Tel. 045-715747 vragen naar dhr. Kousen.

Te k. 4-, 3-, 2-pits BUTAGASSTELLEN en Butagasgeiser. Dr. Schaepmanplein 16, Heerlen.

Te k. Frigidaire GEBAKSKOELKAST, h. x b. x d.: 1.75 x 50 x 60. Als nw. Tel. 04494-42761.

Reclame T-SHIRTS, sweaters, capuchon-jacks en andere sportartikelen. Interflock Geleen. Tel. 04494-51719.

Te k. AANRECHT + bovenk. + gasfornuis, keukent. + 4 stoelen. Pr.n.o.t.k. 04493-2345.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. oud GOUD en zilver, teg. cont. betaling. Juwelier Vaessen, Markt Heerlen.

PATS! Strips te k. gevr. Bel 045-311388 en wij komen langs.

Particulier vraagt te koop, oude gouden en zilveren voorwerpen, tevens munten tegen hoogste prijs. Hoogenweg 10, Stein, tel. 04495-3247.

Te k. gevr. compl. verz. MUNTEN, goud en zilver in en verk. hoogste prijs tegen contante betaling, tel. 045-222203.

Heeft u een SLOOPAUTO. Bel 04494-42785 en wij komen hem ophalen.

Gevr. INBOEDELS, gashaarden, opruimingen enz. Tel. 045-312261.

Te k. gevr. ENCYCLOPEDIEËN Spectrum, Oosthoek, Summa en dierenencyclopedieën. Tel. 04406-12875.

Te k. gevr. alle zilveren en gouden VOORWERPEN, tegen de hoogste prijzen. Maaseikerweg 20, Susteren, tel. 04745-312.

Te k. gevr. MOTORHOME, tel. 04750-13052.

ƒ 31,– per gram GOUD. Te k. gevr. alle gouden en zilveren voorwerpen, tegen hoogste prijs. Contant geld. Rijksweg Zuid 193, tel. 04494-49872.

Uw oude goed uitz. DIEPVRIES is nog veel geld waard, defect geen bezwaar. Bel direct tel. 04409-2804.

Te k. gevr. HOMETRAINER tel. 045-220371.

Te k. gevr. 2e hands DAMESFIETS ± ƒ 150,–, br.o.nr. 7801 LD Schaesberg.

Te k. gevr. dames- en HERENFIETS, defect geen bezwaar, 045-254449.

Te k. gevr. partij INTERNIETPLATEN en kepers. Tel. 04494-42761.

Te huur aangeboden

Te k. en te huur OUDEWIJVENCOSTUUMS. Heistraat 101, Terwinselen.

Te huur CARNAVALSPAKJES en oude wijven, geen verhuur zonder legitimatiebewijs. Boumans Vredeshofje 22 Terwinselen tel. 045-411960.

Te huur ZITSLAAPKAMER met alle comfort, vrije ingang met of zonder ontbijt, tel. Amstenrade 04492-1266.

Ruime ZOLDERKAMER te huur net buiten centrum incl. gas, water en licht ƒ 400,– Tel. 045-724234.

Vivo Volop Voordeel.

Deze aanbiedingen zijn geldig van 18 t/m 24 februari 1981. Prijswijzigingen voorbehouden.



Martini rood, wit, dry of rosé, 0,75 liter



4.95



Vivo Chocoladehagel melk of puur, zak 500 gram



~~3.59~~ **2.79**





Croma 200 gram

74

Assink Ringleverworst 500 gram



1.78

Enkhuizer Cocos- of Pindacarrees nieuw, blik 400 gram ~~6.95~~ **5.95**

Klinkhamer Groninger Vruchten- of Gemberkoek per stuk 600 gram ~~2.35~~ **1.89**

Vivo Halfvolle Koffiemelk fles 0,5 liter ~~1.22~~ **1.09**

Caveau Wijn rood, wit of rosé, fles 0,7 liter **3.95** 3 flessen **10.95**

Vivo Slasaus fles 0,75 liter ~~1.95~~ **1.69**

Unox Rookworst per stuk 250 gram ~~2.99~~ **2.49**

Dash koffer 2 kilo **6.25**

Gekruide Ham 100 gram **1.78**

Mora Oven/Grill Kroketten pak 4 stuks **of Bitterballen** pak 12 stuks diepvries ~~2.25~~ **1.95**



Onze adressen vindt u in de Gouden Gids.

…ijf bij de tijd
Bezoek ons …lmatig en… …k 't laatste …ieuws

…EN speciaalzaak
…enbrouwers
…plein 11
Heerlen.
…oon: 711984
Bij de …ncratiuskerk
…Passage

IN ± 3 MAANDEN UW RIJBEWIJS

Dit is nu mogelijk! Opgeleid wordt, volgens een bepaalde methode, door ervaren en deskundige instructeurs.
Geen kortingen of lokaanbiedingen!
Maar een normaal vastgestelde lesprijs. Want belangrijk voor u is, wat betaalt u totaal voor uw rijopleiding?
Velen slaagden de 1e maal. Boeken vanaf 1964 ter inzage.

Beroepsautorijschool **LEYTEN**
Stadhouderstr. 44, Brunssum, tel. 045-251418

Ook lessen we in alle plaatsen behorende tot de examenrayons Heerlen en Sittard.
Attentie: beneden de 18 jaar rijles nemen is strafbaar.
Bel ons en wij komen u vrijblijvend inlichten.

De **V.I.A.G.** Vereniging Integratie Alternatieve Geneeswijzen houdt, heden donderdag 19 februari en, as. donderdag 26 februari een grote

VOORLICHTINGSAVOND

over haar cursussen alternatieve geneeswijzen.
Wij organiseren de volgende cursussen voor mensen die last hebben van stress, migraine, slapeloosheid, stotteren, bedwateren etc. Hypnotherapie, Natuurgeneeswijzen, Magnetisme en Autogene Training. Aanvang cursussen eind februari begin maart.
Voor nadere inlichtingen cursussen 045-224125 of 04408-2152.

…eren kunnen nú voordelig terecht bij Van Haren

ECHT LEER

VOORDEELPRIJS **50,-**

…sluitend LEREN …renschoenen met leren of rubber zool zolang de voorraad strekt.

…Haren
…g voor 'voet'gangers

Etos-drogist onverstoorbaar op de bres met z'n verbijsterend lage prijzen:



Wella Hairspray, 3 soorten, bus 325 gram ~~5.25~~ **4.75**



Junior Antiklit Kruidenbalsem, (ca. 20 behandelingen) flacon 250 ml. **3.95**



Millers, Speciaal voor de droge huid, Amandelnachtcrème, pot 90 gram en Appelbloesem dagcrème, pot 90 gram, samen ~~11.90~~ **8.95**



Jordan Tandenborstel, 6 soorten per stuk ~~1.95~~ **1.79**



Kukident Kleefpoeder, pak 30 gram ~~4.15~~ **2.95**



Libresse Minuscule Inlegkruisjes, pak 30 stuks ~~2.89~~ **2.59**



Elsève Shampoo, 3 soorten, flacon 200 ml. ~~4.45~~ **3.75**



Elmex Tandpasta, (met aminfluoride), pak 2 tubes à 100 ml. ~~7.20~~ **5.80**



Ballet Tissues, pak 100 stuks **1.10**



Vileda Zeem, groot formaat 32 x 35 cm, per stuk ~~3.75~~ **2.95**



Olvarit Oranje, potje 200 gram ~~1.70~~ **1.18**

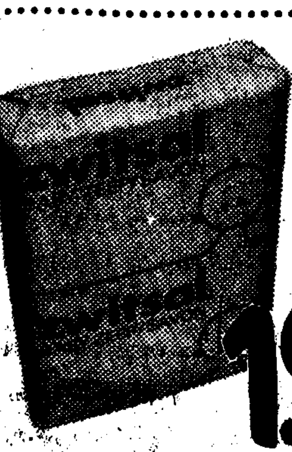
Bijv.!

Lux Toiletzeep, pak à 3 stuks ~~1.95~~ **1.79**



Pampers Draagkarton, (pasgeboren, dag, nacht, dag super en peuters) **26.95**

Cream of Oils, flacon 125 ml. ~~6.80~~ **4.95**



Zwitsal Babyzeep, pak 2 stuks ~~2.87~~ **1.99**



Modess Maxi Damesverband, antislip, pak 20 stuks ~~2.59~~ **1.99**



Fenjal Crème de Parfum, flacon 60 ml. ~~6.85~~ **4.95**



Mum Deo Verstuiver, flacon 100 ml. **2.50**



Brut 33 Splash-on-Lotion, (voor na het scheren), flacon 200 ml. ~~8.95~~ **6.95**



Amira Tampons, (normaal of speciaal), pak 20 stuks ~~1.98~~ **1.59**



Fenjal Crèmebad, flacon 250 ml. ~~19.75~~ **13.95**



Odorex Roller, per stuk ~~2.85~~ **1.65**



Uw vriend De Prijsverbazer.

● **Kerkrade**, Niersprinkstraat 2A
● **Maastricht**, Scharnerweg 112, Grote Staat 49,
● **Sittard**, Winkelcentrum Den Tempel,
● **Heerlen**, de Bongerd 4

Akties geldig t/m zaterdag 28 februari …

Te huur aangeboden

KAMERS met volpension te h. Lotbroekerweg 19, Hoensbroek.

1-pers. goed gem. KAMER m. c.v., douche, keuken. Pannesheiderstr. 1 en 19 Bleijerheide.

Te h. in centrum Bl'heide, BEDRIJFSHALLEN, zeer gesch. v. opslagruimte of stalling, showroom en/of winkelruimte, inrit 4 meter hoog. Br.ond.nr. KE 4672 LD Kerkrade.

Te huur GELEEN-ZUID halfvrijst. woonhuis met c.v, gar. en kelder. Ind.: hal, keuken, serre, woonk., 3 slpk., badk. met ligb. Huurprijs op aanvraag. Aanvaarding 1 maart 1981. Inl. De Bruijn Assur. en Bem. in O.G. Geleen b.v. tel. 04494-40955.

Te h. OPSLAGR. of magazijn met kantoor groot plm. 250 m2 te Brunssum tel. 045-252257.

Gem. KAMERS te h. met gebr. van keuken, bad, c.v. Hoofdstr. 160, Eygelshoven.

KAMERS en etage te huur, tel. 045-316539.

Te h. weg. annelering APPARTEMENT voor alleenst., huur incl. c.v. f 490,– p.mnd. Tel. 725667.

Te h. 1-pers gem. KAMER, douche, c.v. en kookgel. Inl. Dumontplein 11, Bleyerheide.

Te h. gem KAMERS m. c.v. gebr. v. tel., keuk., douche te Herlerheide, tel. 045-452199.

Gestoff. APPARTEMENT, 35 m2, badk., keuken, w.c., apart verwarming en telef., prachtige ligging op 2 km v. Slenaken, pr. f 400,-, tel. 09-3287686286.

Luxe vrijst. BUNGALOW in Simpelveld-Huls te huur, gr. woonk. m. open haard pl. aanb.keuken, 3 slpks. (overal parket) geh. onderkelderd. Br.o.nr. SP 84 LD Spek'heide.

Voor een rust. pers. heb ik ruimte in mijn huis, tegen nader te bepalen voorwaarden, op dorp nabij VALKENBURG. Br.o.nr. MA 229 LD M'str. 6221 BN.

Te h. a. mooi HUIS met ruim 3500 m grond, iets voor tuinder of dierenliefheb. Br.o.nr. MA 230 LD M'str. 6221 BN.

Te h. te BRUNSSUM mooi 2-pers. gemeub. kamer en 1-pers. kamer(s). Tel. 045-255810 b.g.g. 259468.

1-pers. gemeub. APPARTEMENT te h., incl. Kruisstraat 78, Kerkrade, woensdag en donderdag na 17.00 tot 19.00 uur.

CARNAVALSKLEDING te huur, tel. 04494-46950.

KAMERS te h. in boerenhoeve. Persoonlijk aanm. Beitel 90, Heerlen, vrijd. na 13 uur.

Te h. nabij centrum HEERLEN gemeub. zolderverd. en gemeubill. kamer met aparte slpk. te bevr. na 18.00 uur, 045-420821.

Gemeubileerde KAMERS te huur voor nette alleenstaande oudere heer, tel. 045-711683.

Te huur in HEERLEN-WELTEN drive-in-won. Aanv. dir. Huurpr. f 1100,– per mnd. Te bevr. tel. 045-270704 na 15 uur.

Te h. gem. ZIT-SLAAPKAMER m. gebr. v. keuken, c.v., bad, Stanleystr. 12, Heerlerheide.

BESTELAUTO'S te h. aangeb., Automobielbedr. Caubo b.v., Langheckweg 2, Kerkrade, tel. 045-457976.

Te h. CARNAVALSWAGEN v. ma. en di., 95 mtr. lang, tel. 045-251183, na 18 uur.

Gr. gemeubil KAMER met c.v. Tel. 045-412089 van 10 tot 13 en 16 tot 19 uur, centr. Hrl.

KAMERS te huur, Kluis 3, Geleen, tel. 04494-46174, na 18.30 uur.

Te h. gem. KAMERS met c.v., gebr. v. douche en keuken, pr. ca. f 250,– p. mnd. Centr. Hrl. Tel. 045-717897.

Te huur voor dame met HUISELIJK verkeer. 04494-52100 of 04451-1378.

Te huur gevraagd

Jong stel zoekt zelfst. woonr. flat of etage HEERLEN en omg. tel. 045-737777 tst. 150 tussen 9.00 en 15.30 uur.

Student zkt. KAMER of etage in Maastricht, tel. 045-442355.

Stichting Studentenhuisvesting zoekt betaalbare ETAGES in Heerlen en omgeving, tel. 045-711600 van ma. t/m vrijd. tussen 12.00 en 13.30 uur.

WINKELRUIMTE te huur gevr. op goede ligging, hoge huur geen bezw. tel. 045-221762.

OPSLAGRUIMTE of loods voor machines gevraagd plus minus 1000 m2. J.J. Dabekausen B.V., Valkenburgerweg 145, 6419 AS Heerlen, tel. 045-717766.

Nette alleenstaande heer 35 jr. zkt. KOSTHUIS of kamer, bij alleenstaande dame of weduwe, wie durft te schrijven. Br. naar postbus 9018, 6401 KA Heerlen.

Oproep wie kan ons helpen aan een grote SCHUUR, hal of gedeelte hiervan waar wij gedurende 3 maanden kunnen werken aan herstel en [illegible] van onze touringcar die wij willen ombouwen tot kampeerwagen. Wij kunnen een redelijke huur betalen. Tel. 045-715747, vragen naar dhr. Kousen.

Ruilen

Galerijwoning Roldückerveld (bened.) m. 3 slpks., te ruil EENGEZINSWONING om Kaal'heide/Spek'heide, inl. 045-454395 of 416201.

Gevr. te ruil of te huur in ROERMOND, woning of benedenflat, aangeb. etagewoning in Geleen-centrum. Br.o.nr. FE 340 LD Geleen 6161 GE.

Onroerend goed

Uw taxatie-opdracht wordt vandaag nog uitgevoerd: NMW, Quaden, Makelaar-taxateur o.g., Mairestr. 14, Munstergeleen, tel. 04490-19644.

Huis VERKOPEN? Maak vrijblijvend een afspraak met Naaykens makelaarskantoor, Hesselleplein 22, Heerlen, tel. 045-717910.

HEERLEN, nabij centrum. Geheel gerenoveerde tussenwoning, woonkamer ca. 50 m² met parketvloer, compleet ingerichte keuken, bijkeuken. 1e verd.: 2 slaapkamers, badkamer, 2e verd.: 2 slaapkamers, vliering. Aangelegde achtertuin ca. 12 m diep. Aanvaarding direkt. Vraagprijs f 134.000,– k.k. Rente 10,8% Stienstra Heerlen, Makelaardij BV, Tempsplein 25, Heerlen. Tel. 045-712255.

HEERLEN, nabij Brunssummerheide. Tussenwoning met c.v., voor- en achtertuin, woonkamer met open haard en open keuken. 4 slaapkamers, doucheruimte. Vaste trap naar zolder. Aanvaarding direct. Vraagprijs f 117.000,– k.k. Rente 10,8% Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Tempsplein 25, Heerlen. Tel. 045-712255.

EYGELSHOVEN te k. halfvrijst. woning m. c.v. en gr. tuin. Ind.: beg.grond hal, toilet, kelder, woonk., keuken + berging, 2e verd.: 3 slpks., badk. + hal. Koopprijs f 135.000,– k.k. Tel. 045-310214.

Te k. WONING m. kantoor. Tel. 045-316689.

Te k. BEEK Boss[...] 50, vrijst. huis. P[...] 04405-1735.

TREEBEEK. Appa[...] met cv., berging, [...] mers, met max. [...] f 124,300,-. Netto-m[...] jaar ca. f 300,- p.m. [...] 220075.

BRUNSSUM, Vo[...] tussenwoning met [...] cv., voor- en achter[...] hal, wc., woonkam[...] mer, keuken met [...] keuken. Verd.: 4 sl[...] + badkamer met [...] f 145.000,- v.o.n. [...] 220075.

UBACH OVER WO[...] mooi halfvr. huis [...] voor- en achtertuin [...] keuk., keuken, 3 r[...] badk., c.v., bwj. [...] f 143.000,–. Inl. 045-4[...]

Te OIRSBEEK te [...] gel. halfvrijst. riant [...] bwj. '73, m. voortuin [...] tertuin m. blijvend[...] Ind. hal, wc. + [...] doorzonkamer ± 40 [...] gr. keuken, 1e v[...] muurkast, 4 slpk., [...] bad, vw + 2e toilet [...] c.v.-gas, aanv. dire[...] overl. Populierenla[...]

Te k. Heerlen-Welte[n] IN-WONING halfv[...] op het zuiden. Tel. 0[...]

TAXATIES. Mak. [...] Heerlen. Tel. 41243[...] xateur.

Aan- en VERKO[...] Hendriks, Heerleh, [...]

Te k. gevr. oud H[...] bouw, 't zelfde wa[...] tant. Br. aan postb[...] ZG Klimmen.

BUNGALOW t. [...] straat 223, Kerkra[...] de.

Te k. WINKELPAN[D] toonruimte, m. bo[...] centrum Sittard, [...] aanv. Tel. 045-72469[...]

Te k. gevr. in WAU[...] Nieuwenhagen vrij[...] vrijst. woonhuis met [...] Kosten ± f 225.000 [...] 313 LD SH.

NIEUWENHAGEN [...] woning, Margriets[...] voor- en achtertuin [...] der, hal, woonk., k[...] re, berging, 3 slpk[...] mer, c.v.-gas, in go[...] onderhoud, dir. [...] vraagpr. f 125.000,– [...] 045-313280, b.g.g. [...] 045-452481, 04740-12[...]

Te k. MAASTRICH[T] inged. in appartem[...] huurd met een gem. [...] van 14% koopso[...] f 250.000,- k.k. Ma[...] mooi nieuw [...] woonh. met garage [...] woonk. met open k[...] ging, 3 slpks., badk [...] achtertuin en zol[...] f 170.000,- k.k. Va[...] gië): 6 km v. M'str. [...] xe vrijst. bungalo[w] woonk. (ruim 50 m2) [...] ken, toilet, badkam[...] bad en 3 slpks., ga[...] auto's, c.v. Voor-, zij[...] tuin. Dir. te aa[...] f 250.000,- k.k. [...] Borgharen: 3 oude [...] voor de doe 't [...] f 62.500,- tesamen [...] tricht-Jekerdal: te k[...] dern halfvrijst. wo[...] c.v., kelder, zolder, [...] en achtertuin, gr. w[...] open haard, luxe [...] slpks., luxe badk., [...] overleg te aan[...] f 250.000,- k.k. Inl[...] Bronckers, M'str., [...] 31999.

Te k. vrijst. HERE[...] opp. 600 m2, woon[...] leist., 46 m2, eik. k[...] 3 mtr., 3 slpks., gr. b[...] gelshoven, tel. 045-[...]

ROOSTEREN te k. [...] halfvrijst. woonhui[s] bwj. '72, dir. te a[...] f 129.000,–. Mostar[...] BV Susteren, 04[...] 2246.

...to's en motoren

SCHOKBREKERS, Au... Thijssen b.v., Ge... 04494-45100.

BALANCEREN Auto... Thijssen b.v., Geleen, ...94-45100.

AUTOBANDEN Auto... Thijssen b.v., Geleen, ...94-45100.

UITLATEN, Autoban... ...ijssen b.v., Geleen, tel. ...45100.

ACCU'S, Autobanden ...n b.v., Geleen, tel. ...45100.

UITLIJNEN Autoban... ...ijssen B.V., Geleen, tel. ...45100.

...AAT kapot? Bel voor service 045-725507 of het Auto Sport, Schelsberg ...eerlen.

...gevr. SLOOPAUTO'S, afhalen, Rijksweg 45, ...tel. 043-610287. Privé ...3173.

...evr. GOEDE auto's, niet ...043-627308, cont. geld. ...osten, Scharnerweg 3, ...richt.

...kopen en halen uw ...PAUTO, ook schadewa... Autohandel en sloperij ...zer, Kapelweg 24, Heer... 045-720418.

...pen en halen uw oude ... tevens alle nieuwe en ...ikte auto-onderdelen. ...om BV, Leemkamps... Palemig-Heerlen tel. ...9654 b.g.g. 723487.

...gevr. div. sloop en ...DEAUTO's, worden afgehaald. Autohandel ...perij C. Cörfers In de ... Heerlen, Voerendaal, ...1807.

...div. gebruikt onderdelen: ...en, versnellingsbakken ...div. Japanse auto-onder... MITSUBISHI Galant, ...323, Simca Horizon ...In de Cramer, Heerlen, ...46-1807.

... verkoop. Sloop- en ...DEAUTO'S. Autober... sloopbedrijf G. Arnts, ...riestr. 7, Hoensbroek. ...45-220490.

...MANTA 1900 N hach ...drs. '79, Toyota Celica ...T liftback '77, Ford Ca... ...00 GL '76, Opel Manta ...'76, Ford Taunus 1600 ...rs. '77, Datsun 120 Y '77, ...des 220 D '74 nw. motor ...Opel Manta 1600 '72 ...r, Daf 46 '76 ƒ 1600,–, ...818 '74 ƒ 2500,–, Opel ...1600 '74 ƒ 3000,–, Ford ...1600 '75 ƒ 4250,–. Auto's ...garantie, financiering en ... Auto Weber, Brugstr. ...haesberg (bij markt), tel. ...4175.

...e- en SPUITWERK, te... ...verhuur spuit-, droog- en ...kabine, ook met spuiter. ...r. 1, Ubach over Worms, ...2271.

...open alle luxe en BE... ...SAUTO'S van recente ... Direct kontant geld. ... Klassen B.V. Automo... ...drijven. Meerssenerweg ...aastricht, tel. 043-627354.

...ROLET Corvette L 82 ...grijs met. '80 duurst ...Mercedes 240 3.0 5 cil. ...met schuifdak enz. '76; ... Beta 1300 coupé '77; ...00 SE GL '78; Opel Man... ...SR '76; Golf GTI zwart, ...glas sunroof ATS wielen ...uitv. '78; Golf GTI rood ...roof spee uitvoering '77; ...ot 304 GL met gas '76; ...olo LS '78; Datsun 120 Y ...xe '76; Sunbeam 1600 ...75; Toyota 1600 Carina ...rd Capri 1600 automaat; ...28 sport '74; Mercedes ...esel bestelbus met zij... ...78. Elke keuring toege... ...garantie 3 mnd. of 10.000 ...ruil en fin. mogelijk ook ... eigen geld (p.l.) autobe... ...ohn Vermeeren, Schels... ...1, Heerlen tel. 045-720536 ...045-720939.

...MAZDA 929S '77 tegen ...car of americaan. Hoo... ...schweg 6 (t.o. RKBSV-...) Brunssum na 16.00 u. ...045-253105.

...-dealer Rob van Ham ...BV. De Koumen 7 (nieu... ...dustrieterrein) te Hoens... ...tel. 045-222455 biedt ...rantie te koop aan: HO... ...N SX automaat 80. Hori... ...LS 78. Horizon GL 80 en ...mca 1309 SX automaat ...ca 1308 GT 78. Simca ... 79 en 78. Simca 1308 ...79, 78, 77 en 76. Simca ...GLX 77. Simca 1100 ES ...ca 1000 Ralley II 74. ...1501 Spec. 74. Peugeot ...L 76. Volkswagen Passat ... 76. Chrysler 160, 76. ...am 1600 S 78. Mazda ...7. Inr. en fin. mogelijk. ...rdags de gehele dag ge...

...'s te k. gevr. Betaal be... ... hoogste prijs, ook ...auto's. Tel. 045-452144.

...evr. SLOOPAUTO's tev. ... te k. M. v.d. Ven, Zwa... ... 10, Heerlen, tel. 045-...

...FORD Taunus Coupé ...74 met schade Tel. 045-...

...FORD Taunus 1600 L 4-... ...et trekh., zeer mooi bwj. ...agpr. ƒ 5750,– Inr. mog. ...erweg - salonwagen ... tennishal Kaldeborn.

...Rekord 1900 Stationcar ... LPG, radio, gelaagd ...2200,– Tel. 04490-22660.

... VW 71 ƒ 450,-, VW 72 ... Dir. Cortenstr. 30, ...de.

...BMW 2002 bwj. 71 i.g.st. ... achterlichten, vr.pr. ... Damiaanstr. 13, ...broek, tel. 045-223454.

...AUSTIN Mini 1000 '74, ... ƒ 1400,–. Tel. 045-...

...JAGUAR bwj. '76, tel. ...7758 of 212669.

...Ascona 1.2 S de Luxe, ...045-457777.

... OPEL Ascona 1.6 S, ...wagen '74, Prof Cob... ...str. 25, Kerkrade.

...BMW 1502, bwj. '75, i.g.st. ...0,–. Bern. Pothaststr. ...-Chevremont. Tel. 045-...

...VW-KEVER bwj. '69, ...straat 70, Kerkrade.

...EDES 240 D '76, Geus... ...uto's, tel. 043-621861.

...DA 323 '77 en '78, Geus... ...uto's. Tel. 043-621861.

...UBISHI Celeste coupé. ...elt Auto's, tel. 043-...

Te k. v. part. BMW 3.0 L, autom., bwj. '76, i.st.v.nw. ieder onderz. toegest. Gespr. betal. mogel. ƒ 8900,–. Tel. 045-456619.

Ingeruild: CHEVROLET Monte Carlo coupé '79 15.000 km gel., als nw.; Chevrolet Nova 4-drs. '78 6-cyl. 3-bak als nw.; Chevrolet Malibu classic '76 4-drs. 6 cyl. autom.; Oldsmobile Omega coupé 8 cyl. autom., aircon. '77; Pontiac Grand le Mans '79 8 cyl. autom. met LPG; Dodge Aspen stationcar '77 6 cyl. autom. aircon. enz.; AMC Hornet stationcar '74 4 cyl. autom.; Opel Ascona 19 S 78 38.000 km gel.; Opel Ascona '78 4-drs. met LPG; Simca 1100 '77 met LPG-gas; Fiat 132 '78 Luxe 30.000 km; Peugeot 504 TI 54; Toyota Crown 4-drs. '75 ƒ 2600,- enz. Verkoop onder garantie. Autobedrijf Hamers Heerlen, USA-Cars, In de Cramer 1, tel. 716045.

OPEL Kadett de Luxe '77 ƒ 5950,-. Litscherveldw. 3, Heerlen, tel. 045-214341.

Te k. zeldz. mooie TOYOTA type Corona de Luxe '77, 4-drs. nw. model, kmst. 48.000, kl. metall.bruin, auto is beslist als nw. ƒ 4900,-, tel. 043-17246.

Te k. FIAT 127 3D einde '76, Heiveldstr. 7, Elsloo, tel. 04402-6010.

Weg. fin. omst.h. te k. RENAULT 5 TL, 7 mnd. oud 13.000 km, gelop. nog 5 mnd. garantie en veel extra,s, kl. rood. Vr.pr. ƒ 11.500,–. Goselingstr. 22, Heerlen, tel. 045-723374.

MANTA coupé, type '78 op gas. Geusselt Auto's, tel. 043-621861.

FIAT sport x1 9 Targa '75, Geusselt Auto's 043-621861.

FIAT 127 special '78, Geusselt Auto's, tel. 043-621861.

Betaalbare inruilauto's BMW 2002 m. sportvelgen pl. lpg, als nieuw '76 ƒ 7500,–, BMW 2002 TII touring type '73 ƒ 4500,–, BMW 2002 touring type '74 ƒ 5500,–, Ford Taunus 1600 L combi 5-drs. '76 ƒ 5750,–, BMW 518 type '75 ƒ 6750,–, Ford Escort 1300 L '73 ƒ 1850,–, Volvo 66 DL pr. st. type '76 ƒ 4250,–, Datsun 120 Y coupé '77 ƒ 6500,–, Datsun 120 Y coupé '76 ƒ 5500,–, Mitsubishi Lancer GL '77 ƒ 6500,–, Peugeot 504 TI automaat '74 ƒ 4500,–, Peugeot 504 GL '75 ƒ 4500,8, Mini Clubman 1100 '77 ƒ 4750,–, Honda Civic 3-drs. '77 ƒ 6500,–, Mini 1000 combi 3-drs. '78 ƒ 4850,–, Opel Rekord 4 drs. '75 ƒ 3500,–, Citroën GS club '73 ƒ 2250,–, Simca 1100 bestel '77 ƒ 3750,–, VW bus '74 ƒ 4750,–, VW bestel gesloten pl. LPG '75 ƒ 4750,–, VW bestel gesloten pl. imperial '74 ƒ 2000,–, Ford Capri 2000 '71 ƒ 500,–, Fiat 128 4-drs. '74 ƒ 1500,–, Sunbeam 4-drs. '76 ƒ 1500,–. Boven 5000 gulden 3 mnd. Bovaggarantie. Crombag auto's Geleen, Rijksweg Zuid 236-240.

Te k. R5 TL, bj. '74, kmst. 60.000 m. div. access. Vr.pr. ƒ 2800,–. Tel. 045-452579.

Te k. HYUNDAI Pony DLX bj. juli '79. Te bevr. Achter 't Klooster 11, N'hagen, na 18.00 uur.

Te k. zeer mooie BMW bj. '75, weg. omst. kl. met. rood, sportwielen. Vrp.r ƒ 5200,–, Hogeweg 69A, Voerendaal.

FORD Capri '76 te k. of te ruil, voorkeur: auto met gas en aut. Tel. 045-312756.

Te k. OPEL Ascona 16N, bj. '77, klmst. 57.000, pr. n.o.t.k. Tel. 045-316249.

Te k. VW kever bj. '73. P. Breugelstr. 27, Meezenbroekdw-heerlen.

Te k. BMW 525 bj. '76, pr. n.o.t.k. Na 17.00 uur, tel. 045-423176.

Te k. OPEL Manta GTE met gasinst., bj. '76, i.z.g.st. Tenierstr. 46, Geleen, tel. 04494-41714.

Te k. CITROËN type GS bj. '72, i.z.g.st. ƒ 1350,–. Parallelstr. 11, Nuth, tel. 04447-2779.

Te k. HONDA 650 CB custom bj. '80, kmst. 3500, na 17.00 uur. Laurierstr. 40, Heerlen.

OPEL Ascona 16 m. lpg, bj. '78, 4-drs., radio enz. ƒ 6900,–, inl. 045-320975.

Te k. OPEL Ascona 2.0 diesel bj. aug. '79, m. radio ƒ 9900,–, tel. 04497-2229.

Te k. PLATEAUWAGEN 2x5 mtr. Geschikt voor carnavalswagen. Teg. red. aanb. IJsselstr. 4, Heerlen, tel. 045-721447.

Te k. MAZDA 1300 bj. '74-12-12, kmst. 78.000, radio en trekh. Vr.pr. ƒ 1500,–. Gerardusstr. 23, Geleen.

Te koop TRIUMPH Spitfire, kleur rood, winterkap. Tel. 04494-52107.

Te k. MAZDA 1300 de luxe '77 zeer mooi ƒ 3500,–. Rennemigstr. 29, Heerlen.

Te k. PONTIAC bj. '79, 6 cyl. Vr.pr. ƒ 12.500,– m. sportvlg. Rozestr. 252, Heerlen.

Te k. LADA 1500 S bj. '75, kmst. 52.000 pl. aanhanger en trekhaak. Na 17.30 uur, Ridd. Reinerstr. 5, Brunssum.

Te k. OPEL Ascona '73 SR-uitv., event. m. gas. Paadweg 69, Hoensbroek.

Te k. TOYOTA bus v. goederen en personenvervoer, bwj. '75, 5-drs. ƒ 3500,-. Palenbergerweg 1, Ubach o. Worms, tel. 045-351324.

W.A. en All-risks honderden guldens GOEDKOPER. Bel 045-317982. Ook motoren + financ.

Te k. OLDSMOBILE Cutlass Supreme, bwj. '76, kmst. ± 55.000, LPG-inst., coupé, 2-drs. zeldz. mooi en i.g.st. kl. zilver metall. met blauw vinyldak, tel. 045-441426, Kloosterstr. 38-40, Simpelveld.

Te k. OPEL Manta CC (Hatchback) 2000 s, Berlinetta metall. grijs, type '80, km 25.000, met gasinst. en stereoinst. Te bevr. Kerkrade, Wilhelminastr. 34.

Te k. FORD Taunus 1600L bwj. '72, bruinmet., kmst. 91.000, pr. ƒ 1500,–. Hunnecum 12a, Nuth, 04447-3508, na 18.00 uur.

Te k. VW PASSAT LS type '74, rood, i.z.g.st. ƒ 1650,–. 04490-23139.

Te k. zuin. kl. 4-drs. PEUGEOT 104, '73, i.pr.st., vrpr. ƒ 1250,–. Eisenhowerstr. 500, Sittard.

Te k. TOYOTA Carina de luxe 1600 bwj. 1978, kmst. 44.000, pr.n.o.t.k. Te bevragen 1213-laan 50, Nieuwenhagen na 17.00 uur.

EEND '80 ƒ 7500,–; Kadett City '79 a.nw. ƒ 9500,–; BMW 316 op gas ƒ 10.500,– '76; BMW 520 automaat '75, op gas ƒ 6500,–; Manta GT/E automaat type '76, ƒ 7500,–; Fiat 132 5-speed '78, ƒ 8500,–; Kadett '76, 4-drs. ƒ 5950,–; Kadett '77, nw. type 4-drs., z. mooi ƒ 7500,–; Kadett '75 blauw GOLF L '76, wit Ford 1600 L '76 op gas, ƒ 5250,–; Capri type '73, ƒ 1950,–; Allegro '76, goed lopend ƒ 2250,–. Gar. fin. inruil Bert Aretz, Barbarastr. 10, Palemig, Hrl. Tel. 045-721268.

Occasions van uw SUBARU - SUZUKI-DEALER Bos Heerlen b.v., Showroom Grasbroekerweg 9, Heerlen, tel. 045-720800, b.g.g. 724545. Wij bieden u aan met Bovaggarantiebewijs: wagens vanaf ƒ 5000,–, Simca 1100 LE. LX, GLX, Special van '77, '78 en '79. Simca 1307 GLS, 1307 S, 1308 GT, '77, Simca Horizon 1.3 GLS '78, Opel Kadett '76, VW Golf S 8-'76. Directiewagen: Dodge Aspen coupé, metaalbruin 1979, Simca 1200 S Bertone voor de liefhebber 1969 ƒ 3.500,–, Talbot Simca 1510 LS met radiokit en hoofdsteunen nieuw: kleur metaalblauw (met hoge korting). Dagelijks grote automobielshow van Suzuki en Subaru in onze moderne showroom.

Te k. PEUGEOT 504, kmst. 45.000, stationcar, bwj. '78, tel. 04446-1403.

Te k. TOYOTA Carina '74, prima ƒ 1600,–, Prof. Lambertstr. 4, Heerlen, tel. 045-717626.

Te k. KAWASAKI KZ 1000 met Rickmannkuip, bwj. '78 in prima staat, vraagpr. ƒ 4950,–, inl. tel. 045-225011.

MAZDA 818 '75, t.i.a. Arnhemstr. 8, Heerlen.

TOYOTA Corolla 1200 combi, bwj. '75, ƒ 1850,–, VW kever, '73 ƒ 1350,–, te bevr. Rembrandtstr. 25, Hrl.

Te k. DATSUN Laurel '78, i.z.g.st., na 19.00 uur, zat. hele dag, Debetslaan 35, Nieuwenhagen.

Te k. v. part. TAUNUS 1600 L, bwj. '79, LPG, tel. 045-712366 na 18.00 uur.

Te k. BEDFORD Autotransporteur i.z.g.st. tel. 04498-53542, Diepdal 70, Born.

Zien is kopen van part. v. liefhebber excl. FORD Thunderbird coupé '73, 8-cyl., i.z.g.st., geh. leren bekleding, geluidl. motor (100%) incl. aircon., stereo install. elektr. bed. ramen en stoelen enz., vraagprijs ƒ 5.250,–, Joost v. Vondelstr. 69, Heerlen.

Te k. MERCEDES 230 autom., bwj. sept. 1980, kleur rood, schuifd., stuurbekr. iedere gewenste keur. toegest. Leenheerstr. 157, Brunssum.

LANCIA Beta HPE 2000 Coupé '79 zilvermetallic, sportvelgen 26.000 km gel.; Datsun 120Y de Luxe Coupé '78; Citroën GS Club '77; Peugeot 504 in prima staat ƒ 2750,–. Automobielbedrijf H. Vleugels, Scharnerweg 37 Mstr. tel. 043-627241 en 627242. Ook zaterdags geopend.

Te k. RENAULT 4 bwj. '75 i.g.st. ƒ 1250,– Veldstr. 30 Brunssum.

Te k. TOYOTA Corolla type 1200 bwj. '74, vraagpr. ƒ 950,– Kampstr. 5 Kerkrade-West.

DATSUN 120Y 1974 in perfecte staat, zeer mooi, radio enz. van 1e eigen. ƒ 2000,– evtl. inruil mogelijk. Buschkensweg 34 Heerlen-Heksenberg, tel. 218573.

Te k. VOLKSWAGEN K70 bwj. '74 pr. ƒ 950,– Tel. 04490-18480 b.g.g. 04459-2326.

KOOPJE! Zuinige Ascona 16N 6e mnd. 1974. Tel. 045-214341.

Te k. VW Kever bwj. '70 i.z.g.st. Pr. ƒ 400,– Limburgiastr. 305 Heerlen na 16 uur.

Te k. motor BMW R60-5 bwj. 1973. Petrusstr. 9 Sittard.

Te k. RENAULT 12 TL '75, Renault 4 bestel '76, Renault 12 TL '78. Inr. mog. Bernhardstr. 12 Munstergeleen.

VOLVO 244 DL '79 met gas 47.000 km, event. ruil kl. auto ƒ 16.800,–, tel. 045-220940.

Te k. PEUGEOT 304 SLS, bwj. '78, kmst. 53.000, Prins Hendrikstr. 59, H'broek.

DEMONSTRATIEWAGEN Mazda E 1600 pick-up, bwj. 1980 (met huif), Mazda B 1800 bwj. 1981, Automobielbedr. Caubo B.V., Langheckweg 2, Kerkrade, tel. 045-457976.

MAZDA 323 bwj. '80, Simca 1307 GLS met gas, bwj. '76, Toyota Carina 1979, Volvo 66 GL automaat 1976, Datsun Sunny Estate, bwj. '79, Mazda 818 coupé, bwj. '79, Simca 1000 SR, bwj. '78, automobielbedrijf Caubo b.v., Langheckweg 2, Kerkrade, tel. 045-457976.

Te k. OPEL Manta 1900 SR, bwj. '72/'73, i.z.g.st., geel m. zw. dak, pr. ƒ 1750,–, tel. 045-456789.

Weg. omst. te k. prachtige ALFETTA 2000 duurste uitv., bwj. '77, elke keur. toegest. tel. 045-420361.

Te k. zeldz. mooie FORD Granada 2 L, bwj. '76, sportvelg., trekh., pr. ƒ 4650,–, Pancratiusstr. 23, Bleijerheide.

Te k. VOLVO 343 DL automatic type '78, pr. ƒ 9000,–, Dr.Calsstr. 46, Schaesberg.

BMW 316 '77, Ford 1600 GL '77, '78, Opel Kadett combi met gasinst. '78, Opel Kadett luxe '78, Toyota Corolla '76, Alfasud S 1300 '78, Fiat XE 9 '79, Ford Taunus 1600 '78, Fiat 128 1300 special 3P '78, Fiat 132 1600 '78, Fiat 131 racing '79. Fiat Ritmo diesel '80. Auto Lux b.v. Maastrichterlaan 83-85, Vaals, tel. 04454-2121.

VW KEVER '73 1303 S blauw met. Tel. 045-318495.

Te k. OPEL Commodore met LPG aut. '76 ƒ 3500,–. Rennemigstr. 29, Heerlen.

Te k. MERCEDES 250 CE bj. '72, ƒ 2000,–, tel. 04406-12852.

PEUGEOT 504 TI bj. '78 met. blauw, stuurbekrachtiging, schuifdak, electr. ruiten, i.z.g.st. tel. 043-14185, alleen tijdens kantooruren.

FORD Taunus 1.6 L, eind '78, ƒ 8900,-, gegar. goed. Hertogstr. 48a, Brunssum, tel. 253454.

Te k. TOYOTA Corolla 4-drs., '78, 48.000 km, m. radio, ƒ 7750,-. Regentessestr. 27, Brunssum, tel. 251525 na 12 u.

Te k. CAMARO type LT '74, 8 cyl. m. gasinst. ƒ 3000,-, 19-21 u. zat. 10-14 u. Rdr. Thibaldstr. 28, Brunssum-Nrd.

Albert Heijn

AH's Kwaliteitsbeleg. 'n Fééstelijke besparing op 't brood.

AH's eigen voortreffelijke beleg is nu één fleurige familie, herkenbaar als 't zonnetje op de boterham."
En dat betekent volop keus voor weinig geld: nergens valt zo ruim te beleggen voor zulke kleine bedragen. Deze week nog eens extra laag!
Die lage prijzen gelden trouwens voor heel wat meer broodnodige boodschappen.
Dat hadden we afgesproken, nietwaar?

AH Jam, abrikozen, pot 450 gram ①②③④⑤ **1.39**

AH Mexico honing, ①②③④⑤ pot 450 gram ~~2,98~~ **2.79**

AH Californische klaverhoning, pot 450 gram ①②③④⑤ ~~3,45~~ **3.19**

Blijvend laag
Calvé borrelnoten, poesta, cocktail of speciaal zak 180 gram **1.89** 1 2 3 4 5

Blijvend laag
AH Extra Jam, aardbeien of abrikozen, pot 450 gram **1.69** 1 2 3 4 5

Blijvend laag
AH Aardbeienjam, pot 450 gram **1.29** 1 2 3 4 5

Deksels handig..

Te weten hoe een lastige jampotdeksel zich soepel laat opendraaien. 't Potje gewoon even op z'n kop houden en er - voorzichtig mee op aanrecht of tafel tikken. Ook wil een flinke mep tegen de bodem van 't ondersteboven gehouden potje nogal eens helpen. En weet u, hoe u versuikerde honing weer vloeibaar krijgt? Door 't potje in warm water te zetten. Na enige tijd smeert u er weer lustig op los.

IN 'T AH SLAGERS WINKELTJE

Hamlappen, 500 gram ~~7,48~~ 6.48 kilo ②③④⑤ ~~13,98~~ **11.98**
Varkensfricandeau, 500 gram ~~8,24~~ 7.25 kilo ②③④⑤ ~~15,48~~ **13.48**
Varkensschnitzel, 100 gram ②③④⑤ ~~1,99~~ **1.69**
Kuikenbraadstick, 500 gram ②③④⑤ ~~6,50~~ **5.98**

AH Melk-hazelnootcrème of Chocolade pasta, pot **1.98** ①②③④⑤

AH Hagelslag, puur of melk, doos 250 gram ①②③④⑤ **1.95**

AH Boterham-korrels, zak 400 gram **1.79** ①②③④⑤

AH Extra Jam, oranje marmelade, gember, ananas, of rozebottel, ①②③④⑤ pot 450 gram **1.89**

AH Extra Jam, kersen, pot 450 gram ①②③④⑤ **1.79**

AH Halvajam, aardbeien of abrikozen, pot 325 gram ①②③④⑤ **1.69**

AH Pindakaas, pot 350 gram ①②③④⑤ **1.89**

AH Kokosbrood, pak 200 gram ①②③④⑤ **1.20**

IN 'T AH BAKKERS WINKELTJE

Tijgerbrood, gratis gesneden ③④⑤ ~~2,14~~ **1.9**
Appeltaart, in plate 400 gram ①②③④⑤ ~~2,99~~ **2.5**
Tarwebolletje, per stuk ③④⑤ ~~38~~ **3**

AH Brokjes voor de kat, blik 405 gram ①②③④⑤ ~~85~~ **7**

Blijvend laag
Luxor toiletpapier, pak 4 rollen **99** 1 2 3 4 5

Albimatic, gezinswasmiddel draagkarton 2 kilo ¼ kilo gratis **4.99** *
Albibont, bontwasmiddel, 2 kilo ①②③④⑤ ~~5,79~~ **5.45**
Albifijn, fijnwasmiddel, pak 460 gram ①②③④⑤ ~~1,89~~ **1.75**
Albitex, ①②③④⑤ voorwas- en inweekmiddel, draagkarton 2 kilo ~~6,99~~ **6.45**

Spa Citron, fles 1 liter ①②③④⑤ **1.29**

Brouwers Bier, ①②③④⑤ krat 24 flesjes à 0,3l. ~~8,95~~ **7.95**

Reuze-ontbijtkoek, 700 gram ①②③④⑤ **1.39**

Blijvend laag
AH Sinas, Drink of Cola, fles 1 liter **69** 1 2 3 4 5

IN 'T AH ZUIVEL WINKELTJE

AH Jonge Goudse kaas, vacuum verpakt, per kilo ①②③④⑤ **6.90**
AH Vanillevla, pak 1 liter ①②③④⑤ ~~1,49~~ **1.29**
AH Slagroom, beker ¼ liter ①②③④⑤ ~~1,69~~ **1.49**
Diamantvet, pak 500 gram ①②③④⑤ ~~2,16~~ **1.85** * met speciale riksen aktie

Remia fritesaus, emmer 0,6 liter ①②③④⑤ **1.99**
Unox betergevulde soep, kip, tomaat of groente, blik 0,8 liter ①②③④⑤ ~~2,09~~ **1.69**

Blijvend laag
Bonzo voordeelvriend, blik 1 kilo **1.79** 1 2 3 4 5

*Partijvoordeel zolang de voorraad strekt. Reklameprijzen zijn geldig vanaf donderdag 19 februari t/m zaterdag 21 februari a.s.

SORBO HUISHOUDSHOP

Sorbo schoonmaakhulpjes
Wonderzeem ③④⑤ ~~4,95~~ **3.95** *
Ruitenwisser ③④⑤ ~~3,98~~ **2.98** *
Wasborstel ③④⑤ ~~1,98~~ **1.59** *
2 Huishoudzeem-doeken ③④⑤ ~~2,98~~ **2.49** *
Zeemspons ③④⑤ ~~2,95~~ **2.39** *

IN 'T AH GROENTE WINKELTJE

10 Grote Jaffa sinaasappelen, ①②③④⑤ 2 kilo **3.98**
Rode Goud-reinetten, 2 kilo ①②③④⑤ **2.50**
Komkommers, per stuk ①②③④⑤ **1.98**
Rode paprika's, 3 stuks ①②③④⑤ **2.50**

IN 'T AH FIJNE VLEESWAREN WINKELTJE

"Droge worst van Stegeman," cervelaat extra, plockworst, salami of ossewors, per 100 gram nú ③④⑤ **1.25**

AH Krulvermicelli, middel of fijn, pak 250 gram ①②③④⑤ **79**

Heeft ook úw Albert Heijn 't geadverteerde artikel in huis?
Dat kunt u zien aan de cijfers die er bij staan. Komt één van die cijfers (①②③④⑤) overeen met 't cijfer op uw AH-winkeldeur dan is het artikel daar verkrijgbaar.

08.18.81

's Lands grootste kruidenier gaat op de kleintjes letten.

albert heijn

Limburgs Dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg

Donderdag 19 februari 1981 ● Pagina 17

LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ. KANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555; BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141

Hummel: „Waar is men hier in godsnaam mee bezig?"

HOENSBROEK DUPE VAN POLITIEK DUEL

door martin huppertz

DEN HAAG – Een dag vol emoties gisteren in de Tweede Kamer bij de tweede ronde van de herindelingsdebatten over Zuid-Limburg. Emoties voor de Hoensbroekse vertegenwoordigers die deze debatten volgden. Al gauw werd 's morgens uit het antwoord van minister Wiegel duidelijk dat hij wél zou instemmen met de vorming van een SUN-gemeente, maar dat een vijfdeling van de Oostelijke Mijnstreek, en dus de vorming van een zelfstandig Hoensbroek, voor hem aanleiding zou zijn het herindelingsvoorstel tijdelijk in te trekken en er zich nader over te beraden. Een duidelijke uitspraak, die in de kringen van het CDA voor enige paniek zorgde. Want deze partij, met hun woordvoerder drs. Ben Hennekam voorop, had zowel de SUN-gemeente als Hoensbroek met stelligheid een zelfstandig voortbestaan beloofd.

„Hennekam heeft het zelf gezegd", was een uitspraak, die de afgelopen maanden herhaaldelijk door de bestuurderen van zowel Hoensbroek als de SUN-gemeenten werd gebruikt.

Hennekam zat daar gistermiddag duidelijk mee. In het nauw gedrongen door de duidelijke stellingname van de minister vroeg hij rond het middaguur schorsing van de debatten aan voor minstens drie uur. Overleg binnen de CDA-fractie bleek dus hard nodig. Het werd uiteindelijk een schorsing tot half acht 's avonds omdat de Tweede Kamer in de namiddag andere zaken aanpakte.

Gesleuteld

Achter gesloten deuren werd intussen, zowel door de CDA-fractie, als door de linkse partijen, druk gesleuteld en gegokt. Halverwege de middag zei Hennekam nog dat hij bij het vervolg van het debat nog geen uitspraak zou doen over de positie van Hoensbroek en het door hem ingediende amendement om Hoensbroek zelfstandig te laten.

„Dat zien we volgende week dinsdag wel", was zijn commentaar. Groot was de verwondering – bij Hoensbroekse bestuurderen zelfs de verslagenheid – toen Ben Hennekam even voor acht uur 's avonds het amendement voor een zelfstandig Hoensbroek wél introk. „Omdat er voor deze visie in de kamer geen meerderheid zal bestaan", argumenteerde hij. Prompt veerde de linkervleugel van het parlement overeind. Frits Castricum (PvdA): „Hoe weet u dat. Wij willen een zelfstandig Hoensbroek best steunen." Brinkhorst (D'66): „Waarom buigt Hennekam nu al als een rietstengel nog voordat de beraadslagingen in tweede termijn voorbij zijn. Nu weet ik waarom mijn partij het CDA-amendement voor Hoensbroek niet mocht steunen."

„Hoensbroek was waard om voor te vechten, dat hebben wij ook gedaan. Maar nu worden we voor de keuze geplaatst. Of een zelfstandig Hoensbroek. Of het intrekken van het wetsontwerp", pareerde Ben Hennekam. Henk Waltmans (PPR) haakte er enige minuten later prompt op in door een – kennelijk 's middags voobereid – amendement voor een zelfstandig Hoensbroek in te dienen. Hij werd gesteund door PvdA en D'66. Paniek in de kamer. Alle interruptietelefoons bezet. Verwijten over en weer. Hennekam en het CDA in de verdediging.

„Zelf schuld", oordeelde Henk Waltmans later desgevraagd. „Hennekam heeft het zelf uitgelokt door als een Sinterklaas door Limburg te gaan en overal beloften te doen. Het CDA heeft het herindelingsprobleem van Zuid-Limburg kennelijk overschat en een te lichte equipe samengesteld om dat probleem aan te pakken. Daar wordt Hennekam nu de dupe van."

Keuze

Frits Castricum (PvdA): „Wij hebben ons nooit tegen Hoensbroek uitgesproken. Nu doen wij wel een duidelijke keuze voor Hoensbroek en niet voor de SUN. Wij hebben van de minister trouwens niets gehoord waarom hij kiest voor de SUN en niet voor Hoensbroek."

Bij alle onduidelijkheden in de twee dagen van het herindelingsdebat is nu wel duidelijk geworden, dat deze zaak door de politieke partijen, zo vlak voor de verkiezingen, aangegrepen wordt om politiek te bedrijven en stemmenwinst te behalen. De toekomst van Zuid-Limburg komt op de tweede, misschien nog wel een lagere plaats. Volgende week dinsdag wordt over de herindeling gestemd. Dan zal ook het amendement van Waltmans voor het zelfstandig blijven van Hoensbroek in stemming komen, nu dit door andere partijen is gesteund. Het CDA zal dan tegen moeten stemmen om de SUN te redden en de voortgang van de herindeling niet in gevaar te brengen. Tegen Hoensbroek dus, tegen alle beloften in. En dat deed de Hoensbroekse dus, tegen alle beloften in. En dat deed de Hoensbroekse wethouder Rein Hummel met verbijstering uitroepen: „Waar is men hier in godsnaam mee bezig."



● *Als een racebaan strekt de Burg. Kengenstraat zich uit door het Eikske en nodigt uit tot hoge snelheden.*

Buurtbewoners wachten al jaren op actie van gemeente Hulsberg

Verkeersvoorzieningen in Eikske noodzakelijk

HULSBERG – De buurtbewoners van het Eikske in Hulsberg zijn het wachten op verkeersvoorzieningen die de gemeente moet aanbrengen om de straten in de buurt veiliger te maken onderhand beu. Eigenlijk al sinds ze zich in 1972-1973 in de buurt hebben gevestigd, was het duidelijk dat de lange rechte „racebanen" levensgevaarlijk zijn. Zeker voor kinderen. Maar aan het lange wachten lijkt nu toch ook wel een einde te komen. In de komende raadsvergadering vragen B. en W. de raad een krediet te voteren voor de uitwerking van een verkeersplan dat de veiligheid afdoende moet waarborgen.

Het Eikske is een jonge buurt waar een groot aantal kinderen woont. De Burg. Kengenstraat, de EEG-straat, de Beneluxstraat, de Unostraat en de à Campostraat zijn duidelijke buurtstraten, waarlangs – maar ook waarop – veel kinderen bij mooi weer spelen. De lengte van de straten en de strakke lijnen echter nodigen veel automobilisten en bromfietsers tot het rijden van ongeoorloofd hoge snelheden. De buurtbewoners zijn er nagenoeg allemaal van overtuigd dat het verkeer danig moet worden afgeremd. Dat blijkt alleen al uit het resultaat van een enquête die in oktober 1979 is gehouden in de buurt. Toen waren 137 bewoners vóór het aanbrengen van verkeersdrempels en slechts zes bewoners waren tégen. De uitslag van de enquête is door het actiecomité doorgegeven aan het gemeentebestuur.

„In de periode daarna hebben we contact opgenomen met de ANWB, met de directie Verkeersveiligheid van het ministerie van verkeer en waterstaat en met de Nederlandse Vereniging Bescherming Voetgangers", vertelt Tous Bovens, woordvoerder van het actiecomité. „Die laatste vereniging heeft ons bovendien alle medewerking toegezegd. Ons zijn in die tijd ook de nadelen van de verkeersdrempels duidelijk geworden. We zien dus nu ook meer iets in „woonerfachtige" maatregelen. Het plaatsen van bloembakken, het verscherpen van de hoeken en het meer bochtig maken van de wegen". Op 2 mei 1980 heeft de gemeente een hoorzitting gehouden waarop nog eens duidelijk de noodzaak van verkeersmaatregelen werd uitgesproken. Sindsdien heeft het actiecomité niets meer van de gemeente vernomen.

Ongelukken

Wel heeft het comité een aantal raadsleden benaderd, die vervolgens tijdens de begrotingsbehandeling in januari jongstleden fel hebben gepleit voor maatregelen in het Eikske. „Er zijn gelukkig nog geen ongelukken gebeurd", zegt Tous Bovens. „Gelukkig helaas. Want misschien was men in dat geval wat sneller geweest", meent Huub Rouvroye, één van de comitéleden. „Maar het is hier toch echt wel levensgevaarlijk. Als je hier 's zomers al die kinderen ziet spelen en er komt iemand met 80 kilometer door de straat geraasd, dan slaat je de schrik om het hart. We hopen dat de gemeente voor de komende zomer iets doet."

De gemeente heeft bij de Heidemij, het grondbedrijf en bij een architektenbureau offertes van verkeersplannen gevraagd. Nog deze maand wordt de raad gevraagd een krediet te geven voor de uitwerking van een ontwerpplan. Dat raadsbesluit moet door GS worden goedgekeurd. Dan moet het ontwerpplan worden gemaakt. Op een inspraakavond kunnen de buurtbewoners vervolgens hun mening geven over het plan en pas daarna kan aan de hand van een definitief plan begonnen worden met de werkzaamheden.

Afscheid van Gèr Goltstein

KERKRADE – Velen waren gistermiddag naar de St.-Lambertuskerk in Kerkrade gekomen om Gèr Goltstein de laatste eer te bewijzen. Kerkrade verliest met hem een energiek gemeenschapsmens, waarbij zijn woonplaats een bijzondere plaats innam. Hij was jarenlang staffunctionaris van de gemeente Heerlen. Sinds 1974 fractievoorzitter van de VVD in de raad Kerkrade en sedert 1978 zat hij namens de VVD in de Provinciale Staten.

Onder degenen die massaal afscheid kwamen nemen van Gèr Goltstein, waren onder andere gouverneur Kremers, burgemeester Smeets en wethouder Hermans, statenlid Buck, afgevaardigden van de diverse Kerkraadse raadsfracties en veel autoriteiten, bekenden en familieleden.

Zijn laatste rustplaats vond Gèr Goltstein op de begraafplaats Schifferheide in Kerkrade.

● *De begrafenisstoet verlaat de St.-Lambertuskerk om Gèr Goltstein naar zijn laatste rustplaats te brengen.*



W. Kolenburg dreigt met hongerstaking

EYGELSHOVEN – Wiel Kolenburg uit de Bernhardstraat in Eygelshoven heeft in een brief aan alle raadsleden van Eygelshoven aangekondigd dat hij morgen naar het Binnenhof in Den Haag gaat om daar in hongerstaking te gaan. Hij is verbolgen over het feit dat de gemeente hem geen bouwvergunning wil geven voor de bouw van een garage. De gemeente geeft wél een vergunning wanneer de heer Kolenburg zijn garage drie meter verder bouwt, dan gepland. Hij gaat hiermee echter niet akkoord.

Enkele weken geleden kwam het tot de zoveelste confrontatie tussen de heer Kolenburg en het gemeentebestuur. De heer Kolenburg had namelijk op de plek waar hij zijn garage wilde bouwen een hele hoop rommel liggen. Volgens hem waren het bouwmaterialen voor de garage, dit tot grote ergernis van passanten, omwonenden en gemeentebestuur. Het gemeentebestuur sommeerde de heer Kolenburg de rommel op te ruimen. Door tussenkomst van de Raad van State liet het gemeentebestuur de rommel weghalen en opslaan bij de Laethof. Volgens de heer Kolenburg heeft hij in 1977 bericht ontvangen dat hij de garage achterom aan de Molenweg mag bouwen. De gemeente trekt dat in twijfel en verleende geen vergunning.

Ultimatum

In de brief aan de raadsleden stelt de heer Kolenburg een ultimatum dat hij vóór vrijdag antwoord wil hebben op alle voorgaande brieven die hij heeft geschreven en waarop hij nog geen antwoord heeft gekregen. „Indien u hieraan niet of op onvoldoende wijze aan voldoet, zal ik op 20 februari naar Den Haag gaan en trachten daar gehoor te vinden", schrijft Wiel Kolenburg aan de raadsleden. „Naar gelang de ontvangst en de situatie aldaar, zal ik à la minute in hongerstaking gaan en er zorg voor dragen dat het gebeuren wereldwijd bekend wordt. Ik hoop dat daarna in ieder geval mijn gezin bevrijd zal zijn van de geestdodende maffiapraktijken van het college".

Zoals burgemeester Persoon tijdens de laatstgehouden raadsvergadering meedeelde wordt deze kwestie pas in de raadsvergadering van maart behandeld.

Goedkoop „tanken"

KERKRADE – Door de Kerkraadse politie werden de 19-jarige E.D. uit Kerkrade en de 23-jarige H.D. uit Bocholtz aangehouden. Beide jongemannen wisten op illegale wijze op het Helveldplein te Kerkrade benzine te „tanken" uit aldaar geparkeerde auto's.

Onsportief

HEERLEN – Vanuit de gymnastiekzaal van een school aan de Laan van Hövell tot Westerflier verdween een beurs met 50 gulden. Een andere sporter miste uit zijn beurs 120 gulden. De deur van de zaal was niet afgesloten. In een school aan de Deken Nicolayestraat werd eveneens een beurs gestolen uit een handtas in een kleedlokaal. In de beurs zat 150 gulden.

Tijdens Salon Culinaire in Zuidlaren

Zilveren plate en 3 bekers voor Heerlense kok

HEERLEN – Tussen 107 Nederlandse koks uit mammoetbedrijven als bijvoorbeeld KLM en Mariot wist de 21-jarige Heerlenaar Hub Biro zich als enige deelnemende Limburger in de prijzen te koken tijdens de Salon Culinaire dat in de hallen van de Prins Bernhardhoeve te Zuidlaren plaatsvond.

Tijdens deze 21e Noordnederlandse Horecabeurs „Horesca" wist deze vierde restaurant-kok van kasteel-restaurant Wittem drie bekers (waaronder een erebeker van de Culinaire Vakschool uit Groningen) te bemachtigen met als bijzonder prestatie in de plateklasse de zilveren wisselplate die de gemeente Zuidlaren voor deze Salon Culinaire ter beschikking had gesteld. Hub Biro kon voornamelijk aan deze voor hem toch wel kostbare vakwedstrijd deelnemen door „sponsering" van de NCCK (Nederlandse Club voor Chefkoks) afdeling Limburg. Als juryvoorzitter fungeerde chef-kok H. Foks van Soestdijk.

Wegomlegging in Oirsbeek

OIRSBEEK – Door het leggen van nieuwe telefoonkabels wordt de Provincialeweg in Oirsbeek vandaag vanaf garage Mengelers tot aan de Rabobank voor alle verkeer afgesloten. De afsluiting vindt plaats van 18.00 tot 4.00 uur. Het verkeer wordt omgeleid over de Bellenkampweg - Putstraat waarvoor ook een stopverbod geldt. De bushalte bij de Rabobank wordt naar de Bellenkampweg verlegd.

Steunfraude in Kerkrade

KERKRADE – De politie van Kerkrade heeft proces-verbaal opgemaakt tegen de 40-jarige J. d. H. uit Kerkrade, op verdenking van steunfraude. Hij zou de gemeente van Kerkrade voor een bedrag van 2.480 gulden hebben benadeeld. De man zou vanaf augustus tot en met september werkzaam zijn geweest bij een firma te Geleen terwijl hij van de gemeente een uitkering genoot.

Inbraken

HEERLEN – Onbekenden hebben in een school aan de Heuvelweg te Heerlen ingebroken. Het hele schoolgebouw werd doorzocht. Zij gingen er vandoor met een radio-cassetterecorder merk Philips (type 22 AH 762) twee luidsprekerboxen en een digitaalklokje. Toegang werd verkregen door het vernielen van een ruit.

Een kelder van de flats aan de Peter Schunckstraat werd ook door inbrekers bezocht. Meegenomen werd een koffer met 250 grammofoonplaten ter waarde van 1400 gulden.

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal
De blauw lagune, 2e week, dag. 14.30 en 20.30 uur, za. en zo. 14.30, 19.00 en 21.30 uur, a.l.
Rivoli
Promises in the dark. Dag. 15.30 en 20.00 uur, za. en zo. 15.30, 19.00 en 21.30 uur, 16 jr.
Het China syndroom, nachtvoorstelling, vrij. en za. 24.00 uur.
Oom Ferdinand en de toverdrank, jeugdvoorstelling, za. en wo. 13.30 uur, a.l.
Passage
Pornohuwelijk, dag. 14.00, 16.00, 18.00, 20.00 en 22.00 uur, 18 jr.
Hete meiden van de pornohoeve, nachtvoorstelling, do. t/m zo. 24.00 uur, 18 jr.
H5
The blues brothers, 4e week, dag. 14.30 en 20.30 uur, a.l.
The aristocats, 9e week, dag. 14.00 uur, a.l.
Het eiland der verschrikking, dag. 16.00 en 20.00 uur, 16 jr.
Being there, 3e week, dag. 16.00 en 20.15 uur, a.l.
Pikant gevrij in de Alpenwei, dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur, 16 jr.
Laura, dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur, 16 jr.
De avonturen van het aapje Noeki, jeugdvoorstelling, za. zo en wo. 14.00 uur, a.l.
Twee vrouwen, 2e week, nachtvoorstelling, do. t/m zo. 22.45 uur, 16 jr.
Helse vuisten van Shaolin, nachtvoorstelling, do. t/m zo. 22.30 uur, 16 jr.

KERKRADE

Wijngrachttheater
Platvoet aan de Nijl, vrij. t/m di. 20.00 uur, a.l.
Karateslagen voor de gele tijger, vrij. en za. 22.30 uur, 16 jr.
Met spinazie meer mans, za. en zo. 14.30, a.l.
Jesus Christ superstar, za. en zo. 17.00 uur, a.l.
Het dagboek van Anne Frank, zo. 20.00 uur, a.l.

UBACH OVER WORMS

Grandtheater
The World of drunken master, za. 20.00, zo. 19.00 en 21.00 uur.

EXPOSITIE

HEERLEN

Galerie Stadhouders
Potgieterstraat 90
Beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag van 10.00-14.00 uur.

HOENSBROEK

Kasteel
Archeologisch museum. Open dag. 10.00-12.00 en 13.30-17.30 uur.
Expositiezolder
Overzichtstentoonstelling van J. Moolhuizen. Open dag. 10.00-12.00 en 13.30-17.30 uur. Tot en met 27 februari.
Fotogalerie 68
„De andere ik", carnavalsportretten van Jan Schuffelers. Open ma. t/m vr. 10.00-12.00 en 13.30-17.00 uur; za. en zo. 13.30-17.00 uur. Van 15 februari tot 6 maart.

UBACH o. WORMS

Galerie Binnenhof
Grensstraat 87
Schilderijen van Joos Damen. Elke donderdag van 10.00-22.00 uur.

NUTH

Atelier Vinken
Stationsstraat 71
Schilderijen van Karin Eyck. Open tijdens winkeluren. Tot 28 februari.

KERKRADE

Mijnmuseum Klein Rolduc
Tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw. Open di. t/m vr. 13.00-16.30 uur; elke maand de tweede zaterdag van 13.00-16.30 uur.

HULSBERG

Galerie Wanda Reiff
Vijf dichters als beeldend kunstenaar, Armando, Lucebert, Paul Snoek, Günther Grass en Hugo Claus. Open do. t/m zo. 14.00-18.00 uur. Tot 21 februari.

ELSLOO

Streekmuseum
De Schippersbeurs
Permanente expositie van oudheidkundige voorwerpen. Geopend dinsdag en donderdag van 13.00 tot 16.00 uur. Conservator Frans Timmers, Schimmert, tel. 04402-1996.

ECHT

Oudheid-Heemkundemuseum
Geologisch Museum
Carnavalsmuseum Plats
Geopend iedere 1e en 3e zondag van de maand of dagelijks op aanvraag, tel. 04754-1777.

GRONSVELD

Galerie L'Orangerie
Moderne grafiek van o.a. Picasso, Matisse, Braque, Chagall, Dali, Miro, Vasarely en Bay. Open wo., vr. en za. 13.00-17.30 uur; zo. 11.00-17.30 uur. Tot 1 maart.

VALKENBURG

Fransche Molen
Aquarellen van Fred Hemmes. Open wo. en za. 10.30-12.30 en 14.00-17.00 uur; zo. 11.00-17.00 uur.

Groep vrijwilligers organiseert activiteiten

Collectief café „Amber" in Kerkrade in oprichting

KERKRADE – Een groep vrijwilligers, bestaande uit voornamelijk werkloze en werkende mensen, gaat in Kerkrade proberen een collectief café van de grond te krijgen. VJV Sjoes bleek bereid de benedenruimte aan de Hoofdstraat 64 in Kerkrade voor dit doel af te staan. Na drie maanden van voorbereidingen is de groep thans druk in de weer de ruimte op te knappen en in te richten. Het collectief café krijgt de naam „Amber" en biedt mogelijkheden voor culturele en sociale activiteiten voor muziek, kunst en cabaret.

Een grote groep mensen is al jaren ontevreden over het uitgaansleven in Kerkrade. De commercieel ingestelde discotheeks schieten als paddestoelen uit de grond. Het café moet een alternatief vormen voor de gebruikelijke uitgaansmogelijkheden. In de toekomst zullen heel wat activiteiten worden ontplooid. Optredens van nog onbekende groepen muzikanten, informatieve projecten zoals politiek, energie, milieu, workshops, waarin je samen met anderen bezig kunt zijn op het creatieve of muzikale vlak, exposities van onbekende kunstenaars en filmvoorstellingen. „Ook onbekende groepen en kunstenaars moeten hun kans krijgen om anderen te laten zien wat men bezit aan muzikaal en artistiek talent", aldus een woordvoerder van de groep.

Het collectief café zal elke woensdag-, vrijdag- en zaterdagavond van 19.30 tot 01.00 uur 's nachts geopend zijn. De laatste woensdag van de maand zal de ruimte dienst doen als vrouwencafé.

Het collectief café is de komende zes maanden als experiment bedoeld. Daarna zal bekeken worden of het zin heeft om er mee door te gaan. In de beginperiode zullen enkele bekende artiesten in het café optreden om „Amber" meer bekendheid te geven.

Opening

Vrijdag 6 maart is de officiële opening. Het optreden van Son of Tarzan met zijn Suicidemachine en later op de avond een Rock 'n Roll Session, zal ongetwijfeld veel publiek trekken. Ook de zaterdagavond met de swingende formatie Sail Joia is een knaller. In tegenstelling tot de andere avonden, die in de toekomst zullen plaatsvinden, wordt op deze avond wel entree geheven.

Tijdens de openingsdagen zal het café bruisen van muziek, voorstellingen, cabaret en film. Deze uitvoeringen zullen een voorproefje moeten vormen op datgene wat Kerkrade nog te verwachten staat in de komende maanden.

Klassiek concert Bernardinuscollege

HEERLEN – Onder auspiciën van het cultureel jeugdcentrum VWO-scholen wordt vrijdag voor de achtste maal een klassiek concert gegeven. Dit concert dat om 19.30 uur begint, wordt gegeven in de aula van het Bernardinuscollege aan de Akerstraat te Heerlen, waarbij een 25-tal leerlingen van de school op het podium komen. Het concert is voor alle belangstellenden gratis toegankelijk. Tijdens dit concert zullen de activiteiten van de leerlingen zelf weer centraal staan. Bovendien is in het programma opgenomen een tentoonstelling in de eigen schoolgalerij „Galerie Passepartout". Te zien zijn tekeningen gemaakt door de leerlingen waarin zij alle facetten van de mens als centraal thema zien.

Fotowedstrijd in Schaesberg

SCHAESBERG – De Verenigingsraad Schaesberg organiseert een foto- en diawedstrijd in het kader van koninginnedag 1981. In samenwerking met het Oranje Comité en de fotoclub Abedia is het reglement voor deze wedstrijd opgesteld. Het onderwerp van deze wedstrijd is „Schaesberg en haar aktiviteiten." Per inzender kunnen maximaal drie foto's of dia's worden ingeleverd. De inzendingen worden beoordeeld door een jury bestaande uit leden van Abedia. Leden van de fotoclub zijn uitgesloten van deelname.

De inzendingen, voorzien van naam en adres moeten worden ingeleverd bij J. Gulpers, gemeentehuis Schaesberg, kamer 8 of aan zijn huisadres: Keizerstraat 52 in Schaesberg. De inzending sluit op 15 april. De uitslag en de prijsuitreiking vinden plaats op 30 april in het gemeentehuis om 17.00 uur.

Voor de derde maal 'Jacrefa' in Jabeek

JABEEK – De tentoonstellingscommissie van de fanfare St.-Caecilia uit Jabeek houdt voor de derde maal onder het motto „Jacrefa '81" een grote hobby-tentoonstelling. Deze vindt plaats op zondag 29 maart in het ontmoetingscentrum. Het ligt in de bedoeling van het comité om de tentoonstelling nog groter te maken dan voorafgaande jaren. Iedereen die een verzamelaar is of een hobby heeft kan deelnemen. Hierbij kan hij zijn inzending of een gedeelte daarvan te koop aanbieden. Bovendien wordt er dit jaar een ruilbeurs gehouden.

Belangstellenden kunnen tot 1 maart een inschrijfformulier aanvragen. Dit kan gebeuren bij de heer J. Janssen, Eindstraat 4, Jabeek.

Filippijnen avond

BRUNSSUM – In de St.-Jozefschool aan de Essenstraat te Brunssum wordt dinsdag 24 februari om 20.00 uur in het kader van het bezoek van de Paus aan de Filippijnen een bijeenkomst gehouden. Deze bijeenkomst zal geheel gewijd worden aan de Filippijnen waarbij allerlei vragen aan de orde kunnen worden gesteld. De heer Ton van de Meer, die vroeger werkzaam is geweest op de Filippijnen, momenteel verbonden aan de Theologische Hogeschool te Tilburg, zal samen met pater Sjef van der Zande, werkzaam in dit land een inleiding geven. De onderwerpen zijn de ontwikkelingen aan de basis van de samenleving, hoe priesters zich solidair verklaren met de armen van de samenleving en wat er voor deze mensen gedaan kan worden om echt menselijk leven mogelijk te maken. Voor inlichtingen kan men terecht bij Vincent Hermans, tel. 211304.



● *Het gouden echtpaar Van der Ven-Hamstra*

Gouden paar Schaesberg

SCHAESBERG – De heer en mevrouw Van der Ven-Hamstra vieren vrijdag 20 februari hun gouden huwelijksfeest. Om 14.30 uur vindt in de kerk van de H. Familieparochie een dankmis plaats. Daarna wordt het feest voortgezet in De Ark waar het gouden paar tussen 18.30 en 19.30 uur een receptie houdt.

Johan van der Ven werd op 18 december 1906 geboren in Sterkrade in Duitsland. Toen hij zestien was begon hij als mijnwerker bij de Oranje Nassau 1. Daarna werkte hij lange tijd bovengronds om in 1947 in de bouw te beginnen. Daar werkte hij nog tot 1972.
Elisabeth Hamstra werd op 4 januari 1912 in Heerlen geboren. Daar leerde zij ook haar latere man kennen. Op 20 februari 1931 traden de twee in het huwelijksbootje. Het paar heeft vijf kinderen, drie meisjes en twee jongens en er zijn vier kleinkinderen.

Vier jubilarissen bij schutterij van Hulsberg

UBACHSBERG – Tijdens de jaarvergadering van de schutterij St.-Hubertus heeft secretaris Piet Janssen de gouden onderscheiding van de Oud Limburgse Schuttersfederatie gekregen. Janssen kreeg de onderscheiding voor zijn 25-jarig lidmaatschap en de vele verdiensten die hij voor de schutterij heeft. Huub Ernes, Math Theunissen en Hein Lardenois kregen een zilveren onderscheiding voor hun 25-jarig lidmaatschap. De schutterij benoemde tevens een nieuwe instrukteur voor de drumband. Het is Ton Albertz uit Heerlen.

Scouting 't Eikske heeft geen plaats voor nieuwe leden

SCHAESBERG – Scouting 't Eikske installeert zondag twee welpenhorden en een kabouterkring. Het gebeuren vindt plaats in het wijkcentrum 't Eikske tussen 15.00 en 17.00 uur.

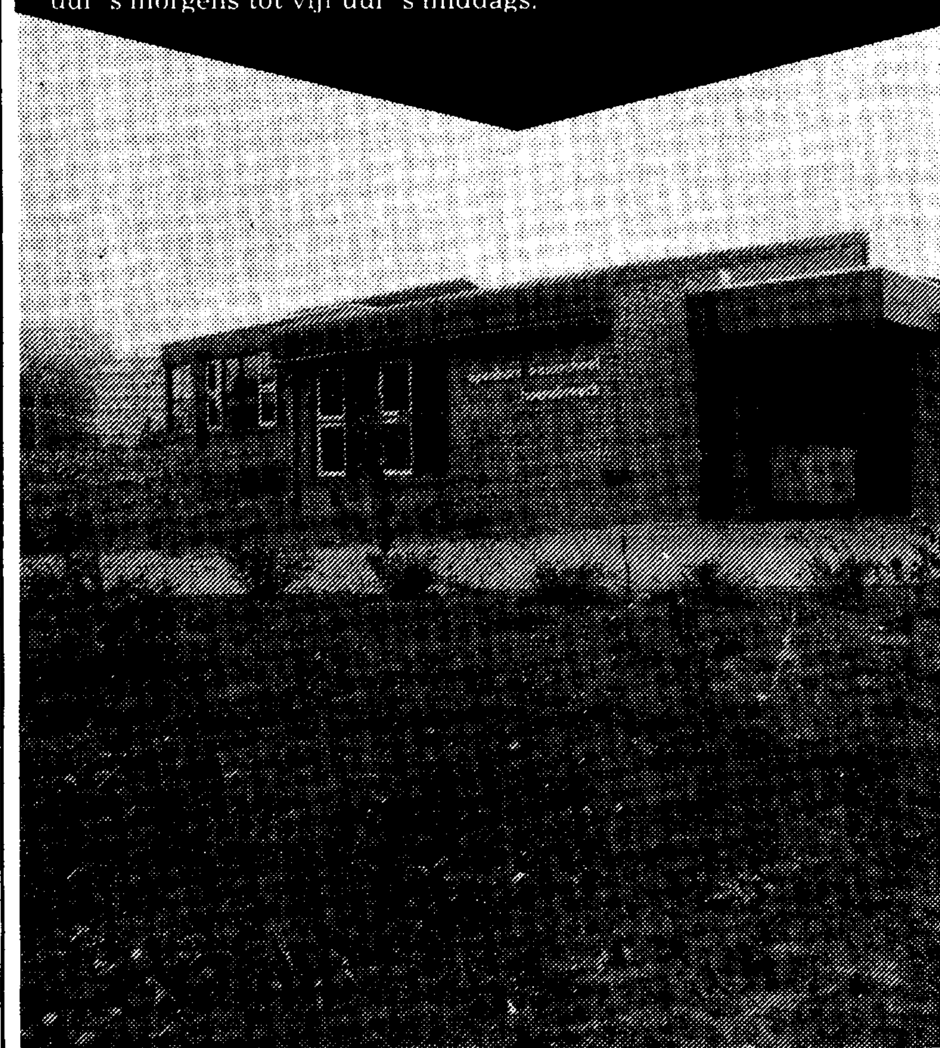
Daarmee telt de scouting 't Eikske 55 welpen en kabouters. Dat is het maximum omdat de groep slechts een tijdelijke huisvesting geniet. In samenwerking met de gemeente wordt naarstig gezocht naar een permanent onderkomen. Als dat gevonden wordt, zal scouting 't Eikske ook starten met gidsen en verkennersgroepen.

Werkgroep voor de vrede geeft voorlichting

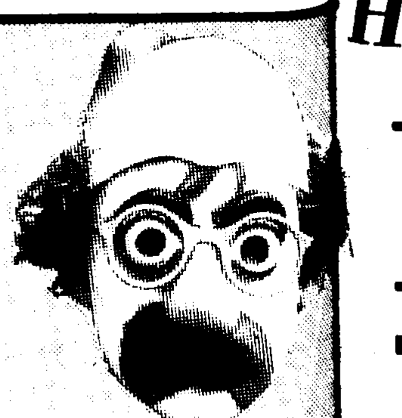
HEERLEN – De Werkgroep voor de Vrede organiseert dinsdag 24 februari een bijeenkomst in het Missionair Centrum, Gasthuisstraat 19 in Heerlen. Er zal dan gepraat worden over de samenwerking tussen de verschillende vredesgroepen. Mathieu Vinken zal verder spreken over de problemen rond de gewetensbezwaren tegen de militaire dienstplicht. Aan de orde komen: de gang van zaken bij dienstweigeren, hulp aan weigeraars, totalweigeren. De avond is bedoeld voor jongeren en ook voor ouderen. De laatsten worden uitgenodigd om meer begrip te krijgen voor de situatie van de jongeren die niet in dienst willen. Er worden verder nog twee voorlichtingsavonden gehouden voor dienstweigeraars. De eerste avond vindt plaats op 2 maart. Adres: Europalaan 791 in Brunssum en de tweede avond is in de Ligtenbergstraat 39 in Hoensbroek. Deze avond vindt plaats op 16 maart.

Openbare school Hoensbroek houdt onderwijsmarkt

HOENSBROEK – Samen met de stichting Jeugdtandverzorging, de vereniging Openbaar Onderwijs, het Logopedisch Centrum Hoensbroek en de openbare leeszaal en bibliotheek probeert de Hoensbroekse openbare basisschool, Steenkoolstraat 2, zaterdag bezoekers in contact te brengen met het moderne onderwijs. Het onderwijzend personeel en de oudercommissie bieden iedereen de kans om zelf rubriceerdozen, loco's, stelkaarten, rekendomino's en vele andere leermiddelen te proberen. Dat kan gebeuren tijdens de onderwijsmarkt die die dag wordt gehouden van tien uur 's morgens tot vijf uur 's middags.



● *De openbare basisschool Hoensbroek*





● *Prins Mario I*

Prinsen

● RIMBURG – De 20-jarige Mario Dalu is uitgeroepen tot prins carnaval 1981. Zaterdagmiddag halen de auwwiever hem thuis af om deel te nemen aan het auwwievertrekken. Tijdens deze trektocht gaat men op zoek naar de verdwenen Wespel. 's Avonds wordt om 20.00 uur en auwwieverbal gehouden in zaal D'r Eck. Muzikale medewerking komt van de Okee-band.

● EIKENDERVELD – Carnavalsvereniging JCL heeft dit jaar geen jeugdprins maar een jeugdprinses. Het is de 9 jaar oude Petra Moberts, die als Petra I de scepter over de carnavalsvierende jeugd van Eikenderveld mag gaan zwaaien.

● RANSDAAL – De nieuwe jeugdprins van Ransdaal is prins Patrick Beugels. Samen met zijn prinses Bertie regeert hij het rijk van de Wuifkes in de komende carnavalsdagen.

● HEERLERBAAN – Roger Seetsen is de nieuwe prins van de jeugd van Heerlerbaan. Hij is 12 jaar en deelt nu in het Soeplummelerijk de lakens uit. Roger I is de eerste lustrum prins van de Soeplummele. Bij de proclamatie waren zijn vier illustere voorgangers ook aanwezig.

● LANGEBERG – Rinus Delhez is uitgeroepen tot heerboer van de Klotsköp. De Klotsköp houden op carnavalsdinsdag een boerenbruiloft en in verband daarmee heeft men dit jaar geen prinses gekozen, maar een heerboer.

● EYGELSHOVEN – De voetbalclub Laura-Eygelshoven heeft een nieuwe prins. De raad van elf, bestaande uit spelers van het eerste elftal, begroette Jo Peter, als Jo I deze dagen de touwtjes in handen heeft.

● CHEVREMONT – De ni prins van klaroen- en showb band St.-Barbara is Peter C Samen met prinses Jaquel gaat hij voorop in het carnava druis.

Carnavalsavond

● NUTH – Het vrouwengil Nuth organiseert vrijdag een valsfeest voor leden en in cees. De avond begint om 20. in het Kontaktgebouw. Le echtgenoten kunnen gratis b introducees betalen 2.50 gul

● SCHAESBERG – De oud sen organiseren vrijdag de S Oavend: een groot carnaval De avond vindt plaats in za Streeperkruis. Er treden tal v tiesten op en de toegangspr draagt 11 gulden.

● TREEBEEK – De Casino ging Treebeek organiseert v het jaarlijkse auwwieverba avond begint om 21.00 uur i Casino en de entree bedraagt leden 2,50 gulden en voor n den 5 gulden.

● HEERLEN – Ook de car vereniging De Kemphanen o seert vrijdag een auwwiev Plaats van andeling is café S ters, Schelsberg 80 en de aanv tijd is 20.00 uur.

● KERKRADE – De suppo club KVC Oranje heeft vrijda carnavalszitting in zaal Kluy in Bleijerheide. De avond b om 20.11 uur en tal van art verlenen medewerking.



● *Heerboer Rinus*

● TERWINSELEN – RKTSV o niseert voor de elfde maal haa ditionele carnavalsavond. De ting vindt plaats in het Ve gingsgebouw te Terwinselen e gint om 20.00 uur. Op deze a wordt tevens de nieuwe prins geroepen.

Inschrijvingen

● BRUNSSUM,– Wagens en g pen die aan de carnavalsopt willen deelnemen kunnen op d dag 24 januari inschrijven. V 20.30 uur is daartoe gelegenhe hotel Bronsheim op de Promen Kerkstraat.

● RANSDAAL – Inschrijven v de jubileumoptocht die op ca valszondag door de straten Ransdaal trekt, kan geschieden de heer H. Habets, Rootveldst 10. Er zijn startpremies voor gens en groepen. Maar groe moeten dan wel uit tenminste personen bestaan.

BOCHOLTZ – De Stichting Bo ser Vasteloavendsverein Kal de Boks houdt carnavalsmaa de optocht. Verenigingen, club particulieren die willen deelne kunnen inschrijven bij J. Li lauf, tel. 442651.

MERKELBEEK – De Zeemp kesj van Merkelbeek houden optocht op carnavalszondag. die met een wagen willen doen, kunnen dat opgeven bij Simons aan de Mgr. Mannensst 44.

Regio-kort

KERKRADE
● De fractievergadering van de PvdA die vandaag gehouden zou worden gaat in verband met de ledenvergadering niet door. De fractie komt nu bijeen dinsdag 24 februari om 20.00 uur in het gemeentehuis.
● De afdelingen Bleijerheide, Chèvremont en Kerkrade van het FNV hebben een nieuw bestuur gekregen dat als volgt uit de bus kwam: voorzitter J. Hoenen, secretaris N. Koonen, F. Bertholet penningmeester. Als leden F. Derks, P. Dycks, J. Hubben, A. Kochen, W. Merkelbach, P. Thomas, J. Willems en W. v.d. Weijer. Voor de districtsraad werden gekozen N. Koonen en J. Willems.
● De damesgymnastiekvereniging Jong en Oud houdt vrijdag om 20.00 uur in café Palet een carnavalsavond. Voor het mooiste kostuum is een prijs beschikbaar gesteld. De muziek is in handen van de Philomena Boys.
● De afdeling Kerkrade-West van het FNV houdt vrijdag in het gemeenschapshuis de jaarvergadering. Op de agenda staan verschillende belangrijke punten.

HEERLEN
● De scoutinggroep Pater Beatus kan voor de afdeling Sherpa's enkele leidsters gebruiken in de leeftijd vanaf 25 jaar, die met meisjes tussen de leeftijd van 15 en 18 jaar willen optrekken. Belangstellenden kunnen contact opnemen via het telefoonnummer 410150. Dit kan ook op vrijdagavond om 19.30 uur in het hoofdkwartier aan de Laanderstraat.

SIMPELVELD
● De KPJ houdt vrijdag om 20.00 uur in zaal Grooten een gecostumeerde carnavalsavond. Iedereen die wil meedoen is welkom.

MERKELBEEK
● Door de leden van de voetbalvereniging RKDFC wordt op 20 en 21 februari een donateurskaartenactie gehouden. De kaarten worden huis-aan-huis aangeboden.

BRUNSSUM
● In het Open Huis wordt vrijdag om 20.30 uur door de Vriendenkring voor de kaartliefhebbers een kwajongconcours gehouden.

HOENSBROEK
● De RK Bond voor ouderen en gepensioneerden houdt vrijdag in het multifunctioneel centrum de jaarvergadering. Vooraf is er om 18.00 uur een eucharistieviering. Op het programma staat bovendien een koffietafel, een loterij en een gezellig samenzijn.

SCHAESBERG
● In zaal Oud Schaesberg wordt vrijdag om 20.00 uur de derde vertoning gehouden van het Schaesbergse journaal 1980. De organisatie is in handen van de filmclub SAS die ook de beelden heeft gemaakt.
● In lokaal Prevaes wordt vrijdag om 20.00 uur door de Bokkerijders een kwajongconcours gehouden.

Kienagenda

VANDAAG
HEERLEN: 20.00 uur in zaal Hermans, Schaesbergerweg door uniformenfonds Stadsschutterij. 20.00 uur in de Voorzorg, Meezenbroek door supportersclub KEV. 20.00 uur in Stad Heerlen door harmonie St.-Bernadet.
KERKRADE: 20.00 uur in zaal Kloth, Chèvremont door de herensociëteit. 20.00 uur in hotel Monopole door harmonie St.-Pancratius. 20.00 uur in het vrijetijdscentrum de Gracht door de bejaarden. 20.00 uur in café Zum Blauen Bock door de gezamenlijke verenigingen. 19.30 uur in lokaal 208 door de Kegelvrung. 20.00 uur in het parochiehuis Bleijerheide door de Biljart Boys.
BRUNSSUM: 20.00 uur in het Open Huis door cv. De Streupers. 20.00 uur in het Unitasgebouw door damescarnavalsvereniging de Sjraveleire. 19.45 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de gezamenlijke verenigingen. 14.00 uur in D'r Brikke-oave door de bejaarden.
NIEUWENHAGEN: 20.00 uur in Veenendaal door SV Sylvia. 14.0 in het dienstencentrum Wilhel straat voor de bejaarden.
HEERLERHEIDE: 20.00 uur in Corneliushuis door de gezamen verenigingen.
HULSBERG: 20.00 uur in het gem schapshuis door de gezamenlijke enigingen.
BOCHOLTZ: 20.00 uur in zaal De door de Palermo Boys.
SCHAESBERG: 19.45 uur in het meenschapshuis d'r Sjeet door teitencommissie. 19.45 uur in Berbke door showband Barbara.
TREEBEEK: 19.45 uur in Chalet de gezamenlijke verenigingen.
UBACH OVER WORMS: 20.00 u café Vogelsanck door de gezamen verenigingen. 20.00 uur in zaal E door Boksvereniging BSM.
NIEUW-EINDE: 19.45 uur in de V beuk door ZVV.
HEKSENBERG: 19.30 uur in c Karrewiel door damescomité vo club.
HOENSBROEK: 19.30 uur in Demhofke door de gezamenlijke enigingen. 19.30 uur in café Tri door cv. De Raadsheren. 19.30 u het multi-functioneel centrum do gezamenlijke verenigingen.

HONDERD VIJFTIG WAGENS WERDEN 'GELEGALISEERD'

Reeks autodiefstallen in Limburg opgelost

(MA)ASTRICHT – De rijkspolitie van het district Maastricht (he)eft in samenwerking met de gemeentelijke politiekorpsen (va)n Kerkrade, Heerlen en Maastricht een uitgebreide zwen(del) opgelost van hoofdzakelijk in Zuid-Limburg gestolen (per)sonenauto's. De gestolen wagens werden op een zeer ge(ra)ffineerde manier „gelegaliseerd" en vervolgens voor een (li)cht prijsje aan autohandelaren verkocht. De daders, een (kw)intet uit de Oostelijke Mijnstreek, gingen bijna letterlijk (en) gros te werk. Zeker is dat het gaat om een totaal van (mi)nstens 150 auto's. Een van de gearresteerde autodieven, de (He)erlenaar F.v.O. heeft tevens bekend de branden te hebben (ge)sticht in de Drievogelclub in Kerkrade en de Black Angel-(ba)r in Vaesrade, anderhalf jaar geleden.

(De) Heerlenaar en zijn Kerkraadse (com)pagnon J.S. werden reeds in sep(tem)ber van het vorig jaar gearresteerd. (Zo)als het L.D. toen vermeldde, wer(den) de mannen gepakt wegens dief(stal) van zo'n 70 personenauto's in (Zui)d-Limburg. Voor de rijkspolitie (wa)s het echter toen al duidelijk dat dit (aant)al slechts een deel vormde van de (mo)biele buit. Bij het voortgezet speur(wer)k tekende zich een tweede reeks (auto)diefstallen af, waarin eveneens (F.v.)O. de hand in had gehad, zij het (dit)maal samen met zijn stadsgenoot (J.)N., die dit overigens blijft ontken(nen). Het ging in dit geval om zo'n 30 (gest)olen auto's. Daarmee was voor de (rijks)politie de kous niet af. Het speur(wer)k leidde onlangs naar het woonwa(gen)centrum van Brunssum met als re(sult)aat dat P. v.d. W. uit die gemeente (en) J.C. uit Waubach konden worden (aa)ngehouden wegens diefstal van een (vo)orlopig geschat aantal van zo'n 50 (per)sonenauto's. Een groot deel van de (tot)ale buit van zo'n 150 wagens kon (wo)rden achterhaald.

(A)utowrak

(De) rijkspolitie kon het gehele com(ple)t van autodiefstallen en de daar-aan gekoppelde verkoopzwendel ontmaskeren doordat steeds dezelfde praktijken werden toegepast. Die bestonden voornamelijk hieruit dat een autowrak met kentekenbewijs werd opgekocht. Vervolgens werd een soortgelijke auto gestolen, die dan voorzien werd van het chassisnummer en de kentekenplaat van het autowrak.

Bij de RWD in Maastricht werd de gestolen auto doodleuk aangeboden voor een herkeuring, waarbij de wagen werd opgediend als „hersteld autowrak". Op deze manier kwamen de dieven in het bezit van een volkomen legaal kentekenbewijs voor een gestolen auto, die meestal op de automarkt in Utrecht aan de man werd gebracht. Ook werden splinternieuwe gestolen auto's „aangepast" aan als beschadigd geregistreerd staande wagens. Vervolgens werd de met opzet beschadigde gestolen auto weer „hersteld". Ook op die manier werd een ontvreemde wagen „gelegaliseerd".

Bars

Los van de autodiefstallen op grote schaal wist de rijkspolitie tevens klaarheid te brengen in de brandstichtingen in de bars in Kerkrade en Vaesrade. F.v.O. bekende tegenover de politie samen met een nog niet achterhaalde persoon de branden te hebben gesticht op verzoek van de inmiddels eveneens gearresteerde eigenaresse G.S. uit Kerkrade. De inzet hierbij was het innen van de verzekeringsgelden. De Heerlenaar bekende uit wraak de brandstichtingen uit verbolgenheid jegens de eigenaresse, die hem een beloning voor dit karwei had beloofd, maar zich niet aan die afspraak had gehouden.

Aanvankelijk had v.O., die bij de brandstichting in Vaesrade zo ernstig werd gewond dat hij in het Heerlens ziekenhuis moest worden opgenomen, tegenover de politie verklaard dat hij de wonden had opgelopen in zijn in brand gevlogen auto. Om deze smoes geloofwaardig bij de politie te laten overkomen had hij zijn wagen in brand laten steken. De eigenaresse van de bars ontkent iets met de brandstichtingen uitstaande te hebben.

(Am)btenaren Limburg (a)l beneden 60 weg

(DE)N HAAG – De fracties van PvdA, (PP)R, D'66 en PSP hebben gisteren (een) motie ingediend die ambtenaren (in) Zuid-Limburg die betrokken ra(ken) bij de herindeling de mogelijk(hei)d moet geven beneden 60 jaar, uit (die)nst te treden. Dit om jongeren de (kans) te geven hun plaatsen in te ne(men). Op die manier, aldus indiener (Ma)tricum, wordt een bijdrage gele(ve)rd aan opheffing van de werkloos(he)idsproblematiek en wordt con(cr)eet uitvoering gegeven aan afspra(ke)n binnen de Perspectievennota (Li)mburg.

(Ee)n exacte leeftijdsgrens werd niet (aa)ngegeven, al was in de debatten 57½ (jaa)r in overweging gegeven. Minister (W)iegel liet echter in eerste instantie (zi)ch niet over een leeftijdsgrens uit.



● *Het kon in deze tijd van het jaar niet uitblijven: Miss SUN, die ongetwijfeld ook menige carnavalsoptocht zal opluisteren, was gisteren ook al in Den Haag, waar zij de fontein van het Binnenhof als rustplaats had gekozen.*

Minister Wiegel hield Kamer voor:

„Een stevig trekpaard als Heerlen onmisbaar"

Vervolg van pagina 1

DEN HAAG – Plastischer dan ooit tevoren benadrukte minister Wiegel gistermorgen de grote betekenis die moet worden toegekend aan de ontwikkeling van Heerlen tot krachtig hoofdcentrum van het herstructureringsgebied. „Een stevig en modern opgetuigd trekpaard als Heerlen is onmisbaar", hield hij de Kamerleden voor. Het gaat er volgens hem niet in de eerste plaats om het inwonerstal van de voormalige mijnstad fors op te voeren, maar veel meer op de stedebouwkundige verwevenheid van het gebied en de taken die er liggen op het terrein van herstructurering en stadsvernieuwing.

Spoed

Het ijveren voor een gemeente Landgraaf achtte hij op zich niet onredelijk, al wilde hijzelf een dergelijke bestuurscreatie allerminst propageren. Ook dit onderdeel van het toekomstig patroon dient men te bezien tegen de achtergrond van het belang van de streek en binnen het pakket van taken dat er ligt om tal van uitzonderlijke problemen aan te vatten. „Amputeren" en „uithollen" van Heerlen leidt er naar de stellige overtuiging van de minister toe, dat deze plaats voor onoplosbare problemen komt te staan en de bestuurskracht van de streek niet de vereiste hoogte bereikt.

Geen moeite zei de bewindsman te hebben met een voorgestelde splitsing van de Onderbankgemeenten. Het wijzigingsvoorstel om Beek en Spaubeek een eigen bestuursleven te laten leiden, achtte hij op zich geenszins ontoelaatbaar. Bevreesd toonde hij zich evenwel voor de taakverzwaring die daaruit voor de gemeente Geleen zal voortvloeien, niet in de laatste plaats in de sector van de sociale woningbouw. Het „verlies" van Beek en Spaubeek zal daarentegen een zware financiële aderlating voor Geleen betekenen, hield de minister de Kamer voor. Het afweken van Wittem en Slenaken van een groot-Gulpen had evenmin zijn instemming. Van een dergelijke ingreep in het wetsontwerp voorzag hij tal van nadelige gevolgen. Volgens hem komt daardoor de eenheid in het beheer in gevaar en worden de inwonertallen gereduceerd tot ver beneden de gewenste minima.

Na aanvaarding van het wetsontwerp wil minister Wiegel de herindeling zo snel mogelijk effectueren. Zeven maanden van exacte voorbereiding acht hij ruimschoots toereikend. Om die reden wees hij de suggestie van de hand om de verkiezing van nieuwe gemeenteraden in Zuid-Limburg te laten samenvallen met de periodieke verkiezingen die voor mei 1982 zijn geagendeerd. Daardoor zou de herindeling pas per 1 juli van dat jaar een feit worden. Minister Wiegel komt hedenmorgen weer aan het woord voor de dupliek.



● *Schutters uit de drie SUN-gemeenten presenteren het geweer als minister Wiegel, geflankeerd door het CDA-Kamerlid Van Zeil, naar buiten komt om kennis te nemen van de SUN-demonstratie. Links boven pikt een sympatisant van Spau-Beek nog even een graantje van de publiciteit mee...*

Maastricht heeft spreidingsplan voor woonwagens

(MA)ASTRICHT – „Het college van B. (e)n W. is op het ergste voorbereid. Er (za)l heel wat geschut in stelling moe(te)n worden gebracht." Deze uit(sp)raak van Maastrichts wethouder J. (Ge)vers van woningbouw en ruimte(lij)ke ordening, die zouden doen ver(mo)eden dat het voortbestaan van de (pr)ovinciehoofdstad ernstig wordt be(dr)eigd, begeleidden gisteren de pre(se)ntatie van het gemeentelijk sprei(di)ngsplan voor woonwagens. Binnen (tw)ee jaren moeten er 79 en binnen (tie)n jaren in totaal 150 standplaat(se)n, verdeeld over minstens 19 mini-(wo)onwagencentra, her en der in de (ge)meente zijn gerealiseerd. Met zijn (ui)tspraak gaf de wethouder duidelijk (t)e kennen dat hij de omvang en de (he)vigheid van de bui die hij reeds bo(ve)n de Maastrichtse burgerij en ook (d)e woonwagenbevolking ziet han(ge)n, bij voorbaat niet wenst te onder(sc)hatten.

(A)ls een soort voorhoedeschermutse(li)ng werd eind vorig jaar alvast een no(ta) met uitgangspunten voor het ge(m)eentelijk woonwagenplan gelan(c)eerd met de boodschap dat spoedig (e)en concreet locatieplan zou volgen. Een plan, waaraan de gemeente door de noodsituatie in de twee bestaande woonwagencentra met zo'n 40 boventallige wagens, een zeer grote urgentie heeft verleend. Wethouder J. Hoen van sociale zaken, die het plan met zijn collega van ruimtelijke ordening ten doop hield, noemde het een pijnlijke ervaring dat het rijk thans de decentralisatie van woonwagencentra voorstaat. Deze ommezwaai heeft tot gevolg dat het voltallige college van B. en W. de komende maanden in touw zal zijn om burgerij en woonwagenbevolking het nut en de noodzaak van decentralisatie en integratie op gezag van het rijk onder ogen te brengen.

Bij het opzetten van het locatieplan zijn als uitgangspunten genomen de gebieden in de gemeente, die het neerzetten van een woonwagencentrum – van 4 tot 6 standplaatsen – niet verdragen. Zo blijven volgens het plan onder meer gevrijwaard van woonwagens de binnenstad, de recreatiegebieden zoals Dousberg en gebieden van landschappelijke waarden, zoals Jekerdal, Biesland en Campagne.

Locaties

Om de locaties zo nauwgezet mogelijk uit te kienen is de gemeente verdeeld in 13 zones en zijn er centra gepland op de korte en de lange termijn. Van de 150 te realiseren standplaatsen zullen er 111 uitsluitend een woonfunktie hebben. Deze centra komen zo dicht mogelijk bij de woonbuurten te liggen. De woon-werkcentra – zonder sloopactiviteiten – worden vooral gesitueerd in de randzones van de stad.

In de vergadering van juni zal het plan aan de raad worden voorgelegd.

Steek van 12 mm fataal

Vervolg van pagina 1

MAASTRICHT – Beide automobilisten, die volkomen onbekend voor elkaar waren, reden dinsdagavond omstreeks half zeven via de E-9 in de richting Maastricht. Op de autosnelweg zou het gestoei zijn begonnen. Volgens S., die in een bruine Peugeot 505 reed, zou Quax in zijn witte Talbot hem dusdanig hebben gesneden dat het hem onmogelijk werd gemaakt de oprit naar de Kennedybrug te nemen. Hij zou daardoor noodgedwongen verder zijn gereden naar de afslag van de E-9 die via een viaduct over deze autoweg naar de woonwijk De Heeg leidt.

Even voorbij dit viaduct zou de Peugeot-rijder tot stoppen zijn gedwongen.

Beiden stapten uit hun wagen, waarna een handgemeen volgde. S. haalde een zakmes te voorschijn en bracht zijn tegenstander een steek van 12 mm diep in het borstbeen toe. Een passerende automobolist, die getuige was van de ruzie, waarschuwde de politie. Deze sommeerde de twee met hun auto naar het politiebureau te rijden. Aan het ogenschijnlijk niet noemenswaardige steekwondje werd geen aandacht besteed. Nauwelijks op weg naar het politiebureau begon de Talbot te slingeren om even later links over de weg te schieten en in een voortuintje van een woning tot stilstand te komen. Onmiddellijk werd de ambulancedienst gewaarschuwd. Tijdens het vervoer naar het ziekenhuis overleed het slachtoffer. Sectie zal de juiste doodsoorzaak moeten uitwijzen.



Eigen gewin

Over de rug van Hoensbroek heen heeft het CDA gisteravond geprobeerd het gezicht van het bijna verloren herindelingsdebat te redden. Druk fractieberaad ten spijt struikelde CDA-woordvoerder Ben Hennekam opnieuw over zijn eigen beloften en toezeggingen. Hij werd er bijna aan opgehangen. Op het moment dat Hennekam uitvoerig probeerde te verkopen dat een zelfstandig Hoensbroek niet en de SUN wél door de Kamer waren te loodsen, kwam het progressieve blok met de motie van Hennekam om Hoensbroek toch zelfstandig te laten nota bene. Pogingen van het CDA om minister Wiegel en dus de VVD het puin te laten ruimen van het ineengestorte huis van beloften door een duidelijk veto over Hoensbroek, en dus tegen de zet van de linkse partijen, uit te spreken pareerde de minister door alleen met schorsing van de beraadslagingen te dreigen en niet met intrekking van het herindelingsvoorstel. Duidelijk bleek, dat Hennekam en dus het CDA, in Limburg te veel ijzers in het vuur heeft willen leggen en te veel beloften heeft gedaan. Hennekam brandt zich daar nu de vingers aan. De linkse partijen proberen er politieke munt uit te slaan door óf een wig te drijven tussen de regeringscoalitie, óf het CDA – platweg gezegd – op zijn bek te laten vallen. Het is een aardig politiek steekspel tussen de partijen. Maar Zuid-Limburg is daarbij beslist niet mee gediend. In de Tweede Kamer worden geen Limburgse belangen meer behartigd. Alle mooie woorden ten spijt blijkt het niet de bedoeling van de politieke partijen om Limburg uit het moeras te trekken. Eigen politiek gewin, dat is het enige waar het in Den Haag kennelijk om draait.

M.H.

Trieste constatering districtsbureau Limburg

Bijna 10 procent mannen werkloos

MAASTRICHT – De werkloosheid onder de mannelijke beroepsbevolking van Limburg heeft bijna het magische gegeven van 10 procent bereikt. Het districtsbureau voor de arbeidsvoorziening in Limburg registreerde vorige maand een percentage van 9,9. Dit betekent een toename van 1177 werklozen tot een totaal van 23.953. Met 9,9 procent – een verhoging van een half procent ten opzichte van de maand december – blijft onze provincie nog steeds ruim boven het landelijk werkloosheidspercentage van 7,3 procent. In vergelijking met de maand januari 1980 is de werkloosheid met 5750 mannen ofwel 2,4 procent gestegen.

Het aantal werkloze vrouwen in Limburg daalde vorige maand met 282 – alleen schoolverlaatsters – tot 13.253. Dit betekent nog altijd een percentage van momenteel 16,2 tegenover een landelijk percentage van 10,4.

De enige ietwat minder ongunstige tendens die zich afgelopen maand heeft afgetekend vormt het gegeven dat de werkloosheid landelijk sneller stijgt dan in Limburg. Bij de toegenomen werkloosheid in onze provincie fungeren als koplopers de GAB's van Sittard met een groei van 237, Roermond 214, Venlo 175 en Heerlen 174. Opvallend is dat in tegenstelling tot december van verleden jaar het aantal ingeschreven ex-pendelaars naar het buitenland thans vrijwel constant is gebleven. Niettemin ligt het huidige aantal ongeveer 600 hoger dan in januari 1980.

De werkloosheid sloeg vooral toe onder het bouwvakpersoneel met een stijging van 585, metaalbewerkers 199 en personeel in algemene dienst 191. Het aantal ingeschreven schoolverlaters nam verder af. Evenals bij mannen geeft de werkloosheid bij de vrouwen in vergelijking tot de situatie in januari van het vorig jaar een somber beeld. Het aantal vrouwen zonder werk is thans ruim 1700 groter. Een kentering ten goede valt niet te signaleren, als is de ontwikkeling in Limburg vorige maand iets gunstiger geweest dan de landelijke gang van zaken.

Het aantal openstaande aanvragen voor personeel is ook in januari enigszins verder gedaald, van 1460 naar 1423. Vooral de vraag naar jeugdigen beneden de 19 jaar is gekrompen tot een kleine restpost.

N. Simons nieuwe secretaris Kamer van Koophandel

HEERLEN – De Kamer van Koophandel en Fabrieken voor de Mijnstreek heeft gisteravond drs. N.G.H. Simons uit Son benoemd tot de nieuwe secretaris van de Kamer. Hij volgt hiermee de in 1980 overleden secretaris Coenen op.

De heer Simons werkt momenteel bij de gemeente Eindhoven als hoofd van de afdeling economische-ontwikkeling, bovendien is hij secretaris van het industrieschap Ekkersrijt en Heuvel. De heer Simons heeft zich in het bijzonder beziggehouden met de werkgelegenheidsproblematiek en de daarmee verband houdende commerciële voorzieningen in de regio. Voor het aantrekken van industriële bedrijven verbleef de heer Simons ook in Amerika. De nieuwe secretaris van de Kamer van Koophandel werd in 1946 in Maastricht geboren, hij is gehuwd en vader van twee kinderen.

Parochianen willen van pastoor af

HOLTUM – Ruim 250 handtekeningen heeft een nieuwe aktie opgeleverd die in Holtum door parochianen is gevoerd en die tot doel heeft het bisdom te bewegen pastoor Jean Hegtermans zo spoedig mogelijk van zijn pastorale functie in Holtum te ontheffen.

Het comité tot behartiging van de parochiële belangen staat weliswaar buiten deze spontane aktie maar heeft wel begrip voor het feit dat vele mensen ongeduldig beginnen te worden nu het overleg van het comité met het bisdom een trainerend karakter heeft gekregen. Zoals bekend heeft de pastoor van Holtum zich per 1 januari van zijn kerkmeesters ontdaan na een jaar vol conflicten van uiteenlopende aard. Dit heeft in Holtum tot tumultueuze tafereIen geleid. Het is de bedoeling dat de petitie vrijdag aan de bisschop wordt aangeboden.

Congres 1981 ex-politieke gevangenen op Rolduc

KERKRADE – De Nederlandse Vereniging van ex-politieke gevangenen uit de bezettingstijd zal op 18, 19 en 20 juni aanstaande op Rolduc in Kerkrade haar jaarcongres houden. Op het voorlopige programma staan onder andere een ontvangst in het Kerkraads stadhuis, een kranslegging op het oorlogskerkhof in Margraten, een concert in de Rolduc-aula door het Brunssums Mannenkoor en een herdenkingsdienst in de Abdijkerk. De organisatie van deze driedaagse bijeenkomst is in handen van de Limburgse congrescommissie van de vereniging van ex-politieke gevangenen.

SMT-Veghel nam SBS-Wilma over

VEGHEL – De activiteiten van Wilma SBS, de gespecialiseerde tak van de Wilma Groep op de gebieden van de scholenbouw, sportaccommodaties, recreatie- en bedrijfs- en instellingsruimten, zijn zelfstandig voortgezet door SMT bv (Systeem- & Montagebouw Techniek) te Veghel.

Dit is het resultaat van een overleg tussen de directie van de Wilma Groep en de directie van SMT bv, dat gevoerd werd in het kader van de herstructureringsplannen van de Wilma Groep. Ondersteund door de Wilma Groep zal SMT vanuit de nieuwe vestiging in Veghel met hetzelfde team medewerkers haar gespecialiseerde activiteiten continueren en uitbreiden, aldus SMT. De orderportefeuille voor 1981 is bevredigend en de toekomst wordt dan ook met vertrouwen tegemoet gezien. temeer daar SMT verwacht met een flexibel team van specialisten en een aangepast produktie-pakket sneller en beter in te kunnen spelen op de huidige economische ontwikkeling. Een opmerkelijk voorbeeld hiervan is het onlangs in Hoensbroek gerealiseerde Revalidatie Centrum, dat opgezet en uitgevoerd werd als Integrale Tijdelijke Huisvesting (ITH) en door de overheid zeer positief werd gewaardeerd.

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij afscheid genomen, in de leeftijd van 71 jaar, van onze lieve vader, schoonvader, opa, oom en neef

Peter Jozef Scholtes

Wij vragen een aandachtig gebed voor zijn zielerust.

De bedroefde familie:
A. Scholtes
F. Scholtes-Burgers en Monique
A. Meijer-Scholtes
G. Meijer, Wilma en Mirian
K. Schafrath-Scholtes
D. Schafrath, Bianca en Marina
J. Oosterveen-Scholtes
M. Oosterveen, Robbie en André
M. Scholtes
J. Scholtes-Sullman en kinderen
J. Scholtes
Familie Scholtes

6467 BK Kerkrade-W., 18 februari 1981
Corr.adres: De Lingestraat 32

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op zaterdag 21 februari as. om 11 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Kerkrade-West, waarna begrafenis op de algemene begraafplaats Schifferheide.
Bijeenkomst in bovengenoemde kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Vrijdag 20 februari as. tijdens de avondmis van 19.00 uur in voornoemde kerk zal de overledene bijzonder worden herdacht.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het St.-Jozefziekenhuis te Kerkrade. Bezoekuur dagelijks van 17 tot 18 uur.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving hebben ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat zij ons tijdens haar leven heeft gegeven, hebben wij afscheid genomen van onze dierbare moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Anna Hubertina Roosen

weduwe van

Anton Gorenjec

Zij overleed op 73-jarige leeftijd, voorzien van de h. sacramenten, in de Lückerheidekliniek te Kerkrade-Chèvremont.

Kerkrade: **Wiel en Maria Gorenjec-Gernaat**
Kerkrade: **Jo en Kety Gorenjec-Schryen**
Kerkrade: **Mathieu en Bertie Gorenjec-Amkreutz**
en al haar kleinkinderen
Familie Roosen
Familie Gorenjec

6463 EH Kerkrade, 18 februari 1981
Schoutstraat 34

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 21 februari as. om 9.30 uur in de parochiekerk van St.-Petrus Maria ten Hemelopneming te Chèvremont.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Moeder wordt bijzonder herdacht in de avondmis op vrijdag 20 februari om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.
Bezoek mortuarium van de Lückerheidekliniek te Kerkrade-Chèvremont van 18.15-19.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Bedroefd, maar met grote dankbaarheid voor wat hij voor ons geweest is, berichten wij u dat God onverwachts tot Zich heeft genomen, in de leeftijd van 72 jaar, mijn inniggeliefde man, onze goede vader, schoonbroer, oom en neef

Mathieu Hamers

echtgenoot van

Maria Kerschens

Wij bevelen de ziel van de overledene in uw gebeden aan.

M. Hamers-Kerschens
Fam. Hamers
Fam. Kerchens

Schaesberg, 18 februari 1981
Graafstraat 43

De uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 21 februari as. om 11.00 uur in de dekenale kerk van de H. Petrus en Paulus te Schaesberg, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op het r.k. kerkhof te Ey.
Bijeenkomst in de kerk.
Geen condoleren.
De overledene zal bijzonder worden herdacht tijdens de avondmis van vrijdag as. om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Bezoek rouwkapel Raadhuisstraat 32, Nieuwenhagen van 18.00 tot 18.15 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven dit toe te schrijven aan de omstandigheden en deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Met droefheid geven wij kennis van het overlijden van onze vriend

Jan Jonker

Jenny Wijwiol
Gerrie en Johnny

Brunssum, 18 februari 1981
Hij zal altijd in onze gedachte blijven als een dierbare herinnering.

GEBOREN

[illegible] zoon van Lou en Margo Ploemen-Christophe, [illegible] Maastricht, Pappelhoven 12.
[illegible] dochter van Ans en Ronald Croughs-Hage, 6228 AK Maastricht, Meerssenerweg 152.

HUWELIJKEN

[illegible] Smulders en Ruud van der Heijde trouwen za. 21 febr. om 11.00 uur in de kerk van de H. Gertrudis te St.-Geertruid. Receptie is van 18.30-20.00 uur in Hotel Prinses Juliana te Valkenburg. Toek. adres Weerstraat[illegible] 24 te Meerssen.

---

†

Heden overleed tot onze diepe droefheid, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de ouderdom van 77 jaar, onze dierbare moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Frieda Helena Sorge

Nieuwenhagen: **J.J. Jeronimus-Kordik**
Heerlen: **F. Kordik-Grigull**
Aken (Dld.): **P. Kordik-Engel**
Schaesberg: **K. Kordik-Salden**
Geleen: **B. Bakkers-Kordik**
Schaesberg: **H. Kordik-Voorn**
klein- en achterkleinkinderen
Familie Kordik
Familie Sorge

Heerlen, 18 februari 1981
Bejaardenhuis De Regenboog
Meezenbroekerweg 13
Corr.adres: B. Bakkers-Kordik,
Jasmijnstraat 13, 6163 GN Geleen

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op vrijdag 20 februari as. om 10.00 uur in de kapel van het Bejaardenhuis De Regenboog, waarna aansluitend de crematie in het crematorium te Heerlen.
Bijeenkomst in de kapel.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Het hoofdbestuur van het Koninklijk Nederlands Korfbalverbond geeft met groot leedwezen kennis van het onverwachte overlijden, op 64-jarige leeftijd, van

ir. Harmannus Assen Duns

erevoorzitter van de Koninklijke Nederlandse Korfbalbond,
erelid van de Koninklijke Belgische Korfbalbond,
voorzitter van de Fédération Internationale de Korfbal,
voor zijn grote verdiensten benoemd tot ridder in de Orde van Oranje-Nassau.

De crematie zal plaatsvinden op vrijdag 20 februari 1981 te 13.30 uur in het crematorium "Heerlen", Imstenraderweg 10 te Heerlen.
Het crematorium is vanaf het station te Heerlen uitsluitend per taxi bereikbaar. Vanaf de autosnelweg Eindhoven-Heerlen is het crematorium bereikbaar via de afslag (de Beitel), waarna [illegible] zijn te volgen.
Na afloop van de crematie bestaat gelegenheid tot condoleren.

Namens het Koninklijk Nederlands Korfbalverbond,
Cor van Dijk,
voorzitter.

3700 BA Zeist, 17 februari 1981
Woudenbergseweg 56
Postbus 1000

Met verslagenheid ontvingen wij het bericht dat onze voorzitter, de heer

ir. H.A. Duns

op 17 februari is overleden.
Ruim twaalf en een half jaar heeft hij zich op enthousiaste en prettige wijze ingezet voor de kunstijsbaan.
Wij zullen zijn inzet node missen.
[illegible] blijven.
Zijn echtgenote wensen wij veel sterkte.

Raad van bestuur, aandeelhouders en medewerkers van de N.V. Kunstijsbaan Geleen

---

†

Na een leven van eenvoud, eerlijkheid en goedheid en na een langdurig en geduldig gedragen lijden, heeft God tot zich genomen, mijn inniggeliefde man, onze lieve pappa, broer, schoonbroer, oom en neef

Martin Gerard Hubert Lousberg

echtgenoot van

Margaretha Wilhelmina Heinrichs

Hij overleed, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de leeftijd van 58 jaar.
Gedenk hem in uw godsvruchtige gebeden.

Geleen: **M. Lousberg-Heinrichs**
Helma en Peter
Jolanda
Familie Lousberg
Familie Heinrichs

6161 GP Geleen, 18 februari 1981
Markt 118

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 21 februari om 11.30 uur in de dekenale kerk van de H. Augustinus te Geleen-Lutterade, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de algemene begraafplaats Vouersveld te Geleen.
Gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 11.10 uur achterin de kerk.
De dierbare overledene zal herdacht worden in de avondmis van vrijdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.
De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis De Goddelijke Voorzienigheid te Sittard. Bezoek dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Zij die van God kwam, heeft Gods veertien dagen nu weer tot Zich genomen, ons aller liefste dochtertje en zusje

Ilona

Schinveld: **Familie Pakbier-Theunissen**
en kinderen

6451 CB Schinveld, 17 februari 1981
A ge Water 31

De engelenmis, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op vrijdag 20 februari as. om 9.00 uur in de parochiekerk van de H. Eligius te Schinveld.

Enige en algemene dankbetuiging

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming, ons betoond bij het overlijden en de crematie van mijn lieve echtgenoot, vader en opa

Jan Lodde

betuigen wij u onze oprechte dank.

Mevr. M. Lodde-Dassen
kinderen en kleinkinderen

Heerlen, februari 1981

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 22 februari as. om 11.00 uur in de H. Drievuldigheidskerk te Heerlen - Schaesbergerveld.

Bedroefd om zijn onverwachte heengaan, maar dankbaar voor hetgeen hij voor ons betekend heeft, geven wij kennis van het overlijden, in de leeftijd van 88 jaar, van mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, overgrootvader, broer, oom en neef

Derk Dokter

echtgenoot van

Hendrikje van der Veen

In dankbare herinnering:
Hoensbroek: **H. Dokter-van der Veen**
Vaesrade: **B. Veltstra-Dokter**
Hoensbroek: **R. Dokter**
E. Dokter-Debije
Hoensbroek: **N. Dokter-Ulein**
en al zijn klein- en achterkleinkinderen

Hoensbroek, 18 februari 1981
Hubertusstraat 16

De rouwdienst zal plaatsvinden op zaterdag 21 februari as. om 14.00 uur, in de aula van het Uitvaartcentrum Hoofdstraat 100 te Hoensbroek, gevolgd door de begrafenis op de centrale begraafplaats aan de Randweg aldaar.
Bijeenkomst in voornoemd uitvaartcentrum.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Vader is opgebaard in reeds genoemd uitvaartcentrum, gelegenheid tot bezoek van 14.00 tot 15.00 en van 19.00 tot 20.00 uur.
Voor vervoer is gezorgd.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Ons ging naar het eeuwige leven bij God, voorzien van de genademiddelen van onze moeder de H. Kerk, geheel overgegeven aan Gods h. wil, in de leeftijd van 77 jaar, mijn innig geliefde man, onze dierbare broer, behuwdbroer, oom en neef

Johannes Wilhelmus Tummers

echtgenoot van

Hubertina Gertrudis Notermans

[illegible]
Wij vragen een gebed voor zijn zielerust.

De bedroefde familie:
Guttecoven: **H.G. Tummers-Notermans**
Guttecoven: **Familie Tummers**
Familie Notermans

6143 AC Guttecoven, 17 februari 1981
Beukeboomsweg 2

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 21 febr. as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Nicolaas te Guttecoven, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 10.15 uur.
Vrijdagavond om 19.00 uur zal er een avondmis worden opgedragen voor zijn zielerust in voornoemde kerk.
De overledene ligt opgebaard in de rouwkamer van begrafenisondernemer Daemen, Heirstraat 41, Elsloo. Bezoekuren van 19.00 tot 20.00 uur.

Voor uw blijken van medeleven tijdens de ziekte, het overlijden en de begrafenis van mijn lieve echtgenote, onze moeder en oma

Maria Gerarts Schiffelers

zeggen wij u oprecht dank.

P. Gerarts
kinderen en kleinkinderen

Heerlen, februari 1981

De zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 21 februari as. om 19.00 uur, in de kerk van St.-Franciscus van Assisië, Laanderstraat, Heerlen.

OVERLEDEN

† [illegible] Heelmans, oud 44 jaar, 6214 VX Maastricht, Borneostraat 53. De uitvaartdienst vindt plaats op vrijdag 20 februari om 10.30 uur in de parochiekerk van het Onbevlekt Hart van Maria, Burg. Kessenlaan, Maastricht.

† [illegible], oud 74 jaar, echtgenote van wijlen Herman Favre, Maastricht, Huize Molenhof. Corr.adres Opalinestr. 131, 6216 VX Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op vrijdag 20 februari om 14.00 uur in de parochiekerk van St.-Jozef te Belfort-Maastricht.

---

†

Met grote verslagenheid namen wij kennis van het bericht dat plotseling is overleden onze vriend en zendamateur, de heer

J. Jonker - Disco Duck

op de leeftijd van 54 jaar.

Hij zal in onze herinnering blijven voortleven als iemand die op een fijne wijze met ons wist samen te werken.
In deze moeilijke dagen wensen wij vooral zijn kinderen veel sterkte toe.

Zendamateurs
Vrienden en kennissen

18 februari 1981.

---

†

Dankbaar dat wij haar zo lang in ons midden hadden, maar ook bedroefd om het scheiden, delen wij u mede, dat voorzien van de h.h. sacramenten, in de leeftijd van 87 jaar van ons is heengegaan, onze dierbare moeder

Francisca Johanna Coenen

weduwe van

Arnold Koonen

Familie Coenen
Familie Koonen

Kerkrade, 16-2-1981
St.-Quirinusstraat 28

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 21 februari as. om 11 uur in de parochiekerk Sint-Petrus Maria ten Hemelopneming te Kerkrade-Chèvremont.

Met droefheid ontvingen wij het bericht van het overlijden van onze erevoorzitter, de heer

Jan Hubert Keulers

Bestuur, leden Schutterij
St.-Martinus Vaesrade

Voor de vele blijken van belangstelling ondervonden bij de ziekte, het overlijden en de begrafenis van mijn dierbare echtgenoot, vader, schoonvader en opa

Arnold Joosten

betuigen wij aan u onze hartelijke dank.
Een speciaal woord van dank aan het verplegend personeel van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum.

Uit aller naam:
K.A. Joosten-Pelzer
kinderen en kleinkinderen

[illegible] februari 1981
[illegible] op zaterdag 21 februari 1981 om 19.00 uur in de St.-Eligiuskerk te Schinveld.

Dankbetuiging

De overweldigende belangstelling en deelneming welke u ons betoond heeft bij de ziekte en na het overlijden van onze lieve vader en opa

Ignaz Joseph Hubert Crutzen

echtgenoot van wijlen

Maria Catharine Hutschemakers

hebben ons diep getroffen. Wij zijn dankbaar voor de steun en troost welke ons dat heeft gegeven.

Kinderen en kleinkinderen Crutzen

De plechtige zeswekendienst zal plaatshebben op zondag 22 februari 1981 om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Agatha te Eijs.

De plechtige eerste jaardienst voor onze lieve moeder en oma

Agatha Diederen-Coenen

zal gehouden worden zaterdag 21 februari as. om 18.30 uur in de Stephanuskerk te Wijnandsrade.

Kinderen en kleinkinderen

Het is een jaar geleden dat wij afscheid hebben genomen van onze lieve vrouw en moeder

Anna Maria Offermans

De eerste jaardienst zal gehouden worden op zondag 22 februari 1981 om 9.30 uur in de parochiekerk van St.-Gertrudis te Jabeek.

Hub Jansen en kinderen

Jabeek, februari 1981
Sittarderweg 3

Totaal overzicht van de drie trekkingen 699e Staatsloterij

Ruim 30 miljoen aan prijzen

Lotnummers eindigend op:	Eindcijfer(s) of lotnummer(s):	Totaal prijzen b
1	021911	f 2.0
	054251	2.0
	068801	50.0
	098331	2.0
2	72	10
	712	20
	9162	2.0
	075312	2.0
3	13	5
	363	7
	533	40
extra prijs serie G	012173	100.00
troostprijs andere series	012173	2.00
	031033	2.00
extra prijs serie S	037613	250.05
troostprijs andere series	037613	4.05
	057053	5.00
extra prijs serie K	096863	500.00
troostprijs andere series	096863	5.00
4	4	10
	004904	5.010
5	5	2
	25	75
	265	125
	845	225
	965	125
	018395	2.025
	063175	25.025
	091905	25.025
6	186	100
	376	100
	3296	1.000
	5776	1.000
	020266	50.000
	047376	10.100
	076906	2.000
7	7	15
	87	65
	427	1.015
extra prijs serie K	000407	100.015
troostprijs andere series	000407	2.015
	014587	2.065
8	48	100
	98	50
	458	400
	043968	100.000
	047678	5.000
	066628	5.000
	088838	5.000
	091918	5.000
9	29	50
	259	400
	709	200
	008039	5.000
	009739	2.000
	048339	2.000
0	80	50

U hoeft geen prijzen bij elkaar op te tellen.

Wanneer op een lot meer dan één prijs is gevallen, is achter het nummer van de hoogste gewonnen prijs het totale prijzenbedrag vermeld. De prijzen zijn dus al bij elkaar opgeteld.

Zetfouten voorbehouden.
Prijzen boven f 1.000,- zijn aan kansspelbelasting onderworpen. Deze belasting bedraagt 25% en wordt op de prijzenbedragen in mindering gebracht. De hoofdprijs van f 500.000,- wordt „schoon" uitgekeerd.

Speel mee in de Jubileumloterij

Op maandag 23 februari 1981 begint de lotenverkoop voor de 700ste Staatsloterij. (Laatste verkoopdag 5 maart.) Tijdens de nationale finale van het Eurovisie Songfestival op 11 maart wordt een extra jubileumtrekking gehouden met bijna 5 miljoen gulden extra aan prijzen. De trekking wordt via de televisie uitgezonden, Nederland 1, 20.20 uur. De winnende lotnummers worden gelijk met de uitslag van de eerste trekking op 13 maart in deze krant bekendgemaakt. De verkoopkantoren staan in de Gouden Gids.

Spelen per postgiro kan ook.
Als u een postgiro heeft, kunt u hele loten per giro bestellen. Dan maakt u zoveel maal f 25,- over als u loten wilt hebben. Als het bedrag vóór 't eind van de maand van uw postrekening is afgeschreven, speelt u in de volgende maand mee. Een paar dagen voor de eerste trekking krijgt u dan uw lotnummer(s) thuisgestuurd. Noteer het gironummer: 5151 t.n.v. Collectie Staatsloterij, Den Haag. U kunt de Staatsloterij ook machtigen voor automatische afschrijving (11 keer per jaar). Aanvraagformulieren kunt u telefonisch opvragen: 070-469647. Prijzen worden na de derde trekking automatisch op uw rekening gestort.
Alle informatie: 070-469647.

De Staatsloterij

Veel reacties op 'twaalf artikelen van geloof' in missieburo Roermond

„Met folder halsslagader van Nederlandse kerk geraakt..."

door jan van lieshout

GENNEP – „Met mijn folder heb ik de halsslagader van de Nederlandse Kerk geraakt." Dat zegt in Gennep, in de kop van Noord-Limburg, deken dr. Sjir Gelissen (65), die in een oplage van twee miljoen exemplaren in Brabant en Limburg, in Twente, West-Friesland, de bollenstreek en in alle grote steden behalve in Amsterdam huis-aan-huis een folder heeft laten verspreiden, waarin hij de katholieken ontraadt gelden te geven aan de Landelijke Vastenactie, omdat daarmee communistische projecten en marxistische bevrijdingsbewegingen worden gefinancierd. Hij adviseert dat geld over te maken aan het Missieburo Roermond, dat onder auspiciën van mgr. dr. J.M. Gijsen een eigen vastenactie houdt.

Sedert het afgelopen weekeinde heeft de telefoon op de pastorie aan de oever van de Niers roodgloeiend gestaan. De interviewtijd voor journalisten was gelimiteerd, want „er zijn nog wachtenden na u", aldus huishoudster Riek van der Aa. Ook wil de deken niet hebben dat zijn 6500 zielen tellende St.-Martinusparochie eronder lijdt. De zielzorg, de kathechese en het bezoek aan zieken in een van de zes ziekenhuizen rond Gennep gaan door.

„Er zijn al 400 tot 500 adhesiebetuigingen binnengekomen. Zelfs uit gebieden waar de folder niet is verspreid. Blij dat er eindelijk eens iemand is opgestaan, die, zonder de geit en de kool te sparen, durft te zeggen, waarop het in Nederlandse kerkprovincies staat", zeggen de mensen. Als tegemoetkoming in druk- en verspreidingskosten werden reeds fikse bedragen overgemaakt. Wat overblijft gaat naar het Missieburo Roermond. Onder de toezeggingen is ook een huis in Breda", aldus deken Gelissen.

Anoniem

Ook waren er telefoontjes, deels anonieme, waarin de deken voor „verrekte klootzak" werd uitgescholden. Enkele priesters en nonnen waren droevig gestemd en zeiden: „Je torpedeert de eenheid en ruïneert de Nederlandse Kerk." Mijn verweer: „Ik tracht die eenheid te herstellen. Want in feite heeft zich in Nederland al een schisma voltrokken. De mensen, die daaraan medeplichtig zijn, weten verdomd goed, dat ze daarom niet meer in de katholieke Kerk thuishoren. Om de kredietwaardigheid bij de goede gelovigen niet te verliezen blijven ze er toch in om als een soort Vijfde Colonne verder te werken."

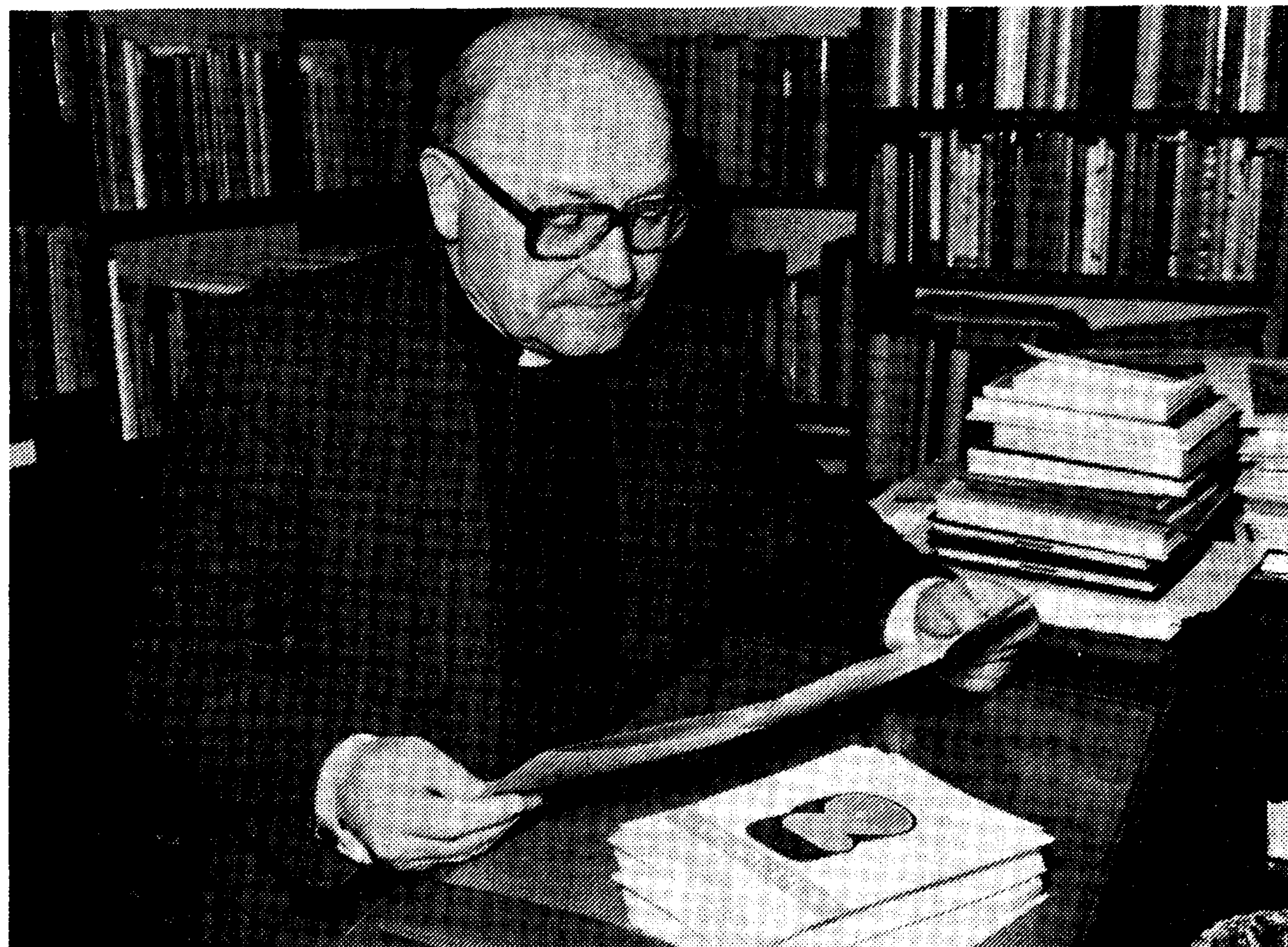
De kritiek van kardinaal Willebrands en het merendeel der Nederlandse bisschoppen las deken Gelissen in de krant. Het verbaast hem, dat ook mgr. Simonis, bisschop van Rotterdam, zich van de actie heeft gedistantieerd. „Hij is erop tegen, omdat hij niet was ingelicht; alsof er pornografische lectuur was verspreid. Ook de bisschop van Roermond was niet ingelicht. Hij kreeg de folder op dezelfde dag in de bus als de overige 8500 dienstdoende geestelijken van Nederland. Ik wilde niet het risico lopen dat de bisschop er een stokje voor zou steken.

Het toeval wilde, dat mgr. Gijsen zaterdag in mijn parochie kwam vormen. Ik was in de kelder een fles wijn halen toen een van mijn kerkmeesters na de plechtigheid over de folder begon. De bisschop was het met de inhoud volstrekt eens en toonde zich gelukkig met het initiatief."

Terreur

Over de achterban achter het initiatief en de mederedacteur van de twaalf artikelen van geloof in het Missieburo Roermond wil deken Gelissen geen mededelingen doen. „Om hun de terreur van de telefoon te besparen." Pastoor Gelissen, zoon van het hoofd van een openbare school, in Rome aan het Gregoriana van de Jezuïeten gedoctoreerd in de theologie, gewezen studentenmoderator aan de Economische Hogeschool in Tilburg en sinds 1978 deken van Gennep, komt ervoor uit dat hij een aanhanger is van mgr. Gijsen, die een eigen missieburo stichtte, nadat hij had vastgesteld dat met gelden van de Landelijke Vastenactie wat hij noemt „communistische projecten en marxistische bevrijdingsbewegingen" werden gefinancierd.

„Het punt was ook in Rome tijdens de synode van de Nederlandse bisschoppen in januari 1980 aan de orde. De paus wilde dat de samenwerking werd hersteld. Mgr. Gijsen eiste dat daartoe het Bureau Internationale Solidariteit (BIS) waarvan de door hem aan de dijk gezette pater Piet Neelen directeur is, zou worden opgeheven. Wat lees ik zaterdag in de krant: de Nederlandse Missieraad en het Centraal Beraad Religieuzen willen niet dat visie en werk van BIS ter discussie worden gesteld. Ze zijn tegen opheffing. Dus ze eisen: „Gijsen, jij moet je buro opheffen en BIS erkennen. Zolang BIS niet wordt opgeheven zal mgr. Gijsen zijn missieburo niet opheffen." Een andere reden waarom hij niet met de Landelijke Vastenactie wil meedoen is dat door de Landelijke Vastenactie nog steeds, wat hij noemt, communistische projecten en marxistische bevrijdingsbewegingen" worden gesteund. Een recent voorbeeld noemt Gelissen: „In het bisdomblad van Den Bosch van 13 februari jl. staat een interview met een Filippijnse pater, die onomwonden verklaart dat katholieken onder het mom van oecumene met marxisten samenwerken om president Marcos ten val te brengen. De Filippijnen-groep in Nederland, die door de Landelijke Vastenactie wordt gesteund en het daarmee samenwerkende Nationaal Democratische Front op de Filippijnen, willen dat ook. Het is toch dwaasheid met marxistische bewegingen te ijveren om de ene dictatuur door een nog zwaardere dictatuur te vervangen, die, eenmaal aan de macht, de katholieken over de kling zal jagen."



● Deken Gelissen

Van het dekenaat Gennep krijgt de Landelijke Vastenactie daarom geen cent. Deken Gelissen wil proberen dit jaar 20.000 gulden bijeen te brengen voor de uitbouw van een centrum voor vorming en kathechese in het bisdom Nakuru in Kenia. Hij prikte het project uit de map van het Missieburo Roermond, dat de projecten vaag omschrijft en geen namen noemt om repressailles te voorkomen. Wie van het Missieburo Roermond geld aanneemt hoeft niet meer op een bijdrage van de Landelijke Vastenactie of Pauselijke Missiewerken te rekenen. „Je reinste chantage. Is dat niet afschuwelijk"?

19..

...rgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 ... tel. 045-7... ...Romijn en Win... ...nement. ... f 16,57

HOOFDREDACTEUR

Actiegroep ontketent missie-'oorlog'

GENNEP – Onder het motto: kiezen tussen landelijke Bisschoppelijke Vastenactie en Vastenactie Limburg heeft een particuliere actiegroep onder leiding van de pastoor-deken van Gennep, dr. M. Gelissen onder de Nederlandse katholieken twee miljoen folders verspreid.

Hierin wordt betoogd dat het beter is de Vastenactie Limburg te steunen dan de landelijke bisschoppelijke vastenactie. Vanwege fundamenteel verschil in inzicht omtrent de principiële en praktische doelstellingen van missioneringswerk c.q. ontwikkelingswerk zijn er destijds in Limburg twee missiebureaus ontstaan. Het thans officiële missiebureau van het bisdom Roermond en het missiebureau „BIS" met pater Neelen als directeur.

Mede vanwege dit conflict voert het bisdom Limburg sinds 1976 apart een Vastenactie naast de landelijke bisschoppelijke vastenactie omdat de bisschop van Roermond zich niet met de doelstellingen van de landelijke actie kon verenigen. Tijdens de bijzondere synode van de Nederlandse bisschoppen in Rome, die van 14 tot 31 januari van het vorig jaar gehouden werd, is in een aanvullende regeling op de 46 synodebesluiten letterlijk gesteld: „De bisschop van Roermond zal de samenwerking met de andere bisschoppen op het gebied van de pauselijke missiewerken, de Vastenactie en de Week voor de Nederlandse missionarissen herstellen". Daar ten tijde van de synode de vastenactie van het bisdom Roermond al in voorbereiding was, zijn deze acties vorig jaar dan ook nog gescheiden gevoerd.

Twee miljoen folders verspreid

● Lees verder pagina 11
CONTROVERSE ZIT ONWRIKBAAR VAST

...orme achterstand bij het aflossen van hypotheken

● Uit het Limburgs Dagblad van zaterdag 14 februari jl.

Ook Möller en Simonis achter Willebrands

UTRECHT – Na kardinaal Willebrands en de bisschoppen Zwartkruis, Ernst en Bluyssen hebben nu ook de bisschoppen Möller en Simonis zich gedistantieerd van de activiteiten van deken Gelissen van Gennep die de Nederlandse katholieken oproept de Bisschoppelijke Vastenaktie Nederland te boycotten en in plaats daarvan de Vastenactie-Limburg te steunen. Bisschop Gijsen is tot het eind van de week in retraite en zal daar niet gestoord worden.

Deken Gelissen gaat overigens door met zijn aktie, in het kader waarvan twee miljoen pamfletten „Waarom 2 vastenacties? kiezen tussen: landelijke Bisschoppelijke Vastenaktie en Vastenactie-Limburg" verspreid worden.

Bisschop Möller van Groningen heeft in een brief aan de pastores van het bisdom laten weten dat hij het niet eens is met de inhoud van de folder en met de geest waarin zij is geschreven. Bisschop Simonis is „bepaald niet gelukkig" met de aktie van deken Gelissen, waarvan hij zich „uitdrukkelijk" distantieert. Hij vraagt alle pastores en gelovigen om zoals zij dat gewend zijn, de Bisschoppelijke Vastenaktie te steunen, aldus een brief.

De Titus Brandsma Stichting, een uiterst behoudende groepering roomskatholieken onder leiding van Klaas Beuker, wil dat kardinaal Willebrands met onmiddellijke ingang van zijn ambt als aartbisschop van Utrecht wordt ontheven.

Klaas Beuker, die ook bekendheid geniet als lijsttrekker van de RKPN (Rooms Katholieke Partij Nederland), heeft het staatssecretariaat in Rome en de pro-nuntius in Den Haag, de directe vertegenwoordiger van de paus in Nederland, verzocht dit te bewerkstelligen.

De aanleiding tot zijn verzoek vormt het optreden van de kardinaal in de kwestie rondom de folder van deken Gelissen. Naar de mening van Beuker zaait de kardinaal verdeeldheid onder de katholieken in Nederland door zo duidelijk positie te kiezen en dat samen met de Vastenbrief aan de gelovigen mede te delen.

Wilma zet directeur buiten deur

WEERT – De Raad van Commissarissen van Wilma Weert, heeft in verband met diepgaande verschillen van inzicht over het gevoerde beleid de voorzitter van de directie van Wilma Weert BV, ir. K.J.O. Romijn, verzocht met onmiddellijke ingang zijn functie neer te leggen. De officiële woordvoerder van Wilma, de heer Franken, zei desgevraagd dat er van de zijde van de onderneming op geen enkele wijze verder commentaar op deze mededeling gegeven zou worden.

Wilma komt wel volgens planning begin volgende maand met de reorganisatieplannen op tafel, die zoals bij menig bouwbedrijf, hier ook noodzakelijk zijn geworden als afslankingskuur binnen gestrande bouwactiviteiten.

Wilma heeft een sanering op stapel staan die aan 350 werknemers hun baan kosten met als begeleiding een sociaal plan van circa 7 miljoen gulden. Een groot aantal werknemers krijgt aanvulling tot drie jaar op het salaris. Bovendien zullen een aantal mensen een uitkering krijgen tot acht weeklonen.

VLIEGVELD NAAR BEEK

DEN HAAG – Wanneer een meerderheid in de Tweede Kamer een aparte gemeente Beek-Spaubeek wil, dan moet volgens minister Hans Wiegel het vliegveld ondergebracht worden binnen het grondgebied van die nieuwe gemeente Beek. En dan zal Meerssen dus het vliegveld, en dus een stuk grondgebied en een erg groot probleem, kwijtraken. Dat betekent dan tevens dat de nieuwe gemeente Meerssen haar invloed zal verliezen om bepaalde ontwikkelingen op of rond deze luchthaven te beïnvloeden.

Weer blij terug naar de caravan

door george taylor

MAASTRICHT – „Welbedankt heren", dat waren de laatste woorden van Herman S. zonder vaste woon- of verblijfplaats, thans huishoudende met zijn caravan op een stukje grond, eigendom van DSM, die geen bezwaar maakte tegen de tijdelijke aanwezigheid van deze woonwagenbewoner.

Herman S. maakt er geen geheim van, dat zodra de lente in het land komt en de zon lekker gaat schijnen, het bloed bij hem en de zijnen gaat kriebelen en de maandenlang durende zwerftocht door vele streken van Europa een nieuwe start gaat krijgen. „Alleen in de winter, en met dit weer" en Herman S. wijst naar buiten, waar men door de ramen van het Maastrichtse gerechtsgebouw de sneeuwvlokken naar beneden kon zien dwarrelen, „met dit weer, blijf ik tijdelijk ergens hangen." Dat wilde hij – nu alweer bijna twee jaar geleden – ook gaan doen. In de gemeente Obbicht en Papenhoven, waar hij het subkampje opzocht, dat naar zijn weten kort daarvoor was verlaten door een andere „zwerf"familie. Gisteren zei hij in hoger beroep voor de rechtbank, dat hij daar aangekomen voor de ingang een ijzeren paal zag geslagen, die wel de auto, maar niet de caravan doorgang verschafte. „Ik vind het een toppunt", zei hij gisteren, „dat een burgemeester zomaar een subkamp voor andere doeleinden gaat gebruiken en dan op verzoeken om een onderhoud geen antwoord geeft". Herman S. zocht zijn toevlucht toen maar op een terrein naast het voetbalterrein en werd daar al spoedig gesommeerd dit veld te verlaten binnen 2x24 uur.

„En daar stond ik dan, vlak bij een subkamp, compleet met gas, water, licht en toiletten, waarop ik met mijn zes wagens terecht had gekund, en ik werd gewoon weggejaagd". De kantonrechter had S. destijds veroordeeld tot f 150 boete. De officier mr. Van Buchem eiste gisteren – omdat de gemeente naar zijn mening het recht had, een andere bestemming te geven aan een verlaten kamp – 50 gulden boete. De rechtbank, die meteen uitspraak deed, achtte S. weliswaar formeel schuldig, maar legde hem geen straf op. „De gemeente heeft S. destijds niet duidelijk gemaakt waarom dat subkamp gesloten was. „Welbedankt edelachtbare heren", juichte S. en zijn vrouw op de tribune juichte met hem mee.

WATERSCHAP GELEEN- EN VLOOTBEEK

Het waterschap Geleen- en Vlootbeek, gevestigd te Sittard, maakt bekend, dat vanaf 20 februari 1981, gedurende veertien dagen ten kantore van het waterschap, Parklaan 10 te Sittard, alsmede op de secretarie van de gemeenten Schinnen en Oirsbeek, voor een ieder ter inzage ligt de aanvrage (met bijlagen) van het waterschap om vergunning voor:

a. het verleggen van een gedeelte en het veranderen van de afmetingen van de Kakkert, onder de gemeente Schinnen;
b. het leggen van een parallelriool langs de Vloedgraaf door Oppeven, Oirsbeek en Gracht, onder de gemeente Oirsbeek.

dat gedurende deze termijn een ieder bij het bestuur van het waterschap (postbus 185, 6130 AD Sittard) schriftelijk bezwaren kan inbrengen tegen het verlenen van de gevraagde vergunning.

Sittard, 19 februari 1981

Het bestuur voornoemd,
A.J.M. Kurvers, voorzitter
J.J.M.M. Stassen, secretaris

GEMEENTE SCHAESBERG

Burgemeester en wethouders van de gemeente Schaesberg maken bekend, dat een bouwplan is ingediend voor de bouw van 120 woningen aan de Pasweg.

Het ligt in de bedoeling de gevraagde bouwvergunning te verlenen met gebruikmaking van het bepaalde in artikel 50, lid 8 van de Woningwet juncto artikel 19 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening.

De betreffende bouw- en situatietekeningen liggen ingaande 20 februari 1981, gedurende veertien dagen ter gemeentesecretaris voor een ieder ter inzage (kamer 11).

Gedurende deze termijn kunnen schriftelijke bezwaren tegen het verlenen van de bouwvergunning bij ons College worden ingediend.

Schaesberg, 19 februari 1981

Burgemeester en wethouders
Mr. H.Th. Vrouenraets
De secretaris
H.H. Drossaert

GEMEENTE BERG EN TERBLIJT

OPENBARE BEKENDMAKING

De burgemeester van Berg en Terblijt brengt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 23 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening ter openbare kennis, dat ingaande 20 februari 1981 gedurende een maand voor een ieder ter gemeentesecretarie ter inzage liggen de ontwerpbestemmingsplannen „Kern Terblijt Herziening", „Kern Berg Herziening" en „Kern Vilt Herziening".

Gedurende bovengenoemde termijn kan een ieder tegen deze ontwerpen bij de gemeenteraad schriftelijk bezwaren indienen.

Berg en Terblijt, 19 februari 1981

De burgemeester voornoemd,
F.J.A. van de Loo

GEMEENTE GELEEN

BEKENDMAKING

De burgemeester van Geleen maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 26 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend dat van vrijdag 20 februari 1981 af gedurende één maand voor eenieder ter gemeentesecretarie, kamer 224, ter inzage ligt het door de gemeenteraad in zijn vergadering van 5 februari 1981, nummer 25, genomen besluit tot vaststelling van de eerste wijziging van het *bestemmingsplan 'Borrekuil II'*.

De wijziging, bestaande uit een bestemmingskaart en een toelichting, heeft betrekking op een drietal percelen gelegen aan de Piet Heynstraat.

Omdat tegen de betreffende ontwerpwijziging geen schriftelijke bezwaren zijn ingediend en de wijziging is vastgesteld overeenkomstig de ontwerp-wijziging, zoals deze ter inzage heeft gelegen, bestaat er krachtens de bepalingen van de Wet op de Ruimtelijke Ordening geen mogelijkheid bezwaren tegen de vastgestelde wijziging in te dienen bij de Gedeputeerde Staten van Limburg.

Geleen, 9 februari 1981.

De burgemeester van Geleen,
Mr. Th.C.M.A. Elsenburg.

Tweemaal binnen 24 uur voor het gerecht

Vogelhobby dreigt dure zaak te worden

door george taylor

MAASTRICHT/NIEUWSTADT – Men moet toch wel heel wat voor een hobby over te hebben om die vol te houden met de politie en inspectie regelmatig in je „vogelvolière". Daarvan kan Johan S. uit Nieuwstadt meespreken. Binnen 24 uur stond hij tweemaal terecht. Eerst dinsdag voor de Sittardse kantonrechter, waar hij een geldboete kreeg van 50 gulden voor het aanwezig zijn van een tweetal koolmezen in zijn fraaie volière achter op het erf van zijn huis. Gisteren stond hij in hoger beroep voor de Maastrichtse rechtbank, waar hij zich teweer moest stellen tegen de beschuldiging, dat op 29 maart 1980 een vangkooi was bevestigd naast die vogelvolière en dat in de volière zich een keep bevond, een beschermde vogel, die dus daar niet mag voorkomen. De officier eiste bevestiging van de boete, die de kantonrechter op 12 augustus 1980 had opgelegd (2x 250 gulden) en de rechtbank zal over veertien dagen uitspraak doen.

Die vogelvolière... Niet alleen voor de bezitter het wonder van de buurt, maar ook voor vele buurlieden, die het vrolijk gekwetter in de 100 vierkante meter grote volière met groot genoegen aanhoren. „Het is een gazen overspanning van de tuin, waaronder een hok staat. Ik wil de vogels in zo natuurlijk mogelijke omgeving laten leven, compleet met begroeiing", aldus verdachte, die met kennelijke trots rechtbank en officier een aantal foto's liet zien. „En de begroeiing is al veel verder" zei hij ten overvloede.

Die volière was natuurlijk niet altijd „vliegdicht". Soms vlogen zijn tamme vogels eruit en kwamen vreemde vogels even aanwippen. Twee kepen waren daar bij de eerste inspectie in 1979 en de inspecteurs, politie en buren hebben alles gedaan om die vogels te pakken. Eén bleef echter onvindbaar. Op 29 maart van het vorig jaar weer een inspectie. En daar zat dan die ene overgebleven keep prinsheerlijk in de volière... Proces-verbaal... Twee zelfs, want naast de volière bevond zich een vangkooi (zonder lokvogel", zei de verdachte; „met vogelzaad", zei de officier) en dat mag ook niet.

Die vangkooi had hij daar zelf niet aangebracht, luidde het verweer van verdachte. Maar de president, mr. Hermesdorf, was onvermurwbaar. „Kom nu toch, ik behoef u toch niet te vertellen wat wel en niet kan. U wist, dat die keep erin zat en dat mag niet. U wist van die vangkooi af en die mag daar ook niet zijn, zonder vergunning."

Consequenties

En afwerend de verdachte: „Ik probeer helemaal niet slim te zijn. U doet maar. Ik heb deze hobby en ik neem de consequenties. Ik vind het niet redelijk dat ze me daar op pakken. De officier vroeg bevestiging van het vonnis van de kantonrechter 2x 250 gulden. Uitspraak op 4 maart as. Het zal, als men de vogelkenner uit Nieuwstadt moet geloven, niet de laatste maal zijn, dat hij „vreemde" vogels in zijn volière heeft. Met alle narigheden vandien...

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij de begrafenis van onze lieve moeder, oma en overgrootmoeder

Anna Melissen-Videler

betuigen wij hierbij onze hartelijke dank.

Kinderen en kleinkinderen Melissen

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 21 februari as. om 19.00 uur in de H. Hartkerk te Schandelen.

Dankbetuiging

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming, ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze zorgzame vader, schoonvader, grootvader, overgrootvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Mathieu Mesters

betuigen wij aan allen onze oprechte dank. Een bijzonder woord van dank aan het personeel en doktoren van het De Weverziekenhuis te Heerlen, afd. 7 Oost.

Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen Mesters

Chèvremont, februari 1981
Beukenbosweg 19.

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 21 februari 1981 om 19.00 uur in de kerk van St.-Petrus Banden ten Hemelopneming te Chèvremont-Kerkrade.

Voor uw blijken van deelneming ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van onze dierbare moeder, schoonmoeder, oma en overgrootmoeder

Willy Schoenmakers-Brans

betuigen wij u onze oprechte dank.

Kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 22 februari as. om 10.00 uur in de Kerk van de Martelaren van Gorcum, Sittarderweg, Heerlen.

Voor uw vele blijken van belangstelling en medeleven ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve echtgenoot en onze zorgzame vader, schoonvader, grootvader en overgrootvader

Giel Heijnens

betuigen wij onze oprechte en welgemeende dank.

Mevr. J.M.J. Heijnens-Bartholomeus
Kinderen, klein- en achterkleinkinderen

Meerssen, februari 1981

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden zondag 22 februari om 11.00 uur in de Basiliek te Meerssen.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven, ondervonden bij het overlijden en de crematie van mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Jan Willigenburg

betuigen wij onze oprechte dank. Met speciale dank aan ds. Vogelaar, dr. Meyer, de doktoren en verplegend personeel van de verpleegklinieken te Heerlen.

Hendrika Willigenburg-Jansen
kinderen en kleinkinderen

6317 BG Schaesberg, 19 februari 1981
Bonairestraat 13

Het is alweer een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van hem die wij zo lief hadden

Theo van de Velde

Iedere dag is hij in onze gedachten en zijn heengaan en de leegte die hij achterliet moeilijk te aanvaarden.

Familie, vrienden en kennissen nodigen wij hierbij uit voor de plechtige viering, die gehouden wordt op zondag 22 februari om 11.30 uur in de St.-Martinuskerk te Spekholzerheide.

Mevr. E. van de Velde-Bosch
kinderen en kleinkinderen

Kerkrade-West, februari 1981
Salviaplein 10

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van hem die wij zo lief hadden, mijn geliefde man, onze goede broer en oom

Mathias Lodewijk Thomas

Nog steeds is het moeilijk zijn heengaan en leegte die hij achterliet.
Nog iedere dag is hij in gedachten bij ons.

Mevr. Thomas-Kämmerling

Heerlen, februari 1981

De plechtige eerste jaardienst zal gehouden worden op zondag 22 februari 1981 om 10.15 uur in de Annaparochie Bekkerveld Heerlen.

Dieren

Te k. 2 prachtige jonge COCKER-SPANIELS 8 wk. oud, iets aparts. Goedkoop, Kerkstr. 33, Ubach over Worms.

Te k. Welsh PONY met pap. Merry mak. in zadd. en tuig Te bevr. tel. 045-420021.

Heren opgelet! Nu vanaf 10 uur 's morgens HELENA + Sabine, 2 sexy girls, 100% discreet. Tel.045-721759.

PAPEGAAIEN te k. voor de liefhebbers!!, grijze roodstaart, Geleen, tel. 04494-49517.

Prachtige Duitse HERDER, teef met stamboom, 6 mnd., waaks en lief voor kinderen f 350,–. Nieuwenhofstr. 3, Hoensbroek.

Te k. BOUVIER 2 jr. oud m. stamb., reu, Sophiastr. 15, Hoensbroek.

Te k. of te ruil kleine en grote PAARDEN tevens inkoop, Kampstraat 40, Schaesberg, 045-311212.

Af te halen teg. kl. verg. zw. GROENENDALER/HERDERSHOND, 1 jr. oud, lief voor kind. Gaardstr. 28 Heerlen.

Grijze DWERGPOEDEL te koop, teef, Dr. Ackensweg 22, Gulpen.

DIERENSPECIAALZAAK Cobbenhaegen, sinds 10 jaar het beste en vertrouwdste adres voor al uw zaden, hondenart., kooien, vogels enz. Concurrerende prijzen en deskundige voorlichting. Tevens honden trimshop. Grasbroekerweg 52, Heerlen, tel. 045-725260.

Auto's en motoren

Te k. FORD Taunus 16S, bwj. '77 m. LPG, pr.n.o.tk. tel. 045-217909.

Te k. SIMCA Rally 1, bwj. '76, i.z.g.st. Heisterberg 45, Hoensbroek, pr. f 1900,-.

OPEL Ascona 1600 29.000 km '78 f 9800,-; Opel Kadett 1200 spec. 40.000 km '78 f 9500,-; Renault 5 GTL '77 f 7500,-; VW Polo Luxe '77 f 7250,-; Fiesta 1100 Luxe '77 f 6900,-; Opel Kadett '74 f 3250,-; Opel Ascona '72 f 950,-; auto's met garantie. Autobedrijf Martin, tel. 04447-2412. Pastorijstr. 106, Nuth.

Te k. PEUGEOT 104 bwj. '74, trekh.; Honda Civic event. m. inb. + windschermen Honda Civic. Kampstr. 12, Jabeek, tel. 04492-3407 na 18 u.

Weg. huw. te k. MINI 1275 GT, 72.000 km. Mooie goede auto m. alle mogel. access. vrpr. f 1900,-. Jonker v. Weertstr. 31, Brunssum.

Te k. HONDA 550 K3, bwj. '78, pr. f 3000,–, Ingelsbroek 18, Brunssum.

Let op, let op, inruilers van zeer gerenommeerde zaak te k. voor weggeefprijzen. Kijk en vergelijk: MERCEDES 280 SE op gas type '76, veel extra's f 14.750,–; Peugeot 604 SL op gas, autom., '77, f 6750,–; Peugeot 504 L '77, f 4950,–; Renault 5 '76, f 3650,–; BMW 2800 '75, f 3750,–; Mercedes 230 '72, f 1750,–; Mazda 818 '75, f 2450,–; Mazda 929 '79, f 7.900,–; Peugeot 304 '76, f 2450,–; Opel Manta '73, autom., f 2250,–; Simca 1501 stationcar '75, op gas, f 1450,–; Mazda 1300 '72, f 900,–; Opel Rekord '73, f 850,–. Inruil mogelijk. Crombacherstr. 7, Kerkrade-West (Gracht). Laatste str. links voor grensovergang Locht.

Te k. DAF 33 '69, motor i.z.g.st. Dr. Plesmanstr. 55, Hrl. Tussen 18.00 en 19.00 uur.

Te k. MERCEDES 230 autom., wit, bwj. '74, schuifdak, gekl. glas, i.pr.st. Reestr. 52, Heerlen, tel. 045-222313.

Met volledige garantie FORD Escort RS 2000 '77; Opel Kadett 12 S '78; Ascona 16 N '76; Renault 14 TL '77; Ford Fiesta 1100 L '77; Mazda 323 5-deurs '78; Honda Civic 1200 '78; Renault 5 TL '76; Mini Clubman Estate '78; Ford Escort 1100 '74; Mini 1000 '74; Renault 12 TS automaat '76; Ford Escort 1300 L automaat '76; Volvo 66 GL jubileum uitvoering automaat '76; Taunus 1300 L '72, f 500,–. DAF 66 GL '73, f 900,–. G.G. Auto's Heerenweg 286, Heerlen. Tel. 224172.

Te k. MITSUBISHI Colt Lancer, blauw 1976, Vondelstr. 75, Brunssum na 19 uur.

OPEL Manta SR '79 en gas, f 15.000,–; Opel Ascona '76, f 7500,–; Renault 12 bestel '79, f 6500,–; Manta SR '71, f 1200,–. Inr. mog. en garantie. Zandweg 160, Hrl. Tel. 416023.

Te k. klassieke MG TD 1950 in goede staat, nieuwe kap. Tel. 04402-8290.

Te k. TOYOTA 1100 f 500,–. Spotgoedkoop. Tel. 045-724235.

Te k. OPEL Kadett bj. '74, i.z.g.st. kl. rood f 2950,–, tel. 04454-2714.

Te k. VOLVO 343 DL aut., bwj. '76, goudmet., div. ass. Pr.n.o.t.k. 04490-20792.

Occasions ALFA ROMEO'S 2000 Alfetta GTV '79, '78; 2000 Alfetta Luso '79, '78, '77; 1600 GT Coupé Alfetta '77; 1800 Alfetta Luso '77; 1800 Alfetta '76; 1600 Julia Super Nuova '77, '76; 1500 Sprint Coupé '77; 1350 Sud 5M '79. Diversen Alfa Romeo Sud reeds vanaf f 4500.– off. Alfa-Romeo-dealer H. Vleugels, Scharnerweg 37, M'str. Tel. 043-627241 en 627242. Ook zaterdags geopend.

Te k. weg. zeer bijzondere omst.h. FORD Escort '76, groenmetall., vrpr. f 4000,–. Kampstr. 12, Jabeek. Na 18 u. Tel. 04492-3407.

Te k. HONDA Civic bj. i.z.g.st. kl. blauw metall. f 4500,–, tel. 045-457346.

Te k. DAF 46 de Luxe stat car. Trichterweg 37, Treeb tel. 045-218938.

OPEL Kadett Spec. '79, '77; Ford Escort 1300 GL Renault 5 TL '78; Golf LS en '76; Opel Manta 1600 S Toyota 30 Stationcar Garantie, financ. en inruil. tobedrijf P. Veenstra, Ro damstr. 98, Heerlen. 72140

Te k. BMW 520 autom. kmst. 66.000, veel extra's. 045-442268.

Bouwvak

KOZIJNEN kunststof, rolluiken kunststof en allum. Vrijblijvend prijsopg. Tel. 04494-3098.

Te k. alle maten gebr. ijzeren BALKEN. Matrak, Industrieterrein-Nuth, tel. 04447-3736.

Gebr. houten BALKEN en (s)eepers te k. Matrak. Industrieterrein-Nuth, tel. 04447-3736.

Nieuwe VLOERPLANKEN 22 mm dik f 16,– per m2 incl. BTW. Matrak. Industrieterrein-Nuth, tel. 04447-3736.

Dieren

DWERGPOEDELTJES te k., alle kleuren, v. Klein Nulland, Servatiusstr. 45, tel. 045-453264, Kerkrade-Bleijerheide.

Als u niet wilt dat uw huisdier verkeerd terecht komt, sta het dan nooit af aan onbekenden. Begeleid uw huisdier bij noodzakelijke herplaatsing, onderhoud contacten over een langere periode. Dit is een tip van St. DIER IN NOOD Maastricht.

HONDENKAPPER Esculaap, Willemstraat 50, Heerlen, tel. 045-725468.

Te k. jonge ROTTWEILER 5½ mnd. teef, zond. stamb., moet weg weg. plaatsgebr. Gulperstr. 39, Kerkrade, 045-460337.

Te k. HERDER 10 mnd. oud, tel. 045-31556.

PAPEGAAIEN. Am. pap. met kooi compl. met sprk. gar. f 295,–, orig. Kongo grijze roodstaart f 485,–, incl. sprk.gar. Import-grooth. Flamingo, Meerssenerweg 15, M'str. Tel. 043-627280.

Fantasie speelde hoofdrol in leven van oplichter...

door george taylor

MAASTRICHT – „Als je hem daar zo ziet zitten, schat je hem in als een zeer beminlijk mens, die geen vlieg kwaad kan doen", zei gisteren de officier bij de Maastrichtse rechtbank, mr. Weggemans. Hij doelde daarmee op de 25-jarige Michiel P.P. uit Spaubeek, die terecht stond wegens oplichting en verduistering. Maar diezelfde mr. Weggemans, die vijf maanden met aftrek eiste wegens de begane narigheden, zei in zijn requisitoir, dat hij het een bijzonder smerige streek vond dat deze verdachte, die de gave heeft vertrouwen te winnen van medemensen en daar vervolgens schandelijk misbruik van te maken.

De fantasie van deze Spaubeker was grenzeloos. Hij had nog wel op de elfde van de elfde vorig jaar een Volkswagenbus weggenomen in Sittard. Hij had in Spaubeek een auto „geleend" van een vrouw, die hij met vriendelijkheden had overladen – vaak alleen in woorden – en die voor 250 gulden verkocht. Hij had van alles besteld bij gerenommeerde firma's terwijl hij wist dat hij de nodige guldens daarvoor eenvoudig niet bezat en ook nooit bezitten zou. Daarbij bouwmaterialen, meubelen, keukeninrichting, stereorecorder. Een scala van de meest uiteenlopende goederen. Tenslotte werd hij ook nog beschuldigd van diefstal van geldsbedragen van 2349,– en nog eens 1000,–. Deze fantast die ook ergens getankte benzine niet betaalde, liep nog in een proeftijd en de officier vertelde hem op de man af, dat hij ten uitvoerlegging van die voorwaardelijke straf aan de rechtbank zou voorleggen. Drank liep als een „natte" draad door het leven van deze verdachte nu vast van plan is te kappen, met al wat tot des levens ongerechtigheden behoort. Hij heeft een vriendin, die hem van de drank af zal houden. Hij wil als schilder weer aan de arbeid. Kortom de toekomstplannen zijn zeer edel en veelbelovend. Maar eerst zal hij volgende week dinsdag al vernemen wat de rechtbank voor straf voor hem in petto heeft.

Officiële mededeling

GEMEENTE MERKELBEEK

Voorbereidingsbesluit

De burgemeester van de gemeente Merkelbeek maakt bekend, dat de raad der gemeente Merkelbeek in zijn vergadering van 16 januari 1981 heeft besloten te verklaren, dat voor het perceel Amstenraderweg no. 32, sectie C no. 658 (oud 619) een bestemmingsplan wordt voorbereid.
Het besluit met daarbij behorende tekening ligt voor een ieder ter gemeentesecretarie ter inzage.
Het ligt in het voornemen met toepassing van art. 50, lid 8 van de Woningwet aan H. Bresser vergunning tot verbouwing/uitbreiding te geven van het op genoemd perceel aanwezig confectie-atelier.
Merkelbeek, 16 februari 1981
De burgemeester voornoemd,
A.B.J. Ewalds

Voeren viert weer carnaval

VOEREN – In de Voerstreek wordt anders dan verleden jaar weer volop carnaval gevierd. In de drie grootste dorpen 's Gravensvoeren, Sint-Maartensvoeren en Moulingen trekt weer een optocht uit en gezien de voorbereidingen lijkt het er sterk op dat de carnavalsvierders de schade van verleden jaar willen inhalen. Toen gold er in de streek vanwege de problemen met de taalstrijd een algemeen optochtverbod, terwijl ook andere manifestaties tot een minimum beperkt werden.

Thans hebben alle (drie) carnavalsverenigingen reeds een schriftelijke toestemming van de burgemeester van Voeren om in optocht erop uit te trekken. In Moulingen houden de Djimmers optocht op carnavalsmaandag om half drie. In 's Gravensvoeren trekken de Waggelère met aanhang op carnavalsdinsdag om drie uur door de straten. En om de feestvreugde zo lang mogelijk te laten voortduren organiseren de Boemelère van Sint-Maartensvoeren hun optocht op zondag 8 maart om half drie.

En ook in de aanloopweken floreert de carnavalsviering meer dan ooit in de Voerdorpen. Zittingen, prinse-installaties. auw wiever- en andere bals, dansconcoursen volgen elkaar op. Eigen buuttereedner, sjlagermakers, dansmariekes een hofkapel en een zaate hermenie zorgen voor ee geheel eigen Voerense carnavalsviering. Tot vreugde van de Vlaamsgezinden, die in een geslaagde viering van het carnavalsfeest een veel grotere propaganda zien voor de eigen volkscultuur dan in wandeltochten en demonstraties. Er komt, zogezegd, geen woord Frans aan te pas.

En zoals al blijkt uit het houden van een optocht in Sint-Maartensvoeren, houdt het met Aswoensdag nog lang niet op. Het prinsebal is in dit Voerdorp ook pas op 8 maart, terwijl de nieuwe prins hier pas met halfvasten, zondag 29 maart, wordt uitgeroepen.

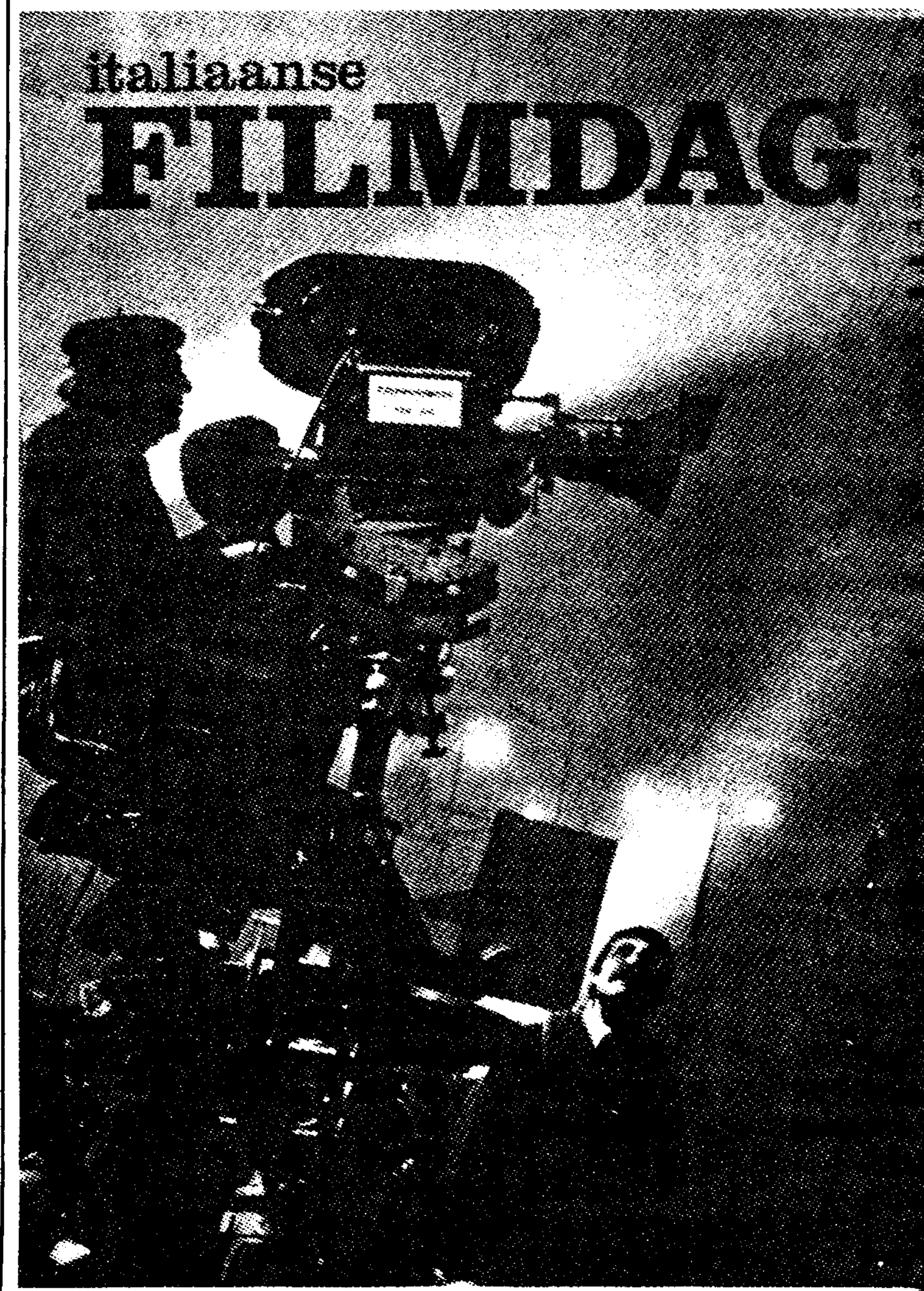
Themadag voor VOS-werkgroepen

SCHINNEN – Voor alle Limburgse VOS-werkgroepen in Limburg wordt op zaterdag 21 februari in kasteel Terborg in Schinnen een themadag gehouden over het onderwerp „werving". Het ligt in de bedoeling dat de werkgroepen op deze dag samen een affiche voor Limburg ontwerpen. Het samenstellen van een draaiboek waarin alle mogelijkheden tot werving voor deze cursussen „Vrouwen oriënteren zich op de samenleving" zijn opgenomen, evenals het onderwerp „publiciteit" zijn verdere programmapunten. Het werkgedeelte van deze dag duurt van 14.00 tot 18.00 uur. In de avonduren is er gelegenheid voor het uitwisselen van ervaringen, een drankje en een hapje.

LANAKEN – In de Sint-Servaaskerk aan de Postweg in het Belgische Lanaken is op dinsdag 24 februari het beroemde Weense jongenskoor „Die Wiener Sängerknaben te beluisteren. Het betreft een manifestatie in het kader van het internationaal jaar van de gehandicapten. De gehandicapten die deze voorstelling willen bijwonen krijgen dan ook tien gulden reductie per persoon terwijl andere belangstellenden twintig gulden voor een toegangskaartje moeten neerleggen. Wie voor dit concert een plaats wil bespreken kan daarvoor onder anderen terecht bij Jaak Breemans in de Arkstraat 73 in Lanaken, tel. 09-3211714846 liefst tussen 16.00 en 18.00 uur.

Italiaanse filmdag in VJV-centra

HEERLEN – In de VJV-centra te Heerlen, Hoensbroek en Brunssum wordt zondag 22 februari van 15.00 tot 23.00 uur een Italiaanse filmdag gehouden. Er worden films vertoond van Ettore Scola, Federico Fellini en Maurizzio Nichetti. De films rouleren gedurende deze middag en avond in de drie centra. De films beginnen telkens om 15.00, 18.00 en 21.00 uur. Voor alle drie de films in één centrum betaalt men ƒ 5,-. Het bezoek aan één enkele film kost ƒ 2,-. Het is de derde keer dat de VJV-centra van Heerlen, Hoensbroek en Brunssum een gezamenlijke filmactiviteit houden. De te vertonen films op de Italiaanse filmdag zijn: Ratataplan van Nichetti; Vrouwenstad van Fellini en C'Eravamo tanto amati van Scola. De centra zijn in de volgende straten gelegen: Hoensbroek, St.-Jansstraat 47; Heerlen, Klompstraat 22 en Brunssum, Raadhuisstraat 12.



Homofiele Minnaar door Salu

MAASTRICHT – De theatergroep Salu brengt vrijdag 20 februari om 20.00 uur in het cultureel centrum Maastricht het toneelstuk „De Minnaar" van Harold Pinter. Het is een door Sam Bogaerts bewerkte versie, waarin het niet gaat over een echtpaar van middelbare leeftijd, zoals in het oorspronkelijke stuk, maar over een jong homofiel koppel. Twee mannen, gespeeld door Warre Borgmans en Lukas Vandervost, leven vier jaar samen. Ze leven in een sleur met als gevolg dat de een zijn plezier zoekt bij hoeren en de ander een minnaar heeft. Het verhaal wordt ingewikkeld wanneer blijkt dat minnaar en hoer de beide partners zelf zijn. De daarop volgende gebeurtenissen zijn geladen met bitterheid en wrangheid, de twee mannen doen geen enkele inspanning om hun frustaties te verbergen. Deze onbevangenheid van gevoelens is geheel in de stijl van Harold Pinter gebleven, Sam Bogaerts heeft dan ook zo weinig mogelijk van de oorspronkelijke tekst veranderd.

● *Het homofiele koppel, gespeeld door Warre Borgmans en Lukas Vandervost*

Boekenlijst van kunstboeken

HEERLEN – Het kunstcentrum Brabant heeft onder de titel „Boekenlijst" een handige catalogus uitgegeven, waarin de titels en auteurs van de belangrijkste boeken, catalogi en tijdschriftartikelen over de beeldende kunst na 1945 zijn opgenomen. Het boekje werd samengesteld door Karel Schampers. De inhoud is onderverdeeld in de hoofdstukken lexica, beschouwingen, algemeen 1900 en stromingen, stijlen en richtingen. Het kunstcentrum Brabant wil jaarlijks een bijlage laten verschijnen, die tot en met de meest recente publicaties is bijgewerkt. De „Boekenlijst" kost ƒ 10,-. Men kan het bij het bureau van het kunstcentrum afhalen of bestellen door overmaking van ƒ 12,50 op gironummer 1128275, kunstcentrum te Tilburg.

Christine Deutekom in Luik

LUIK – In het Koninklijk Theater in Luik vindt morgenavond de Grand Soiré plaats met als gastsoliste de Nederlandse operazangeres Christine Deutekom. Dit concert wordt verzorgd door het Symfonieorkest van de RTBF met het koor van de Koninklijke Opera van Luik. Het programma meldt onder andere I Puritana van Bellini. Het concert begint om 20.30 uur.

Gerard van Iersel in Venlo

VENLO – In galerie De Hoeve aan de Hakkestraat te Venlo wordt zondag 22 februari om 15.30 uur een tentoonstelling van werk van Gerard van Iersel geopend. Nathalie van den Eerenbeemt zal het openingswoord spreken. De expositie bestaat uit tekeningen, gouaches, olieverven, zeefdrukken en plastieken. Gerard van Iersel is een Eindhovenaar, die aan de Jan van Eyck Academie te Maastricht heeft gestudeerd. Veel van zijn werk werd geïnspireerd door Franse landschappen zoals die van de Provence, Normandie en Bretagne. In 1964 werd hem de prijs van de stad Maastricht toegekend, een jaar later de prijs van de gemeente Eindhoven. De tentoonstelling duurt tot en met zondag 22 maart. Galerie de Hoeve is open op zaterdag en zondag van 14.00 tot 18.00 uur of na telefonische afspraak.

Roemenen brengen Der Troubadour

SITTARD – Na de schitterende uitvoering, die het Roemeense Nationaaltheater Szeged het vorig seizoen in Nabucco gaf, brengt dit gezelschap maandag 23 februari in de Sittardse Stadsschouwburg een voorstelling van „Der Troubadour" van Giuseppe Verdi. Aan deze produktie, die in het Italiaans wordt uitgevoerd, werken ongeveer 125 personen mee. Ter gelegenheid van deze tournee zijn de belangrijkste solo-partijen door twee of drie solisten bezet. Op de avond zelf zal bekend gemaakt worden welke solisten de hoofdrollen zullen vertolken. De muzikale leiding is in handen van Laszlo Molnar.

Officiële mededeling

GEMEENTE HERTEN

OPENBARE KENNISGEVING

De burgemeester der gemeente Herten maakt ingevolge het bepaalde in artikel 17 van het besluit Ruimtelijke Ordening bekend:
dat door de heer H. Evers, Schoolstraat 27 te Herten een vergunning is gevraagd voor een tijdelijke uitbreiding van de loods op het perceel kadastraal bekend gemeente Herten sectie B no. 1362, plaatselijk gelegen aan de Schoolstraat 27.
De gevraagde vergunning kan alleen worden verleend met toepassing van artikel 17 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening en artikel 49 van de Woningwet (d.w.z. met vrijstelling van de bepalingen van het geldende bestemmingsplan „Kern Herten"), waarna de tijdelijke uitbreiding max. 5 jaar in stand mag worden gehouden.
Het bouwplan ligt met ingang van vrijdag 20 februari 1981 gedurende 14 dagen ter gemeentesecretarie ter inzage.
De rechthebbenden op aangrenzende en nabij gelegen gronden kunnen gedurende bovengenoemde termijn van 14 dagen schriftelijk bij burgemeester en wethouders van Herten bezwaren indienen tegen het verlenen van vrijstelling.

Herten, 11 februari 1981
De burgemeester
van Herten. wnd.
J.T. Hendrix

Ger Blok: „René Hofman, onze beste man"

Jong-Oranje kan niet imponeren

door wiel verheesen

HAARLEM – Inpakken en wegwezen. Meer kon Jong-Oranje niet doen. De kwalificatiewedstrijd voor de kwartfinale van het Europees voetbalkampioenschap tegen Luxemburg werd weliswaar gewonnen, maar de score was zo miserabel (1–0) dat er niets van vreugde in het Nederlandse kamp te bespeuren viel. René Hofman, de enige Limburger in het team van Ger Blok, typeerde de strijd tegen elf goedwillende leeftijdgenoten uit het Groothertogdom het beste, toen hij onmiddellijk na afloop opmerkte: „Het was kl.... Ik heb evenals de rest, enkele kansen onbenut gelaten.

Bij deze woorden dacht Hofman ongetwijfeld het meest aan de aktie toen er nog amper een kwartier te spelen was. Via een corner werd de Roda JC'er namelijk in staat gesteld de vroeg verkregen voorsprong eindelijk te vergroten.

In het doelgebied staande, met nog twee tegenstanders tussen zichzelf en het Luxemburgse heiligdom, knalde hij echter keihard naast.

Kans

Coach Ger Blok: „Het was als het ware symbolisch voor deze wedstrijd. Onze beste man in de ploeg, want dat was René Hofman, mist een ongelooflijk mooie kans. Overigens, omdat na het snelle openingsdoelpunt een grotere voorsprong uitbleef, sloop de onrust binnen. Dat was ook wel de reden waarom Wim Hofkens in de slotfase twee keer balverlies leed, waardoor de Luxemburgers zelfs dicht bij de gelijkmaker kwamen".

Ger Blok moemde het onbegrijpelijk dat een elftal zoals Jong-Oranje zelfs een vrije trap nodig had om het enige doelpunt tot stand te brengen. „Allemaal typerend voor deze ontmoeting", zei de oefenmeester van Nederlands voetbalhoop voor komende jaren.

Heini Otto nam deze enige treffer voor zijn rekening. De vrije trap die er na amper 12 minuten spelen aan vooraf gegaan was, was niets anders dan een tikje van Carlo de Leeuw, waarna Otto van ruim 20 meter met een schuiver de Luxemburgse keeper Felten versloeg. „Het had toen echter al 2–0 moeten staan", meende oefenmeester Blok.

Machteloos

De verkleumde toeschouwers (inclusief officials, trainers en de complete juniorenafdeling van Haarlem, nog geen duizend in getal) vielen in de tweede helft van de ene verbazing in de andere. Dit had dan uitsluitend te maken met het achterwege blijven van doelpunten. „Niets lukte", herhaalde Blok ten overvloede. „Zelfs de wissels die ik toepaste (Treling van FC Den Haag in de plaats van Utrechtenaar Carbo en Koolhof van Vitesse in de laatste 20 minuten voor Feyenoorder Carlo de Leeuw, red.) hadden niet het beoogde resultaat. Tja, dan ben je als trainer-coach verder machteloos. Ik kan vanuit de dug-out de bal niet in het doel deponeren".

Dat Jong-Oranje zeven corners mocht nemen, tegen Luxemburg welgeteld één, was een andere weerspiegeling van de druk die de Nederlandse ploeg uitoefende. Toch kwam de tegenstander naarmate het einde naderde een paar keer akelig gevaarlijk in de buurt van keeper Metgod (Haarlem). Vooral rechterspits Back stelde zijn Luxemburgse teamgenoten in staat de puntenverdeling uit het vuur te slepen.

De beste mogelijkheid hiertoe had Malget, die het echter met negen minuten te spelen nog „presteerde" de bal niet eens in een leeg doel te krijgen. Gezien de krachtsverhoudingen zou zo'n gelijkspel overigens te veel van het goede voor de Luxemburgers zijn geweest, alhoewel de machteloosheid van Jong-Oranje dan echter wel nog duidelijk getypeerd zou zijn.

De stand

Spanje	2	2	0	0	4	6–1
Nederland	2	1	0	1	2	1–2
Luxemburg	2	0	0	2	0	1–5



● *René Hofman bevestigde in Jong-Oranje zijn constante vorm*

toto/lotto

DEN HAAG – De winnende getallen van midlotto 7a, zijn: 3 - 4 - 9 - 14 - 28 - 39. Reservegetallen: 1 en 40.
De extra trekking gaf het volgende resultaat: 41; 553; 3556; 22256; 457188.
Aantal deelnemers: 551.791. Inleg: ƒ 2.075.745,00. Prijzenbedrag: ƒ 985.978,88. Eerste prijs: ƒ 345.092,61. Tweede prijs: ƒ 98.597,89. Derde prijs: ƒ 147.896,83. Vierde en vijfde prijs: ƒ 197.195,78.

Bonfrére: „nog niets beslist"

HAARLEM – Jo Bonfrère was, evenals Piet de Visser, een aandachtige toeschouwer bij de wedstrijd Jong Oranje-Jong Luxemburg. Over zijn functie bij MVV, nu trainer-coach trainer/coach Steegman enige tijd is uitgeschakeld, zei de oefenmeester van de Maastrichtenaren: „Er is nog niet beslist dat ik de rest van het seizoen de selectie onder mijn hoede houd. Wel is afgesproken dat ik dit voorlopig doe, zodat het bestuur en manager Nico Jongen in overleg met Steegman, in alle rust naar een eventuele andere vervanger kunnen uitzien."

Zuidersma: pijnlijke horde

SITTARD – Frans Körver zal bij het samenstellen van zijn elftal voorlopig waarschijnlijk geen rekening hoeven te houden met Hans Zuidersma. De Fortuna-aanvaller bleef tijdens de training met zijn voet in een horde hangen en kwam zo ongelukkig terecht dat hij ernstige klachten aan zijn knie overhield.

Hij werd onmiddellijk doorgestuurd naar dokter Mey, die pas een definitieve diagnose kan geven als er contrastfoto's zijn gemaakt. Hans Zuidersma die al herhaaldelijk aan zijn knie is geopereerd (meniscus en kruisbanden) en die dit seizoen bij Fortuna aan de lopende band scoort, hoopt dat hij niet opnieuw onder het mes moet.

Steinvoort verlaat PEC

DEN HAAG – Carrie Steinvoort (27) die bij PEC afwisselend als voorstopper en als vleugelverdediger speelt, gaat aan het eind van het seizoen de Zwolse club verlaten. Steinvoort, die er dan vier jaar bij PEC heeft opzitten, wordt jeugdtrainer bij het Zutphense AZC, de club waar hij oorspronkelijk vandaan komt.

Nederlaag Frankrijk

MADRID – Frankrijk heeft in Madrid de oefeninterland tegen Spanje met 0–1 verloren. Bij de rust was de stand nog 0–0. Vijf minuten voor het eindsignaal bepaalde Juanito de eindstand op 1–0 voor de Spanjaarden door een strafschop te benutten.

Koczar naar Feyenoord

ROTTERDAM – Jupp Koczar van de Westduitse eerstedivisievereniging VFL Bochum tekent deze week vermoedelijk een contract bij Feyenoord tot het einde van het lopende seizoen.

Maradona uitgeleend

BUENOS AIRES – De Argentijnse voetbalster Diego Maradona blijkt door Argentinos Juniors niet te zijn verkocht, maar slechts voor één jaar te zijn uitgeleend aan Boca Juniors. Deze laatste club heeft na dat jaar wel een optie op de 20-jarige middenvelder bedongen.

● HELMOND – Helmond Sport heeft PSV in een vriendschappelijke wedstrijd op een gelijkspel weten te houden. De eindstand werd 3–3, nadat de thuisclub bij de rust nog met 2–1 leidde.

Cyprus zorgt bijna voor voetbalwonder

BELGIË POVER

Van onze sportredactie

BRUSSEL – De Belgische voetbalbond heeft speciaal in verband met de wedstrijden tegen het zwakke Cyprus een verandering aangebracht in het premiestelsel. Het was de Belgische functionarissen een doorn in het oog dat na eerdere WK-kwalificatietoernooien in '74 en '78 slechtere doelcijfers voor de uitschakeling zorgden. Dat mocht nu niet meer gebeuren en daarom werd ieder doelpunt boven de drie beloond met een extra premie van honderd gulden.

Op het zonnige Cyprus werd de bonus niet benut omdat de Belgen bij 2–0 bleven steken, in het ijzigkoude Brusselse Heizelstadion lukte het opnieuw niet om meer dan drie doelpunten te scoren, en dat op zich mag men een sensatie noemen. Voeg daarbij het feit dat de stug verdedigende baasjes uit Cyprus zelf via twee uitvallen scoorden en duidelijk is dat er bijna een voetbalwonder geschied was. Niet de Belgen gingen in de slotfase van het duel op jacht naar de dubbele cijfers, maar de eilandbewoners via een extra aanvaller op zoek naar de gelijkmaker.

Cyprus, met Griekse profs, heeft buiten het fraaie eiland in de Middellandse Zee nog nooit een interland gewonnen, kunt u nagaan hoe het niveau als bij ontbreken en bovendien nog een handvol spelers om verschillende redenen verkiezen in eigen land te blijven. Neem Kaifas, hij scoorde vorig jaar in het Europa-Cupduel van zijn ploeg Ommonia tegen Ajax tweemaal, werd in 1976 topscorer van dit werelddeel en werd daardoor gekroond met dezelfde gouden schoen die ook op de schoorsteen van Kees Kist en de Belgische schutter Erwin van den Berg staat. Die Kaifas stapte niet op het vliegtuig met zijn maatjes vanwege een blessure, maar vooral omdat hij uit ervaring weet dat er voor hem in die koude landjes aan de Noordzee weinig eer te behalen is.

Laf natuurlijk, en daarvoor werd hij gestarft, want Kaifas staat maandag aan de kant als zijn ploeggenoten met een eervolle 3–2 op het eiland terugkeren. Tegen een gehandicapt België hield Cyprus de score twaalf minuten blank, toen misrekende doelman Andreas Constantinou zich op een voorzet en daardoor vloog een schot van Plessers tegen de touwen: 1–0. België, dat in vergelijking met de interland tegen Nederland op drie plaatsen gewijzigd was, kon verder stormen, ook al ontbraken bij de Rode Duivels middenvelder Van Moer en de centrale verdedigers Meeuws en Millecamps.

Feest

Bondscoach Guy Thijs kreeg geen moment gelegenheid om het nieuwe centrale duo Ludo Coeck (hij speelt ook libero bij Anderlecht) en Michel Renquin te testen, hoewel een bedenkelijk rimpeltje het gelaat van de coach tekende toen Stephanos Lysadrou in de 42e minuut voor een feest zorgde door Pfaff van dichtbij te passeren. Een groots gebeuren voor de voetballers van Cyprus, want sinds 1971 hebben ze in een kwalificatiewedstrijd voor EK en WK op vreemde bodem niet meer gescoord. In 1971 lukte het voor het laatst bij een 7–1-nederlaag tegen Oostenrijk.

Rechttrekken

Omdat Erwin van den Berg eerder had gescoord prijkte bij rust een magere 2–1 op het scorebord, een resultaat dat niets van doen had met de kwaliteiten van Cyprus maar met onmacht en nonchalance van de Belgen. Krijgen ze eindelijk de toeschouwers weer naar het stadion – 20.000 voor een gelopen partij – en de spelers verliezen meteen een fors brok goodwill door hun plicht zo slecht op te vatten.

Na de thee zou het natuurlijk wel even rechtgetrokken worden, maar nee, niet België scoorde maar Cyprus via Fivos Vrahimis, daartoe in staat gesteld door een niet tijdig dichtklappende buitenspelval. Twee doelpunten in den vreemde, niet eerder vertoond. Vijfentwintig minuten restte België om de twee punten te pakken – het gezicht redden was allang een onmogelijkheid. Het lukte via Ceulemans (3–2).

De stand in groep 2:

België	4	3	1	0	7	7– 3
Ierland	5	3	1	1	7	12– 6
Frankrijk	2	2	0	0	4	9– 0
Nederland	2	0	0	2	0	1– 3
Cyprus	5	0	0	5	0	4–21

De volgende wedstrijd in groep 2 is Nederland-Cyprus, die op zondag 22 februari in Groningen wordt gespeeld.



● *Cyprus-verdediger Loukis Louka onderschept een van de vele Belgische aanvallen. Jan Ceulemans komt te laat.*

KEES RIJVERS

Portret van de nieuwe bondscoach



● *Kees Rijvers: moeilijke maar vakkundige man*
Foto: DRIES LINSSEN

EINDHOVEN – De nieuwe bondscoach Kees Rijvers heeft zowel als voetballer en oefenmeester een opmerkelijke staat van dienst achter de rug. Een carrière ook die in beide hoedanigheden door meningsverschillen een erg grillig verloop heeft gekend. Als voetballer maakte Kees Rijvers vooral in Frankrijk furore met het elftal van St.-Etienne, waarvoor de op 27 mei 1926 in Breda geboren Rijvers enkele jaren uitkwam. Als speler van die vereniging, die Rijvers later als oefenmeester van PSV nog enkele malen tegen zou komen in de diverse Europa-cuptoernooien werd hij in het seizoen 1956-'57 uitgeroepen als Frans voetballer van het jaar. In het Geoffroy Guichard-stadion van St.-Etienne herinneren talloze foto's nog aan die uitverkiezing.

Ondanks het feit dat Rijvers alles bij elkaar een kleine tien jaar als professional in Frankrijk heeft gespeeld (hij kwam behalve voor St.-Etienne ook nog voor het Parijse Stade Français uit) werd hij in totaal toch nog 33 maal geselecteerd voor het Nederlands elftal. Rijvers debuteerde als speler van het Bredase NAC op 10 maart 1946 als Oranje-international in de uitwedstrijd tegen Luxemburg, waarbij hij als 19-jarige als opvolger werd opgeroepen van de toen al legendarische Kick Smit. Rijvers scoorde een van de zes doelpunten.

Op 15 oktober 1950 kwam een voorlopig einde aan zijn interlandcarrière. Kort na de met 5–7 verloren wedstrijd in Bazel tegen Zwitserland, waarin hij met Rinus Michels in de spits van de aanval speelde, vertrok Rijvers naar het Franse St.-Etienne, dat hem twee jaar tevoren al een aanbod had gedaan; 25.000 gulden handgeld plus een maandsalaris van 500 gulden, exclusief premies. Rijvers aarzelde toen, omdat hij ook was benaderd door manager Eddy Hapgood van FC Liverpool. De internationale doorbraak voor Rijvers kwam in 1947, toen Jules Timet, de toenmalige FIFA-voorzitter de NAC-speler bij gelegenheid van de wedstrijd Nederland tegen de rest van Europa als een uitzonderlijk talent bestempelde.

Full-prof

Voor St.-Etienne reden om opnieuw Rijvers te benaderen. Ditmaal hapte de Bredenaar wel toen en tekende een full-profcontract. Een meningsverschil met trainer Vernies, die bij St.-Etienne de door Rijvers erg bewonderde oefenmeester Jean Snella was opgevolgd was er de oorzaak van dat Rijvers tegen het eind van de jaren vijftig terugkeerde naar Nederland, waar hij een contract tekende bij Feyenoord. Als speler van de Rotterdamse formatie kwam Rijvers nog 14 maal voor het Nederlands elftal uit. Zijn laatste interland speelde hij op 3 juli 1960 in Paramaribo tegen Suriname, waar hij tijdens de wedstrijd uitgewisseld werd voor Henk Groot, die toen aan het begin stond van zijn interlandloopbaan.

Na zijn actieve voetbalperiode werd Kees Rijvers oefenmeester. Hij begon als trainer van de Oosterhoutse amateurclub TSC (1965-'66) waar hij slechts een jaar bleef, omdat Rijvers problemen kreeg doordat hij te hoge eisen stelde aan zijn (amateur)elftal. Toen al werd Rijvers het etiket „lastige oefenmeester" opgeplakt, reden voor de toenamlige Roosendaalse eerstedivisieclub RBC een samenwerking met Rijvers niet aan te gaan. Als assistent van Jaap van der Leck trad Rijvers daarop in dienst bij het Tilburgse Willem II.

Na twee jaar stage te hebben gelopen bij de huidige secretaris-generaal van de VVON werd Rijvers hoofdtrainer bij FC Twente, dat hij leidde naar de top van de eredivisie. Daar bleef hij zes jaar om vervolgens in 1973 over te stappen naar PSV, waarvan hij een Europese topclub maakte. Halverwege het vorig seizoen kwam het tussen Rijvers en een gedeelte van het PSV-bestuur tot een botsing, omdat de PSV-leiding – nauwelijks bekomen van de schrik van de 0–6 nederlaag tegen UEFA-cupopponent St.-Etienne – niet onmiddellijk toehapte toen Rijvers voorstelde zijn contract met de Eindhovenaren met zeven jaar te verlengen.

Meningsverschil

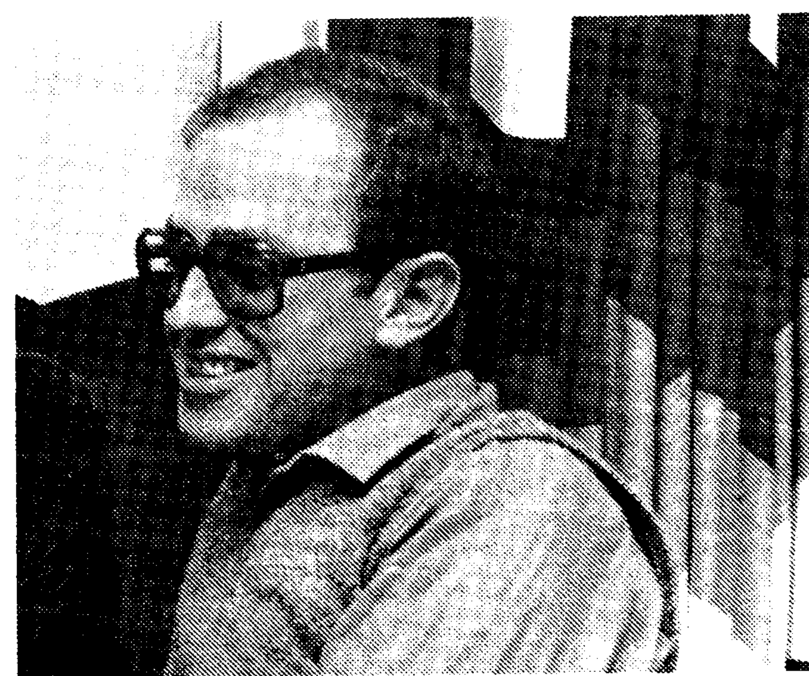
Dat meningsverschil leidde tot een definitieve breuk, waarmee een uitermate succesvolle periode voor Rijvers (driemaal landskampioen plus het veroveren van de UEFA-cup) abrupt werd afgesloten.

In zijn PSV-periode dwong Rijvers als oefenmeester erg veel respect af. Rijvers was zowel een uitstekend opbouw- als prestatietrainer, maar in zijn streven tot de hoogst mogelijke perfectie kreeg hij het herhaaldelijk aan de stok met de vaderlandse sportpers, die in zijn ogen de prestatie van de „provincieclub" PSV kleineerde tegenover de „westerse" topclubs. Die opstelling van Rijvers was er de oorzaak van dat hij na zijn vertrek bij PSV door geen enkele Nederlandse of buitenlandse topclub werd benaderd, bevreesd als men was een te eigenzinnige figuur binnen de poorten te halen.

Rijvers was daarover bijzonder teleurgesteld, trok zich morrend terug in het Peeldorpje Knegsel en hield zich bijna een half jaar lang verre van alle voetbalactiviteiten. Zelfs de PSV-delegatie die hem een uit eigen zak bekostigd afscheidscadeau wilde komen overhandigen, wees Rijvers in die tijd verbitterd de deur. Sinds het begin van dit seizoen trad Rijvers in dienst bij het Belgische eersteklasser Beringen, maar pas nadat Rijvers officieel door de KNVB was benaderd voor de functie van bondscoach trad hij voor het eerst weer uit de vrijwillig opgezochte anonimiteit om zijn langgekoesterde hartewens via de vroeger zo vaak door hem verguisde pers positief publicitair te begeleiden.

Schorsing Smoke Eaters-doelman krijgt vervolg

Manager Zonneberg dreigt met vertrek



● Smoke Eaters-manager Wim Zonneberg: „Het is Gibbels of ik".

Van onze medewerker THEO KEYDENER

LEEN – De schorsing die Smoke Eaters-manager Wim Zonneberg Eaters eerste doelman onko Gibbels heeft opgelegd, krijgt op bestuurlijk niveau een staartje. Zonneberg ziet het zitten van Gibbels' straf onverbrekelijk gekoppeld aan zijn aanblijven als manager bij de leense ijshockeyclub. Het bestuur, coach Hilburn en de spelers schijnen de voorkeur te ven aan een heroptreden van hun doelman. Kortom, Zonneberg zal zijn consequenties kken uit de gang van zaken en overwegen om af te treden als manager c.q. bestuurslid.

s bekend ontstond het nflict Smoke Eaters/Gibbels Zonneberg nadat Gibbels igerde mee te spelen in de wedstrijd tegen Snickers roningen). „Persoonlijk", al Zonneberg, „ben ik op de uste dag voor het vertrek bij Zvonko Gibbels ge est. Nadat hij weigerde om spelen heb ik hem op de ge gen gewezen. Clubsecreta Harrie Keulen vertelde hem t hij de zaak en schorsing n de Nederlandse IJshockey nd zou doorspelen".

esprek

gens Zvonko Gibbels heeft er deze ek een gesprek plaatsgevonden sen hem, bestuurslid Jan Willem ters en Eaters-coach Hilburn. Gib s: „Met de coach heb ik alles uitge at. Verder is met het bestuur afge oken dat zij onderling de zaak zul bespreken. Ook is de houding van spelers bepalend of ik weer kan len".

onko Gibbels, die kans loopt dat hij or zijn schorsing bij Smoke Eaters n plaats in jong-Oranje zal verspe n, heeft inmiddels via de coach van t Oranje-team, Ad van Reken, ver men dat hij weer geselecteerd is. er het dreigend conflict en de breuk tussen Smoke Eaters en Wim Zonneberg stelt deze laatste: „Zoals de zaken er nu voorstaan en het bestuur tornt aan de schorsing, zal ik zeker opstappen. Dan ben ik afgelopen zondag voor het laatst op de ijsbaan geweest. Ik heb het bestuur hierop gewezen. Dat zij er op langer termijn aan denken dat Gibbels voor het eerste team en Smoke Eaters behouden moet blijven, is hun goed recht. Een speler, wie het ook is, moet weten dat hij tegenover zijn collega's, bestuur en het publiek verplichtingen heeft. Persoonlijk is het mij niet de moeite waard om met Gibbels over deze zaak te spreken. Ik heb mijn standpunt bepaald". Wim Zonneberg meent dat hij door het gesprek dat het bestuur met Zvonko Gibbels heeft gehad, in een bepaalde richting (opstappen) gedwongen wordt.

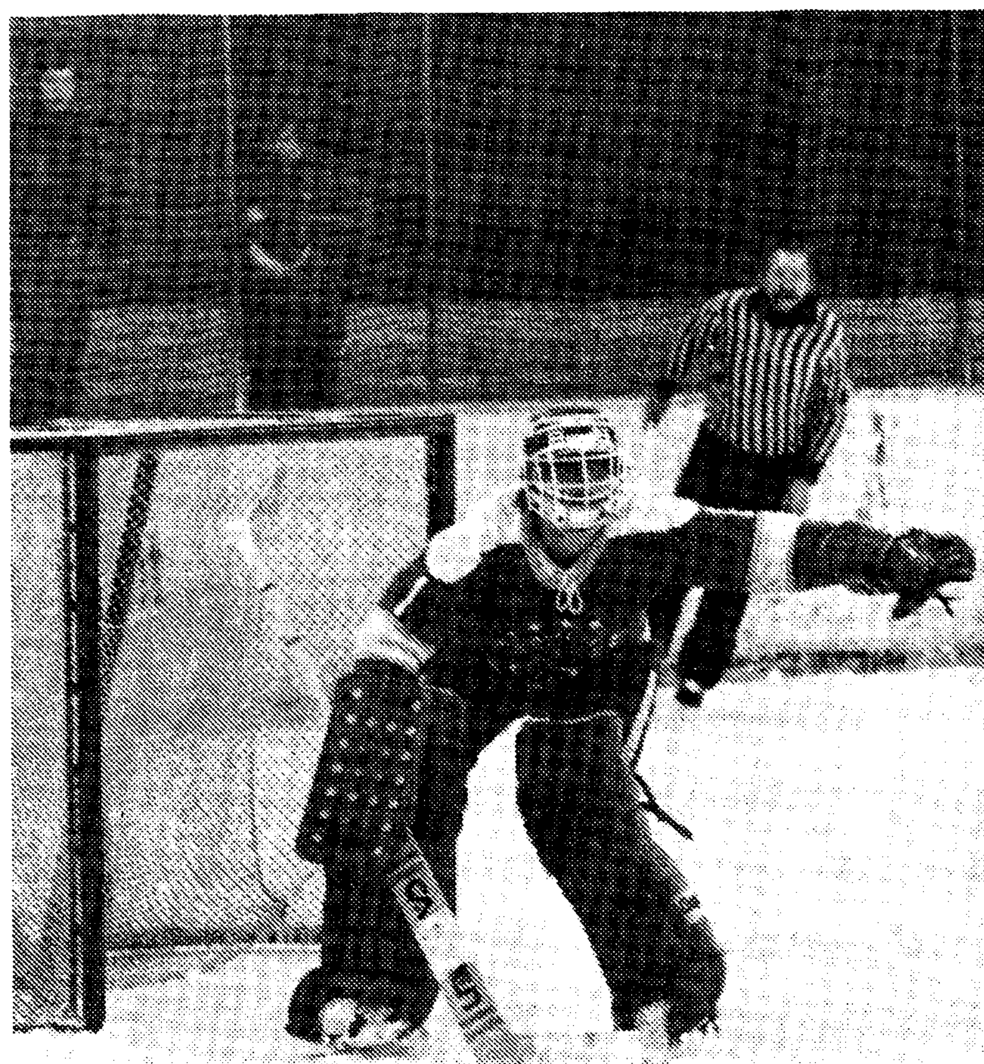
IJshockey in Maastricht

MAASTRICHT – Naast Smoke Eaters (Geleen) is Limburg een tweede ijshockeyclub rijk. De Stichting Maastrichtse IJshockeyclub heeft van de Nederlandse IJshockey Bond een voorlopig lidmaatschap gekregen.

Secretaris van deze nieuwe club is Hans Eussen. Hij: „In 1976 hebben wij ons reeds bij de ijshockeybond aangemeld. Toen werd er echter gesteld dat wij eerst over een ijshockeyaccommodatie moesten beschikken. Deze komt er nu binnenkort. Op welke plaats dat is?, daarover kan ik mij momenteel niet uitlaten. Op 13 maart zal er een persconferentie plaatsvinden waarop alle details bekendgemaakt zullen worden".
Hoewel Eussen niet wil zeggen of de nieuwe club in Maastricht zijn domicilie krijgt, mag men dat wel aannemen. Spelen op een andere ijshockeybaan, waar reeds een ijshockeyclub gevestigd is, mag volgens NIJB-reglementen niet.

Sponsor

„Zeker is", aldus Eussen, „dat wij met twee seniorenteams het seizoen 1981/1982 van start zullen gaan. In welke divisie het eerste team gaat spelen is nog van verschillende factoren afhankelijk. Wij willen, of beter gezegd, wij streven ernaar om een sponsorbedrag van 3,5 ton op tafel te krijgen. Lukt dat, dan speelt het eerste team in de eerste divisie. Het tweede team komt zondermeer uit in de derde divisie. Op 1 mei hopen wij met alles rond te zijn".



● Zvonko Gibbels: „Met de coach is alles uitgepraat".
Foto's: PETER ROOZEN

NCR Blauw Wit bedwingt Slavia

Van onze medewerker
MICHEL JANSSEN

BEEK – Handbalkampioen NCR Blauw Wit dwong Slavia Praag in een interessant duel een gelijkspel af. Het werd, na een spannend slot waarin de Tsjechoslowaken voor het eerst aan de leiding kwamen, uiteindelijk 19-19. Dat resultaat en het over lange periode behoorlijke spel van de blauwwitten vormden de positieve punten van deze trainingswedstrijd.

Blauw Wit, worstelend met ziekten en blessures, speelde na een aarzelend begin noodgedwongen wat rustiger dan de afgelopen weken en dat kwam het aanvalsspel duidelijk ten goede. Mede omdat de Praagse gasten gewoontegetrouw kalm begonnen kon de thuisclub een voorsprong van vier doelpunten opbouwen (6-2 en 8-4); een voorsprong die overigens bij de rust weer was geslonken tot een doelpunt: 9-4.

Verstandig

In de tweede helft speelde Slavia fanatieker en concentreerde de Blauw Wit zich – erg verstandig – meer op zijn verdedigende taak. Steeds bleven de gastheren een of twee doelpunten voor tot dat de snelschietende Otapek zijn ploeg ongeveer vijf minuten voor tijd op gelijke hoogte bracht: 16-16. Een balans die beide ploegen nog eenmaal verstoorden maar uiteindelijk uitmondde in de 19-19 eindstand.

Kansen

Ook in het missen van kansen – opvallend minpunt – deden beide ploegen niet voor elkaar onder. Zij teisterden om het hardst paal en lat. Interantional Peter Verjans was met acht doelpunten topscorer. De andere treffers van Blauw Wit werden gescoord door R. Kivit (5), Van Gool (3), Vincent, Goossens, P. Kivit (allen een).

Arbeids-vergunning Ivic nog onzeker

OETINCHEM – De stichting Arbeidszaken Betaald Voetbal (SABV) niet bereid om het ministerie van ciale zaken zonder meer positief te dviseren met betrekking tot een oor Ajax aangevraagde werkvergunning voor Tomaslav Ivic.

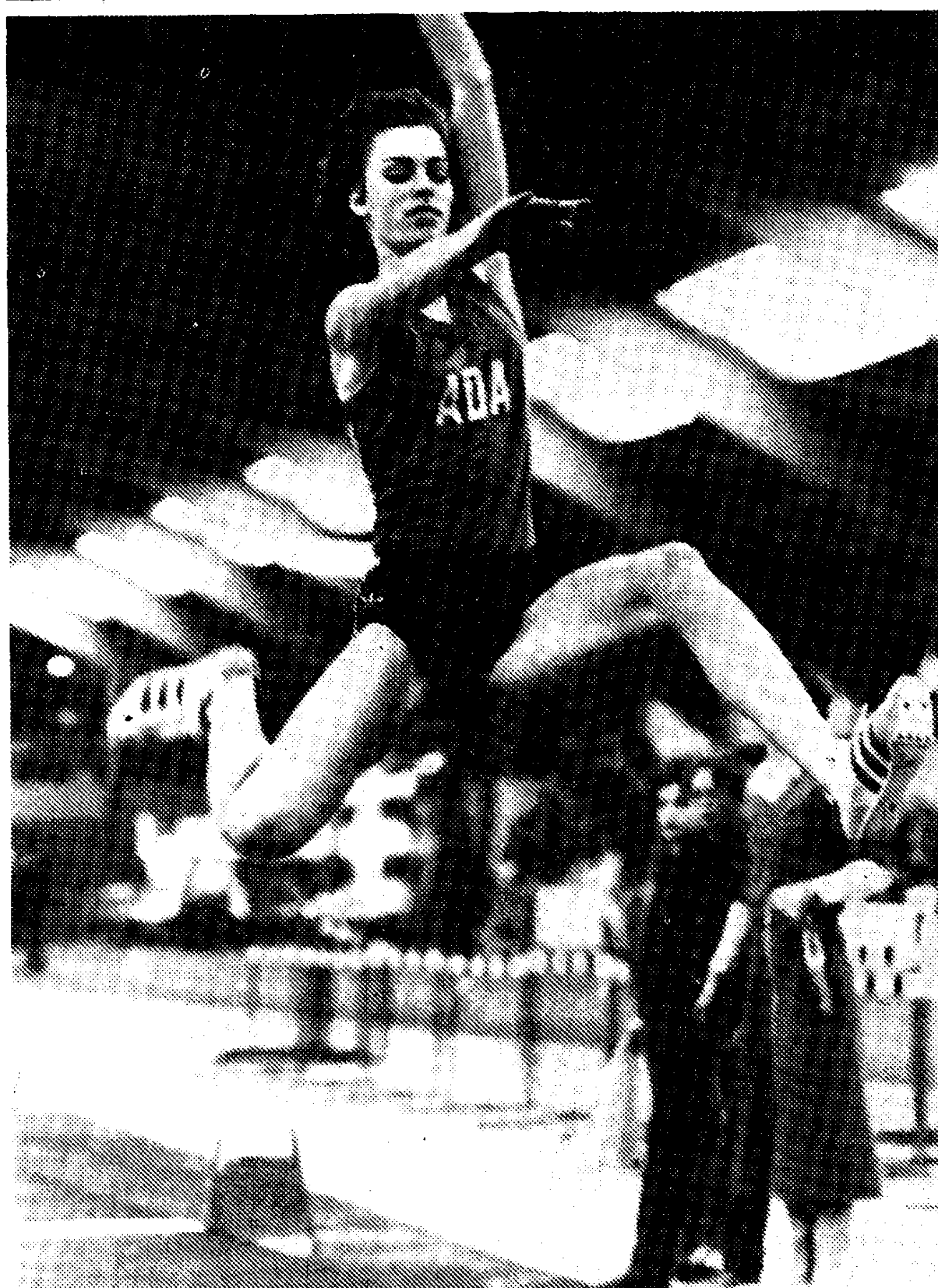
et stichtingsbestuur besteedde dinsagavond een hele vergadering aan de oegoslavische trainer, maar kwam er iet uit. Voor komende maandag rijkt de zaak-Ivic andermaal op de genda.
oorzitter Joop van der Klink: „Ik wil iet op de beslissing vooruit lopen, naar het betreft hier een complex geval. Als we het ministerie positief willen adviseren, zal de zaak goed onderbouwd moeten zijn. Ze zijn nu eenmaal niet makkelijk in Den Haag met rbeidsvergunningen voor werknemers van buiten de EEG. We hebben e zaak van alle kanten bekeken en ijn tot de conclusie gekomen, dat we r verstandig aan doen minimaal een weede vergadering uit te schrijven".

● Trainer Martin Creuwels van Sweikhuizer Boys heeft zijn contract bij deze club met een jaar verlengd. Creuwels is nu bezig aan zijn tweede seizoen bij de Sweikhuizenaren.

● Vierdeklasser RKVVM heeft de contracten voor het seizoen 81/82 met hoofdtrainer L. Lenders en hulptrainer B. Blom verlengd. Beiden zijn voor het derde jaar bij de club uit Margraten werkzaam.

Edine van Heezik kan zich internationaal handhaven

Verspringtalent op EK-indoor



● Edine van Heezik: een van de weinige talenten in de Nederlandse atletiek.

Van onze sportredactie

AMSTERDAM – Aan een voorspelling durft Edine van Heezik zich niet te wagen. De 20-jarige Amsterdamse gaat naar de Europese indooratletiekkampioenschappen onder het motto „gewoon afwachten wat het wordt". Een begrijpelijk standpunt, want haar specialiteit, het verspringen, kent te veel onzekere factoren om een haarzuivere prognose te kunnen vaststellen.

Een daarvan is de aanloop. Daarbij komt dat Edine van Heezik de baan niet kent in het Palais des Sports in het Franse Grenoble, waar dit weekeinde merkwaardig genoeg de schaatsers hun wereldkampioenschap sprint ook afwerken. En met de aanloop staat en valt veel bij het verspringen.

Verwachtingen

Edine van Heezik maakt deel uit van de mini-equipe, die in Grenoble de Nederlandse eer moet hooghouden. Herman Buuts, de trainingscoördinator van de KNAU, verstrekte slechts drie tickets. Alleen die atleten die aan de limiet hebben voldaan, mogen afreizen. En dat zijn, naast Van Heezik, alleen hoogspringster Mariëtte Overwater en 400-meterloper Koen Gijsbers. Erg hoog gespannen zullen de verwachtingen van het drietal niet zijn. Indooratletiek is in Nederland nog altijd een stiefkindje en eigenlijk maar weinig meer dan een nuttige „overwintering" op weg naar het buitengebeuren.

Dat het indoor nooit tot ontploffing is gekomen vindt zijn oorzaak in Nederland zelf. Er is geen permanente accommodatie en slechts voor de nationale kampioenschappen wordt de veemarkthal van Zwolle omgebouwd. Bepaald geen ideale omstandigheid, maar het was toevallig wel in die IJsselhal, waar Edine van Heezeik zich verzekerde van de reis naar Frankrijk. Met 6,35 meter sprong zij zich zeer duidelijk in de kijker.

Talent

Echt verrassend was die nationale recordverbetering echter niet. Edine van Heezik behoort tot dat kleine groepje talenten dat de Nederlandse atletiekwereld rijk is en enkele weken eerder had zij in het Westduitse Sindelfingen, via een sprong van 6,25 meter, al het „bejaarde" record van Corry Bakker naar de vergetelheid verwezen. Na de prestatie van Zwolle is zij echter niet meer in de buurt gekomen van het record. Tijdens de NK had zij voldoende aan 6,20 m en vorige week in Genua werd 6,18 m genoteerd.
De wedstrijd in de Noorditaliaanse havenstad was voor Edine van Heezik een bijzondere ervaring. In negatief opzicht dan wel te verstaan. De ADA-atlete had voor de wedstrijd in Genua een invitatie gekregen. Die uitnodiging ging gepaard met een ticket voor één persoon en dus besloot de KNAU dat Edine van Heezik dan maar alleen moest gaan. Een, op z'n zachtst gezegd, merkwaardige toestand.

„Ik vind eigenlijk dat de bond iemand had moeten meesturen. Weliswaar was er geen uitnodiging voor een trainer of begeleider, maar dat had de KNAU dan maar zelf moeten betalen. Nu was ik daar helemaal alleen en dat vond ik eigenlijk wel een beetje eng. Bovendien is het wel prettig om iemand bij je te hebben die je tijdens de wedstrijd aanwijzingen kan geven."

Concurrentie

Toch heeft Edine van Heezik geen moment getwijfeld of zij de uitnodiging moest accepteren, omdat internationaal contact voor haar ontzettend belangrijk is. In eigen land namelijk heeft ze nauwelijks enige concurrentie. Verspringen is voor de meeste atleten niet meer dan een bijnummer.
Sylvia Barlag legt zich toe op de meerkamp, Tineke Hidding op de horden. Voor Edine van Heezik is er echter alleen maar het verspringen. Andere onderdelen beoefent zij uitsluitend voor de conditie en de vorm.

De specialisatie is zo'n twee jaar geleden ontstaan. Door een dijbeenblessure had zij geen kracht genoeg meer voor de sprintnummers. Die specialisatie heeft enerzijds geleid tot de prettige omstandigheid dat Nederland weer eens een atlete heeft die zich internationaal kan handhaven, maar aan de andere kant is er het probleem voor de trainers, die geen tijd hebben om zich langdurig of uitsluitend bezig te houden met een verspringster.

Centrale training

Edine van Heezik: „Op de training kom ik weinig aan springen toe, omdat ik met de groep meetrain." Een mogelijkheid om meer specifiek te werken is de centrale training van Jan-Willem van der Wal, maar de Amsterdamse geeft de voorkeur aan haar eigen trainer, Piet van Gerven, oud-bondstrainer overigens.
Edine van Heezik: „Van der Wal werkt veel met gewichten en dat is niets voor mij. Van Gerven kent mij goed, weet dus wat ik wel en niet kan en heeft bovendien de nodige ervaring. Ik ben een keer op de centrale training geweest, maar toen zei Van der Wal dat ik volledig mee moest doen en ik wilde eigenlijk alleen af en toe een keertje komen."

Een uitzondering is Edine van Heezik daarmee niet, want van het „Grenoble-trio" traint alleen Mariëtte Overwater onder leiding van de door de KNAU aangewezen trainer. De begeleidende taak ligt derhalve in de handen van coördinator Buuts. Hij zal ook Edine van Heezik moeten leiden naar een behoorlijke prestatie. Opnieuw een verbetering van het nationale record bijvoorbeeld.

● Derdeklasser FC Hoensbroek en oefenmeester Frans Verhage zullen aan het einde van dit seizoen in de beste verstandhouding uit elkaar gaan. Verhage, die in het bezit is van het C-diploma, was de afgelopen twee seizoenen werkzaam voor de Hoensbroekse club.

Onroerend goed

BORN-HOLTUM te k. mooi gel. halfvrijst. woonhuis met kantoorruimte en garage. 4 slpks., luxe keuken, douche woonkamer, kelder, aanv. in overleg. Vrpr. ƒ 149.000,– Mostard Vastgoed BV Susteren. Tel. 04499-2653 of 2246.

BORN te k. boerderijtje met ± 1100 m² grond. Mostard Vastgoed BV, Susteren. Tel. 04499-2653 of 2246.

Te k. KUNRADE vrijst. woonh., geïsol. L-vorm. kamer 49 m2, gar. voor 2 auto's, 45 m2. Te bevr. tel. 04446-2316.

Partij BIELZEN 2.60 1 va. ƒ 10,– p.st. Matrak, Industrieterrein-Nuth, tel. 04447-3736.

MAASMECHELEN (B.) te k. appartementen, woonk., keuken, met app. 2 slpks., bergruimte en parkeerruimte achter appartement. Koning Albertlaan (Albert 1), inl. mevr. Beunen, Hermanslaan 3, Maasmechelen, tel. 09-3211763199.

Gr. vrijstaand WOONHUIS met 2 gar. pl. c.v. in centrum Geleen, matig onderh. Uiterst. pr. ƒ 145.000,–. Br.o.nr. GE 339 LD Geleen 6161 GE.

Te k. HORECAPAND te Kerkrade-West, tel. 045-420750.

Om gezondheidsredenen ter overname aangeboden MEUBELZAAK in België met goede omzet, gelegen aan hoofdverkeersweg, nabij de Duits en Nederlandse grens. Br.o.nr. 2069 LD Heerlen.

Brunssum, Jonker Cluttstr. 51, te k. fraaie TUSSENWONING, woonkam. m. open keuken, kelder, zolder, douche, geh. gerenoveerd pl. gar. Vr.pr. ƒ 105.000,– k.k. Te bevr. Th. van Oppen, Kerkstr. 115, Brunssum, tel. 254543.

BRUNSSUM: Leenheerstraat 62 te k. pr. gelegen halfvrijst. woning, woonk. met open keuken, tegelvloer, open haard, eiken aanbouwkeuken, 3 slpks. pl. studeerkam., kelder, zolder, garage en c.v. Te bevr. Th. van Oppen, Kerkstr. 115, Brunssum, tel. 045-254543.

HEERLEN: Scheldestraat 90 te k. halfvrijst. woonhuis met grote tuin, woonkam. 8x4, keuken, 3 slpks., kelder, vr.pr. ƒ 80.000,– k.k. Te bevr. Th. van Oppen, Kerkstr. 115, Brunssum, tel. 045-254543.

BRUNSSUM-NOORD: te k. woonhuis met garage, c.v., 4 slpks., badk. met ligbad. Vr.prijs ƒ 124.000,–. Te bevr. Th. van Oppen, Kerkstr. 115, Brunssum, tel. 045-254543.

KERKRADE tussengel. woonhuis met berging en tuin. Ind.: b.g.: keuken, woonk., toilet; verd.: 3 slpk. Prijs ƒ 79.000,– k.k. Inl.: Livac Brugstr. 19 te Sittard tel. 04490-10855.

Te k. diverse woningen in div. prijsklasse. Op ons kant zijn hiervan foto's aanwezig met prijzen, dagelijks geopend van 9 t/m 12 en 13.30 t/m 17.30 uur. Donderdag 18.30 t/m 20.30 uur. Zaterdag 9 t/m 12 uur. Ass. kantoor Theo van Oppen, Kerkstr. 115, Brunssum, tel. 045-254543.

Echtpaar zonder kinderen. Beiden verpleegkundig werkzaam in Heerlen en Maastricht. Te koop of te huur gevraagd goed onderhouden niet te groot woonhuis met royale woonkamer, garage en wat tuin. Behoorlijk gelegen, regio HEERLEN of Maastricht. Binnen 4 maanden vrij te aanvaarden. Wij dachten ƒ 100.000,– tot max. ƒ 120.000,– Behoorlijk inkomen en royaal handgeld aanwezig. Brieven met ligging en prijs o.nr. SH 319 LD Hrl.

Te k. vrijst. WOONHUIS 3 slpks., bad, zolder, garage en berging m. thermopane beglaz. en rolluiken en serre tel. 045-313993.

HOENSBROEK leuk geïsoleerd, ruim halfvrijst. woonhuis met grote tuin rondom. Ind.: b.g.: hal, toilet, woonk., keuken, bijkeuken, hobbyruimte, kelder; verd.: douche en 4 slpk. Prijs ƒ 129.000,– k.k. LIVAC, Brugstr. 19, Sittard, tel. 04490-10855.

URMOND halfvrijst. woonhuis met gar. en tuin (450 m2). Ind.: hal, keuken, woonk. annex tuinkamer, keuken, toilet; verd.: 3 slpk. en een badk. Vaste trap naar zolder. Kelder c.v. Prijs ƒ 135.000,– k.k. LIVAC, Brugstr. 19, Sittard, tel. 04490-10855.

OBBICHT halfvrijst. nieuwbouw landhuis met gar. en tuin (365 m2). Ind.: hal, toilet, grote living, keuken, berging; verd.: 4 slpk. en een badk.. vaste trap naar zolderruimten. Afwerking sanitair etc. nog in overleg met koper. Prijs ƒ 198.000,– k.k. LIVAC, Brugstr. 19, Sittard, tel. 04490-10855.

HEERLEN halfvrijst. landelijk gel. ruim woonhuis met schuur en grote achtertuin. Ind.: gang, woonk., keuken, balkon; sousterrain: diverse kelderruimten en een toilet; verd.: badk. en drie slpk. en een vaste trap naar zolderverdieping alwaar 4e slpk. Prijs slechts ƒ 112.000,– k.k. Inl. LIVAC, Brugstr. 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Te k. HOENSBROEK-CENTRUM, halfvrijst. woonh. met royale L-vormige woonkamer ± 35 m² ruime keuken, douche en toilet, 3 ruime slpks., grote zolder en kelder, 2 gr. garage's met c.v., gas, tot. opp. 305 m² te aanv. ± mei 1981 te koop t.e.a.b. inl. Chr. Quixstr. 33, H'broek, tel. 045-214171 te bezichtigen na tel. afspraak.

SIMPELVELD, Clara-Feystr. 28, halfvrijst. woonh. m. 3 slpks., badk., gr. keuken, kelder en berging, c.v.-gas, garage, pr.n.o.t.k.

Bouwvak

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

BAKSTEENSTRIPPEN aanbieding: diverse restanten uit eigen baksteenzagerij, geel ƒ 10,– p. m², geel-brons ƒ 12,50, rood blauw ƒ 15,–, geel-zalm ƒ 15,–, rood ƒ 15,–, breuk ƒ 20,–. Prijzen per m² uit voorraad leverbaar. Veldbrandstrippen, handvorm, rood, geel, grijs, blauw gesmoord en diverse andere soorten, v. Hees B.V. Buizerdweg 6, Ubach over Worms tel. 045-310511.

LOODS te k. 6x7 mtr. Matrak, Industrieterrein-Nuth, tel. 04447-3736.

Partij PIJPEN te k. doorsnede 89 mm. Matrak, Industrieterrein-Nuth, tel. 04447-3736.

Geld en goed

SPAARBRIEVEN verzilvert Spaarbrief-Kollektief tussentijds. Informeer juist nu. Eindhoven, A'dam, Rijswijk, Leeuwarden, Apeldoorn. Heerlen 045-710801 Uilestraat 7.

Fides bank verzilvert tussentijds uw SPAARBRIEVEN tegen de hoogste waarde. In alle vertrouwen, zoals het behoort. Fides Bank, Elzentlaan 2, Eindhoven (040) 112519. Geen kredietinstelling als bedoeld in WTK.

SPAARBEWIJZEN aan toonder van vrijwel elke bank door ons verzilverd. E.P.M. C.V., Hoolstr. 43-45, Voerendaal 04446-3296. Kantoor open van 9 tot 16 uur.

Bromfietsen

Ciao z.g.a.n. weinig 50,–, tel. 045-443584.

KREIDLER ƒ 550,– en brommer ƒ 225,–. Te Groenstr. 202, Waubach.

z.g.a.n. BROMFIETS merk Flandria Imola voetschaak. met alle toe- en div. acc., w.c., knipperinst. enz. Alleen voor ser. Tel. 045-440358.

gevr. een KREIDLER of dapp, tel. 045-314978.

brommer YAMAHA traibwj. '78. Te bevr. Huberstr. 13, H'broek, 045-220169.

YAMAHA RD 50 M te Stationstr. 3, Heerlen.

YAMAHA als nw. ƒ 1295,– 95,–, Floretts va. ƒ 495,–. voetsch. ƒ 395,–, Vespa va. ƒ 395,–, Zündapp va. 5,–, Maxi Puch va. ƒ 495,£, gar. Peugeot 102 ƒ 115,– Schaesbergerstr. 51a, winselen.

Onderwijs

voor zekerheid een BE-PS-AUTORIJSCHOOL gesloten bij de B.B.R.O. zie advertentie zaterdag as.

ENTIE!! 'n Rijles goedp, is meestal duurkoop!

Landbouw

landbouwers, voor uw verharding te koop BETEGELS 30x30x6 met schoonheidsfoutje. Goon BV Schinveld, tel. 045-570.

k. zeer goed SPRINGARD goede afst. M. spr. en res. Tel. 04447-4122 na 13 u.

kennis maken en event. efrijden met de nieuw revoionaire VENDT TRACTON van 62, 70, 78 en 86 pk. deze tonen wij u ook de uwste universal-tractoren cabine in 2- en 4-wielaanng van 45, 55 en 62 pk. willen wij ons met u onhouden over de eventuele schaf van nieuwe machivoor de hooibouw, grondwerking, gewasbeschermg en oogst tegen de door uiterst scherp gecalculeerwinterprijzen. Hetgeen ook toepassing is op de gebruikte tractoren en machines wij u met uitstekende antie-voorwaarden aanbien. Tot ziens op vrijdag 20 feuari 14-22 uur, zaterdag 21 ruari van 11-18 uur, zondag febr. van 11-18 uur. Mech drijf Frissen b.v., Vroenhof Valkenburg-Houthem.

H. Veehouders dit weekend ordt op ons bedrijf voor u gemonstreerd de eerste volle-hydraulische KUILVOERSNIJDER met voeder-dosseg. Mech. Bedrijf Frissen Vroenhof 92, Valkenburg-Houthem.

k. 3 ha BOUWLAND, vrij pacht, ruilverk., Ransdaveld, br.o.no. 2070 aan LD stb. 3100 6401 DP Heerlen.

k. rode VOERWORTELEN kg ƒ 6,–, Veedrick ing. kas-Amstenrade.

k. WEILAND in Bingelragr. ± 2300 m². Pr. ƒ 20.000,–. bevr. zat. Eindstr. 31, Binrade.

Vakantie

BUNGALOWS en appartementen in heel Europa. Voor mer en winter. Reisburo n Hulst, Heerlen, Geleen, ttard, Maasticht.

OOSTENRIJK. Voor een grane wintervakantie, Pasen sp. zomervakantie, chalet 6–pers., appart. 4–6-pers. of antiewoning op de boerde-4–8-pers. in Vorarlberg en rol. Tel. 05910-22293.

INDONESIË en het verre oosn. Wij adviseren u gratis en skundig, ook thuis. Financ. ogelijk. Bel 045-226127 na 17 ur 045-223751.

e k. KAMPEERBUS gekeurd erk Ford, orig. fabriekswerk . ƒ 6000,- tel. 04494-44702.

eckers CARAVANS, Kipealer, steeds ruime keuze uit euwe en gebruikte caravans, nderdelen, verhuur, reparatie port. etc. etc. Veestr. 2, Sitrd, tel. 20608 (bij viaduct ksweg Sittard-Geleen)

Wintersport-appartementen in OOSTENRIJK te huur. Carnaal vrij. 045-351295.

e k. 6-pers. BUNGALOWENT, 6 wk. gebruikt. nw.pr. 1600,– nu ƒ 800,–, Adelaarstr. Heksenberg-Hrl.

e k. Paradiso VOUWKARAAN m. voortent, 22 mnd. ud, tel. 045-451509, bel tussen 7 en 18 uur.

VAKANTIEHUIS aan 'T Lago Magiore, Italië, geschikt voor pers. vrij vóór 4 juli en na 8 ug. tel. 04406-13933.

e h. 6-pers. BUNGALOW van art. omg. Clervaux (L), tel. 45-319097.

Voor familieomstandigh. te k. en CHALET, vlak aan zee met o.a. 2 badk. en 3 terrassen, ossa de Mar, Costa Brava panje. Br. o. no. MA 232 LD str. 6221 BN.

e k. KIP CARAVAN met reg. ew. en Zündapp brom. met vaterk. Aartshertogenstr. 7, Maastr.

e k. TOURCARAVAN 4-6 ers. Bürstner de luxe, compl. v., ijstk., en voortent bj. meio 1980 ƒ 3000,–, ond. ieuwpr. Inform. tel. 415085.

e k. 3 à 4 pers. CARAVAN m. we. voortent, tel. 045-211036.

e k. 6-pers. CARAVAN merk Adria, met voortent. Niet v. w. te ondersch. Een seizoen ebr. Koopje, Portonnekuilstr. a, Geleen. Tel. 04494-48026.

Huwelijk

KENNISMAKING, samenwoen, huwelijk, sex, zonder winstbejag enz. Vraag gratis brochure. Kontaktcentrale Postbus 458, 's Hertogenbosch, 5201 AL.

Vanavond gezellig dansen en CONTACTAVOND. Café-dancing 't Witte Paard, t/o station Nuth.

Waar is de enige echte „Bal der Einsamen Herzen". Natuurlijk in Ober BAYERN. Di., do., vr., zat. Akerstr. 150, Hoensbroek.

Jongeman, plotseling alleen in het leven, wil graag een meisje of jonge VROUW ontmoeten die ook eenzaam is, om samen met of zonder kinderen weer te genieten van de natuur en al het andere. Zelf ben ik niet gewend om te schrijven op een advertentie. Heb je toch de moed, stuur dan even een kort briefje met foto en je hoort per omgaande van mij. Br.ond.nr. Ge 331 LD Geleen, 6161 GE.

Nette man 58 jr. zkt. eenvoudige VROUW. Om relatie v. weekend en vak. en eenzaamheid op te lossen. Geheimh. verz. Br. o. no. KE 4671 LD Kerkrade.

Na vele tegenslagen in mijn eenzame gescheiden leven, zoek ik contact met eveneens gescheiden VROUW of vriend in de leeftijd van 40-45 jr. Ben in bezit van huis, werk en auto. Br.m. foto worden beantw. Br.o.nr. RO 615 LD Roermond, postbus 46, 6040 AA.

Nette eerlijke volslanke DAME 54 jr. Zou gaarne bij mij aan huis nette heer tussen de 50-65 willen ontvangen. Br.o.nr. S 80 LD Sittard.

WED. 57 jr. geen kind. zkt. kennism. met nette heer uit goed milieu. Br.o.nr. SH 316 LD Hrl.

MAN 44 jr. met 2 kinderen, 16 en 17 jr. zoekt vrouw 40 tot 44 jr. 1 kind geen bezwaar. Br. met foto o. nr. 2072 LD Heerlen.

Nette alleenstaande heer van 46 jr. zkt. VROUW om 'n mooie relatie op te bouwen. Het is niet voor 'n avontuur. Br.o.nr. SH 318 LD Heerlen.

Jonge accountant zoekt leuke VRIENDIN die genegen is bij de werkzaamheden te assisteren na enige tijd, leeftijd vanaf ± 20 jaar, br. met enige informatie en foto o.no. 2074 LD Heerlen.

Nette heer, weduwn. 53 jr. 1.67, zacht karakter, zkt. begripvolle VROUW tussen 45 en 55 jr. liefst weduwe, br.o.no. KE 4674 LD Kerkrade.

JONGEMAN zkt. contact met vrouw, leeft. niet belangrijk. Geen fin. bijbedoel. Reacties Postbus 520, Maastricht.

Welke alleenst. meisje of VROUW wil samenwonen bij lieve jonge man, 38 jr. licht gehand. geen bezw. br.o.no. KE 4673 LD Kerkrade.

Contacten/clubs

Nieuw, nieuw! Voor een geslaagd avondje uit, TROPICALBAR, open 20 uur. Heerlenersteenweg 12, Kerkrade-West.

Privé MARJO tel. 043-17081. Nieuwe openingstijden: ma, vr 14 tot 23 u; di en wo 10 tot 23 u; zo, za 10 tot 17 u; zo 16 tot 23 uur. Tevens leuk meisje gevr. Inw. mog.

Eerlijk goed privéadres bij JOZEFIENE, 35 jr., bel voor afspraak. Tel. 045-714006. Ambachtstr. 21, Heerlen.

Heren, nieuw! Video-film in gezelschap v. zeer charmante dames, normale prijzen bar „RED MOON" O.L. Vrouwestr. 8, Kerkrade, open v.a. 20.00 uur, tevens nog enige dames gevr. Tel. 045-452798.

Heren, leuke vrouw BEZOEKT u thuis of op haar kamer voor alles wat u wenst, bel 045-215549.

Club ELLE, Kapoenstr. 29, M'str., tel. 043-18884.

Charmante blonde, volslanke jonge VROUW zou gaarne in haar luxe flat enige heren willen ontvangen. Natuurlijk geheel privé, tel. 045-421976.

Voor al uw SEXPROBLEMEN of behoefte daar aan kunt u ons bellen van 9.00-12.00 uur voor afspraak. Geheimhouding verzekerd, tel. 045-422476, tev. vrouw of meisje voor gezelschapsdame gevr. op 50/50-basis bij heren thuis.

PRIVÉ, tel. 043-18884.

DRIEVOGELCLUB de moeite waard. Vogeltjes rood, bruin en zwart. Kom kijken het gaat door tot diep in de nacht. Na 21.00 uur Drievogelstr. 4, Spekheide.

Plaisir d'amour en prettig relaxen met BABSIE, Sabine en Wally bij eroticfilmshow. Ma, vr. va. 16.00 t/m 1 uur. Bockstr. 26, Kerkrade-Holz.

Lpaisir D'AMOUR met charmante girls bij eroticfilmshow. Ma-vr. 14-2 uur. La Paloma, Kraanpoort 13, Roermond.

Kn. ECHTP. 30 jr. z.k.m. meisje of vr. bi ook echtp. voor vrije vriendsch. Br.m. f.o.nr. SH 307 LD Heerlen.

Heren! KATJA brengt een bezoek bij u thuis, tel. 045-422564.

YVONNE 045-419071, tev. ass. gevr.

PASCALLE 045-419071, tev. ass. gevr.

De VIDEOCLUB heeft wéér nieuwe films binnen. Kom gauw kijken speciale films op verzoek. Entree ƒ 15,– drankje gratis, Parallelweg 71a, Heerlen.

MARLOES 045-419071, tev. ass. gevr.

LIZA, 045-419071, tev. ass. gevr.

PRIVÉ bij Anita, bellen tussen 10.00 en 12.00 uur, en 20.00 en 22.00 uur, tel. 045-352543.

Vogeltjes zonder veren, en weinig kleren, willen u wat leren, dus grijpt uw kans en maak met ons de vogeltjesdans in de DRIEVOGELCLUB, Drievogelstr. 4, Spekheide.

Voor een paar romantische uurtjes naar ROMANTICABAR St.-Pieterstr. 303, Kerkrade-Vink van ma. t/m vrij. Van 14.00 tot 2.00 uur.

NIEUW, discrete jonge dame met film, 043-623416.

Man 41 jr. zkt. ECHTPAAR voor intieme omgang. Br.o.nr. GE 341 LD Geleen, 6161 GE.

Antiek

Grote keuze SCHILDERIJEN in elke prijsklasse. Elke inlichting zonder verplichting. Tevens, restauratie van schilderijen en lijsten. Kunsthandel Herman van Leeuwen. Hoek Stationstraat/Oranje Nassaustraat, Heerlen. Donderdagavond koopavond.

Kasteel DOENRADE (tussen Heerlen en Sittard) te k. antiek, schilderijen en Oosterse tapijten. Grote keuze in elke prijsklasse. Limpensweg 20 Doenrade tel. 04492-3232.

INLIJSTEN: Wij verzorgen al uw inlijstwerk in ons eigen atelier. Vraag vrijblijvend advies. Kunsthandel Herman van Leeuwen, hoek Statoinstraat/Oranje Nassaustraat, Heerlen.

Te k. kom ANTIEK kijken bij Pierre Coumans, Heerstr. Nrd. 144, Stein, elke dag open van 2.00 tot 6.00 uur, zat. van 10 tot 5 uur.

Nog nooit in onze 3000 m² toonzalen geweest? Dat is dan jammer voor u, want zoveel ANTIEK heeft u nog nooit bij elkaar gezien. Kom en overtuig uzelf bij antiekhandel Wijshoff BV, Hoensbroek, Amstenraderweg 9, tel. 045-211976, donderdag koopavond.

INLIJSTEN en restauratie naar kunsthandel Hub Vleugels, Einderstr. 40, (voetg.domein) Kerkrade, tel. 045-455770.

Te k. antieke SLAAPKAMER, Mechelse kamerkast, rolbureau, dekenkist, kleerkasten vanaf ƒ 550,–; Engelse zetel, TV-kastje, eetkamer; commode, nachtkastjes, losse bedden, hanglampen en mooi kleingoed. Laeven Rozenstr. 1 Vaesrade.

ALPHA-ANTIEK Valkenburg. Wilhelminalaan 59. Tel. 04406-13874, Plenkertstraat 35, tel. 04406-12422. Grote keuze uit eigen importmeubels. O.a. eiken slaapkamers, diverse kasten in diverse stijlen, meer dan 100 stuks. Ook uw adres voor restauratie en loogwerk. Iedere dag en iedere zondag geopend. Tussen 12 en 13.30 uur gesloten. Transport door het hele land boven ƒ 500,– gratis.

Te k. van part. marmeren KLOK/PENDULE met marmeren kandelaar ƒ 650,–; gr. ant. gietijzeren tweed. pijpkachel ƒ 950,–; org. oude boten karnmachine ƒ 650,–, zeer oud, gr. ant. kop. boerengraanzeef ƒ 750,– Bosberg 53 Kerkrade-Vink, tel. 045-451615.

Te k. Engelse COMMODE, 80 jr. Tel. 045-219842, na 18.00 uur.

Te k. mooie antieke MEUBELEN, eigen import, zeer lage prijs. Silstr. 7, Sittard, tel. 04490-20249.

Limburgse BOEREN-ANTIEK en div. kleingoed „Hoeve de Baak", Meezenbroekerweg 95, Hrl.-Palemig.

Diversen

ORGELS, accordeons en vele andere instrumenten. Altijd leuke aanbiedingen en occassions. Koop vertrouwd met service en garantie! Koop bij Stalmeier Music BV, Hoofdstraat 32, Hoensbroek, tel. 045-214253.

TV defect? Kl.-zw./wit. Service PINO komt direct. Tel. 045-253687, jaren bekend. B.g.g. 04406-13003.

LOONBEL., BTW, boekh., adm.str., balans etc. Tel. 045-223886/04492-1981.

Elektro service Limburg. Uw specialist voor alle Wasautomatenonderdelen. Tevens reparatie van kleuren-TV's, wasautomaten, koelkasten, diepvriezers. Geen voorrijkosten. Elisabethstr. 7-9 Geleen, tel. 04494-42695.

T. k. life-, speel-, sex en pornovideocassettes v.a. ƒ 49,-. Stationstr. 31, SITTARD.

Ook deze avond voor u onderweg TV GURGENS, tel. 045-314122.

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten. Zuid-Limburg tv-service. Telefoon 045-314122.

Ik waarborg u een deskundige invulling van uw aangiftebillet, INKOMSTENBELASTING; dat ik bij u thuis invul. 045-412118 b.g.g. 045-422870.

BELASTINGFORMULIEREN, boekhoudingen tel. 04498-54110 Haverterweg 46 Nieuwstadt.

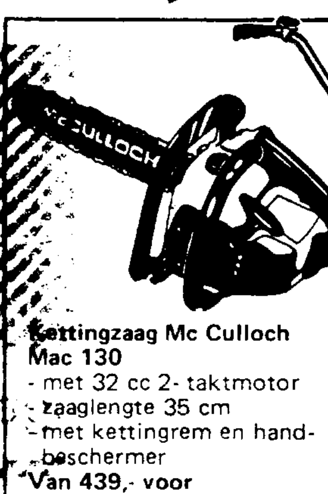
HELDERZIENDE voor al uw problemen en toekomstvoorspellingen, tel. 043-73309.

Meubelen STOFFEREN bel of schrijf en wij komen u geheel vrijbl. bezoeken door heel Z.L. J. v.d. Zwaag, Kantstraat 35, Ubach over Worms, tel. 045-314522 b.g.g. 312756.

Te k. of te h. CARNAVALSWAGEN, verlengde Volkswagen Kever met 14 zitplaatsen. Te bevr. tot 5 uur, 045-353344 na 5 uur 045-250675.

CARNAVALSTOETERS op luchtdrukbussen. Ook reservebussen voorradig, verder elektr. sirenes en hoorns, tegen speciale prijzen SAS, Autoshop, Nobelstr. 61, Heerlen.

VROEGE-VOGELS-VOORDEEL



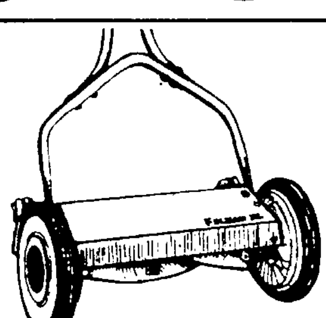
Kettingzaag Mc Culloch Mac 130
- met 32 cc 2- taktmotor
- zaaglengte 35 cm
- met kettingrem en handbeschermer
Van 439,- voor

388,-



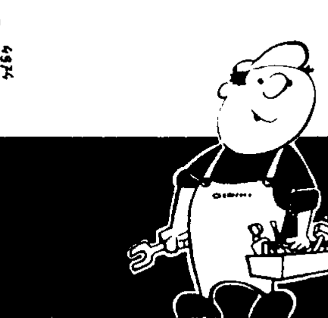
Motormaaier Atco 14 met grasvangbak
- met wals
- snijbreedte 35 cm
- met 98 cc 4-takt motor
Van 910,- voor

685,-

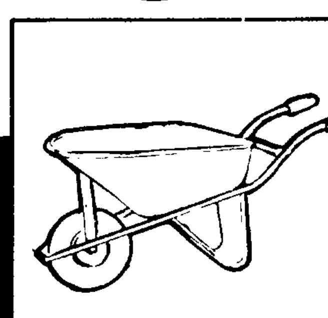


Folbate XL 14
- snijbreedte 35 cm
- handmaaier
Van 110,- voor

82,50

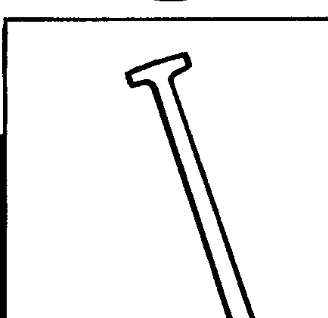


BOELS
voor huis en tuin
Sittard Brugstraat 3
Venlo Oude Markt 7
Maastricht Muntstraat 31
Heerlen Akerstraat 20a
Heerlen Heerlerbaan 273
Schaesberg Pasweg 18-20



Matador kruiwagen rondneus
- Inhoud 80L.
Van 143,95 voor

98,-



Basalt tuinspade type 7790
Van zeer degelijke kwaliteit
Van 47,80 voor

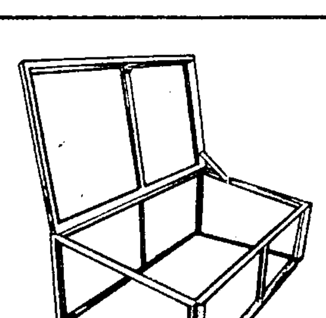
32,50



Zware terrasstoel Darolet Bern

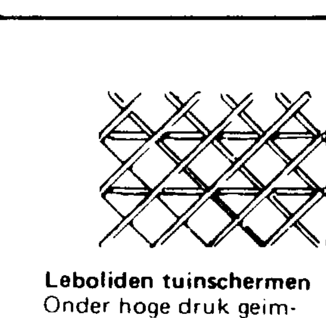
De zware Bern terras- of tuinstoel met kunststof latten. In bruin, wit of beige. **Van 49,75 voor**

39,75



Interlobo kweekkas
- van de TV
Van 235,- voor

179,-



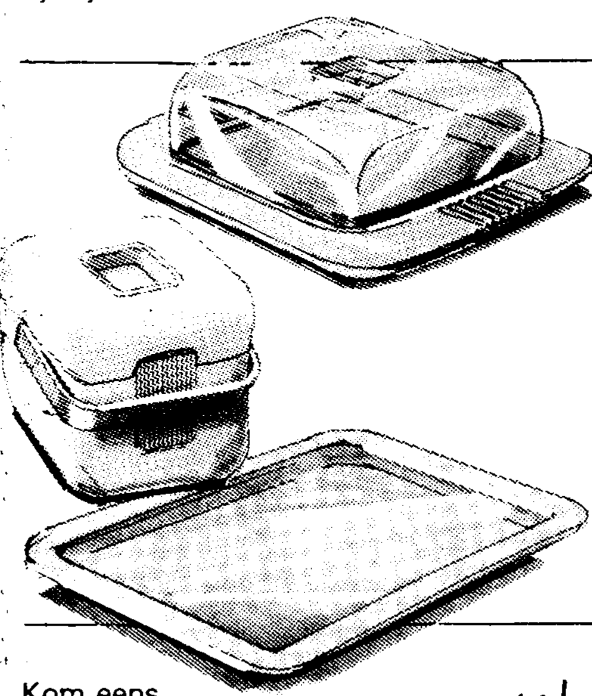
Leboliden tuinschermen
Onder hoge druk geimprogneerd. Een natuurlijke afrastering, die u veel privacy geeft.

Schaarhekken
Kompleet met post en 2 dwarslatten in de hoogten 50, 60 en 80 cm.
Ruime sortering in afrasteringspalen, pantanetgaas en andere soorten vlechtwerk.

speciale prijzen

Moderne Kado's

Nijssen-interlux heeft een werkelijk schitterende kollektie praktische en luxe kado-artikelen. Stuk voor stuk juweeltjes om te geven of te ontvangen. Wij tonen u enkele voorbeelden uit de Italiaanse Guzzini-kollektie, gemaakt van zeer hoogwaardige kunststof. Kaasstolp, ijsbox en dienblad zouden voor u een aanleiding kunnen zijn om eens vrijblijvend kado-ideeën op te doen bij Nijssen-interlux in Geleen.



Kom eens kado's uitzoeken bij:

Groot in kado's!

nijssen interlux
Rijksweg-noord 12 Geleen,
tel. 04494-43050

Auto's en motoren

Te k. oranje SIMCA 1100, bj. '74. Vossekuil 230. Heerlen.

Te k. FORD Transit bus diesel luxe uitv. Bj. eind '80, nw.pr. f 31.000.– gevraagd f 21.000,–. Tel. 04498-53943.

Te k. gevr. alle merken in g. st. verkerende AUTO'S van elk bouwjaar, tegen contant geld. Tel. 045-418856.

Te k. weg. overcompl. FORD Transit 100 diesel, bj. '76. f 4750,–, Constructiebedrijf H.A. Spork, Aan de Noot 56, Vaals, tel. 2174.

Te k. FIAT Ritmo 65 CL, grijsmet. 1979, i.z.g.st. kmst. 27.000, Limbrichterstr. 39, Nieuwstadt, tel. 04498-51826.

Te k. automatic OPEL Commodore bwj. '73, i.z.g.st. Inr. schakelwagen mog. Tel. 04402-6136.

CARNAVALSPRIJZEN?

Kom dan naar de

WOLHOBBYSHOP

VELDSTRAAT 17
SCHAESBERG
TELEFOON 045-311657

Tapijt wol de laatste kilo's
voor f 6,- per kilo
Noorse sokkenwol op streng ± 250 gr. voor
slechts f 6,- per streng
Zwarte wol nld. 5-6 van 4,50 p. 100 gr.
nu f 2,- per 100 gr.
Jumbo 100% scheerwol nld. 5-6 geen f 50,- p. kilo
nu maar f 30,- per kilo
Synthetische garens per kilo, schrik niet
voor f 7,50 per kilo
Babywol rose en geel van 3,25 p. 100 gr.
nu voor f 2,50 p. 100 gr.
Babywol met Lurex van 3,50 p. 50 gr.
nu voor f 1,95 50 gr.
Parley Marimba bouclé diverse kleuren per bol van 50 gr. geen 4,25
maar f 3,25 per 50 gr.
Katoen op konen per kilo f 18,- (in ecru)
Stramien's iets beschadigd voor
de halve prijs
Knoopkussens compleet met wol
voor f 20,- per stuk
Kruissteekpakketten van f 18,-
nu voor f 10,- per stuk

Kom vrijblijvend binnenlopen, want er is te veel om op te noemen

Openingstijden:
Dinsdag t/m vrijdag van 9 tot 6 uur
's Maandags de gehele dag gesloten
Middagpauze van 1 tot 2 uur

---

overwinter GOED-KOOP met spar!

RAADPLEEG ALVORENS TE GAAN WINKELEN OOK NOG ONZE FOLDER. SUPER LAGE - PRIJZEN!

SPARMERK - ARTIKELEN GEGARANDEERDE KWALITEIT SUPER LAGE - PRIJZEN!



goliath **CERVELAAT** per stuk	2,98
BERLINER 100 gram	95
saksische **LEVERWORST** 150 gram	98
HAMPUNT ongerookt 100 gram	1,65
ARDENNER PATE 100 gram	149
100 gram **BOTERHAM-WORST**	79
100 gram **PRESKOP**	109
SELLERY SALADE 100 gram	129
100 gram gerookte **AACHENER LEVERWORST**	98

VERS-VLEES

VERS VLEES GELDIG IN ZAKEN MET AMB. SLAGERIJ

*HALS-CARBONADE kilo	6,50
*STEEL-CARBONADE kilo	9,50
*HAAS-CARBONADE kilo	9,98
kilo *SPEKLAPPEN	4,98
kilo *VARKENSPOULET	8,98
kilo *RIBJES	3,98
kilo *HAM of RUNDERLAPPEN	12,98
kilo *RUNDERGEHAKT	8,98
kilo *VARKENSLEVER	3,98

KAAS en ZUIVEL

500 gram ECHTE GOUDS VOLVETTE LICHT BELEGEN KAAS	489
HOMPY PUNT 8 x 50 gram	495
CAMPINA YOGHURT liter	129
DIAMANTVET 500 gram	198

APPELMOES	0,75 liter pot	59
Blue Band margarine	250 gram	64
becel margarine	250 gram	105
ROOMBOTER	250 gram	209
EIEREN nr. 5	10 stuks	198
D.E KOFFIE ROODMERK	250 gram	339
D.E THEEZAKJES ENGELSE MELANGE	20X4 gram	109
CACAO	200 gram	198
RIEDEL APPELSIENTJE	literpak	139
SPA MONOPOLE	liter	65
MOLENBRON SINAS - FRESH - KOLA	GEZINSFLES	65
AMSTEL Bier	krat à 20 halve liters excl. statiegeld	13,25
HALFVOLLE MELK	liter	79
becel VOOR DE KOFFIE	0,5 liter	175
FRIESCHE VLAG GOUDBAND KOFFIEMELK	0,5 liter	154
CRITERION LUCIFERS	10 doosjes	39
VUILNISZAKKEN NEUTRAAL	20 stuks	250
JIF VLOEIBAAR SCHUURMIDDEL	300ml.	149

GROENTE & FRUIT

jaffa zak à 1,5 kilo *SINAASAPPELS	298
kilo klasse I *GOUDREINETTEN	85
kilo *HARDE UIEN	89
1/2 kilo harde *SPRUITEN	98

BROOD & BANKET

* grote **LIMBURGSE VLAAI**

KEUZE UIT:
PUDDINGSTROOISEL
CERISESTROOISEL
ABRIKOZEN
RODE PRUIMEN en
RIJSTE

5,95

AMBACHTELIJK BOEREN-WITBROOD 800 gram	179
AMBACHTELIJKE PISTOLETS 8 stuks	198

DIEPVRIES

500 gram gebroken SPAR SPERCIEBONEN	129
±800 gram MORA ZUURVLEES	475
10 stuks SPAR VISSTICKS	198
kilo KONIJN op schaal	645

popla 1000 **4 rollen TOILETPAPIER wit of assorti** — **159**
Popla kennen we allemaal!

glorix liter — **149**
de voordelige w.c.-reiniger

vacuüm **ROOKWORST** 225 gram — **119**

2 liter **WASVERZACHTER** — **179**
Al uw wasgoed weer zacht en fris

SPAR OP DE T.V.

SPAR

* Vers geldig 19-20-21 febr. Overige aanbiedingen geldig van 19 t/m 25 febr.'81.

Prijswijzigingen t.g.v. overheidsmaatregelen voorbehouden.

Door het verbindend worden der enige uitdelingslijst is het faillissement van **Winand Pfennings C.V.** en van **Ernest Pfennings**, gevestigd respectievelijk wonende te Sittard aan de Walramstraat 4, geëindigd.
De Curator
Mr. G.G.A. Houtakkers
Rijksweg Zuid 45
Sittard

Bij beschikking van de arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 29-1-1981 is het faillissement van **Handelsonderneming Loontjens Maastricht BV**, thans Handelsonderneming Alberts-Eysden BV, gevestigd te Maastricht, Fregatweg 52 en te Hoensbroek, Spoordijkstraat 14 en kantoorhoudende te Eysden, Kapittelherenstraat 9 opgeheven bij gebrek aan baten.
De Curator
Mr. J.W. Rauh
Dr. Jaegersstaat 39
6417 CJ Heerlen

Bij beschikking der arrondissementsrechtbank Maastricht d.d. 29 januari 1981 is in staat van faillissement verklaard **Peter Leo Sturmans** geboren te Hoensbroek op 4 juni 1945, van beroep stratenmaker, wonende te Hoensbroek aan de Prins Hendrikstraat 52, met benoeming van mr. G.N.C.J. Gemmeke-van Delft tot rechter-commissaris en mr. J.F.E. Kikken tot curator.
De Curator
Mr. J.F.E. Kikken
Nobelstraat 34,
Heerlen

Bij beschikking d.d. 5 februari 1981 van de rechtbank te Maastricht is onder curatele gesteld Raimond Martinus Nicolaas Jansen, geboren op 17-12-1942, wonende te Maastricht, Bovenstraat 10, thans verblijvende in huize Watersley te Sittard, Watersley 1, zulks met benoeming van Theo Jean Hubert Marie Laenen, toegevoegd candidaat-deurwaarder, kantoorhoudende te Maastricht, Hertogsingel 91a tot curator en Joseph Lambertus Gerardus Jeukens, toegevoegd candidaat-deurwaarder, kantoorhoudende te Heerlen, Kapl. Berixstraat 7, tot toeziend curator.
Maastricht, 17 februari 1981
Mr. Chr.H. Noordhuis,
procureur van verzoeker

Het faillissement van **Hendrik Anna Johannes Nas**, wonende te Hoensbroek aan de Opbraakstraat 20 is op 13 februari 1981 geëindigd door homologatie van het akkoord.
Mr. G.M. Römers
Schinkelstraat 25
Heerlen
Curator

Contacten/clubs

JONGEMAN biedt zich aan v. sex m. oudere vrouwen, discretie verzekerd. Br. m. tel.nr. o.nr. B 1103 LD Brunssum.

Altijd weer iets nieuws!! Bar MONOPOL LM nette jonge mini-meisjes en een super erotiekfilm kunt u verwachten. Openingstijd van maand. tot donderd. van 14.00 tot 1 uur; vrijd. en zaterd. 17 tot 3 uur. Geilenkirchenstrasse 375, Herzogenrath-Merkstein.

Sex-video-club INTIEM. Doorlopend voorstelling, alles op gebied van seks. Meisjes aanwezig. Tel. 043-51067. Kleine Gracht 10, Maastricht. 100 m vanaf de Markt.

Club BRASIL, ook in het nieuwe jaar alles voor elkaar. Better in the Brasil, met geheel nieuw team, films en liveshow. The better in Brasil, Massboulevard 2, Maastricht. Tel. 043-51040.

Club privé 18 Breulingstr. 18 M'str. tel. 043-16981 Leuke meisjes aanw., nu ook met video en lifeshow. Van maand. t/m vrijd. 13-24 uur.

T. k. life-, speel-, sex- en pornovideocassettes v.a. ƒ 49,-. Stationstr. 31, Sittard.

CONTACTBURO Limburg, privéadres, keuze d.m.v. naaktfoto's, geen beroeps, ook v. p.ruil, dames die thuis bijverd. zoeken, gelieve te bellen. Tevens kamerverhuur 11.00-23.00 uur, ook weekends. Rijksweg-Zuid 178 B, Geleen, tel. 04494-46884.

Geopend van 10-19 uur. 04750-24016.

SUPERCLUB Belvedère Strabeek 11 Valkenburg vanaf 14.00 uur geopend. Veel ruimte en gezelligheid. Tel. 04406-40905.

BICKY'S privéclub de beste club met de meeste service, zeer discreet, altijd zeer leuke gastvrouwen aanw., za., zo. gesloten. Agathagracht 3, Kerkrade-W. 045-421879.

NIEUW. Nieuw. Ook voor u in Zuid-Limburg een van de mooiste besloten ver. U bent van harte welkom van 's maandags t/m vrijdags. 2 km van Nuth. Aspasia, Provincialeweg 12, Aalbeek, tel. 04405-1697.

HOSTESS-SERVICE charmante jonge dame brengt bezoek bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspraak 045-225009.

CONTACTBURO Privé voor uw discrete bemiddeling, 10-22 uur, Stationstraat 31, Sittard.

Helemaal nieuw, leuke jonge DAME bezoekt u voor een uurtje of meerdere uren bij u thuis of in hotel, bel voor afspraak 045-225803.

Gezellig vertoeven bij NATALIE, ma. t/m vr. v. 13.00 tot 23.00 u., tel. 045-319492.

Sexy BLONDINE 11-22 uur, Stationstr. 31, Sittard.

Film en RELAXEN met Indische schone, 13-22 uur, 043-623416.

043-623416 Film en RELAXEN met lovely girl, 12.00-23.00 uur.

Privé NACHTCLUB 007, open van 11.00 's morgens tot 2.00 u. 's morgens. Nieuw bestuur, nieuwe meisjes, nieuw systeem. Kom eens kijken. Boschstr. 96, Maastricht. Tel. 043-13485.

COUNTRY-CLUB gezellig, rustig intiem geop. v. 14.00 uur. Provincialeweg 144 (Z) Oirsbeek.

De CLUBS met veel extra's, zoals gratis drankje, de allernieuwste videofilms, sauna en relaxmassage, internationale gastvrouwen en dat alles in één tarief. Club Cecile, Rijksweg Zuid 89 te Sittard, tel. 04490-18350; Club Dénise, Boschstraat 48 te Maastricht, tel. 043-50785; Sauna Rustica, v.d. Weyerstraat 9 te Kerkrade-West, tel. 045-412762.

Voor een gezellige sfeer FLAMINGO BAR, Rijksweg Sittard-Geleen.

Wilt u RELAXEN bel dan 045-713958. Niet in het weekend.

Fijn relaxen bij onze 7 meisjes in de INTERCONTINENTEN-CLUB, Roermondseweg 173, Weert.

Kom, kijk en vergelijk. 'RELAXEN' 043-623416.

MIRIAM en Kissy, dag. v.a. 12.00 uur, tel. 04490-20464.

Privé bij NICOLE „je van het", video-drankje. Dag. va. [illegible] 04490-15299.

045-224893. 2 exotische SCHOONHEDEN.

Waar ALLES kan wat thuis niet mag!!! 045-224893.

BERTIE Privé en escort, tel. 045-420017.

Club ROMANTIEK, Brusselsestr. 6, M'str. Leuke meisjes aanwezig. Nu ook met video.

BAR Op de Hei, een bezoek waard. Hoogstr. 82, Nieuwenhagen.

045-222537 bij 3 sexy jonge DAMES!

045-222537: het BETERE privéadres!

045-222537: relaxen zonder TABOES!

045-222537. Dag en NACHT bereikbaar voor nadere inlichtingen!

Honny soit qui mal y pense CLUB De Bonte Koe. Akersstr. 10, Kerkrade-West, tel. 045-415654.

Voor de heren met smaak is het altijd raak in Bar La BRASSERIE, op der Staat. Tunnelweg 28, Terwinselen-Kerkrade. 045-416882. Tev. meisjes gevr.

Ons RELAXADRES tel. 045-415432 is wegens verhuizing gesloten.

PRIVÉCLUB 18, Breulingstraat 18, Maastricht, telefoon 043-16981. Nu ook met videofilm en lifeshow. Open maandag t/m vrijdag van 13 tot 24 uur.

RELAXEN, zonder taboes en zonder haastwerk. Natuurlijk met video, film, gratis drankje enz., exclusief Chinees ingericht. Uitgebreide mogelijkheden. Altijd meerdere sexy assistentes aanwezig, 100% discretie!! Wannerplein 5 Heerlerheide (schuin t.o. postkantoor) voor nadere inlichtingen dag en nacht 045-222537.

Bar „La Chandelle" intiem en exotisch met aparte BEDIENING. Nieuwstr. 134 Hoensbroek naast de wijkfriture.

Nieuw Nieuw JANÉ is weer terug van 12-23 uur, tel. 045-224893. Zeker iets voor u heren.

Privé bij TAMARA. Tel. 043-31440, ook escortservice.

Uw stoutste dromen kunnen nu waarheid zijn in privéhuis TAMARA, waar u alles vindt voor een romantisch en zeer discreet avontuur. 043-31440.

Privé bij OLIVIA. Tel. 043-72538. Tevens leuk meisje gevraagd.

Sjieke discrete jonge DAME, 24 jr., met film. 04494-48983.

Nieuw PRIVÉ van 10 tot 22 uur, tel. 045-220226.

Nieuw, nieuw BRIGITTE 22 jr. sexy, blond, 100% discreet, vanaf 10 uur, tel. 045-721759. Schaesbergerweg 130, Heerlen.